LA FIÈVRE HOCKEY
Présentée par LeDroit
Résultats page : 62

VENDREDI
LeDroit
80e ANNÉE - NUMÉRO 275 ÉDITION ONTARIENNE 19 FÉVRIER 1993 60¢ toutes taxes comprises

Un vieux traversier fait naufrage

page 3

Entre 700 et 1900 Haïtiens se noient



Rien ne va plus entre les restaurateurs du centre-ville d'Ottawa et les vendeurs itinérants de frites et de hot-dogs. Seize des premiers ont fait faillite l'an passé, au point que ceux qui restent trouvent que les 350 vendeurs itinérants sont beaucoup trop nombreux et constituent une menace, et sous le poids de leurs plaintes, le conseil d'Ottawa s'apprête à passer à l'action.

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

page 4

À L'INTÉRIEUR

LA RÉGION

Lac Barrière: rien ne va plus entre Québec et les Algonquins
page 5

Rocheleau ne s'en fait pas pour le Bloc
page 5

LE PAYS

Valcourt doit faire appel à la police à Toronto
page 16

Le NPD dévoile son programme économique
page 18

LES ARTS



200 000 noms contre les coupures du fédéral aux arts
page 21

L'ÉCONOMIE

La Caisse de dépôts dit non à la vente de Provigo
page 43

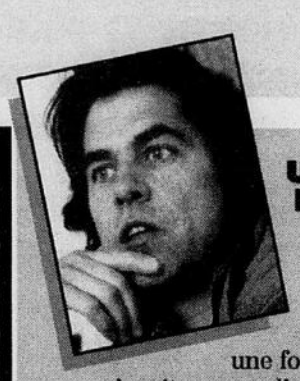
MÉTÉO

MAX -10° MIN -20°

À SUIVRE EN PAGE 2

BAURORE PONTIAC BUICK
ROUTE 148, ANGERS, QUÉ. (sortie de l'aéroport) • 986-6714
663-3443 • «LE CHAMPION DE L'ÉCONOMIE»
AVEZ-VOUS EU UN accident?
• VOITURE de courtoisie 1992 à transmission automatique
• RÉPARATION de véhicule de tout genre
VOTRE CHAMPION DE L'ÉCONOMIE...L'ASSURANCE DE LA qualité!
Nous avons l'équipement le plus récent et la chambre de peinture la plus sophistiquée de tout l'Outaouais québécois. Notre peinture est cuite et notre taux d'efficacité contre la poussière est de 95%.
Confiez votre voiture à nos techniciens qualifiés et obtenez l'assurance d'une réparation bien effectuée.

Quoi faire ce Week-end



SPECTACLE

Une fois de plus, Richard Séguin

Il faisait chaud dimanche dernier, à la Maison de la culture de Gatineau, et Richard Séguin a constaté une fois de plus que sa popularité n'avait aucune limite. Son spectacle est rodé aux quart de tour et il sera de retour, ce dimanche au même endroit et à la même heure, 20 h. Billets: 243-2525.

TÉLÉVISION

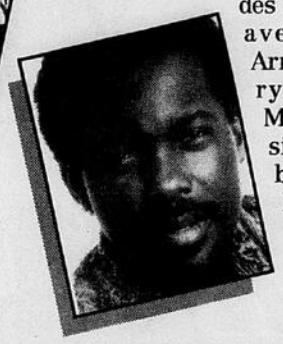
Les souvenirs de Pagnol



Un des grands moments du cinéma français, *La Gloire de mon père*, sera présenté ce dimanche, à 20 h, à la télé de Radio-Canada. Les souvenirs d'enfance de Marcel Pagnol avec Philippe Caubère, Nathalie Roussel et Julien Ciamaca dans le rôle de Pagnol, à l'âge de 11 ans. Un film d'Yves Robert.

SPECTACLE

Le carnaval des Antilles



La Grande galerie du Musée canadien des civilisations va tremper dans l'atmosphère des Antilles, ce soir, dès 19 h avec la musique soca de Arrow, «Hot, Hot, Hot» et les rythmes vaudou de Rara Machine. Une soirée explosive en perspective et les billets sont disponibles à la billetterie du Musée (776-7000) ou à un comptoirs Ticketmaster, 755-1111

CINÉMA

Deux Tintin pour le prix d'un



Tintin a marché sur la lune bien avant Neil Armstrong et on en aura la preuve, ce dimanche, au Musée national des sciences et de la technologie avec le programme double, *Objectif lune* et *On a marché sur la lune*, toujours d'après Hergé. Ça débute à 14 h avec comme invité, Parvez Kumar, agent d'entraînement à l'Agence spatiale canadienne. Le prix d'entrée est compris dans les droits d'admission au Musée.

THÉÂTRE

Arsenic et vieilles dentelles

On en aura que pour Huguette Oligny, ce samedi, à la Maison de la culture de Gatineau avec la pièce *Arsenic et vieilles dentelles*. Le texte raconte l'histoire de deux vieilles dames qui empoisonnent par bonté d'âme. Attention. Lever de rideau, 20 h. Billets, 243-2525.



CINÉMA

Une vision fatale



Première partie du grand mystère qu'est *Vision fatale*, film de David Greene avec Karl Malden et Eva Marie Saint, ce samedi à 23 h 05. L'histoire est bizarre. Une femme et ses deux enfants ont été tués et le mari, blessé, prétend qu'ils ont été attaqués par des hippies. Un drame qui va se poursuivre samedi prochain, même heure, même poste.

Choix de Marc-André Joanisse

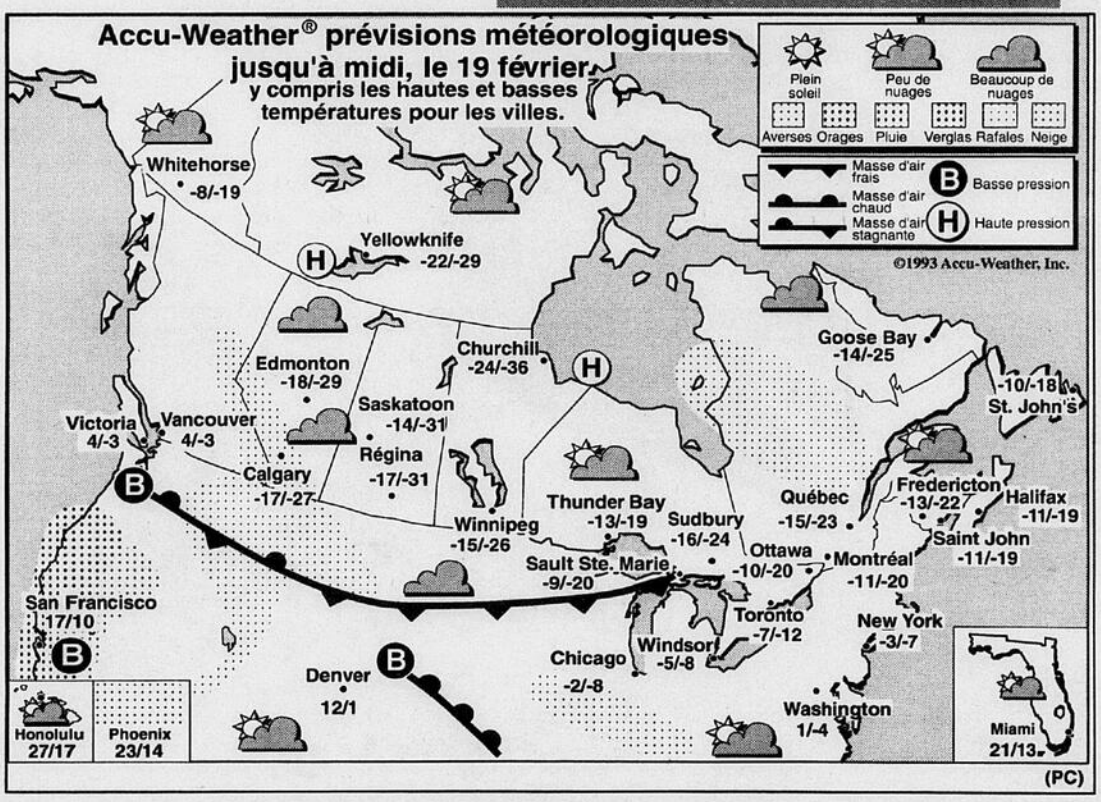
LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

✆ Renseignements *(613) 560-2500*
✆ Abonnements *560-2525*
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16h 30
Carte Optimum LeDroit: 50$
✆ Annonces classées *560-2750*
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00
Samedi 9 h00 - 13 h 00
✆ Annonces nationales et locales *560-2747*
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30
✆ Salle des nouvelles *560-2711*

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Vendredi
Ensoleillé avec passages nuageux
-10/-20

Samedi
Ensoleillé avec passages nuageux
-12/-22

Dimanche
Ennuagement suivi de neige
-04/-15

Lundi
Neige
-04/-12

Les lunes de fév./mars

nouv.	premier	pleine	dernier
21	01	08	15

Les records

Maximum	Minimum
7,2° (1948)	-27,2° (1944)

Lever du soleil: 6 h 58
Coucher du soleil: 17 h 35

Info-ozone

Les quantités d'ozone enregistrées ont été sous les normales sur tout le Canada pour la sixième semaine consécutive. En effet, à Edmonton, les quantités furent près de 25% sous la normale, à Churchill, 13% sous la normale, à Toronto 21% sous la normale et plus à l'est du pays, 4% sous la normale.

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	23	32	Moscou	-08	-02
Athènes	02	09	Myrtle Beach	03	11
Berlin	02	04	Nassau	16	27
Bermudes	19	22	New Delhi	18	30
Bruxelles	03	08	Orlando	09	20
Genève	-01	04	Paris	08	10
Hong Kong	18	19	Réno	-03	02
Honolulu	19	27	Rio	23	38
Jérusalem	13	20	Rome	01	13
Las Vegas	08	17	Singapour	24	31
Londres	09	11	Stockholm	-02	01
Los Angeles	16	19	Sydney	18	25
Mexico	10	26	Tokyo	08	14
Miami	21	29	Vienne	03	06

Maintenant ouvert le samedi, de 9 h à 13 h



Les petites annonces LeDroit (613) 560.2750

EN MANCHETTE

Jusqu'à près de 2000 Haïtiens meurent noyés

Reuter

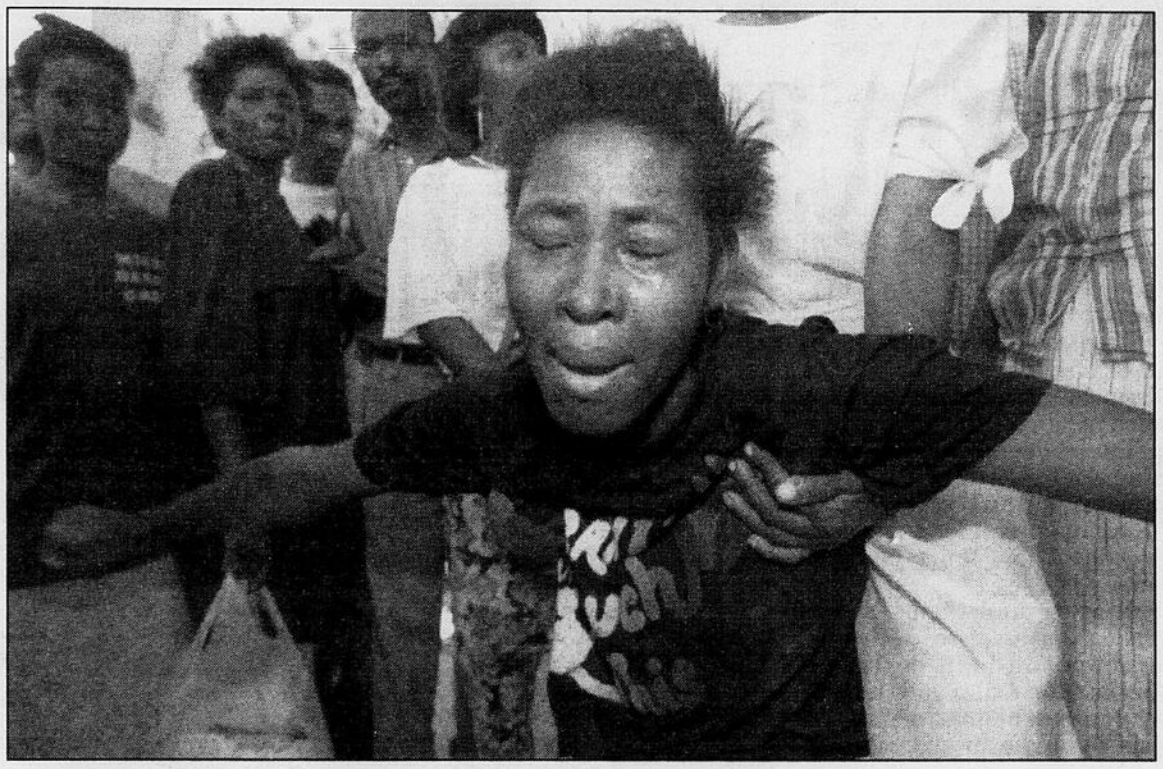
PORT-AU-PRINCE Un traversier vétuste qui acheminait des paysans haïtiens vers Port-au-Prince a sombré au cours d'une tempête et des centaines de personnes sont portées disparues, ont rapporté hier témoins et responsables, causant la pire catastrophe maritime des dernières années.

Un survivant a fait état d'environ 820 personnes à bord, mais d'autres informations en signalent jusqu'à 2000. Selon la radio locale, une centaine de rescapés ont pu gagner la côte à la nage.

Le Neptune, cargo de 20 mètres, était l'un des deux traversiers reliant la capitale à Jérémie, centre agricole du sud-ouest de l'île.

Ces bateaux, généralement surchargés, transportent des paysans qui vont vendre animaux, fruits et autres produits agricoles à Port-au-Prince.

Le Neptune n'était pas équipé de vestes de sauvetage, de radeaux ou même d'une radio, ont précisé les autorités locales.



ASSOCIATED PRESS

Pendant qu'une femme pleure la mort de sa mère, deux survivants se remettent de leur épreuve (photo du bas), à Port-au-Prince.

Autant de passagers que possible

«On ne saura peut-être jamais combien de personnes se trouvaient sur le traversier», a dit un sous-officier des gardes-côtes américains à Miami.

«Ces bateaux ne tiennent pas de liste de passagers, ils entassent autant de personnes qu'ils le peuvent pour gagner de l'argent.»

Le naufrage a eu lieu peu après minuit, mardi soir, mais on n'en a pas eu connaissance avant l'apparition de corps flottant en mer, 31 heures après le drame, et l'arrivée des premiers survivants.

«Un de nos navires a repêché plus de 100 corps et nous avons cessé de compter tellement il y en avait», a expliqué un porte-parole de la Garde côtière américaine.

La centaine de survivants, parvenus à Léogane, Miragoane et Petit-Goave, ont dit que le pont supérieur du cargo s'était effondré. Des représentants de la Croix-Rouge ont gagné les petites villes pour leur venir en aide.

Ceux-ci ont survécu en s'accrochant à des cadavres d'animaux morts ou des caisses de bois.

«J'ai été sauvé par ce baril», a dit un homme. «J'ai nagé jusqu'à épuisement».

Un survivant de 33 ans explique qu'il s'est accroché à un petit sac de charbon jusqu'à ce qu'un bateau de pêche vienne le secourir.

Le capitaine du navire, Benjamin Saint-Clair, a pu atteindre la côte à la nage.

Il a dit que des passagers semblaient avoir été pris de panique en pleine tempête, ce qui avait contribué à la catastrophe.

La cause exacte de la catastrophe n'est toutefois pas encore totalement claire.

Les habitants de Jérémie se sont souvent plaints de mauvaises conditions de sécurité à bord des traversiers.

Des porte-paroles officiels ont déclaré qu'il n'y avait aucun lien entre cet accident et l'exil de milliers d'Haïtiens qui tentent depuis un an de fuir leur pays dans des bateaux surchargés.

Les garde-côtes ont accepté l'aide des Américains, qui leur ont offert de survoler la région et d'aider au sauvetage des survivants.

Le premier ministre Brian Mulroney a fait parvenir une lettre de condoléances au président Jean-Bertrand Aristide, dans laquelle il dit que «tous les Canadiens sont profondément attristés par l'ampleur de la tragédie».

«Au nom du gouvernement du Canada et de tous les Canadiens, je présente au peuple haïtien, qui a déjà tant souffert, nos plus sincères condoléances», dit M. Mulroney.



SOMMAIRE

Annonces classées .....47 à 56
Bandes dessinées.....64
Bourses.....44 et 45
Bridge 50
Cantin, Adrien.....15
Économie.....43 À 46
Éditorial.....14 et 15
Horoscope.....48
La région.....4 à 13
Le babillard.....56
Le monde.....19
Le pays.....16 et 18
Mots croisés.....51
Mots mystère.....49
Nécrologie.....54 et 55
Rainville, Jean-Bernard.....58
Sports.....57 à 67
Statistiques.....60 et 61
Vastel, Michel.....18
Week-end.....20 à 26

LES SPORTS

Un lendemain de veille chez les Sénateurs



Petite journée sans histoire, hier au Centre récréatif de Kanata. Les lendemains de match, le rythme est toujours un peu au ralenti. Les paupières à peine ouvertes, les joueurs des Sénateurs digèrent lentement leur défaite de la veille, 6-4 à Québec.

page 66

LE PAYS

Deux meurtres et une quarantaine de viols

La police régionale de Niagara a fait part de son intention, hier, de porter des accusations de meurtre contre Paul Bernardo, un comptable de 28 ans, déjà inculpé d'une quarantaine d'agressions sexuelles.

page 16

la Quotidienne

Résultats du tirage du jeudi 18 février

829
3425

résultats non officiels

J'ai d'excellents

TAUX REER

Les caisses populaires Desjardins de l'Outaouais

LeDroit

LA RÉGION

La ville d'Ottawa se penchera sur la question, lundi

C'est la guerre aux frites au centre-ville

Denis Gratton
LeDroit

Seize restaurants du centre-ville d'Ottawa ont fait faillite l'année dernière, et pendant cette période, la ville d'Ottawa a émis 48 nouveaux permis pour l'exploitation de cantines mobiles.

Plus de 350 vendeurs de frites et de hot dogs brassent des affaires chaque année dans les rues de la capitale nationale, au grand désarroi des restaurateurs.

Bombardé de plaintes de la part d'une coalition de propriétaires de restaurants de la capitale, le conseil municipal d'Ottawa a décidé de passer à l'action.

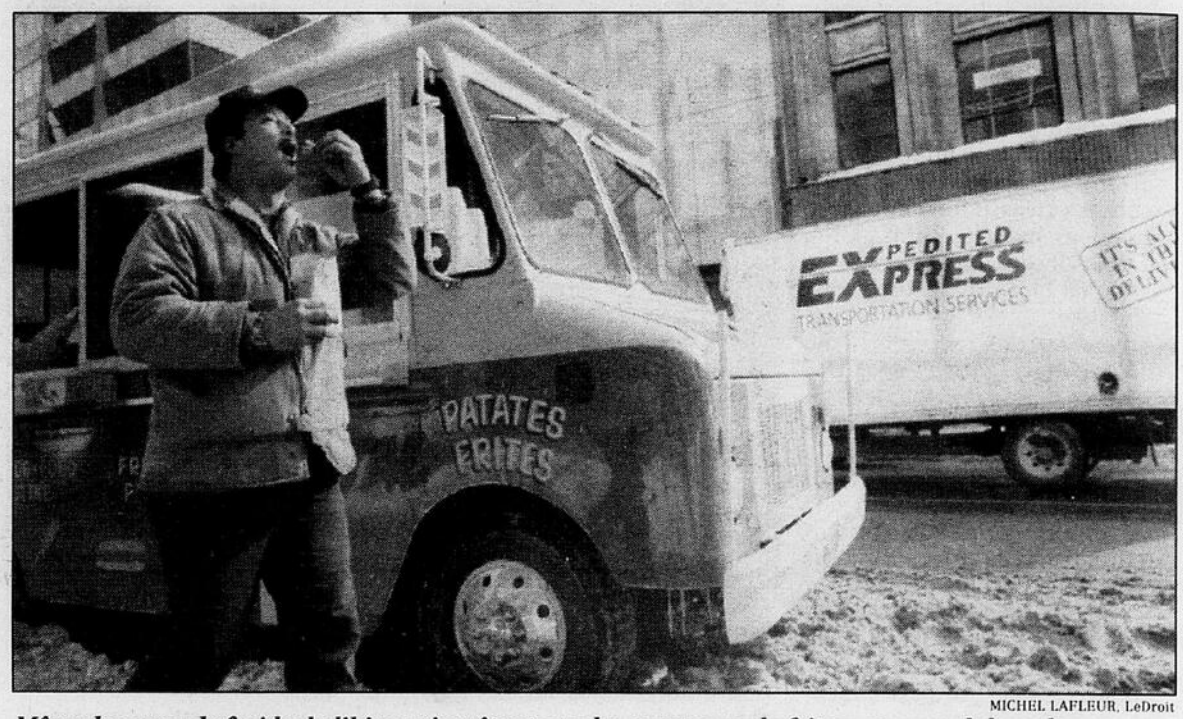
Lundi prochain, les élus municipaux se pencheront sur une résolution selon laquelle l'émission de permis d'exploitation de cantines mobiles serait réduite d'environ 75 %.

En vertu de cette nouvelle loi, les vendeurs itinérants ne pourront dorénavant installer leur commerce qu'à des endroits spécifiquement désignés par la ville. Le nombre de cantines mobiles permises au centre-ville passera de 80 à 20 si cette résolution est adoptée inchangée par les élus municipaux.

De plus, les permis seront dorénavant accordés à la suite d'appels d'offres. Les soumissions reçues ne seront dévoilées qu'aux vendeurs possédant le plus d'ancienneté afin que ceux-ci soient en mesure d'offrir un prix inférieur à ceux présentés par leurs concurrents.

«Il est grand temps que la ville d'Ottawa agisse, déclare le directeur du mail de la rue Sparks, Ken Dale. Je n'ai rien contre ces vendeurs, mais je ne veux pas les avoir sur mon territoire. Ces cantines à hot dogs et ces camions à frites volent la clientèle des restaurants du centre-ville», d'ajouter le porte-parole de 57 propriétaires de restaurant.

M. Dale déplore le fait qu'un permis d'exploitation de cantine mobile ne coûte que 500 $, tandis que certains restaurateurs du centre-ville doivent payer jusqu'à 5 500 $ en taxes municipales.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Même les grands froids de l'hiver n'arrêtent pas les amateurs de frites, au grand dam des propriétaires de restaurants du centre-ville d'Ottawa qui, eux, doivent payer des taxes foncières.

Cependant, les vendeurs itinérants n'ont nullement l'intention de se faire manger la laine sur le dos. Plusieurs d'entre eux ont même l'intention de manifester devant l'hôtel de ville d'Ottawa, lundi prochain.

«Et plusieurs vendeurs poursuivront la ville d'Ottawa en justice si la loi existante est changée», a lancé le président de l'Association des propriétaires de cantines mobiles d'Ottawa, Gilles Cléroux, de sa résidence à Gatineau.

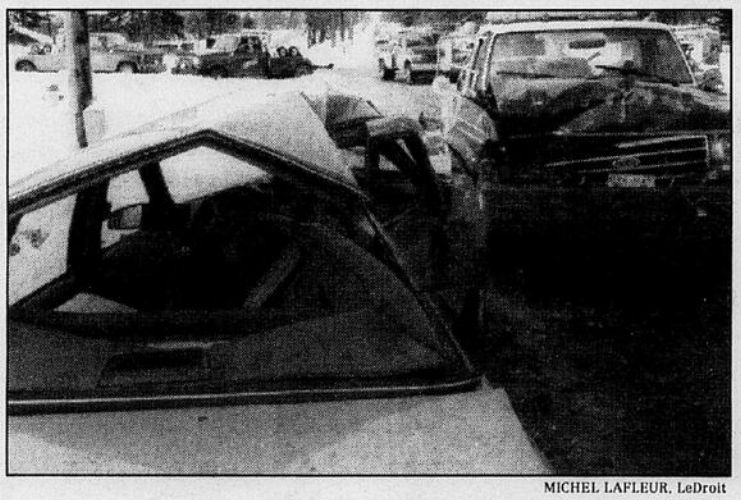
«La ville veut nous enlever notre gagne-pain. Plusieurs vendeurs ont des emprunts à la banque; comment vont-ils rembourser ces argents si on ne leur permet pas de travailler?», questionne M. Cléroux, qui est propriétaire de quatre cantines mobiles évaluées à 150 000 $.

Selon celui-ci, les restaurateurs du centre-ville sont «une belle gang de braillards.»

«Ils parlent de compétition injuste et ils ont bien raison. Mais contrairement à ce qu'ils prétendent, l'injustice est causée envers les propriétaires de cantines mobiles et non envers les restaurateurs, poursuit l'homme d'affaires.

«Comme tous les vendeurs, je travaille dans la neige et sous la pluie. Je n'ai pas de chaises et de tables pour mes clients. Je n'ai pas d'électricité ou de système d'air climatisé. Je ne peux pas vendre de bière ou un bon «shot» de whisky. Je paye mes impôts et la TPS comme tout le monde. Je vend mes hot dogs à 1 50 $. Allez voir combien coûte le même hot dog dans un restaurant! De plus, je n'embauche que du personnel bilingue, contrairement à certains restaurateurs qui sont trop stupides pour s'apercevoir qu'il y a des francophones à Ottawa.»

Le porte-parole des propriétaires de cantines mobiles a toutefois précisé qu'il accepterait les changements proposés par la ville si cette dernière accorde une période d'ajustement de cinq ans aux vendeurs, durant laquelle aucun nouveau permis serait émis.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Collision frontale chemin Aylmer

La victime repose entre la vie et la mort

Denis Gratton
LeDroit

Une résidante de Bryson reposait toujours entre la vie et la mort, hier soir, à la suite d'un accident de la circulation survenu à 9 h, hier matin, sur le chemin d'Aylmer, en face de l'hôtel Sheraton.

La conductrice circulait en direction ouest sur la route 148 lorsqu'elle a dû tourner brusquement vers la gauche, dans la voie opposée, pour éviter une automobile arrêtée sur la chaussée.

Le chauffeur d'une remorqueuse qui filait en direction est n'a pu éviter l'automobile apparue soudainement devant lui.

Jean Maloney, 47 ans, du 515 rue Hamel, à Bryson, a été transportée d'urgence au Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

«La dame était sans vie à son arrivée au CHRO mais les médecins ont réussi à la ranimer, a déclaré le Sergent Robert Saumure, porte-parole de la Sûreté d'Aylmer.

La victime était toujours inconsciente, hier soir, gardée en vie par un appareil respirateur.

Les enseignants de la Cité collégiale

Un vote de non-confiance

Manon Lanthier
LeDroit

C'est un véritable vote de non-confiance que les enseignants de la Cité collégiale ont donné, hier soir, à l'administration de l'unique collège de langue française en Ontario.

Non seulement les enseignants ne sont pas d'accord avec le prolongement de six semaines de l'année scolaire mais ils questionnent la gestion des fonds publics faite par les administrateurs. Ils exigent du ministère de l'éducation une étude approfondie de l'administration du collège.

«Nous exigeons qu'il examine le financement, la gestion et le budget de la Cité, a expliqué le porte-parole des enseignants, Robert Dionne. Nous nous inquiétons de la qualité de l'éducation dont bénéficieront les Franco-Ontariens. Nous pensons qu'actuellement, le futur de la Cité peut être remis en question. Nous désirons que le ministère pose les gestes qu'il doit poser», a-t-il continué.

À savoir si ces gestes peuvent aller jusqu'à une mise en tutelle: «Si on se rendait jusqu'à la question de la tutelle, ça devrait être un drôle de constat d'échec», a confié l'enseignant.

Ce qui a poussé les professeurs à poser un tel geste est l'annonce, par l'administration du collège, du prolongement de l'année scolaire de 30 à 36 semaines. «Ce qui est frustrant, c'est qu'il nous présente cela comme la solution à tous les problèmes financiers de la Cité collégiale», déplore M. Dionne. Selon les enseignants, cette mesure ne permettra de sauver qu'un demi-million $ et remettra en cause la qualité de l'éducation. De plus, cela obligera les étudiants à payer deux mois supplémentaires de logement et à arriver plus tard sur le marché du travail. «Là où le prolongement fait mal, c'est lorsqu'on regarde la situation économique des familles franco-ontariennes», a-t-il mentionné. Quelques centaines d'étudiants ont d'ailleurs menacé de s'inscrire au collège Algonquin.

Encore une fois, le ministre Sirros invite les Algonquins à reprendre les discussions

L'entente du lac Barrière demeure en suspens

France Pilon
LeDroit

Le conseil des ministres a décidé de maintenir la suspension de l'entente du lac Barrière, en vigueur depuis le 12 février dernier, une décision qualifiée d'«inacceptable et d'illégale» par les Algonquins.

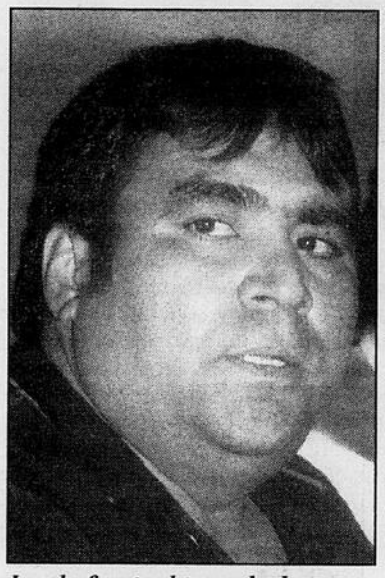
Dans un communiqué de presse, le ministre délégué aux Affaires autochtones, Christos Sirros, souligne qu'il a fait part de cette décision au chef algonquin du lac Barrière, Jean-Maurice Matchewan, lui rappelant «que les lois et les règlements en vigueur au Québec s'appliquent sur le territoire visé par l'entente».

Le ministre précise toutefois que «les engagements pris par Québec envers les Algonquins relativement aux plans de coupe 1992-1993 seront respectés».

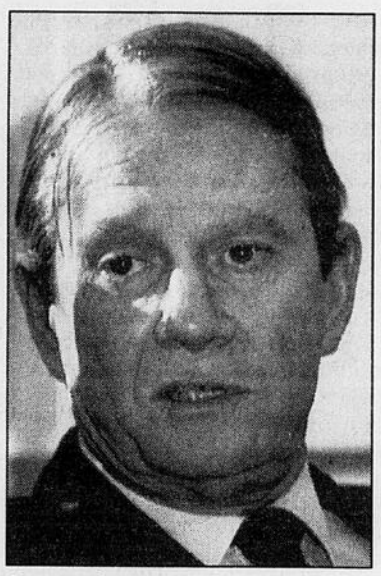
Le ministre Sirros ne ferme pas complètement la porte puisqu'il a invité les Algonquins «à reprendre les discussions sur la phase principale de l'entente, soit l'élaboration d'un projet de plan d'aménagement intégré des ressources renouvelables».

À cette fin, lit-on dans le communiqué, «le Conseil des ministres a décidé de maintenir en place l'équipe de négociation afin de pouvoir reprendre rapidement les discussions si tel est le désir des Algonquins».

Joint à Montréal, M. Clifford Lincoln, le représentant spécial des Algonquins au comité trilatéral, a indiqué que la suspension de l'entente était tout à fait inacceptable, voire même *ultra vires*, c'est-à-dire illégale.



Le chef autochtone du lac Barrière, Jean-Maurice Matchewan



Le représentant des Algonquins, l'ex-ministre libéral Clifford Lincoln

«Québec n'a aucun droit de suspendre arbitrairement la mise en oeuvre de l'entente, a dit l'ancien ministre libéral. L'entente lie toutes les parties jusqu'en mai 1995 et il n'y a aucune disposition qui permette à une partie de la suspendre ou de la modifier», soutient-il.

M. Lincoln dernier trouve malheureux qu'un gouvernement chargé de faire respecter les lois se retrouve dans l'illégalité. Il ajoute que les arguments des Algonquins au sujet des zones de protection sur le territoire de coupe de la scierie Grand-Remous autour des cours d'eau et des ravages d'orignaux sont valables et fondés sur des précédents.

Les Algonquins veulent instaurer des zones de protection de 60 mètres autour des cours d'eau et des ravages. Dans le cas des cours d'eau, le gouvernement en fixe la limite à 20 mètres.

Zones de protection

Le ministre Sirros soutient que les zones de protection de 60 mètres demandées par les Algonquins «ne reposent sur aucune donnée technique. La comparaison avec les normes existantes ailleurs ne saurait s'appliquer sur un territoire dont les conditions géologiques et topographiques sont différentes», souligne le ministre. M. Lincoln rétorque que des zones de protection de 90 mètres ont été établies sur des territoires un peu partout au Canada.

Les Algonquins vont «regarder les avenues» avant d'élaborer une stratégie, a fait savoir M. Lincoln.

Le député Gilles Rocheleau ne croit pas à la chute de popularité du Bloc québécois

Paul Gaboury
LeDroit

Le dernier sondage Gallup, qui dénote une surprenante chute de popularité du Bloc québécois au Québec, ne veut rien dire pour le député du Bloc québécois, Gilles Rocheleau.

Ce sondage réalisé en février place à 16 pour cent l'appui accordé au Bloc québécois, alors qu'il se situait à 30 pour cent en janvier. Ces résultats iraient à l'encontre de tous les sondages réalisés depuis deux ans par les maisons de sondages québécoises.

«Au Bloc, nous n'avons jamais accordé d'importance aux sondages réalisés par Gallup, de Toronto. Il y aurait lieu de s'inquiéter si les autres maisons de sondage arrivaient à de pareils résultats», a expliqué, hier, le député Rocheleau, pour qui les résultats des maisons CROP, Léger-Léger, Environics, ou Angus Reid ont plus de «valeur» pour jauger l'opinion au Québec.

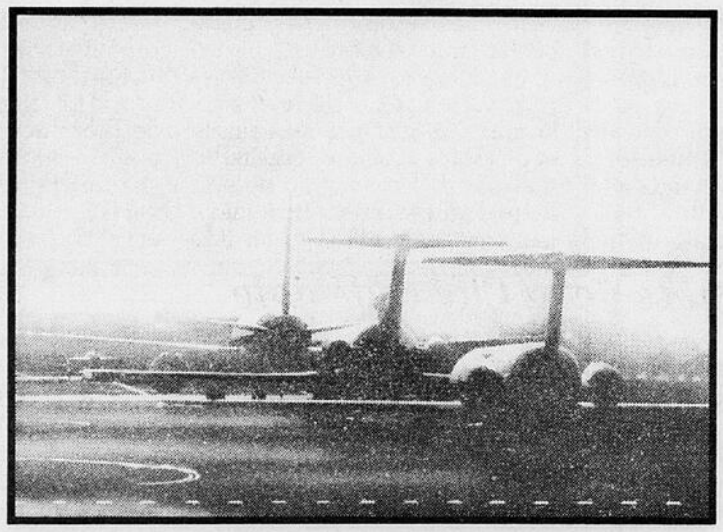
Le sondage Gallup en question a été fait auprès de 535 personnes dans la région de Montréal et ne peut donc donner des résultats comme ceux-là, ajoute le député.

M. Rocheleau n'a pas manqué de noter que les porte-parole de plusieurs maisons de sondage ont qualifié ces résultats d'«étranges», et «bizarres», dans des entrevues.

«Au Québec, nous avons doublé notre membership au cours des derniers mois, et l'appui est de plus en plus fort. Mais il y a certains coins, comme dans l'ouest de Montréal où nous avons des faiblesses», d'ajouter M. Rocheleau.

Plus de 2500 cartes de membres avaient été vendues en vue d'une assemblée d'investiture dans une circonscription de la région de Québec. Dans Hull-Aylmer, le Bloc québécois aurait 1000 membres en règle, une coalition de péquistes et d'anciens libéraux et conservateurs déçus des partis traditionnels, souligne M. Rocheleau.

L'AVION OU LA DÉTENTE





AVEC LES TARIFS D'HIVER VIA POUR TORONTO.

Tempête de neige, stress, taxis, attentes interminables... prendre l'avion pour Toronto ne laissse pas de bons souvenirs de voyage. Surtout que VIA a maintenant une *nouvelle offre spéciale pour les voyages en VIA 1* et propose ses populaires jours-rabais en coach. Avec quatre trains rapides tous les jours de semaine. Fiable. Confortable. Et plus abordable que jamais avec ses repas exquis en VIA 1 ou ses repas légers en coach, inclus. Pour tous les détails et pour vous renseigner sur les horaires de fin de semaine, appelez votre agence de voyages ou VIA Rail[MC] au 244-8289.

MétéoMédia
"TOUT LE TEMPS"

OFFRE SPÉCIALE PREMIÈRE CLASSE VIA 1 (VALABLE JUSQU'AU 7 AVRIL SEULEMENT)
138$
ALLER-RETOUR

TARIF RÉDUIT COACH (TOUS LES JOURS, SAUF LES VENDREDIS ET DIMANCHES)
82$
ALLER-RETOUR

VIA 1. Le billet aller-retour doit être acheté avant le départ initial. ***Offre valable tous les jours de la semaine.*** *Achat des billets au moins 5 jours à l'avance. Le nombre de places est limité. Billets entièrement remboursables si non utilisés. Si le billet est partiellement utilisé, le remboursement de la portion non utilisée équivaudra au prix payé de l'aller-retour moins le coût du plein tarif VIA 1 de la portion utilisée. Taxes en sus.*

COACH. RABAIS de 40 % applicable aux jours-rabais. Billets aller simple disponibles. Achat des billets au moins 5 jours à l'avance. Le nombre de places est limité. D'autres conditions s'appliquent. Taxes en sus.

Rabais supplémentaire de 10 % pour les aînés et les étudiants.

VENEZ VOIR LE TRAIN AUJOURD'HUI

VIA[MD]

[MD]Marque déposée de VIA Rail Canada Inc. [MC]Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

LA RÉGION

Pour son opposition aux services en français à Gloucester

Un résidant dénonce le conseiller Beamish

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

Un résidant francophone de Gloucester estime que son conseiller municipal, Daniel Beamish, n'a pas tenu sa promesse électorale de novembre 1991 en s'opposant à certaines dispositions de la politique de bilinguisme, mardi soir.

«J'ai le feu (au derrière). M. Beamish a promis de défendre les intérêts de tous les citoyens de Gloucester, incluant ceux des francophones. Il a fait un virage à 180 degrés. Les francophones s'en souviendront lors du prochain scrutin», a tonné, hier, Roger Presseault, visiblement ulcéré des déclarations de son représentant municipal.

Au comité plénier de Gloucester, mardi, M. Beamish s'est opposé, tout comme deux de ses collègues anglophones, à la création d'un comité consultatif sur les services en français et à ce que des postes soient désignés bilingues au sein de l'administration municipale.

Ces deux recommandations constituent la pierre angulaire de la politique de bilinguisme qu'étudiera l'ensemble du conseil municipal mardi prochain.

M. Beamish a également exprimé des réserves relativement à la mise sur pied d'un service de traduction simultanée lors des réunions du conseil municipal.

«Si nous nous engageons dans de telles dépenses pour un ou deux francophones qui souhaiteront s'exprimer en français deux fois par année, alors nous devrons offrir les mêmes services aux Libanais et aux Portugais», a dit M. Beamish.

M. Presseault, qui est président de l'Association des parents et enseignants de l'école Sainte-Bernadette de Gloucester, a dit juger inacceptables les déclarations de son conseiller.

«Il est de mon droit d'être servi dans la langue de mon choix. Si les francophones ne peuvent obtenir des services en français comme les anglophones en obtiennent dans leur langue, la ville de Gloucester devrait réduire les taxes des contribuables francophones», a fait valoir M. Presseault.

Ce dernier, qui a travaillé de nombreux dossiers touchant le bilinguisme au pays, dont la dernière version de la Loi sur les langues officielles, estime nécessaire la mise sur pied du comité consultatif afin de s'assurer que la politique de bilinguisme soit bien appliquée.

«En votant contre les deux recommandations, M. Beamish a décidé de se ranger du côté des dinosaures. Comment se sentiraient les anglophones si on leur réservait un tel traitement?», se demande le résidant de Gloucester qui souhaite que les francophones se rendent en grand nombre à la réunion du conseil municipal, mardi prochain.

De son côté, le conseiller Beamish a rétorqué qu'il représentait toujours les intérêts de tous les citoyens de son quartier et que la majorité de ses commettants ne partagent pas les commentaires de M. Presseault.

«Les gens de mon quartier, qu'ils soient anglophones, francophones ou de toute autre origine, s'entendent tous bien», a-t-il dit. Quant à la politique de bilinguisme, M. Beamish a indiqué qu'il n'avait pas changé de position.

«Les francophones reçoivent déjà de bons services. Je crois que le comité consultatif serait aussi inutile puisque le conseil municipal peut faire ce travail», a dit le conseiller.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit
Roger Presseault

Précision

Le conseiller Daniel Beamish, qui a voté contre la proposition de créer un comité consultatif sur les services en français, mardi soir, a fait valoir au *Droit*, hier, qu'il n'a pas utilisé les mots «Gestapo linguistique» lorsqu'il a expliqué son opposition à la création d'un tel comité. Il a aussi affirmé n'avoir jamais utilisé le terme «police de la langue».

Les deux autres conseillers qui, comme M. Beamish, ont voté contre la création de ce comité, ont quant à eux utilisé ces termes.

Programme ontarien d'investissement et d'actionnariat des employé(e)s

De nouvelles possibilités d'investissement sont offertes. Comme son titre l'énonce si bien, ce programme comporte deux volets : les particuliers peuvent investir dans des Fonds d'investissement des travailleurs ; et les groupes d'employé(e)s peuvent acheter une participation majoritaire dans la compagnie de leur employeur. S'intégrant dans le cadre de la stratégie de relance économique du gouvernement, le Programme ontarien d'investissement et d'actionnariat des employé(e)s a pour but de :

- **fournir des crédits d'impôt de l'Ontario aux particuliers et groupes d'employé(e)s qui investissent dans une entreprise ontarienne; et**
- **procurer de nouvelles sources de financement aux compagnies de la province.**

Deux possibilités d'investissement

Pour les particuliers –
Fonds d'investissement des travailleurs

- Corporations créées dans le but d'investir votre argent dans les petites et moyennes entreprises de l'Ontario.
- L'investissement **maximum** annuel d'un particulier, fixé à 5 000 $, pourrait lui donner droit à des crédits d'impôt s'élevant à 2 000 $.

Pour les groupes d'employés –
Corporations de type actionnariat des employé(e)s

- Corporations créées dans le but d'acquérir une participation majoritaire dans la compagnie de votre employeur.
- L'investissement **maximum** annuel d'un(e) employé(e), fixé à 15 000 $, pourrait lui donner droit à des crédits d'impôt s'élevant à 4 150 $.

Pour plus de précisions, communiquez sans frais avec le Centre de renseignements multilingue du ministère du Revenu :
Services en français – 1-800-668-5821
Services en anglais – 1-800-263-7466
Appareil de télécommunications pour personnes sourdes – 1-800-263-7776

Veuillez noter que le gouvernement de l'Ontario ne garantit pas vos investissements dans le cadre de ce programme.

Ontario

3 200 POINTS OFFERTS CETTE SEMAINE, DANS LeDroit

Membre du CLUB, entrez le code suivant:
02932395
Sinon, composez le 1 800 563-8688
Résidents du Québec ou résidents de l'Ontario
0 514 251-8688

CLUB Multi-points

CONGÉ SCOLAIRE

Le Centre Touristique
La Petite Rouge

Offre un forfait-famille du dimanche mercredi 3 mars au vendredi 5 mars P.M.

Tél: (819) 426-2191

2 nuits - 6 repas
Équipements sportifs
90 $ par adulte
75 $ par enfants
(Taxes incluses)

loto-québec

RÉSULTATS
loto-québec

Lotto 649 — Tirage du 93/02/17

04 12 16 22 32 40

Numéro complémentaire: 35

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	2 110 491,40 $
5/6 +	8	79 143,40 $
5/6	362	1 399,20 $
4/6	18 078	53,70 $
3/6	305 257	10,00 $

Ventes totales: 16 163 451,00 $
Prochains gros lot (approx.): 2 500 000,00 $
Prochain tirage: 93/02/20

Extra® — Tirage du 93/02/17

NUMÉROS	LOTS
611970	100 000 $
11970	1 000 $
1970	250 $
970	50 $
70	10 $
0	2 $

Banco — Tirage du 93/02/18

01	02	04	16	23
28	29	35	37	40
42	43	44	45	50
55	58	59	60	66

Prochain tirage: 93/02/19

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Sévigny: verdict d'acquittement

LeDroit

Il n'aura fallu qu'une heure au jury pour en venir à un verdict unanime d'acquittement à l'endroit de Denis Sévigny, 32 ans, de Papineauville, qui était accusé de voies de fait graves et d'utilisation d'une arme à feu.

Le jury de sept femmes et cinq hommes est revenu au bout d'une heure de délibération pour annoncer au juge Louis-Phillipe Landry de la Cour supérieure que l'accusé était acquitté des plaintes portées contre lui.

Le 19 juin dernier, Sévigny avait tiré deux coups de fusil de calibre 12 dans les jambes de Sonny Cormier qui s'était présenté au bar Le Portage, dans la municipalité de Sainte-Angélique, armé d'une carabine de calibre 30-30.

En défense l'avocat Marino Mendo avait plaidé que son client avait alors agi de façon à protéger sa vie et celle de d'autres personnes après que la victime eut informé plusieurs témoins de son intention de tuer du monde après s'être vu refuser l'accès à l'hôtel. Me Mendo est même allé jusqu'à prétendre que son client méritait plutôt une médaille pour son geste qui a peut-être évité un massacre.

La couronne a soutenu pour sa part que le geste posé par Sévigny ne pouvait être acceptable dans une société moderne.

Armes à feu

Programme d'amnistie à Gloucester

LeDroit

Un programme d'amnistie aux propriétaires d'armes à feu, d'engins explosifs, de munitions et de toutes autres formes d'armes, illégales ou non, sera mis en branle dans la ville de Gloucester à compter de dimanche prochain.

À compter de cette date, les armes pourront être remise à la Police de Gloucester sans entraîner le dépôt d'accusations criminelles.

Ce programme initié par la Police de Gloucester a pour but de retirer de la rue des armes de toutes sortes.

Les propriétaires d'armes à feu pourront également profiter de ce programme pour enregistrer des armes qu'ils conservent de façon illégale s'ils n'ont pas obtenu les permis nécessaires.

À souligner que les armes récupérées seront détruites par la Police de Gloucester.

Un programme similaire lancé à l'échelle nationale, en novembre dernier, a permis aux corps policiers du pays de récupérer près de 9000 armes à feu.

Près de 600 armes ont été récupérées dans la région de la capitale nationale et celle de l'Outaouais québecois au cours de cette période.

1992 Ford Tempo



No. d'inventaire P1387

Prix Mont-Bleu Ford... 9 395 $
(avec un échange d'une valeur de 2 000 $*)

7 395 $

*Le véhicule doit être évalué par le détaillant au prix courant à cette date!
Offre prend fin le 26 février 93 Plus taxes

Mont-Bleu Ford

22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

«H&R Block vous aidera à économiser de l'argent.»

Nous travaillons très fort pour découvrir tous les crédits et déductions auxquels vous avez droit. Chez H&R Block, nous sommes au courant des tout derniers changements. Il n'y a pas de situations fiscales trop difficiles.

L'ÉQUIPE FISCALE DE H&R BLOCK®

- 279 boul. St-Joseph, Hull J8Y 3Y2 777-5662
- Plaza Gatineau, Gatineau J8P 1E3 669-2021
- Village Place Cartier, Hull J8Y 3Z8 771-8682
- 892 boul. Maloney O., Gatineau J8T 3G6 243-6261
- Plaza Grande Rivière, Aylmer J9H 6H4 682-7801
- SEARS Galeries de Hull, Hull J8Y 3Y9 772-2650
- Maniwaki 449-3377
- Mont-Laurier 623-4011
- Buckingham 986-7727
- Shawville 647-5188
- Rockland 446-7990
- Temiscamingue 627-1816
- L'annonciation 275-7220
- St-André Avellin 983-1753

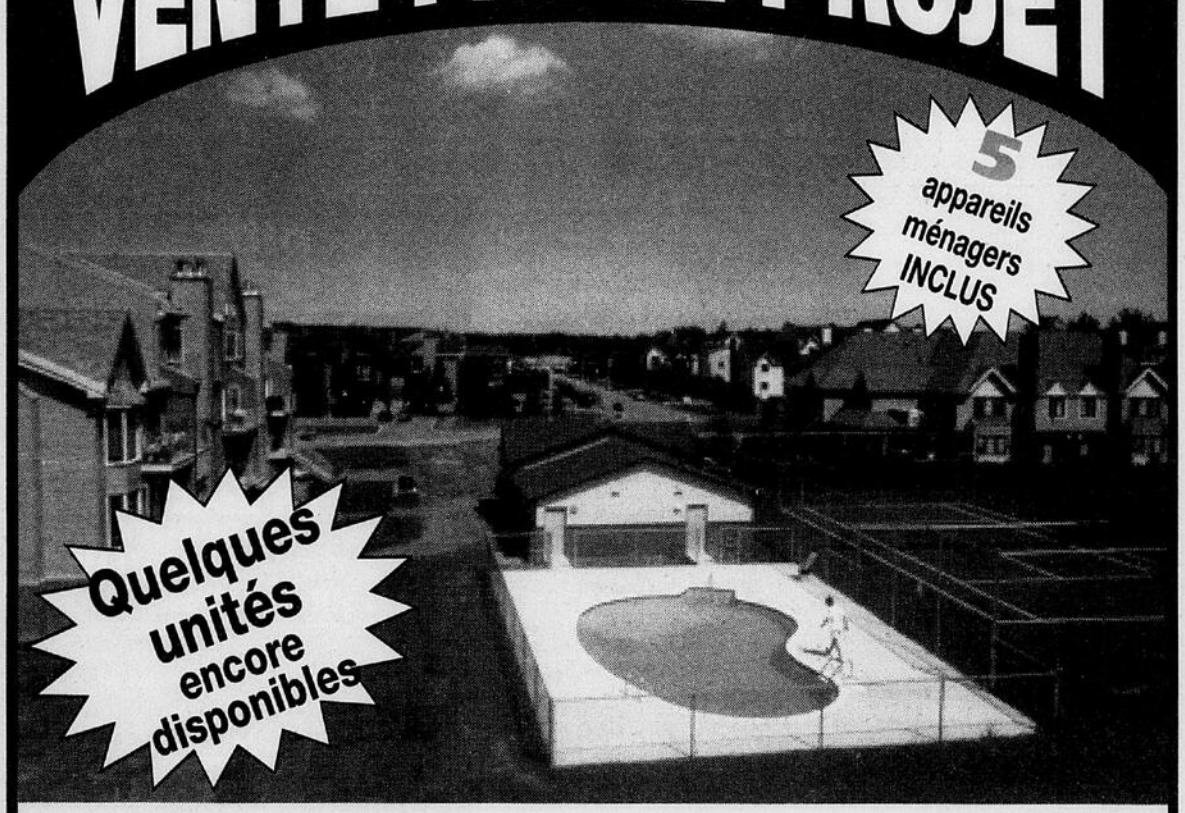
VISA MasterCard

DERNIÈRE HEURE • GRATUIT • DERNIÈRE HEURE • GRATUIT •

Si vous perdez votre emploi vos paiements hypothécaires sont payés pour 1 an à 100%

•TOUS LES DÉTAILS À NOTRE MAISON MODÈLE•

VENTE FIN DE PROJET



5 appareils ménagers INCLUS

Quelques unités encore disponibles

Condo de 2 ou 3 chambres à coucher
Foyer, balcon, piscine, tennis et centre communautaire.

Les Terrasses de la Montagne sont situées à 2 minutes du Pont Champlain sur le chemin de la Montagne à Hull, aux portes du parc de la Gatineau.

Subvention de la ville de Hull de 2 250 $

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN

Pour rendez-vous ou informations
TÉL: 778-2117
Heures de visite : Vend. de 11 h à 21 h
Sam. et dim. de 9 h à 17 h

Une association nationale de profs de français voit le jour

France Pilon
LeDroit

Même si le français est l'une des deux langues officielles du pays, il aura fallu 126 ans avant que les professeurs de français de partout au Canada se réunissent en association.

«C'est curieux mais c'est ainsi. C'est un signe de la difficulté de vivre en tant que Canadiens-français. Les francophones ont de la difficulté à s'installer dans leur propre pays», souligne Benoit Cazabon, qui préside la toute nouvelle Alliance canadienne des responsables et des enseignants et enseignantes du français, l'ACREF.

L'Alliance qui compte 550 membres, dont 200 de l'Ontario, vient de tenir son premier congrès au collège universitaire de Saint-Boniface, au Manitoba. Les assises ont permis aux responsables de l'enseignement du français, langue maternelle, de mettre en commun les difficultés de travailler en milieu minoritaire et les efforts pour inculquer le goût du français à des jeunes envahis par la culture anglophone.

Lorsqu'on lui parle de l'assimilation galopante des francophones hors Québec, le professeur Cazabon, qui enseigne à l'Université d'Ottawa, soutient «qu'une langue, ça ne se perd pas si vite que ça» et que pour les professeurs, enseigner le français demeure un défi auquel ils ne peuvent échapper.

«Nous savons qu'il y a des obstacles mais nous n'avons pas d'autre choix que de continuer à pousser la roue pour garder le français vivant», soutient M. Cazabon.

Éparpillés dans neuf provinces, les francophones n'ont pas de liens communautaires entre eux et l'alliance veut remédier à cette situation.

Dans chaque province, une école sera invitée à changer sa stratégie d'enseignement pour amener les jeunes à penser et à communiquer plus en tant que francophone qu'en tant qu'élève.

Toujours populaires, les cours de formation professionnelle

France Pilon
LeDroit

La récession et le chômage ont apporté un regain de popularité pour les cours de formation professionnelle qui mènent directement à un emploi. Ainsi au Centre de formation professionnelle de l'Outaouais, les demandes d'inscription ont augmenté de 25 % cette année.

«Pour ceux qui veulent avoir un emploi et assez bien rémunéré, ils peuvent trouver ici des cours qui vont les satisfaire», soutient Gérard Legault, directeur du Centre, qui ouvrait les portes de son établissement hier aux jeunes du secondaire, intéressés à devenir des ouvriers spécialisés.

Il rappelle qu'un électricien diplômé peut gagner jusqu'à 50 000 $ par année.

Les femmes sont encore trop peu représentées, déplore M. Legault, car seulement neuf filles contre 275 garçons suivent les cours techniques. Mais elles sont compétentes et très minutieuses, soutiennent leurs profs.

Diane Lavigne est l'une des neuf filles qui n'a pas eu peur de travailler avec des gars. «J'ai travaillé dans des hôpitaux et je voulais un métier d'homme».

En chômage, mère de trois enfants et âgée de 34 ans, elle s'est inscrite en septembre dernier en télécommunications.

Elle est la seule fille parmi les 12 hommes dans sa classe. Installations et réparations d'antennes et de système d'alarme, CD, téléphones cellulaire, tout ça n'aura plus de secret pour Diane quand elle recevra son diplôme en janvier 1994, ce qui l'aidera à se décrocher un emploi d'environ 35 000 $.

Situé dans l'ancienne polyvalente de l'Île, à côté du Centre Asticou, le Centre offre une panoplie de cours qui mènent directement sur le marché du travail. De la soudure au briquetage, en passant par la charpenterie-menuiserie, l'électricité et la réparation d'appareils électroniques comme les fours à micro-ondes, les cours mènent à l'obtention d'un diplôme dans un temps relativement court, variant entre un an et un an et demie.

La formation professionnelle dans l'Outaouais est du ressort de la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH) et les programmes sont dispensés au Centre de formation et à l'école Saint-Raymond, où sont concentrés les cours de secrétariat, de commerce et de sciences de la santé.

Grâce à une subvention de 10,5 millions $ annoncée lors de la campagne référendaire de l'été dernier, le Centre de formation professionnelle doublera sa superficie et pourra offrir trois autres cours: débosselage, mécanique de véhicules lourds routiers, et commis au comptoir en pièces d'automobiles.

30 mois de prison pour des vols qui rapportent 210 $

LeDroit

Auteur de deux vols commis en moins de deux heures, Serge Bruyère, 19 ans, de Gatineau, passera les 30 prochains mois en prison pour ces délits qui ne lui auront rapporté que 210 $, somme dont il n'a d'ailleurs pu bénéficier.

Le 5 janvier Bruyère a volé 60 $ à une dame qui venait d'effectuer un retrait d'un guichet automatique, à Gatineau. Deux heures plus tard, il se présentait à l'intérieur du dépanneur Fortin du 31, rue Fortin, à Gatineau, pour faire main basse sur une somme de 150 $.

Utilisez-la!

Pour sortir...

Pour vous divertir...



Liste des marchands Restaurants / Divertissement

Buckingham

Studio 3 Soleils
470, rue Principale
10% de rabais

Gatineau

Pastina
1134, boul. St-René
10% de rabais sur nourriture à prix régulier

Resto-bar Au Beaujolais
174, rue St-Louis
10% de rabais sur nourriture

Promenades de l'Outaouais

Les Chocolats Martine
1100, boul. Maloney Ouest
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Restaurant l'Équinoxe
1100.boul Maloney Ouest
10% de rabais sur nourriture

Hull

Restaurant Les Promenades
135, Promenade du Portage
15% de rabais sur le montant total de la facture

Restaurant La Grenouille Etc.
80, Promenade du Portage
10% de rabais sur nourriture seulement

Pastina NOUVEAU MARCHAND
379, boul. Taché
10% de rabais sur nourriture à prix régulier

Sirolas Maison du bifteck
675, boul. St-Joseph
10% de rabais sur le menu à la carte

La boîte à grains
129, boul. St-Joseph
10% de rabais sur vitamines et minéraux

Café le Coquetier Inc.
147, du Portage
15% de rabais sur nourriture seulement

Dépanneur la Vache Blanche
131, Promenade du Portage
10% de rabais sur l'épicerie

Village Place Cartier

Cinéma Vendôme
425, boul. St-Joseph
20% de rabais sur admission rég. à 7,50$, 6,00 avec la carte Optimum

Munster Hamlet

Restaurant Le Clocher NOUVEAU MARCHAND
2876, Munster Road
10% sur la nourriture

Embrun

Restaurant Vital Café
866, rue Notre-Dame, Embrun
10% sur nourriture (à la carte) à prix régulier seulement

Le Tournesol
847-B, rue Notre-Dame, Embrun
10% sur suppléments alimentaires seulement.

Orléans

Restaurant R. B. Barn
1981, Chemin St-Joseph
10% sur nourriture (sauf déjeuner et brunch du dimanche)

Boulangerie Orléans Bakery
2122, boul. St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Mexicali Rosa's
2401, boul. St-Joseph
10% sur nourriture seulement

Butchers Choice
2701, boul. St-Joseph
10% sur prix régulier

Ottawa/Vanier

Al's Steak House
3817, Ch. Richmond
10% sur nourriture seulement

Mexicali Rosa's
1001, Promenade Queen Elisabeth
10% sur nourriture seulement

Al's Steak House
327, rue Elgin
10% sur nourriture seulement

Cica Branko Restaurant RABAIS SUPPLÉMENTAIRE
64, rue Queen
Un repas gratuit avec tout achat d'un repas de valeur égale ou supérieure (en soirée seul.) Non valide pour St-Valentin, St-Patrick et Fête des mères.

Venezia Restaurant
339, rue Dalhousie
10% sur nourriture (sauf spécial du jour)

Mexicali Rosa's
895, rue Bank
10% sur nourriture seulement

Mexicali Rosa's
207, rue Rideau
10% sur nourriture seulement

Mexicali Rosa's
975, Chemin Richmond
10% sur nourriture seulement

Kardish Specialty Foods
1670, chemin Heron
10% sur tout l'inventaire (sauf le pain et produits laitiers)

Kardish Natural & Bulk Foods
47, rue Clarence, Édifice Time Square
10% sur tout l'inventaire (sauf produits laitiers, muffins et nourriture apprêtée)

Kardish Specialty Foods NOUVEAU MARCHAND
10, Stafford Road, Bells Corners, Nepean
10% sur les produits à prix régulier

Macie's Steak House
1405, rue Carling
10% sur repas à la carte seulement

Kardish Specialty Foods
2121, Carling, Carlingwood Mall
10% sur les produits à prix régulier NOUVEAU MARCHAND

The Marble Works
12, rue Waller
10% sur prix régulier du repas

Pizzetta Café NOUVEAU MARCHAND
41, rue Clarence
10% sur nourriture seulement

Maxwell's Bistro
33, rue Clarence
10% sur repas à prix régulier

Maxwell's Bistro
340, rue Elgin
10% sur repas à prix régulier

Cornwall

Chez Louise Restaurant
373, Chemin Montréal, Cornwall
10% sur nourriture seulement

Mexicali Rosa's
50, rue Pitt, Cornwall
10% de rabais sur nourriture

La plus grosse carte en ville
- D'importantes économies chez 220 marchands participants
- Beaucoup d'autres avantages!

• PLUS à gagner chaque semaine 150$ en bons d'achat Les PROMENADES
• Surveillez LeDroit!

Obtenez la liste complète des marchands en composant le (613) 560.2525
LeDroit

* Vous devez présenter votre carte Optimum LeDroit avant d'effectuer un achat. Ne peut être jumelé à toute autre promotion.

* La carte Optimum LeDroit s'adresse aux personnes qui payent à l'avance leur abonnement au quotidien LeDroit

CENTRE YOLANDE ST. ONGE CENTER
ORTHOTHÉRAPIE



Venez expérimenter un massage gratuitement.
au salon de la santé

- Massage
- Kinésithérapie
- Aromathérapie
- Phytothérapie
- Balnéothérapie
- Hygiène du côlon

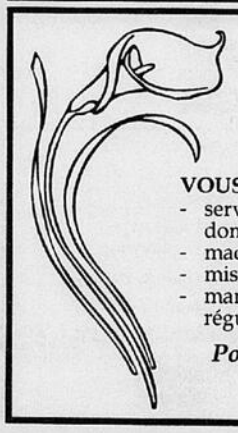
Marc A. St. Onge
89-457
tél: (613) 741-9096

3 200 POINTS OFFERTS CETTE SEMAINE, DANS LeDroit

Membre du CLUB, entrez le code suivant:
68631274
Sinon, composez le 1 800 563-8688
Résidents du Québec ou résidents de l'Ontario 0 514 251-8688



CLUB Multi-points



Chantal
STUDIO D'ESTHÉTIQUE

VOUS OFFRE:
- service de marriage à domicile
- maquillage professionnel
- mise en plis
- manucure français ou régulier
- pose d'ongle en porcelaine
- consultation personnelle sans frais
- journée de détente pour la mariée
- bronzage

Pour consultation avec Chantal (613) 562-1603
fascimilé 230-9530
134 rue Clarence, Ottawa

LA RÉGION

Olympiades de la formation professionelle et des métiers

Gagner un concours n'a été que le début de leur aventure

Charles Thériault
LeDroit

Gagner un concours, ça ne change pas le monde, sauf que... ça ouvre des horizons.

Roseline Emond et Serge Lacourcière en ont fait l'expérience, l'an dernier, lors des Olympiades québécoises de la formation professionnelle et des métiers où ils ont gagné respectivement une médaille d'or en cuisine et une médaille d'argent en mécanique automobile, devant des concurrents venus de toute la province.

Ces olympiades dont on a annoncé, hier, la deuxième édition, ont pour but de mettre en valeur les étudiants et travailleurs oeuvrant dans 19 métiers et professions, aux niveaux secondaire et collégial.

Dans l'Outaouais, les concours auront lieu entre le 26 mars et le 3 avril à Hull, Gatineau, Maniwaki, Buckingham et Shawville et ils serviront à sélectionner les représentants de la région à la finale provinciale qui aura lieu en mai prochain, à Saint-Hyacinthe.

Des étudiants et travailleurs dans des domaines tels le secrétariat, la cuisine d'établissement, le briquetage, la coiffure et l'informatique, se feront la lutte pour représenter la région à la finale provinciale.

Mme Emond dit avoir beaucoup appris lors du concours de cuisine qu'elle a remporté au moment où elle suivait le cours de cuisine à la Polyvalente Hormisdas-Gamelin de Buckingham.

«Nous avions quatre heures pour préparer un repas et il ne fallait pas faire d'erreur avec les ingrédients, ne pas négliger les agencements de couleurs et la présentation. C'était stressant, mais j'ai adoré l'expérience et je veux continuer à me spécialiser», a raconté Mme Emond qui a depuis été embauchée comme aide-cuisinier au Château Montebello. Sa médaille d'or lui a aussi valu d'être choisie par l'Association de la toque blanche internationale pour effectuer un stage en France auprès de grands chefs cuisiniers.

Deuxième prix

Pour sa part, Serge Lacourcière devait réparer trois véhicules, à raison d'une heure par véhicule, présentant de graves problèmes électriques et électroniques.

Il a terminé au deuxième rang et est sorti grandi de l'expérience. «Ça m'a beaucoup valorisé. Il était pratiquement impossible de tout terminer en une heure, mais j'ai appris beaucoup», a confié M. Lacourcière, un mécanicien du garage McConnery, à Maniwaki.

Les personnes intéressées à s'inscrire aux prochaines olympiades doivent le faire avant le 12 mars en s'adressant à leur commission scolaire, à la Commission de formation professionnelle de l'Outaouais, à la Commission de la construction du Québec ou encore dans un des centres d'Emploi du Canada.



Roseline Emond n'a pas encore mérité sa toque de chef mais elle a franchi une étape importante en remportant le concours de cuisine d'établissement lors des Olympiades de la formation professionnelle, l'an dernier. Serge Lacourcière, (à droite) a terminé deuxième en mécanique automobile.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Centralisation

Au tour des Transports?

Colette Duhaime
correspondante régionale

PAPINEAUVILLE «Ils sont en train de vider notre région et cela, on ne l'accepte plus.

Telle a été la réaction du maire de Papineauville, M. Henri Hébert, face à la décision d'Hydro-Québec de rapatrier neuf des postes de la Petite-Nation vers les villes.

Les maires de Papineau qui disent ne pas accepter la façon dont Hydro-Québec a agi dans ce dossier craignent maintenant que le mouvement de centralisation touche le ministère des Transports et ont demandé une rencontre d'urgence avec le ministre délégué aux Transports Robert Middllemiss pour lui exprimer leurs craintes.

«Nous demandons aussi à M. Sam Elkas d'avoir la décence de ne prendre aucune décision sans la participation active des représentants régionaux» a pour sa part ajouté M. Mario Laframboise, préfet de la MRC de Papineau.

SEARS
CORRECTIONS

Dans la circulaire de Sears distribuée cette semaine.

Page A6- Les articles suivants ne seront pas offerts :
- Vestes 4 saisons pour garçons et filles
- Pantalons pour garçons et filles
- Vestes en nylon

PageA10- Les articles suivants ne seront pas offerts :
- Télé-meuble 33" n° 14051
- Lecteur de DC portatif Sharp[MD] n° 20905
- Radio AM/FM/stéréo, lecteur de cassette Sanyo[MD] n° 20827
- Caméscope Hitachi n° 31612
- Appareil photo Samsung n° 11029
- Téléphone Telemax[MC] 2 pièces n° 16533

PageA13- L'exerciseur de marche électronique n° 30145 ne sera pas offert.

Page A15- Compresseur à air 1,5 cv. On aurait dû lire rabais de 40 $, en solde à 349,99.

Page A15- Accessoires Excalibur[MC]. On aurait dû lire rabais de 20 à 50 %.

Veuillez nous excuser de tout inconvénient subi.

Ford Ont-Bleu
FLAMBANT NEUF 1993
Festiva # 93-0093 6 995 $*
Tempo Sport # 93-0282 8 877 $*
F-150 Pick-up # 93-0346 11 995 $*
Escort Sport 93-0210 9 995 $*
Aerostar "Wagon" 5 passagers # 93-0041 13 995 $*
22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571
(* Transport, préparation, options, taxes en sus. Rabais au concessionnaire)
Offre prend fin le 26 février '93

FONDÉE 1896 ESTABLISHED Maheu
Solde d'entrepôt
6 jours seulement
du lun. 15 fév. au sam. 20 fév.
Des montages d'aubaines vous attendent chez Maheu
Réfrigérateur Amana côte à côte, distributeur glace/eau 25 pi.cu. 1 799$
Réfrigérateur Frigidaire 16 pi.cu. 648$
Réfrigérateur Jenn-Air Deluxe, 17 pi.cu. 749$
Lave-vaisselle Quiet Scrub de KitchenAid 639$
Lave-vaisselle Moffat 299$
Laveuse/sécheuse GE 5 programmes 839$
1611, Liverpool court seulement
Solde de moquettes
Rabais jusqu'à 50%
Moquettes 2,99 et plus la verge
"DE NOTRE FAMILLE À LA VÔTRE"
FONDÉE 1896 ESTABLISHED Maheu
APPAREILS MÉNAGERS DISTRIBUTEURS
HULL Entreprise O. Maheu Ltée 406, boul. Taché 778-1020
KANATA 430, ch. Hazeldean (centre Van Leeuwen) 836-1661
EMBRUN 1027, rue Notre-Dame 443-2191
OTTAWA 1611, Liverpool Cort 749-8400
Boul. St-Laurent, Ch. Belfast, Michael, Liverpool, Newmarket, rue Bantree, Ch. Innes

Emplettes en personne seulement

Notre assortiment comprend des exemplaires uniques, des modèles tachés et endommagés, des modèles en montre et des articles retournés dont certains ont été remis à neuf par notre équipe de techniciens compétents.

SEARS Égratignés

Un seul jour,

Carlingwood - Ouvre à 9:30h

Mobilier pour enfants

Table à langer Winnie The Pooh© en érable. N° 64210. Écornée. Telle quelle. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 169,99 79,92

© The Walt Disney Company Super aubaine ! Table à langer en érable. N° 64194. 1 seulement. cour. Sears 89,99 39,99

Table à langer Winnie The Pooh©. En blanc. N° 64215. 1 seulement. ..... SEULEMENT 69,99

Poussette. Modèle d'occasion. N° 66469.
Neuve, cour. Sears 99,99 79,99

Lit. En blanc. Modèle "fin de série". N° 65435. 4 seulement. ..... SEULEMENT 99,99 chac.

Commode. Fini érable. N° 64182. 1 seulement.
Cour. Sears 99,99 ..... MAINTENANT 79,99

Commode. Fini érable. N° 64285. 1 seulement.
Était 149,99 119,99

Siège de bébé Dynomite. N° 27268.
1 seulement 9,99

Siège d'auto Century "7 ans". N° 27285. Taché. 1 seulement
Neuf, cour. Sears 139,99 109,99

Audio-vidéo

Magnétoscope VHS à 4 têtes. N° 30500. 1 seulement.
Cour. Sears 399 $ ..... 300 $

Magnétoscope VHS à 4 têtes. N° 30152. 5 seulement.
Cour. Sears 329,99 ..... 250 $ chac.

Magnétoscope VHS à 2 têtes. N° 30092. 1 seulement.
Cour. Sears 299,99 ..... 225 $

Magnétoscope VHS à 2 têtes. N° 30082. 4 seulement.
Cour. Sears 339,99 ..... 250 $ chac.

Magnétoscope VHS à 4 têtes. N° 30512. 2 seulement.
Cour. Sears 449,99 ..... 360 $ chac.

Magnétoscope VHS à 4 têtes. N° 30162. 1 seulement.
Cour. Sears 359,99 ..... 270 $

Magnétoscope VHS à 4 têtes. N° 30300. 1 seulement.
Cour. Sears 388 $ ..... 275 $

Magnétoscope VHS à 2 têtes. N° 30400. 1 seulement.
Cour. Sears 388 $ ..... 275 $

Radio-réveil AM/FM Lloyds. N° 20021. 3 seulement.
Cour. Sears 26,99 ..... 16 $ chac.

Machine à écrire Smith Corona[MD] PWP 1000. N° 40553.
1 seulement. Cour. Sears 369,99 ..... 250 $

Machine à écrire Smith Corona[MD] PWP 2100. N° 40555.
1 seulement. Cour. Sears 450 $ ..... 320 $

Machine à écrire Smith Corona[MD] PWP 1200. N° 40777.
1 seulement. Cour. Sears 349,99 ..... 255 $

Machine à écrire Brother[MD]. N° 40368. 1 seulement.
Cour. Sears 249,99 ..... 175 $

Machine à écrire Smith Corona[MD] XD 7800. N° 40085.
2 seulement. Cour. Sears 379,99 ..... 240 $ chac.

Appareil Canon [MD] Sure Shot Megazoom 76.Tel quel.
Neuf, Cour. Sears 224,99 ..... 120 $

Appareil Samsung [MD] AF Zoom 777i. Objectif zoom 35-70 mm
Cour. Sears 199,99 ..... 140 $

Appareil Minolta 35Freedom zoom 70C.35-70 mm ultra compact. . Cour. Sears 239,99 ..... 189 $

Appareils électro-ménagers

Congélateur 7 pi.cu.Cour. Sears 299,99 ..... 220$

Très grande sécheuse. Système Soft Heat [MD] et grille de séchage. 1 seulement. N° 82798 Cour. Sears 699,99 549,99

Cuisinière 30" ton amande. Porte noire. horloge analogique. No 63039. 1 seul. Cour. Sears 579,99 ..... 475$

Cuisinière 30". Éléments de luxe. Horloge analogique. Garniture et doseret noirs. No 62031. 1 seulement
Cour. Sears 579,99 ..... 475 $

Table de cuisson 30". Module radiant à quartz halogène. 2 seulement. N° 46810. Cour. Sears 1139,99. ..... 650 $

Table de cuisson à plaques-fonte. Blanc. 1 seulement. N° 46210. Cour. Sears 479,99 ..... 335 $

Table de cuisson à surface en céramique. Module radiant. N° 46400. 1 seulement. Cour. Sears 809,99 ..... 499 $

Table de cuisson à plaques-fonte. Noir. N° 46211. 1 seulement. Cour. Sears 429,99 ..... 300 $

Réfrigérateur côte à côte 18 pi.cu. Tablettes en porte-à-faux. Blanc seulement. Cour. Sears 499,99. 999,99 ..... 898 $

Aspirateurs / machines à coudre

Aspirateur Power Mate[MD]. 1440 watts. 1 seulement. Neuf.
Cour. Sears 539,99 ..... 369 $

Aspirateur Power Mate[MD]. 1300 watts. Neuf. 3 seulement.
Cour. Sears 394,99 ..... 275 $ chac.

Aspirateur vertical. 6 A. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuf, cour. Sears 319,99 ..... 140 $

Aspirateur vertical Destiny, 8,5 A. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 489,99 ..... 329 $

Machine à coudre électronique 100 points. Modèle en montre. 1 seulement. Neuve, cour. Sears 1099,99 ..... 777 $

Machine à coudre 22 points. Modèle en montre. 1 seulement. Neuve, cour. Sears 509,99 ..... 299 $

Machine à surjeter à réglage électronique. Modèle en montre. 1 seulement. Neuve, cour. Sears 689,99 ..... 499 $

Machine à surjeter à réglage électronique. Modèle en montre. 1 seulement. Neuve, cour. Sears 879,99 ..... 489 $

Machine à surjeter. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 859,99 ..... 439 $

Machine à surjeter. Modèle en montre. 1 seulement.
Cour. Sears 759,99 ..... 399 $

Shampouineuse à tapis Power Spray. Modèle en montre. 1 seulement. Neuve, cour. Sears 299,99 ..... 199 $

Shampouineuse Power Spray. Modèle en montre. 1 seul.Neuf, cour. Sears 279,99 ..... 169 $

Machine à coudre 12 points. Modèle en montre. 1 seulement.Neuve, cour. Sears 429,99 ..... 220 $

Machine à coudre 10 points. Modèle en montre. 1 seulement. Neuve, cour. Sears 389,99 ..... 199 $

Revêtements de sol

Tous les parquets de chêne en stock
Cour. Sears 31,99 10 pi.ca. 15,99

Rabais de 25 %
sur tous les revêtements de vinyle à prix déjà réduits en stock

Rabais de 50 %
sur une sélection de tapis Gallery "fins de série" à prix cour. Sears Dimensions et motifs variés.

Ameublement

Meuble audio-vidéo en chêne automnal. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 749,99 599,99

Canapé articulé "Poseidon" signé Elran. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 1249,99 899,99

Fauteuil berçant inclinable "Poseidon" assorti. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 799,99 649,99

Fauteuil berçant inclinable "Poseidon" en cuir. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 1699,99 999,99

Vitrine à 2 portes Cordovan. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 849,99 679,99

Unité murale Settler. Vitrine. Bouleau massif et placage de bouleau. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 514,99 384,88

Bar Settler. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuf, cour. Sears 425 $ ..... 318 $

Unité murale Homestead en érable massif. Modèle en montre. 1 seulement. Neuve, cour. Sears 1099,99 879,99

Rabais de 30 $! Poste de travail 4 pièces pour ordinateur. Facile à assembler. 6 seulement.
Cour. Sears 129,99 ..... 99,99 chac.

Rabais de 20 $! Bureau pour étudiant. Fini blanc ou ton chêne. Facile à assembler. Cour. Sears 59,99 39,99
(tant qu'il y en aura)

Ensemble 5 pièces pour coin-repas. Table et 4 chaises. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuf, cour. Sears 529,99 299,99

Rabais de 460 $! Buffet Pebble Beach. Chêne massif et placage de chêne. 1 seulement.
Cour. Sears 1150 $ ..... 690 $

Rabais de 5 $! Desserte facile à assembler. Fini blanc ou ton chêne. Cour. Sears 39,99 34,99
(tant qu'il y en aura)

Ensemble matelas et sommier de support ferme.
Lit 1 place 257,48
Lit 2 places 317,17
Grand lit 2 places 366,41

Bouleau massif Drouin. Fini chaulé.
Panneau de chevet pour lit 2 places ou grand lit 2 places.
Était 420 $...puis 350 $ ..... MAINTENANT 269 $

Table de chevet. 2 seulement.
Cour. Sears 299,99 ..... 199,99 chac.

Commode triple et miroir. 2 seulement.
Était 1199,99...puis 869,99 ..... MAINTENANT 769,99

Coiffe en cèdre. 1 seulement.
Était 548,99...puis 384,99 ..... MAINTENANT 329,99

Mobilier de chambre à coucher 4 pièces en chêne Laurentian. Modèle en montre. Tel quel. 1 seulement.
Neuf, cour. Sears 1899,99 1249,99

Table de chevet assortie. Modèle en montre. 1 seulement. Telle quelle. Neuve, cour. Sears 279,99 229,99

Mobilier de salle à manger 5 pièces Royal Elegance. Placage merisier et érable. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuf, cour. Sears 2999 $ ..... 1599 $

Buffet-vaisselier assorti. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuf, cour. Sears 2500 $ ..... 1500 $

Bureau en érable massif Cambridge. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 429,99 279,99

Vaisselier large. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuf, cour. Sears 359,99 233,99

Chaise. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 209,99 136,49

"Oxford Hall"
Commode triple. 2 seulement.
Cour. Sears 820 $ ..... 537 $ chac.

Miroir 3 faces. 1 seulement.
Cour. Sears 350 $ ..... 225 $

Panneau de chevet pour lit 2 places ou grand lit 2 places. 1 seulement. Cour. Sears 309,99 ..... 199,99 chac.

Table de chevet. 2 seulement.
Cour. Sears 349,99 ..... 209,99 chac.

Bureau pour étudiant. 2 seulement.
Cour. Sears 599,99 ..... 399,99 chac.

Literie / salle de bains

Ensemble douillette et couvre-oreiller fleuris Festival pour lit 1 place. Modèle en montre. Taché. 1 seulement.
Neuf, cour. Sears 39,99 19,99

Ensemble douillette et couvre-oreiller "Ribbons and Lace" pour lit 1 place. Ton écru. Taché. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf. cour. Sears 99,99 39,99

Douillette bleu foncé/beige/multi pour grand lit 2 places. Petite entaille. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 71,99 14,99

Douillette "Brahma" turquoise/ton or/multi pour lit 2 places. Neuve. Surpiqûre inégale. 1 seulement.
Cour. Sears 109,99 29,99

Couette Durafil. En gris. Tachée. Pour lit 2 places. 1 seulement. Neuve, cour. Sears 54,99 9,99

Douillette "Castle Collection" pour grand lit 2 places. Ton argent/gris. 1 seulement.
Couvre-oreiller et juponnage non compris.
Neuve, cour. Sears 169,99 70,99

Couvre-lit à motif floral printanier "Lynhurst". Modèle en montre. Taché. 1 seulement Cour. Sears 99,99 39,99

Couvre-matelas Durafil pour grand lit 2 places. 1 seulement. Imparfait. Neuf, cour. Sears 44,99 4,99

Protège-oreiller en coton. Format standard. 1 seulement.
Taché. Neuf, cour. Sears 15,99 4,99

Ensemble draps et taies en finette fleurie. Ton écru. Pour grand lit 2 places. 1 seulement. Le drap contour est élimé.
Neuf, cour. Sears 44,99 14,99

Ensemble draps et taie en satin pour grand lit 2 places. Ton argent/gris. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 63,99 23,99

Ensemble draps et taie en coton pour lit 2 places. Vieux rose. 1 seulement. Neuf. cour. Sears 59,99 14,99

Rideau de douche en vinyle. Noir/gris/blanc. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf, cour. Sears 19,99 2,99

Couvre-oreiller vert pâle. Modèle en montre. Taché.
Neuf, cour. Sears 37,90 4,99

Boutique de cadeaux

Friteuse n° 81995. Modèle d'occasion.
Neuve, cour. Sears 49,99 ..... 20 $

Applique Cour. Sears 24,99 14,99

Gril pour barbecue
Cour. Sears 29,99 ..... 10 $

Centre météo. Baromètre/thermomètre. Surface égratignée.
Neuf, cour. Sears 49,99 19,99

Barbecue-gril T-Fal. Modèle d'occasion.
Neuf, cour. Sears 99,99 ..... 40 $

Bouilloire. Porcelaine émaillée. Modèle "fin de série".
Cour. Sears 19,99 9,99

Fer à repasser Proctor Silex. Modèle d'occasion.
Neuf, cour. Sears 39,99 14,99

Grille-pain Proctor Silex. Fentes très larges. Modèle d'occasion. Neuf, cour. Sears 24,99 9,99

Presse-agrumes Sunbeam. Modèle "fin de série".
Cour. Sears 19,99 9,99

Gril vertical Sunbeam. Modèle d'occasion.
Neuf, cour. Sears 99,99 39,99

Parures de fenêtres

Store vénitien. Ivoire. Approx. 40 x 40 1/4".
Était 135 $...puis 67,50 ..... MAINTENANT 24,50

Store vénitien. Blanc. Approx. 25 3/4 x 81".
Était 69 $...puis 35 $ ..... MAINTENANT 15 $

Voilages à passe-tringle. En rose. Approx. 376 x 34".
Était 106 $...puis 53 $ ..... MAINTENANT 20 $

Store vénitien. Beige foncé. Approx. 27 3/4 x 36 3/4".
Était 47 $...puis 24 $ ..... MAINTENANT 8,99

Store vénitien. Approx. 21 1/2 x 64".
Était 59 $...puis 29 $ ..... MAINTENANT 9,99

Store vénitien. Approx. 25 3/4 x 30".
Était 52 $...puis 26 $ ..... MAINTENANT 13 $

Store vénitien. Approx. 21 1/2 x 64".
Était 65 $...puis 28 $ ..... MAINTENANT 8 $

Cantonnière plissée rose. Approx. 96 x 12".
Était 158 $...puis 72,90 ..... MAINTENANT 29 $

Cantonnière de ton vieux rose. Approx. 106 x 14".
Était 248 $...puis 126 $...puis 62 $ ..... MAINTENANT 32 $

Cantonnière plissée de ton orange. Approx. 144 x 18".
Était 149 $...puis 74 $ ..... MAINTENANT 32 $

Rideaux fantaisie de ton pêche. Approx. 45 x 36".
Étaient 165 $...puis 157 $...puis 95 $ ..... MAINTENANT 19 $

Couvre-lit de ton vert lime. Pour lit 2 places.
Était 237 $...puis 118,50 ..... MAINTENANT 29 $

Store à enrouleur de ton beige. Approx. 64 1/4 x 70".
Était 89,99...puis 54,99 ..... MAINTENANT 9,99

Panneau de dentelle. Ton ivoire. Approx. 60 x 24".
Cour. Sears 89,99 9,99

Store à enrouleur. Ton ivoire. Approx. 55 1/2 x 70".
Cour. Sears 69,99 9,99

Tringle à tirage. Approx. 30 x 48".
Cour. Sears 17,99 9,99

Tringle en laiton. Extensible 30-50".
Cour. Sears 41 $ 9,99

Pelouse / jardin / patio

Barbecue-gril à gaz 45 000 BTU. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 309,99 199,99

Barbecue-gril à gaz 30 000 BTU. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 159,99 99,99

Barbecue-gril à gaz 45 000 BTU. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 359,99 229,99

Barbecue-gril à gaz. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuf, cour. Sears 279,99 179,99

Barbecue-gril à gaz 40 000 BTU. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 259,99 159,99

Tondeuse Mulching 4 cv. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 304,99 279,99

Tondeuse 3 cv. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 144,99 99,99

Tondeuse 3 cv. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 284,99 214,99

Tondeuse électrique. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 339,88 219,99

Tronçonneuse 16" à essence. Remise à neuf. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 339,99 199,99

Tronçonneuse électrique 16". Remise à neuf. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 124,99 89,99

Tronçonneuse 18" à essence. Remise à neuf. 1 seulement.
Neuve, cour. Sears 519,99 319,99

Tracteur de jardin 20 cv à tondeuse 50". Remis à neuf. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 4049 $ 3499,99

Tracteur de jardin 18 cv à tondeuse 44". Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 2849 $ ..... 2449 $

Articles de sport

Exerciseur de marche remis à neuf. 3 seulement. N° 30137.
Neuf, cour. Sears 399,99 ..... 299,99 chac.

Cycle-exerciseur remis à neuf. N° 30233.
Neuf, cour. Sears 319,99 199,99

Simulateur de ski remis à neuf. N° 30367.
Neuf, cour. Sears 309,99 199,99

Simulateur d'escalier. 1 seulement. N° 77361.
Neuf, cour. Sears 299,99 199,99

Exerciseur de marche. 1 seulement. N° 30144.
Neuf, cour. Sears 1019,99 699,99

Simulateur de marche. 1 seulement. N° 77363.
Neuf. cour. Sears 509,99 379,99

Exerciseur de marche. 1 seulement. N° 30140.
Neuf, cour. Sears 1019,99 699,99

Simulateur d'escalier. N° 77371.
Neuf, cour. Sears 249,99 179,99

Cycle à résistance à l'air. Remis à neuf. N° 30249.
Neuf, cour. Sears 339,99 239,99

Cycle-exerciseur. Modèle en montre. N° 30251.
Neuf, cour. Sears 109,99 69,99

Moteur hors-bord Gamefisher 9,9. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 1799,99 1099,99

Moteur hors-bord EvinRude 9,9. N° 60254. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 2199,99 1349,99

Moteur hors-bord EvinRude 15 cv. N° 60255. Modèle en montre. 1 seulement.
Neuf, cour. Sears 2519,99 1549,99

Moteur hors-bord EvinRude 4 cv. N° 60252. Modèle 1992 en montre. Neuf, cour. Sears 1599,99 899,99

Moteur hors-bord EvinRude 4 cv. N° 60151. Moteur 1991 en montre. Neuf, cour. Sears 1149,99 649,99

Rénovations au foyer

Solde ! Climatiseurs de différents formats, remis à neuf
Solde ! Pare-étincelles de différents modèles en stock
Sélection de contre-portes en stock ..... 99 $ chac.
Rabais de 30 % sur radiateurs à prix cour. Sears en stock
Rabais de 33 1/3 %
sur tous les humidificateurs à prix cour. Sears en stock
Solde ! Coiffeuses en stock. Dimensions et modèles variés.
Solde ! Armoires à pharmacie et de rangement en stock. Certains modèles en montre.
Rabais de 50 %
sur tous les accessoires, outils, porte-bûches et devants de foyer à prix cour. Sears en stock
Solde ! Luminaires de salles de bain en stock
Cour. Sears 3,99-14,99 ..... 99c-7,49 chac.
Rabais de 40 %
sur cabines de douche à prix cour. Sears. 2 seulement.
Rabais de 50 % sur portes coulissantes en miroir. 6 seulement. Modèle "fin de série".
Rabais de 50 % sur nécessaire de panneaux muraux pour salles de bains. N° 85800. 3 seulement.
Cour. Sears 259,99 ..... 129,99 l'ens.

Quincaillerie

Rabais de 70 $! Ensemble à découper automatique. N° 23395. Cour. Sears 179,99 ..... 109,99 l'ens.

Rabais de 50 % sur ensemble de fixation 22 pièces sans fil. N° 22937. Cour. Sears 142,36 ..... 71,18 l'ens.

Rabais de 50 % sur ensemble de fixation 22 pièces sans fil. N° 22938. Lampe de poche en prime.
Cour. Sears 147,99 73,99
La prime doit accompagner tout retour.

Rabais de 50 % sur scie à découper manuelle à prix cour. Sears. N° 23790. Cour. Sears 134,99 ..... 67,49 chac.

Rabais de 40 % sur scie sauteuse à course 5/8" sans fil à prix cour. Sears. N° 23811. Cour. Sears 98,99 59,39

Rabais de 95 $ sur scie à découper automatique de qualité pro. N° 23826. Cour. Sears 194,99 ..... 99,99 chac.

Rabais de 30 $. Scie circulaire 7". N° 21070. Cour. Sears 62,89 39,99

Rabais de 23 $. Scie circulaire 7 1/4". N° 21032. 4 seulement.
Cour. Sears 62,99 ..... 39,99 chac.

Toupie Sears n° 24016. Était 244,99. MAINTENANT ..... 149,99 chac.

Belle occasion ! Toupie 600 Sears/Craftsman.
N° 70577. ..... 199,99 chac.

Rabais de 50 $! Meuleuse d'angle 6 A de qualité pro. N° 24856. Cour. Sears 149,99 ..... 99,99 chac.

Rabais de 50 % sur aspirateur pour déchets secs/humides Sears/Craftsman série 90. 45 l. N° 29890.
Cour. Sears 249,99 ..... 124,99 chac.

Rabais de 280 $! Scie d'entrepreneur Craftsman, haut rendement et qualité pro. N° 27272. 2 seulement.
Cour. Sears 829,99 ..... 549,99 chac.

Rabais de 200 $ sur scie radiale 10". N° 27860. 1 seulement.
Cour. Sears 999,99 799,99

Rabais de 100 $! Scie à table 10" à moteur à prise directe. N° 27499. 1 seulement.
Cour. Sears 579,99 479,99

Produits pour l'auto

Rabais de 50c sur huile à moteur Spectrum Plus 10W30.
Cour. Sears 1,49 ..... 99c le litre

Rabais de 7 $ sur housses pour sièges d'auto
Cour. Sears 19,99 ..... 12,99 chac.
(tant qu'il y en aura)

Rabais de 15 % sur tous nos modèles de pneus de camions à prix cour. Sears
Cour. Sears 83,99-174,99 ..... 71,39-148,74 chac.

Rabais de 25 % sur radios et accessoires d'auto M.E.I. à prix cour. Sears
Cour. Sears 59,99-169,99 ..... 44,99-127,99 chac.

Rabais de 40 % sur pneus de tourisme RoadHandler à prix cour. Sears
Cour. Sears 109,99-162,99 ..... 65,99-97,79 chac.

Emplettes en personne seulement
Notre assortiment comprend des exemplaires uniques, des modèles tachés et endommagés, des modèles en montre et des articles retournés dont certains ont été remis à neuf par notre équipe de techniciens compétents.
Canadiens de Montréal, les Kings de Los Angeles,

St-Laurent - Ouvre

Visitez notre tout nouveau centre de liquidation situé entre Sears et Toys 'R' Us ! Vous y trouverez mobiliers, tentures, articles de sport, meubles audio-vidéo et articles de rénovation à super bas prix !
Fermé le dimanche

Rabais additionnel de
10 %
sur équipement de mise en forme à prix déjà réduits
(centre de liquidation)

Super rabais !
Climatiseurs remis à neuf
Ex. Modèle horizontal 6000 BTU
Neuf, cour. Sears 419,99
MAINTENANT 188,99 chac.
(centre de liquidation)

Humidificateurs
remis à neuf
Ex. Modèle façon ébénisterie
Neuf, cour. Sears 149,99.
MAINTENANT 74,99
(centre de liquidation)

Rabais additionnel de
15 %
sur contre-portes à prix déjà réduits
(centre de liquidation)

Chaises de jardin.
En résine.
2 pour 79,99.
MAINTENANT 2 pour 55,99
(centre de liquidation)

Rabais additionnel de
25 %
sur tentures et stores sur commande non réclamés à prix déjà réduits
(centre de liquidation)

Rabais additionnel de
15 %
sur tous nos fauteuils à prix déjà réduits

Assortiment comprenant
fauteuils berçants, inclinables et suspendus
(centre de liquidation)

Rabais de
20 %
sur mobiliers de chambre à coucher à prix déjà réduits
(centre de liquidation)

Rabais additionnel de
25 %
sur tables et mobiliers de cuisine à prix déjà réduits
(centre de liquidation)

Mobilier pour enfants

Tiroir de rangement. Blanc seulement. N° 64295.
Cour. Sears 99,99 49,99

Siège d'auto "7 ans". N° 27391. 3 seulement.
Cour. Sears 114,99 79,99

Chiffonnier 3 tiroirs. Fini naturel. N° 64290. 2 seulement.
Cour. Sears 99,99 ..... 69,99 chac.

Lit "Hoop". En blanc. N° 65295.
Cour. Sears 149,99 99,99

Ameublement

Canapé en tamarinier. N° 50201.
Cour. Sears 849,99 599,99

Lit à tiroirs Quattro. Blanc.
Cour. Sears 310 $ ..... 149 $

Rabais de 50 % sur table rustique en chêne à prix cour. Sears. Cour. Sears 1399 $. ..... 699 $

Ensemble matelas et sommier Empress pour lit 1 place.
Était 979 $ l'ens. ..... 399 $

Unité murale Cherrington 2 pièces
Cour. Sears 1309,99 799,99

Table basse ovale. N° 36409.
Cour. Sears 429,99 299,99

Canapé inclinable "Malibu". N° 50101.
Cour. Sears 1149,99 799,99

Ensemble fauteuil berçant pivotant et tabouret.
Était 199,99 149,99

Rabais de 50 % sur canapé "Antelope" à prix cour. Sears
Cour. Sears 799,99 399,99

Unité murale Landmark
Cour. Sears 1299,99 699,99

Canapé-lit Queenstone
Cour. Sears 799,99 499,99

"Kennsington"
Table de bout
Était 349,99 ..... MAINTENANT 249,99

Table basse
Était 399,99 ..... MAINTENANT 299,99

Revêtements de sol
Assortiment de tapis de "guenille"
Cour. Sears 6,99-19,99 3,99-10,99
Rabais 5-50 % sur sélection de tapis Gallery "fins de série"
Rabais de 20 % ! Coupons de moquettes et de revêtements en vinyle à prix déjà réduits

Aspirateurs / machines à coudre

Aspirateur vertical. 1 seulement. Remis à neuf. Tel quel.
Neuf, cour. Sears 300 $ ..... 180 $

Solde d'aspirateurs-traîneaux remis à neuf. Tels quels. Assortiment de modèles.

Solde de machines à coudre remises à neuf. Telles quelles. Modèles variés.

Solde de fours à micro-ondes remis à neuf. Tels quels. Choix de modèles.

Audio-vidéo

Télécouleur remis à neuf. ..... Tel quel.

Magnétoscope remis à neuf. ..... Tel quel.

Solde de magnétoscopes VHS remis à neuf. Tels quels.

Lecteur de DC Pioneer.
Cour. Sears 329,99 ..... 249 $

Machine de traitement de texte remise à neuf. Telle quelle.

Boutique de cadeaux

Ventilateur de plafond. N° 28033.
Gris et rose seulement ..... 49,99 chac.

Grille-pain/four Salton
Cour. Sears 129,99 ..... 79,99 chac.

À moitié prix ! Contenant à thé glacé Mr Coffee
Cour. Sears 69,99 ..... 34,99 chac.

Rabais de 50 % sur lampes à prix cour. Sears. Modèles "fins de série".

Gril double antifumée pour cuisinière. N° 10213.
Cour. Sears 29,99 17,99

Plat de service à couvercle bombé. N° 14175.
Cour. Sears 29,99 17,99

Plateau de service. Va au lave-vaisselle. N° 14173.
Cour. Sears 11,99 6,99

Four à convection. Cuisson sans huile. Rôtissoire à ventilateur. Cour. Sears 149,99 119,99

Four à pizza DeLonghi.
Cour. Sears 129,99 99,99

Gril vertical Sunbeam.
Cour. Sears 99,99 84,91

Presse-agrumes Singer.
Cour. Sears 49,99 36,99

Rabais de 40 % sur articles de cuisine Star Frit à prix cour. Sears Cour. Sears 4,49-16,49 ..... 2,69-9,89 chac.

Livres de cuisine Company Coming
Cour. Sears 10,95 ..... 8,99 chac.

Rabais de 50 % sur sac à provisions réutilisable à prix cour. Sears. 100 % fibres naturelles.
Cour. Sears 2,99 ..... 1,49 chac.

Paquet de sacs à ordures. Épaisseur moyenne.
Était 2,38...puis 1,49 ..... MAINTENANT 99c chac.

Rabais de 50 % sur paquet de sacs à prix cour. Sears pour poubelles de cuisine
Cour. Sears 1,49 ..... 74c chac.

Détergent à lessive Sunlight. 8 l. 4,99

Literie / salle de bains

Rabais de 25 %
sur ensemble de douillette Celeste à prix cour. Sears

Rabais de 50 %
sur sélection de serviettes "fins de série" à prix cour. Sears

et bosselés

le samedi 20 février 1993

En plus de nos super aubaines de tous les jours

À moins d'indication contraire, tant qu'il y en aura

à 9 h 30 Les Galeries de Hull - Ouvre à 9 h

Super aubaine ! Paquet de 2 oreillers Duvelle de support moyen.....24,99
Rabais de 50 %
sur assortiment de garnitures 2 pièces pour réservoir
Rabais de 50 %
sur couvertures à motifs enfantins à prix cour. Sears
Cour. Sears 16,88.....8,44 chac.
Assortiment de douillettes.....19,99
Super occasion ! Paquet de 3 oreillers.....24,99 le paquet.

Pelouse / jardin / patio

Barbecue-gril à gaz. Modèle "fin de série". 2 seulement. N° 30919. Cour. Sears 259,99.....181,99 chac.
Barbecue-gril à gaz 30 000 BTU. N° 30901. Modèle en montre. 2 seulement.
Neuf, cour. Sears 209,99.....146,99 chac.
Barbecue-gril à gaz 40 000 BTU. N° 30902. Modèle en montre. Neuf, cour. Sears 259,99.....181,99 chac.
Barbecue-gril à gaz 30 000 BTU. N° 30911. 1 seulement. Cour. Sears 159,99.....119,99
Barbecue-gril à gaz 40 000 BTU. N° 30903. 19 seulement. Cour. Sears 279,99.....195,99
Barbecue-gril à gaz 42 000 BTU. N° 30794. 2 seulement. Cour. Sears 289,99.....202,99 chac.
Barbecue-gril à gaz 55 000 BTU. N° 30909. 4 seulement. Cour. Sears 359,99.....251,99
Tondeuse à essence. N° 36280. 3 seulement. Neuve. Cour. Sears 304,99.....181,99 chac.
Tondeuse à essence. N° 36257. 1 seulement. Cour. Sears 299,99.....209,99
Tondeuse à essence. N° 36250. 2 seulement. Cour. Sears 264,99.....199,49
Chasse-neige. Modèle "fin de série". 1 seulement. Cour. Sears 1549,99.....1007,49

Quincaillerie

Compresseur 2 cv, sans huile. Tel quel. N° 72181. Neuf, cour. Sears 720,93.....299,99
Compresseur 1 cv, sans huile. N° 72160. Tel quel. Neuf, cour. Sears 485,13.....168,99
Compresseur 2 cv. N° 72194. Tel quel. Neuf, cour. Sears 599,99.....259,99
Scie circulaire 7 1/4". N° 21825. Quantité limitée. Cour. Sears 199,99.....69,99 chac.
Laveuse 900 lb/po.ca. 1 seulement. N° 72355. Cour. Sears 549,99.....299,99
Ponceuse/meuleuse 4 1/2". Cour. Sears 149,99.....99,99 chac. (tant qu'il y en aura)
Protège-table R.A.S. N° 73766. 3 seulement. Cour. Sears 23,99.....9,99 chac.

Rénovations au foyer

Pare-étincelles en laiton poli. Pour ouvertures 29-37" et 20-25,5. Tel quel. 4 seulement. Neuf, cour. Sears 289,99.....129,99 chac.
Pare-étincelles en laiton fini antique. N° 44362. 1 seulement. Pour ouvertures 37-45" et 25-32,5". Tel quel. Neuf, cour. Sears 289,99.....129,99
Pare-étincelles en laiton fini antique. N° 44366. 1 seulement. Pour ouvertures 29-37" et 25-32,5". Tel quel. Neuf, cour. Sears 289,99.....129,99
Porte-miroir coulissante aspect sans cadre. Modèle "fin de série". N° 26882. 3 seulement. Dimensions 72 x 80". Cour. Sears 379,99.....224,99 chac.
Porte-miroir coulissante aspect sans cadre. Modèle "fin de série". N° 26881. 1 seulement. Dimensions 60 x 80". Cour. Sears 329,99.....194,99
Porte-miroir repliable. Modèle "fin de série". N° 26752. 1 seulement. Dimensions 36 x 80". Cour. Sears 299,99.....179,99
Nécessaire de panneaux 80" à motif floral blanc pour salle de bains. N° 85531. Modèle "fin de série". 1 seulement. Neuf, cour. Sears 199,99.....79,99
Nécessaire de panneaux 80" pour salle de bains. Modèle "fin de série". N° 85536. Blanc/gris. Tel quel. 2 seulement. Neuf, cour. Sears 199,99.....79,99 chac.
Nécessaire de panneaux 80" pour salle de bains. Modèle "fin de série". N° 85537. Blanc/ton os. Tel quel. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 199,99.....79,99
Cabine de douche à encastrer. En blanc. N° 89234. Telle quelle. Neuve, cour. Sears 124,99.....59,99
Assortiment de contre-portes préinstallées. Dimensions et couleurs variées. Telles quelles. Neuves, cour. Sears 169,99-439,99.....99,99 chac.
Scie à table 10". N° 27499. Telle quelle. 1 seulement. Neuve, cour. Sears 579,99.....249,99
Scie à ruban 7 1/2". 3 seulement. N° 28422. Cour. Sears 169,99.....69,99 chac.
Scie radiale 8 1/4". 2 seulement. Neuve. N° 28308. Cour. Sears 529,99.....229,99
Scie à table 10". N° 27496. Neuve. 1 seulement. Cour. Sears 679,99.....379,99
Scie à table 10". 1 seulement. Telle quelle. Neuve, cour. Sears 499,99.....249,99
Scie à table. 1 seulement. N° 27285. Cour. Sears 929,99.....599,99
Scie à table. N° 27286. 1 seulement. Cour. Sears 929,99.....599,99
Compresseur 4 cv. 1 seulement. N° 72197. Cour. Sears 1069,99.....549,99
Scie radiale. N° 27865. 1 seulement. Telle quelle. Neuve, cour. Sears 799,99.....499,99
Tournevis sans fil. N° 22310. Modèles "fins de série". 12 seulement. Cour. Sears 42,99.....21,49 chac.
Ponceuse à tampon. Modèle "fin de série". N° 24422. 11 seulement. Cour. Sears 74,99.....37,49 chac.
Outil rotatif sans fil. N° 24898. Modèle "fin de série". 6 seulement. Cour. Sears 60,43.....30,21 chac.
Aspirateur 30 l. Modèle "fin de série". 8 seulement. Cour. Sears 149,99.....74,99 chac.
Compresseur 3/4 cv. N° 71200. 4 seulement. Cour. Sears 283,80.....141,90 chac.

Articles de sport

Rabais de 50 %
sur tous les bâtons de hockey à prix cour.
Sears en stock

Service de nettoyage à sec Hillary chez Sears
Rabais de 20 % !
Sur nettoyage à sec (à l'exception des articles en cuir et en suède)
En spécial jusqu'au 27 février 1993

Revêtements de sol

Moquette à envers en jute. Brun. Approx. 3,66 x 2,82 m (12' x 9'3"). 3 seulement. Cour. Sears 666,25.....250 $ chac.
Moquette à envers en jute. Rouille. Approx. 3,66 x 3 m (12' x 9'10"). 1 seulement. Cour. Sears 617,19.....199,99
Moquette à envers en jute. Beige. Approx. 3,66 x 3 m (12' x 9'10"). 1 seulement. Cour. Sears 738,89.....279,99
Moquette à envers en jute. Rose/beige. Approx. 3,66 x 6,25 m (12' x 20'6"). 1 seulement. Cour. Sears 1010,94.....499,99
Moquette à envers en jute. Gris. Approx. 3,35 x 3,70 m (11' x 12'). 1 seulement. Modèle d'occasion. Neuve, cour. Sears 718,52.....299,99
Moquette à envers en jute. Bleu berbère. Approx. 3,66 x 5,64 m (12' x 18'6"). 1 seulement. Cour. Sears 1255,57.....629 $
Revêtement en vinyle coussiné. Beige. Approx. 3,66 x 5,79 m (12' x 19'). 1 seulement. Cour. Sears 620,93.....179 $
Moquette à envers en caoutchouc. Gris. Approx. 3,66 x 4,57 m (12' x 15'). 1 seulement. Cour. Sears 550,99.....189 $
Moquette à envers en caoutchouc. Vert océan. Approx. 3,66 x 2,74 m (12' x 9'). 3 seulement. Cour. Sears 258,99.....69,99 chac.
Moquette à envers en caoutchouc. Bleu. Approx. 3,66 x 4,57 m (12' x 15'). 1 seulement. Cour. Sears 319,99.....79,99
Moquette à envers en caoutchouc. Pêche. Approx. 3,66 x 4,57 m (12' x 15'). 2 seulement. Cour. Sears 349,99.....89,99 chac.
Moquette à envers en caoutchouc. Beige/brun. Approx. 3,66 x 3,70 m (12' x 12'). 1 seulement. Cour. Sears 327,99.....99 $
Moquette à envers en caoutchouc. Rose/beige. Approx. 3,66 x 3 m (12' x 9'10"). 1 seulement. Cour. Sears 236,50.....69 $
Moquette à envers en caoutchouc. Rose. Approx. 3,66 x 4,57 m (12' x 15'). 1 seulement. Cour. Sears 375,99.....109,99
Moquette à envers en caoutchouc. Rose. Approx. 3,66 x 3 m (12' x 9'10"). 1 seulement. Cour. Sears 246,99.....79 $
Moquette à envers en caoutchouc. Rose. Approx. 3,66 x 4,47 m (12' x 14'8"). 1 seulement. Cour. Sears 367,99.....99 $
Revêtement en vinyle coussiné. Beige. Approx. 3,66 x 5,79 m (12' x 19'). 1 seulement. Cour. Sears 1819,72.....999,99
Revêtement en vinyle coussiné. Beige. Approx. 3,66 x 5,18 m (12' x 17'). 1 seulement. Cour. Sears 1240,92.....749 $
Revêtement en vinyle coussiné. Beige. Approx. 3,66 x 1,83 m (12' x 6'). 1 seulement. Cour. Sears 729,07.....249 $
Revêtement en vinyle coussiné. Beige. Approx. 3,66 x 3,35 m (12' x 11'). 1 seulement. Cour. Sears 378 $.....129 $

Audio-vidéo

Chaîne stéréo Pioneer. 150 watts/canal. Meuble inclus. 1 seulement. Cour. Sears 1699 $.....1119 $
Caméscope VHS RCA CC310. 1 seulement. Cour. Sears 1595,73.....899 $
Caméscope VHS Sanyo VM-ES 88. Avec sac en cuir. 1 seulement. Cour. Sears 999,99.....649 $
Caméscope Canon VC1 8 mm. 1 seulement. Cour. Sears 999,99.....699,99
Magnétoscope à 4 têtes. Haute fidélité. Affichage sur écran. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf, cour. Sears 399 $.....279 $
Magnétoscope à 4 têtes. Haute fidélité. Affichage sur écran. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf, cour. Sears 388 $.....279 $
Magnétoscope à 4 têtes. Nettoyage auto. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf, cour. Sears 344 $.....249 $
Machine à écrire électronique Brother GX-8000. 1 seulement. Cour. Sears 249 $.....159 $

Boutique de cadeaux

Verrerie en cristal Montego. Assortiment de verres. Cour. Sears 79,99.....39,99
Assortiment de verres Symphonie. Modèles "fins de série". Cour. Sears 12,99-28,89.....6,49-15 $
Verrerie Inspiration. Modèles "fins de série". Tant qu'il y en aura. Cour. Sears 14,99-19,99.....7,99-9,99
Ensemble Bouquet 52 pièces. 4 seulement. Cour. Sears 39,99.....24,99 l'ens.
Service de vaisselle Christopher Stuart. 2 seulement. Modèle "fin de série". Cour. Sears 116,98.....58,50 l'ens.
Ventilateurs de plafond. Modèles "fins de série". Cour. Sears 24,99-59,99.....18,74-44,99 chac.
Miroir 6" x 72". Noir. 4 seulement. Cour. Sears 119,99.....84 $ chac.

Articles de sport

Rabais de 20 % ! Tous les jouets pour jouer dans la neige, G.T., planches à neige, etc. à prix cour. Sears. Cour. Sears 2,99-64,99.....2,39-51,99 chac.
Rabais de 20 % ! Tous les articles pour la pêche blanche à prix cour. Sears. Cour. Sears 2,29-99,99.....1,83-79,99 chac.
Voiture rose à pédale pour fillettes. 1 seulement. Cour. Sears 59,99.....39,99
Voiture Batmobile^MC. 1 seulement. Telle quelle. Neuve, cour. Sears 99,99.....59,99
Assortiment de jerseys de hockey. Les les Sharks de San José, les Maple Leaf de Toronto. Modèles en stock seulement. Cour. Sears 38,88.....24,99 chac.
Assortiment de sacs sport Wilsons et Brooks. Modèles en stock seulement. Cour Sears 19,99-24,99.....14,99-19,99 chac.
Ensemble de golf Augusta pour homme droitier. 1 seulement. Cour. Sears 599,99. ....429,99 l'ens.
Ensemble de bois en métal Prosonic 12 pièces, pour homme droitier. 2 seulement. Cour. Sears 499,99.....329,99 l'ens.
Ensemble de golf Campbell 11 pièces, pour homme droitier. 3 seulement. Cour. Sears 299,99.....169,99 l'ens.
Ensemble de golf Augusta 11 pièces, pour homme droitier. 3 seulement. Cour. Sears 549,99.....419,99 l'ens.

Peinture / papier peint

Papier peint. "Fins de série". Rouleau simple ou double Cour. Sears 9,99-31,99 le rouleau.....1,99 chac.
Peintures déjà mélangées. 4L Cour. Sears 16,99-43,99 chac.....6,99 chac.

Quincaillerie

Perceuse 3/8". 1 seulement. Remise à neuf. Neuve, cour. Sears 79,99.....64,99
Perceuse électrique. 2 seulement. Remise à neuf. Neuve, cour. Sears 149,99.....99,99 chac.
Perceuse électrique 1/2". 1 seulement. Remise à neuf. Neuve, cour. Sears 199,99.....129,99
Toupie. 1 seulement. Remise à neuf. Neuve, cour. Sears 194,99.....116,99
Perceuse électrique. 1 seulement. Remise à neuf. Neuve, cour. Sears 129,99.....59,99
Scie à découper auto 1". 1 seulement. Remise à neuf.Neuve, cour. Sears 194,99.....116,99
Ponceuse à ruban. 1 seulement. Remise à neuf. Neuve, cour. Sears 189,99.....113,99
Scie circulaire. 1 seulement. Remise à neuf. Neuve, cour. Sears 149,99.....99,99
Toupie. 1 seulement. Remise à neuf. Neuve, cour. Sears 144,99.....86,99
Ponceuse/meuleuse. 1 seulement. Remise à neuf. Neuve, cour. Sears 129,99.....77,99
Ponceuse/polissoir. 1 seulement. Remise à neuf. Neuve, cour. Sears 159,99.....95,99

Rénovations au foyer

Humidificateur. 2 seulement. Remis à neuf. Neuf, cour. Sears 149,99.....99,99 chac.
Radiateur à élément en céramique. Cour. Sears 59,99.....39,99 chac.
Contre-portes en aluminium. 32 x 80". Modèle en montre.
Porte repliable. 2 seulement. Cour. Sears 49,99.....29,99 chac.
Porte repliable. 2 seulement. Cour. Sears 54,99.....29,99 chac.
Ensemble d'outils pour le foyer. Modèles en stock seulement. Cour. Sears 59,99-89,99. .....39,99-69,99 l'ens.
Porte-bûches en laiton poli. Cour. Sears 31,99.....19,99 chac.
Allume-feu au butane. 18". Cour. Sears 9,99.....1,99 chac.
Hygromètre de table. Cour. Sears 29,99.....9,99 chac.
Assortiment de cabinets d'aisances. Cour. Sears 60-100 $.....30-50 $ chac.

Pelouse / jardin / patio

À moitié prix ! Assortiment de pots à plantes à prix cour. Sears. Modèles "fins de série", en stock seulement. Cour. Sears 3,99-20,99...1,99-10,49 chac.
Tronçonneuse électrique 12". Modèle "fin de série". 3 seulement. Cour. Sears 99,99.....69,99 chac.
Pelle à neige électrique. 1 seulement. Cour. Sears 189,99.....69,99
À moitié prix ! Assortiment de coussins à prix cour. Sears pour meubles de jardin. Modèles "fins de série" Cour. Sears 7,99-84,99.....3,99-42,49 chac.
Tondeuses 1992. Cour. Sears 144,99-354,99. ...95,99-234,99 chac.
Chasse-neige. 2 modèles en montre seulement. Neufs, cour. Sears 479,99-1549,99.....359,99-1162,99 chac.
Rabais de 20 % ! Sur tout notre stock de fleurs artificielles à prix cour. Sears. Cour. Sears 1,99-5,99.....1,59-4,79 chac.
Assortiment de parasols de jardin. Modèles "fins de série", en stock seulement. Cour. Sears 124,99.....87,49 chac.
Garage en toile, 10' x 19'9". 1 seulement. Cour. Sears 579,99.....405 $
Garage en toile, 10' x 15'8". 1 seulement. Cour. Sears 549,99.....384,99
Remise de jardin 6' x 9'6". 1 seulement. Cour. Sears 299,99.....209,99

Ameublement

Ensemble canapé et fauteuil faits sur commande. 1 seulement. Modèle "fin de série". Cour. Sears 1399,99.....899,99
Causeuse faite sur commande. 1 seulement. Modèle "fin de série". Cour. Sears 1299,99.....849,99
Canapé Poseidon II. Noir/gris/mauve. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf, cour. Sears 1249,99.....825 $
Unité murale Willoak II. 2 pièces. 1 seulement. Modèle en montre. Neuve, cour. Sears 727,99.....437,99
Bar Settler à 2 portes. Fini érable ton miel. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf, cour. Sears 425$.....297 $
Unité murale Settler à porte en verre. Fini érable ton miel. 1 seulement. Modèle en montre. Neuve, cour. Sears 514,99.....360 $
Bibliothèque Settler à 2 portes. Fini érable ton miel. 1 seulement. Modèle en montre. Neuve, cour. Sears 360,99.....252 $
Ensemble canapé et fauteuil Antelope. Vert sarcelle. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf, cour. Sears 1399,98.....933 $
Canapé Oxford. Bleu antique/rose/ivoire. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf. cour. Sears 849,99.....599 $
Canapé "Basie" fait sur commande. Tons de vert/noir. 1 seulement. Cour. Sears 699,99.....490 $
Canapé en cuir. Beige. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf, cour. Sears 1149,99.....799 $
Fauteuil en cuir. Beige. 1 seulement. Modèle en montre. Neuf, cour. Sears 1099,99.....749 $
Canapé-lit 2 places, en cuir. Noir. 1 seulement. Cour. Sears 1199,99.....839 $
Grand canapé-lit. Beige. 1 seulement. Cour. Sears 1049,99.....679 $
Canapé pêche/vert pâle. 1 seulement. Cour. Sears 649,99.....399 $

Produits pour l'auto

Essuie-glace 16" ou 18". Modèle à 3 arêtes pour une meilleure visibilité. Cour. Sears 14,99 la paire.....9,99
Store pare-soleil "Mickey's", 16". Cour. Sears 7,99.....3,99 chac.
Accessoires d'hiver pour l'auto. Cour. Sears 99c-2,49.....49c-1,25
Oreiller-couverture. Cour. Sears 29,99.....19,99 chac.
Mascotte de Noël. Choix de 3 modèles. Cour. Sears 4,99.....2,49 chac.

Accessoires mode

Rabais de 50 % sur maillots à prix cour. Sears. Non offert dans toutes les tailles et teintes. Cour. Sears 12,99.....5,99 chac.

Mode féminine

Rabais de 50 % sur un assortiment de blouses et jupes à prix cour. Sears. Cour. Sears 19,99-25,99.....9,99-12,49 chac.
Rabais de 50 % sur une belle collection de blazers à prix cour. Sears Cour. Sears 58-130 $.....28,99-64,99 chac.
Sélection de pulls molletonnés à prix cour. Sears. Cour. Sears 25-45 $.....11,99-21,99 chac.
Rabais de 25 % sur imperméables à prix déjà réduits.
Solde ! Soutiens-gorge et culottes mode .....1,99-7,99 chac.

Chaussures

Bottes Jessica^MC pour dames. N'existent pas dans toutes les pointures. Cour. Sears 69,99 la paire.....34,99
Chaussures Jessica^MC pour dames. En blanc, noir et marine. Cour. Sears 24,99 la paire.....19,99
Bottillons T.N.T. pour garçons et filles. Cour. Sears 14,99-17,99 la paire.....9,99
Chaussons de feutre pour bottes d'hiver d'enfants. Cour. Sears 9,99 la paire.....2,99
Chaussures Fiori pour hommes. N'existent pas dans toutes les pointures. Cour. Sears 44,99 la paire.....24,99
Sac-ceinture New Kids On The Block©. Cour. Sears 1,88.....99c chac.
© MC et © Winter and/Rock express et 1990 Big Step production

Aspirateurs / machines à coudre

Aspirateur vertical 5,5 A. Accessoires inclus. 2 seulement. Cour. Sears 179,99.....109 $ chac.
Machine à surjeter 4 fils. 2 seulement. Cour. Sears 759,99.....459,99 chac.
Aspirateur vertical 6 A. 2 vitesses. 3 seulement. Cour. Sears 319,99.....189 $ chac.
Aspirateur vertical 6,3 A. 2 vitesses. 1 seulement. Cour. Sears 339,99.....164 $
Machine à coudre 18 points. Bras libre. 1 seulement. Cour. Sears 518,75.....289 $
Aspirateur Destiny à système de filtration Cyclonic. 1 seulement. Cour. Sears 589,99.....339 $
Aspirateur-traîneau 12 A. 1 seulement. Cour. Sears 569,99.....329 $
Aspirateur vertical 6,7 A. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 379,99.....219 $

Appareils électro-ménagers

Lave-vaisselle à encastrer. Modèle en montre. 2 seulement. Neuf, cour. Sears 589,99..419 $ chac.
Lave-vaisselle électronique de luxe à encastrer. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 839,99.....589 $
Réfrigérateur 20,6 pi.cu., à tablettes réglables. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 1219,99.....859 $
Réfrigérateur 18,1 pi.cu. à tablettes en verre. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 1169,99.....829 $
Réfrigérateur 18,2 pi.cu. à section congélateur 5,1 pi.cu. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 819,99.....579 $
Réfrigérateur 18,2 pi.cu. En blanc. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 1149,99.....809 $
Congélateur 10 pi.cu. Modèle en montre. Neuf, cour. Sears 349,99.....249 $
Congélateur 14,8 pi.cu. Modèle en montre. 1 seulement. Neuf, cour. Sears 489,99.....349 $
Compacteur de déchets 15". 1 seulement. Cour. Sears 399,99.....229,99

Couvre-lits / tentures

Ensembles de douillettes Celeste pour lit 1 place, 2 places et grand 2 places. Rose pâle, bleu pâle et gris argent/blanc. Modèles en stock seulement. Cour. Sears 69,99-89,99. .....34,99-44,99 l'ens.
Douillettes Wabasso. Pour lit 1 place, 2 places et grand 2 places. Teintes variées. Cour. Sears 24,99-34,99.....19,99 chac.
Serviettes de plage. Teintes variées. .....4,99-19,99 chac.
Tapis rectangulaire pour salle de bains. Assortiment de teintes.....9,99 chac.
Rabais de 50 % sur stores à mini-lamelles et stores à enrouleur à prix déjà réduits.
Rabais de 50 % sur toutes les tentures sur commande non réclamées à prix cour. Sears
Rabais de 50 % sur tous les modèles de rideaux "fins de série" à prix cour. Sears. Variété de dimensions et de teintes.
Stores verticaux pour porte-patio. Approx. 78 x 84". En brun. Modèle "fin de série". Cour. Sears 68,88...29,99 chac.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. LES DIMANCHES, les magasins Carlingwood et St-Laurent SONT OUVERTS DE 11 H À 18 H et celui des Galeries de Hull, 12 H À 17 H. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1992 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur samedi 20 février 1993, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

LA RÉGION

Rockcliffe devra se contenter d'un poste non votant à la MROC

LeDroit

Le maire de Rockcliffe, Patrick Murray, a eu beau faire appel au patriotisme de ses collègues au conseil régional en comparant la situation de son village au sein d'Ottawa-Carleton à celle de l'Île-du-Prince-Édouard au sein de la fédération canadienne, mais rien ni fit.

Il n'a en effet pas réussi à convaincre la majorité des membres de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) de lui garder un siège au nouveau conseil régional qui pourrait voir le jour si le gouvernement de l'Ontario décide de mettre en oeuvre les recommandations du commissaire Graeme Kirby.

Si bien que les quelque 2000 résidants du village de Rockcliffe pourraient un jour payer des taxes à la MROC sans toutefois être représentés au gouvernement régional.

«Je suis très déçu. Ils viennent de remettre en question l'un des principes de la démocratie qui veut que celui qui paie des taxes doit être représenté», a dit M. Murray à la suite d'un long débat orageux relativement à la place que devrait obtenir Rockcliffe à la région.

Les conseillers régionaux ont tout de même tenu à ce que les résidants de ce petit village continuent d'être représentés à la MROC en accordant un siège non votant d'observateur au maire de Rockcliffe.

«Je crois que la population de Rockcliffe doit être représentée ici (à la MROC), qu'elle doit avoir une voix. Mais je ne crois pas qu'elle doit avoir le droit de vote», a déclaré sur le sujet le conseiller d'Ottawa, Jack MacKinnon.

En vertu d'une résolution adoptée, hier, lors d'une réunion extraordinaire de la MROC portant sur les recommandations du commissaire Graeme Kirby, la ville de Vanier perdrait elle aussi un siège au sein du nouveau conseil régional, malgré de vives protestations de la conseillère de cette ville, Madeleine Meilleur, et du maire Guy Cousineau.

Le nouveau conseil régional serait composé de 30 membres, y compris le président.

Ainsi, 10 des 11 maires d'Ottawa-Carleton obtiendraient automatiquement un siège alors que 19 autres conseillers régionaux seraient élus au suffrage universel, tout comme le président.

À l'heure actuelle, la MROC compte 33 membres, y compris le président.

CORRECTIONS

Dans notre circulaire **"Faites maison neuve"**, en vigueur du 14 au 20 février 1993.

Page 3 - Article 1 - N° 63-0229X - Revêtements muraux pour cabine de douche carrée. On aurait dû lire Rabais 20,00. Cour. 99,99 et non Rabais 30,00. Cour. 109,99

Page 6 - N° 58-8564-4 - Le jeu de 12 clés n'est pas de marque Mastercraft et est garanti 1 an. De plus, on aurait dû lire 6 SAE, 1/2 à 9/16 po et 6 métriques, 10 à 15 mm et non 6 SAE, 1/4 à 9/16 po et 6 métriques, 7 à 18 mm.

Page 6 -N° 58-8564-4 - Le jeu de 12 clés n'est pas de marque Mastercraft et est garanti 1 ans.

Veuillez nous excuser de tout inconvénient subi.

500 POINTS OFFERTS SUPPLÉMENTAIRES CETTE SEMAINE, DANS LeDroit

Membre du CLUB, entrez le code suivant:
18591504
Sinon, composez le 1 800 563-8688
Résidents du Québec ou résidents de l'Ontario
0 514 251-8688

CLUB Multi-points

Centrale de cogénération Indeck

Des opposants exigeront la tenue d'audiences publiques

Paul Gaboury
LeDroit

Les citoyens qui s'opposent à la construction de la centrale de cogénération de la firme Indeck, à Hull, profiteront de la période d'information du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, le BAPE, qui débutera le 26 février prochain, pour étoffer leur position.

C'est ce qu'a fait savoir, hier, Sylvie Roy, porte-parole de l'Association des citoyens pour la protection des rives de l'Outaouais (ACPRO), après l'annonce faite par le ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, qui a demandé au BAPE de mettre en marche le processus d'information.

45 jours pour agir

À compter du 26 février, les citoyens auront 45 jours pour consulter la documentation de l'étude d'impact déposée au ministère par la firme Indeck. Au cours de la période, l'ACPRO a l'intention d'exiger la tenue d'audiences publiques et elle pourrait être suivie par plusieurs autres groupes et organismes.

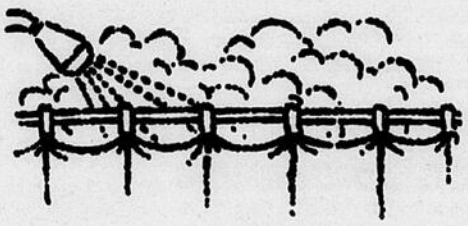
«Le projet n'a pas sa place à l'endroit où il est proposé. Et d'autres groupes vont également faire une demande d'audiences publiques», a fait savoir Mme Roy.

Les représentants de l'ACPRO prévoient par ailleurs être présents mardi soir à la séance du conseil municipal de Hull. Plusieurs questions posées par les citoyens, affirme Mme Roy, sont demeurées sans réponse, comme la question du zonage.

«Le maire Ducharme avait promis de nous rencontrer, mais il ne l'a pas encore fait. Nous serons là pour exiger des réponses à nos questions», a indiqué Mme Roy.

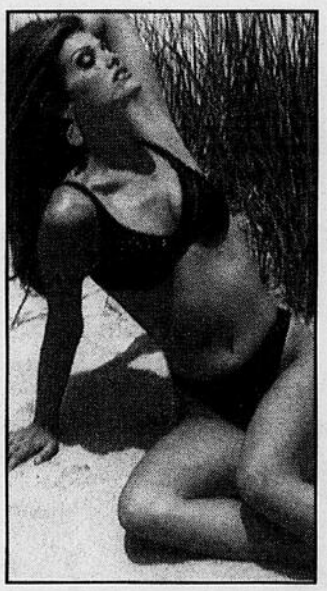
Par ailleurs, cette dernière ajoute que l'entente signée entre Indeck et les firmes AGRA Industries et Bracknell n'a rien d'inquiétant, dans la mesure où il ne peut se tenir aucun travail sur le terrain tant que le ministère de l'Environnement n'aura pas donné le feu vert au projet.

Économisez jusqu'à 70$ par année
Installez une pomme de douche à débit réduit.



ÉCOKILO 1 800 567-KILO

puerta del sol.
Maillots de bain
L'endroit idéal pour la vacancière ou l'athlète à la page !



- Plus de 40 marques de maillots, d'ici ou d'ailleurs
- Vêtements de croisière
- Des prix pour tous les goûts
- Retouches sans frais
- Service personnalisé
- Stationnement gratuit

gottex
puerta del sol.
(Nous nous y connaissons en maillots !)
335, rue Cumberland (angle York)
Marché By
Ottawa, Ontario
789-4372
Heures d'ouverture : Mer., jeu. et ven. jusqu'à 21 h Dim. de 12 h à 17 h

Vente du Printemps
du 19 février jusqu'au 27 février
Épargnez jusqu'à 25% sur nos vélos 1992
À partir de 189,99 $ et plus...



V.T.T. / vélo de route / Hybrid

Exemple :	Régulier	Spécial
• Norco Artic Hybrid	375,99 $	279,95
• Giant Sedona ATX V.T.T.	574,99	499,95
• Nishiki International Cyclo-Tour	779,99	599,99
• Rocky Mountain Hammer Deore DX (21 pouces)	999,99	799,99

Plus de 200 modèles
En réduction en magasin
GIANT

Heads Winds Huffy



Casque
ENFANT - ADULTE
approuvé Anfi/Snell
24,99$ 44.99$

VETTA C-10



cyclomètre 29,99$ Rég.: 44,99

Nouvelle Boutique de vêtements
40% de réduction sur les vêtements patagonia BANFF
sauf sur vêtement cyclistes. Quantité limitée sur tous les articles. Plusieurs autres spéciaux sur accessoires

LOCATION LIVRAISON
cycle bertrand
771-6858
771-6867
31e Anniversaire
OÙ LE SERVICE FAIT LA DIFFÉRENCE
"A été choisie une des 10 meilleures boutiques en Amérique du Nord" ...Revue Bicyling Nov. '91
patagonia EXPERTS EN POSITIONNEMENT VÉLO BERTRAND SUR MESURE
136 EDDY HULL

LA RÉGION

30 000 $ en objets volés sont retrouvés

LeDroit

Un homme d'Ottawa a été arrêté et accusé de trois vols par effraction qui ont été commis, mardi soir, dans la région de Blackburn Hamlet, à Gloucester. La Police de Gloucester a récupéré des bijoux, de l'argent et des chaînes stéréo dans la résidence du suspect.

D'autres objets volés ont été découverts dans une résidence de la rue Kristin Way, à Ottawa. La marchandise volée est évaluée à 30 000 $. Rhéal Callinger, 24 ans, du chemin Brittany, à Ottawa, devra répondre à trois accusations de vol par effraction. La Police de Gloucester poursuit son enquête.

Nouveau de Clinique ! La "crème rénovatrice"



Un renouveau pour votre peau.

La toute nouvelle crème de Clinique est un produit réparateur qui aide à accélérer le processus de renouvellement des cellules de la peau pour lui donner une apparence plus ferme et plus lisse. Utilisez-la ce soir et voyez les résultats dès demain.

1. Crème rénovatrice. 60 mL **35.00**

2. (Hors photo). Traceur à sourcils. **16.00**

C'est l'heure de la prime Clinique !

Avec tout achat de 16.00 ou plus de produits Clinique, vous recevrez, sans frais supplémentaires, la trousse "Plaisirs réels" Clinique, une pochette comprenant une émulsion hydratante tellement différente 20 mL, un hydratant surpuissant gel concentré extrême 7 mL, un démaquillant soluble pour les yeux 28 mL, un parfum en atomiseur "Aromatics Elixir" 4 mL, un étui fleuri à miroir pour rouge à lèvres et un rouge à lèvres adoucissant. Une prime par personne ou jusqu'à l'épuisement des stocks.

Offre en vigueur jusqu'au 27 février 1993.

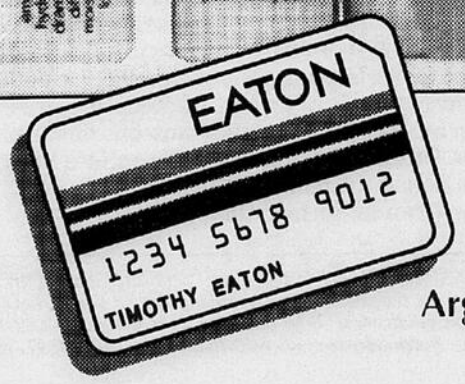
PRIME





CLINIQUE

Soumis à des tests d'allergie.
100% non parfumé.



Centre Rideau 560-5311
Bayshore 721-2311
Orléans 834-3311
Gatineau 243-4311

EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général **Gilbert Lacasse**

Rédacteur en chef **Gilbert Lavoie**

Les «baptisés distants»

LE SUJET

L'Église, les sacrements et les parents non pratiquants

NOTRE OPINION

Avoir des droits oblige à des devoirs

Non sans fermeté, l'archevêque de Gatineau-Hull, Mgr Roger Ebacher, a supprimé quelques illusions et dissipé beaucoup d'ambiguïté: les parents dont les enfants veulent faire leur première communion doivent, eux aussi, s'y préparer. S'ils ne le peuvent ou ne le veulent pas, il devront se faire remplacer. Autrement, leur enfant ne pourra pas recevoir l'eucharistie.

Hésiter, s'interroger n'est pas un tort.

Au vrai, le prélat n'a fait que rappeler une ligne de conduite bien connue dans l'Église: un «baptisé distant» n'a pas exactement les mêmes droits qu'un pratiquant. L'Église exige des parents qu'ils soutiennent la foi de leurs enfants. Pourquoi administrer des sacrements à des personnes qui ne retourneront pas dans son giron ?

Moins de 10 % de la population serait pratiquante dans l'Outaouais québécois. Pourtant, 88 % des élèves du primaire sont inscrits aux cours de religion plutôt que de morale. Comment expliquer cette popularité du catholicisme auprès d'une majorité qui a décroché de la pratique religieuse ? La culpabilité n'explique pas tout: les valeurs de la foi conservent une influence qui a de quoi surprendre.

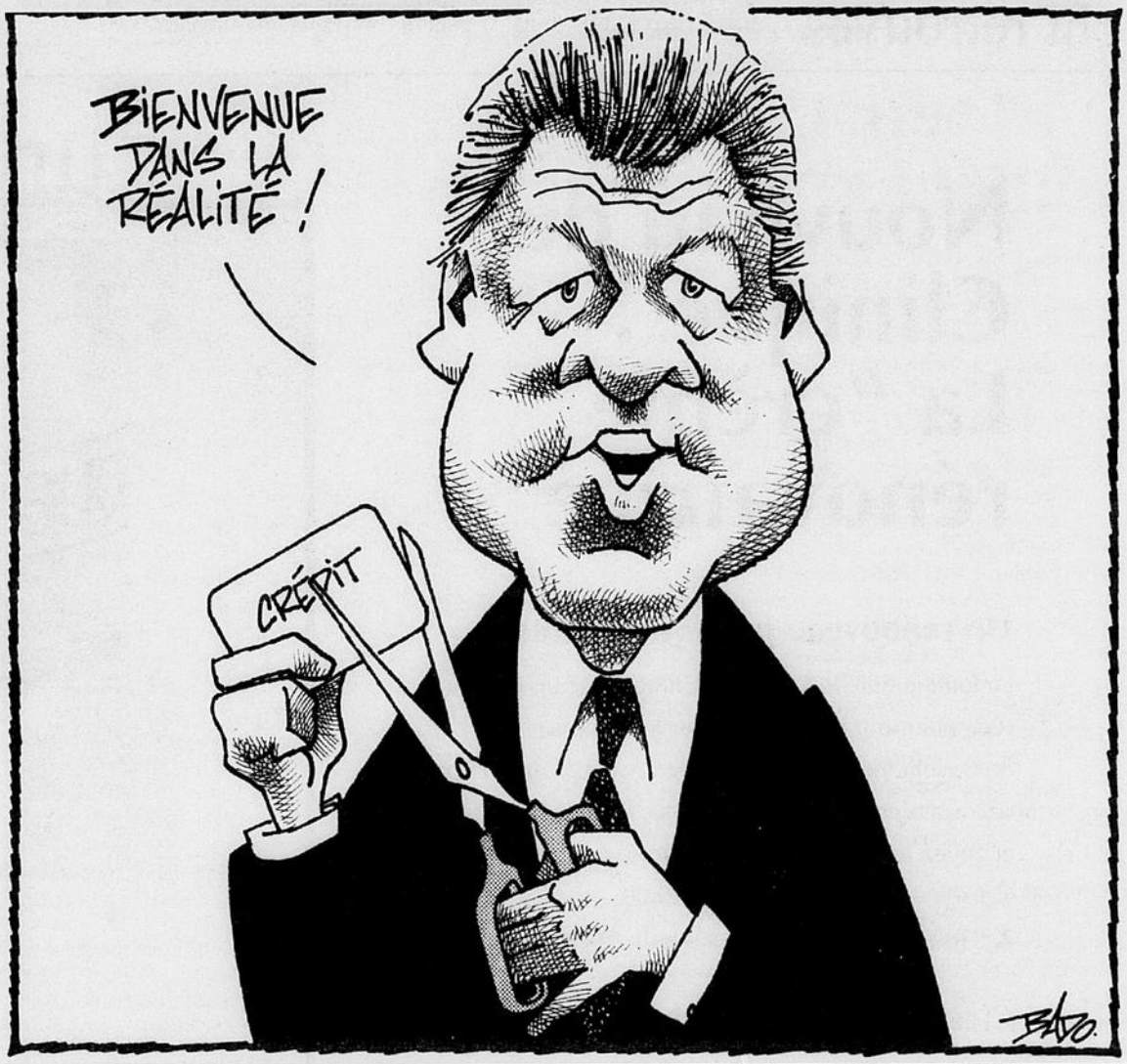
En distribuant sur demande des sacrements, on peut craindre que l'Église ne glisse vers le folklore. Faire partie d'une organisation accorde des droits mais oblige à des devoirs. En ne liant pas les uns aux autres, toute organisation s'affaiblit.

Mais si elle veut remonter une pente dont le sommet est devenu très haut, l'Église ne doit pas transformer la préparation sacramentelle en démarche intimidante, culpabiliser des parents qui songent peut-être à redevenir pratiquants. La rigidité d'un animateur trop dogmatique, le manque d'ouverture et de compréhension d'un autre peuvent décourager la démarche de nombre de personnes sincères. Hésiter, s'interroger n'est pas un tort. C'est parce qu'elle croyait posséder toutes les certitudes que l'Église n'a pas senti le vent tourner. Quant elle a compris l'ampleur de la mutation sociale qui s'opérait, il était trop tard.

Au Québec, l'Église reconnaît être devenue une minorité religieuse. Pour assurer sa pérennité, elle a décidé de n'administrer les sacrements qu'à ceux qu'elle espère éduquer. On la comprendra de ne pas éparpiller ses forces.

Mais son avenir se trouve dans l'oecu- ménisme. C'est en tendant la main en vue de reprendre un dialogue longtemps interrompu qu'elle peut espérer devenir plus présente, non en répétant les erreurs d'hier.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

Statu quo demandé pour l'assurance-chômage

À Bernard Valcourt, ministre d'Emploi et d'Immigration du Canada

Le 5 décembre 1992, j'ai appris du ministre des Finances du Canada qu'il y aurait des coupures de 2,5 milliards $ dans le régime de l'assurance-chômage. Le ministre expliquait que les prestataires subiront une diminution du taux de prestation de 60% à 57% et que les personnes qui quitteront leur emploi ou seront congédiées n'auront plus droit à l'assurance-chômage.

Il y a à peine deux ans, le projet de loi C-21 augmentait les pénalités de 1-6 semaines à 7-12 semaines pour les personnes qui quittaient volontairement leur emploi ou qui étaient congédiées. N'est-ce pas suffisant ?

Selon les experts, «la contraction économique», qui a débuté en avril 1990, est considérée comme la plus pénible au Canada depuis 1930. Avec des taux de chômage de 11,9 % et plus de 1,6 million de chômeurs-euses, il est difficile de comprendre le bien-fondé de telles coupures.

Je pense, par ailleurs, que le régime de l'assurance-chômage doit être équitable et servir les intérêts des travailleurs et des travailleuses.

Compte-tenu du contexte économique actuel et de l'état de l'emploi, je pense qu'il serait souhaitable de surseoir à toute modification au régime de l'assurance-chômage.

Roger Ebacher,
Archevêque de Gatineau-Hull

La Serbie et le nettoyage ethnique

Il est de bon ton d'accuser la Serbie d'expansionnisme et de crimes de guerre.

Sacrilège suprême la Serbie pratique, nous dit-on, le nettoyage ethnique. On qualifie ainsi le déplacement des populations non serbes du territoire ancestral de la Grande Grande Serbie. On oublie facilement que c'est là une politique acceptée par les démocraties occidentales en 1945, lors du déplacement des populations allemandes de la Prusse et du territoire des Sudètes.

La Serbie réclame la restitution de terres ancestrales et orthodoxes. Ce pays tout comme la Grèce, la Bulgarie, la Roumanie et la Russie est héritier de la civilisation byzantine. Depuis la chute de Constantinople, l'Europe orthodoxe est sous la protection de la Russie. L'Europe de l'ouest en voulant intervenir militairement dans l'ancienne Yougoslavie usurpe une fonction qui n'est pas sienne.

La propagande anti-serbe nous assomme avec l'arme des «atrocités» commises par les troupes de Belgrade et les franc-tireurs serbes. On utilise toujours l'accusation de crimes commis par l'adversaire pour le déshumaniser. Cette tactique a toujours existé et fait partie de l'arsenal des guerres.

Toute guerre civile, par définition, est criminelle, horrible et atroce. Les combattants, de quelque côté que ce soit, doivent en assumer les effets néfastes.

L'Europe de l'Ouest profite de la faiblesse temporaire de Moscou pour étendre sa sphère d'influence dans les Balkans. C'est le germe d'une guerre qui peut embraser une partie de l'Europe.

Jean-Marcel Deslauriers,
Ottawa

Condamnation peu sévère pour un abuseur sexuel de 62 ans

Je voudrais donner mon opinion sur l'article intitulé: «Un récidiviste de 62 ans condamné à 15 mois de prison.» Je ne suis pas d'accord qu'à sa troisième condamnation l'homme de 62 ans aille derrière des barreaux pour 15 mois seulement. Même s'il a été victime d'abus pendant son enfance, ça ne lui donne pas la permission de le faire à d'autres enfants comme la fillette de 10 ans qui ne va plus dehors et a des cauchemars. Elle va être marquée pour le restant de ses jours.

Céline Clément,
Orléans, Ont.

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES



ONTARIO FRANÇAIS Adrien Cantin *LeDroit*

Trois émules de Durham et Colborne

• Daniel Beamish: 748-4123 (bur.), 736-1900 (rés.);
• Frank Cauley: 748-4122 (bur.), 830-4882 (rés.);
• Edward Campbell: 748-4119 (bur.), 824-2560 (rés.).

Ces noms et numéros de téléphone sont ceux des trois conseillers qui se sont opposés en comité plénier, mardi, à deux importantes mesures pour institutionaliser le bilinguisme à la municipalité de Gloucester.

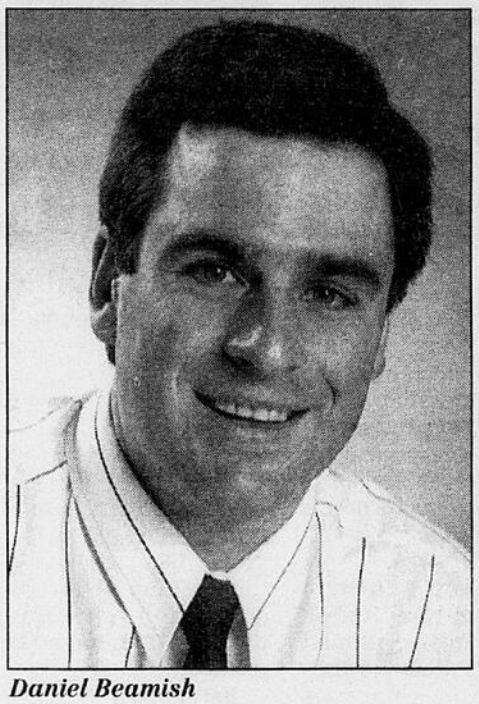
Les francophones de cette ville, qui constituent près du tiers de sa population de 100 000 habitants, auraient avantage à se mettre au téléphone au cours des prochaines heures pour faire connaître leur façon de penser sur la question à ces trois émules de Lord Durham et du général Colborne, dont la manière de raisonner est calquée sur l'époque coloniale.

Surtout ce savoureux M. Beamish, le plus virulent de ce triste triumvirat, qui incidemment représente l'ancien quartier du maire Claudette Cain, comprenant des secteurs à forte concentration francophone comme Carlsbad Springs et la coopérative d'habitation Lafontaine dans Blossom Park.

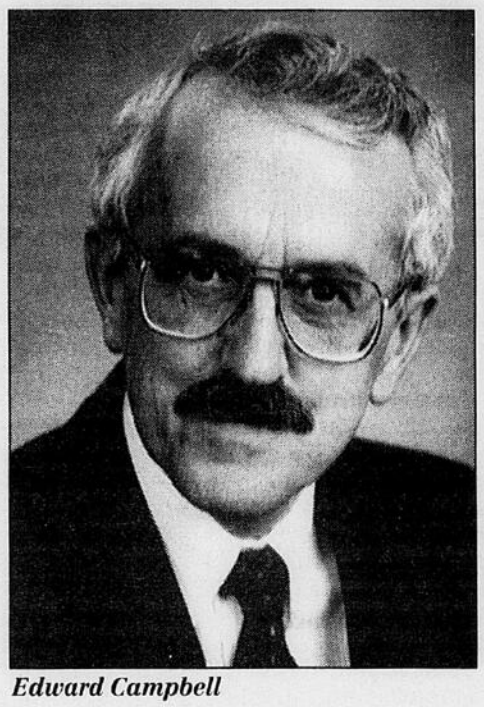
Les trois compères, dont la performance a dû mouiller d'émotion les yeux des *rednecks* de l'Association for the Preservation of English in Canada, s'opposent à deux recommandations du rapport Leroux sur l'amélioration des services en français à Gloucester:

• la création d'un comité consultatif sur les services en français, sous prétexte que ce serait dilapider les fonds publics;
• la désignation bilingue d'un certain nombre de postes à l'Hôtel de ville, sous prétexte que ce serait discriminatoire.

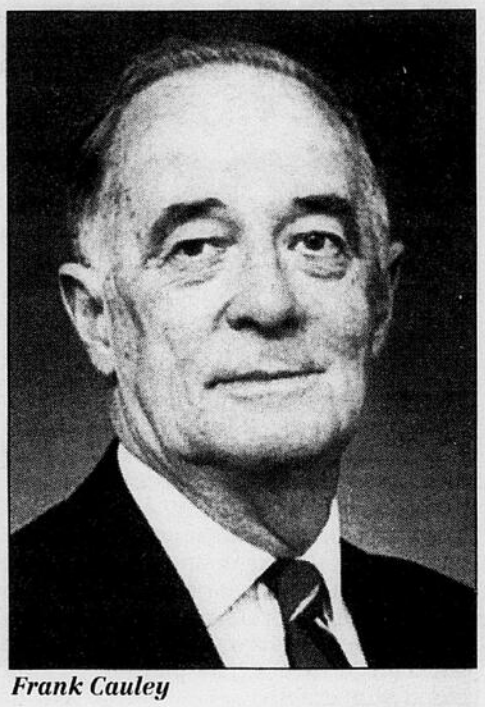
Bouillie pour les chats, dans un cas comme dans l'autre !



Daniel Beamish



Edward Campbell



Frank Cauley

Comité consultatif

L'expérience a démontré aux Franco-Ontariens que malgré la bonne volonté dont elle fait parfois preuve, la majorité de langue anglaise de leur province a souvent la mémoire collective et institutionelle très courte.

On aura beau faire en toute bonne foi des proclamations officielles de bilinguisme, à Gloucester ou ailleurs, les anglophones auront tendance parfois assez rapidement à oublier leur beau geste pour passer à ce qui est à leurs yeux le plus important et le plus pressé.

Le bilinguisme et les services en français, c'est parfois bien encombrant lorsqu'il est question d'installer des panneaux de signalisation, d'acheter des livres de bibliothèque, de tenir des assemblées publiques sur le zonage, de remplacer du personnel dont on a un besoin urgent, ou même de répondre à la correspondance reçue.

C'est en bonne partie pour cela, MM. Beamish, Cauley et Campbell, que l'on a besoin d'un groupe de citoyens qui va garder l'oeil ouvert sur les performances de l'administration municipale et du conseil à cet égard, et qui leur rafraîchira la mémoire en cas d'oubli.

(Et à la suite de vos interventions de l'autre jour, messieurs, il semble bien qu'une des tâches les plus ardues de ce comité consultatif sera de vous garder bien à l'oeil.)

Le coût d'un tel comité ? Contrairement à ce que veulent faire croire à la population ces trois chevaliers à la monture sans bride, presque rien du tout. Comme à la ville d'Ottawa, il sera formé de bénévoles, auxquels on donnera accès au photocopieur, au télécopieur et au téléphone, en plus de leur fournir un peu de papier et des crayons.

Il faudra aussi leur donner un peu de temps, à la table de conseil, lorsque viendra le moment d'entendre leur rapport et leurs recommandations. Gageons que c'est cela qui dérange le plus nos trois bonshommes.

Postes bilingues

Discrimination ! crient d'autre part ces élus, s'inspirant sans doute de la sagesse de Salomon, lorsqu'il est question d'apporter une désignation de bilinguisme à certains postes de cadres supérieurs et intermédiaires.

Les francophones, clament-ils en agitant un doigt probant, trusteront ces postes pour la seule raison qu'ils parlent français, et non à cause de leur compétence.

«Boulechite», répliquerait Réjean Tremblay.

David O'Brien, le directeur général de la ville d'Ottawa ne parlait pas français lorsqu'il a obtenu son poste, malgré le fait qu'il soit désigné bilingue. Il était le meilleur candidat, et les francophones se sont ralliés derrière lui.

Même chose pour Merv Beckstead qui occupe le même poste à la municipalité régionale. Mme Cain a d'ailleurs été la première à appuyer sa candidature, même s'il ne parle pas français. Il ne faut tout de même pas nous prendre pour des caves.

Les deux hommes ont cependant été clairement informés des réalités démographiques de leur région et se sont réjouit de la chance qui leur était donnée d'apprendre le français. En passant, M. O'Brien s'en tire avec passablement d'élégance, après trois ans d'apprentissage du français.

Mardi prochain

Les 30 000 francophones de Gloucester ont jusqu'à mardi soir prochain pour utiliser le plus beau moyen mis à leur disposition par un système démocratique, après le droit de vote: la pression politique et morale auprès de leurs élus.

C'est à ce moment-là, en effet que cette question sera débattue par le conseil municipal et que le vote définitif sera pris, à la suite des délibérations de cette semaine en comité plénier.

Ce que les politiciens craignent le plus au monde, c'est ce qui justement les a portés au pouvoir, le jugement du peuple. Les contribuables francophones de Gloucester ne doivent pas attendre à la prochaine élection pour faire connaître leur écoeurement devant les manoeuvres des Beamish, Cauley et Campbell.

Ils peuvent renverser la situation en faisant marcher leurs doigts dès maintenant pour faire réfléchir un peu ces individus qui les représentent si mal.

À VOUS LA PAROLE

Suggestions pour améliorer le projet de loi de Valcourt

Le ministre Bernard Valcourt — Emploi et Immigration — est sans doute rempli de bonnes intentions en proposant son nouveau projet d'assurance-chômage. Il s'en est exprimé tant en Chambre qu'à la télévision.

Ce qui ne va pas, dans son projet de loi, c'est le mode d'application. J'aimerais, ici, proposer quelques modifications qui pourraient rendre celui-ci acceptable.

Le travailleur, qui perd son emploi, devrait avoir automatiquement accès à l'assurance-chômage (A.C.) jusqu'à ce que son employeur ait prouvé que celui-ci a quitté volontairement. Autrement dit, il y aurait présomption en faveur du travailleur.

La décision de l'A.C. de couper les prestations de chômage serait exécutoire mais pourrait être portée en appel.

Pour éviter le zèle intempestif des fonctionnaires de l'A.C., les prestations coupées, en cas de gain en appel, seraient remboursées en double, à cause du préjudice subi. L'excédent serait assumé, soit pas l'A.C., soit par l'employeur qui aurait donné une mauvaise indication sur les motifs de départ du travailleur.

Le chômeur, qui aurait touché indûment des prestations, devrait les rembourser avec intérêt suite à la décision de l'A.C. ou du tribunal d'appel. En cas d'impossibilité, les montants dus et les intérêts courus seraient retranchés de ses éventuelles prestations lors d'une future mise au chômage.

Ceci dit, je pense que le ministre Valcourt s'illusionne sur le montant des économies qu'il pourrait réaliser et que la situation actuelle est loin d'être aussi dramatique qu'il le prétend.

Dans un monde où le taux de chômage oscille entre 10 et 20 pour cent, dépendant des régions, on peut présumer que tout emploi libéré par un travailleur sera repris par un chômeur, à condition, toutefois, que l'emploi ne soit pas tout simplement supprimé.

L'arrivée d'un nouveau chômeur sera alors compensée par le retour au travail d'un ancien. Il n'y a donc pas augmentation des prestataires mais simple substitution de bénéficiaires.

Le problème, ce n'est pas la mauvaise volonté des travailleurs mais le manque d'emplois. Comment peut-on prétendre que les chômeurs sont sans emplois parce qu'ils refusent de travailler alors qu'il y a des centaines de milliers d'entre eux qui ne demanderaient pas mieux que de travailler ?

Si le chômeur volontaire doit être puni, ne doit-on pas récompenser celui qui persiste sérieusement dans la recherche d'un emploi ?

Le corollaire logique de la proposition du ministre Bernard Valcourt serait que tout chômeur aurait droit à des prestations tant et aussi longtemps qu'il persiste dans la recherche d'un emploi.

Monsieur le ministre Valcourt est-il prêt à accepter cette contrepartie ?

Gérard Gareau,
Montréal

LeDroit

LE PAYS

Valcourt doit se faire escorter par la police

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne

TORONTO C'était l'anniversaire de naissance de Bernard Valcourt, hier. Mais le ministre fédéral de l'Emploi et de l'Immigration, qui déjà en arrache avec son projet d'assurance-chômage, a dû passer une partie de la journée escorté par la police pour se protéger contre ses propres employés qui hurlent contre sa nouvelle polititique d'immigration.

M. Valcourt était à Toronto pour prononcer un discours sur sa politique d'immigration devant les gens d'affaires du Empire Club.

Mais dès son arrivée, on lui a signalé qu'une vingtaine des ses employés refusaient de quitter les lieux avant de l'avoir rencontré. Après son discours, le ministre s'est fait escorter par plusieurs policiers et est sorti par une porte de côté, dans le but d'éviter les employés mécontents.

Mais John Bryan, du Syndicat des employés du ministère de l'Immigration, l'a poursuivi et a fait savoir à son attaché de presse qu'il avait des «amis» au ministère des Transports qui tenteraient de retarder son avion. (Il a été impossible de savoir si la chose s'est produite).

Quelques heures plus tard, M. Bryan et d'autres employés ont occupé le bureau torontois de la ministre d'État à l'Immigration, Pauline Browes.

Les employés du ministère fédéral de l'Immigration se plaignent de la mise sur pied d'un centre informatisé de traitement de demandes pour les refugiés et les immigrants, à Vegreville, en Alberta. L'établissement de ce centre se traduit par 584 pertes d'emplois et nuit aux immigrants et aux réfugiés qui ont peu de moyens, déplorent-ils.

Discours électoraliste

D'autre part, le ministre Valcourt a livré, hier, un discours plutôt électoraliste devant le Empire Club de Toronto. Le thème qu'il devait aborder — sa politique d'immigration — a à peine été effleuré.

Le ministre a préféré vanter les performances économiques de son gouvernement et s'attaquer au chef libéral Jean Chrétien, qui était l'invité du Empire Club la semaine dernière, mais qui a attiré un auditoire deux fois plus important.

M. Valcourt a de plus abordé sa politique controversée de l'assurance-chômage.

«Il faut mettre fin à la logique de la dépendance», a-t-il dit, suscitant les applaudissements de son auditoire.

M. Valcourt a ridiculisé le système actuel de sécurité sociale au Canada: en vertu de ce système, «on vous donne des bénéfices si vous quittez votre job», a-t-il dit. Selon lui, il faut changer ce système parce qu'il «s'adresse même à ceux qui n'en ont pas besoin».

«Parce que je tiens ce discours, je suis l'homme le plus haï à Ottawa», a-t-il conclu.

Accéléré

Pendant ce temps, à Ottawa, le gouvernement conservateur a accéléré l'étude de son projet de loi C-113 portant, entre autres, sur les changements à l'assurance-chômage.

Après le piétinement des dernières semaines et le dépôt d'un nouveau projet de loi mercredi, les députés ont commencé, hier, le débat en deuxième lecture du projet.

En fait, a confirmé le leader parlementaire du gouvernement, Harvie Andre, les conservateurs veulent que le projet soit adopté le plus tôt possible afin qu'il puisse être mis en oeuvre à la date prévue, soit le 1er avril prochain.

Il s'est dit prêt à utiliser les subtilités de la procédure parlementaire pour y parvenir.

Le projet C-113 est une nouvelle version du projet C-105. Cette législation, qui est parrainée par le ministre des Finances, Don Mazankowski, prévoit une série de compressions budgétaires y compris des modifications au programme d'assurance-chômage.

Déjà inculpé de 40 agressions sexuelles

Accusations de meurtre déposées contre le suspect

Presse Canadienne

TORONTO La police régionale de Niagara a fait part de son intention, hier, de porter des accusations de meurtre contre Paul Bernardo, un comptable de 28 ans, déjà inculpé d'une quarantaine d'agressions sexuelles.

Les meurtres en question sont ceux de Leslie Mahaffy, 14 ans, de Burlington, et de Kristen French, 15 ans, de St. Catharines.

Leslie Mahaffy a été vue vivante pour la dernière fois le 15 juin 1991, à la porte d'un dépanneur de Burlington. Deux semaines plus tard, son corps dépecé a été retrouvé dans plusieurs blocs de béton, dans le fond d'un lac de la région de St. Catharines.

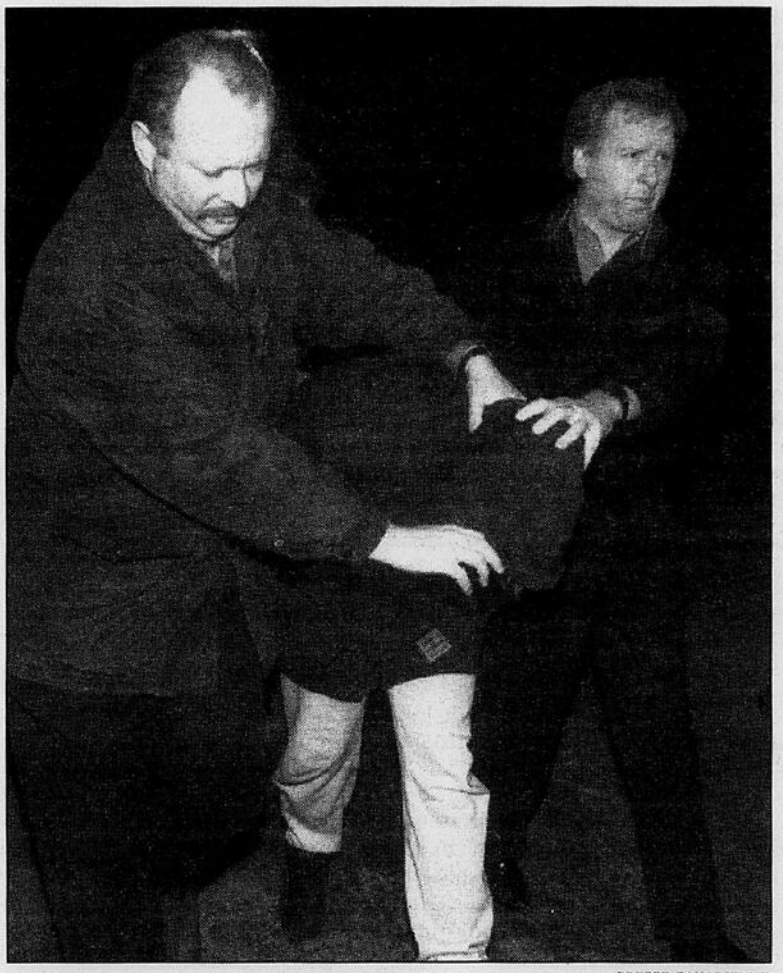
Quant à Kristen French, elle a été kidnappée par un automobiliste en revenant de l'école, le 16 avril 1992. Son corps nu (la tête rasée) a été trouvé, le 30 avril, dans un fossé situé près de la demeure de Leslie Mahaffy. Selon la police, son ravisseur l'avait tenue deux semaines en vie avant de la tuer.

La police de Toronto a signalé qu'elle avait interrogé Bernardo, en novembre 1990, sur une série d'agressions sexuelles perpétrées dans la région de Scarborough. Elle n'avait cependant porté aucune accusation contre lui.

Second suspect

Le 28 janvier dernier, le même Bernardo a comparu devant un tribunal sous l'inculpation d'avoir frappé sa femme avec une lampe de poche. Cette dernière, Karla Homolka, 22 ans, l'a quitté après l'agression.

L'inspecteur Vince Bevan, de la police régionale de Niagara, a indiqué qu'un autre suspect, en plus de Bernardo, est recherché pour les meurtres de Kristen French et de Leslie Mahaffy. Il n'a pas révélé son identité.



PRESSE CANADIENNE

Paul Bernardo a été arrêté, mercredi soir, et des accusations de meurtre seraient bientôt déposées contre lui.

EN BREF

Mazankowski applaudit Clinton

OTTAWA Le ministre fédéral des Finances, Don Mazankowski, a applaudi, hier, à l'initiative du président américain Bill Clinton de lutter contre le déficit des États-Unis par le biais de coupes massives dans les dépenses gouvernementales. «Nous sommes encouragés par le fait que le président Clinton n'a pas essayé de reporter l'énorme défi que représente la réduction du déficit américain», a déclaré M. Mazankowski, aux Communes.

Bourassa rentre au Québec demain

QUÉBEC Le premier ministre Robert Bourassa doit rentrer au Québec demain après-midi pour poursuivre sa période de récupération consécutive à sa première série de traitements à l'Interleukine-2 au National Institute of Health de Bethesda. Les examens sont maintenant terminés et, aujourd'hui, il doit s'accorder une journée de pause.

Condamnés à mort en Thaîlande

BANGKOK Deux Canadiens, le père et le fils, ont été condamnés à mort mercredi à Bangkok, en Thaïlande, pour trafic d'héroïne. Brian MacNeil, âgé de 43 ans, de Toronto, et son fils Michael Karl, âgé de 26 ans, se disent innocents, mais des sources proches de la police thaïlandaise affirment que les MacNeil sont des personnages clés d'un réseau torontois de trafiquants qui auraient introduit de grandes quantités de haschish et d'héroïne au Canada.

Terre-Neuve coupera dans les salaires

SAINT-JEAN, TERRE-NEUVE Les salaires des fonctionnaires de Terre-Neuve seront bientôt réduits de 80 millions $, a averti, hier, le ministre des Finances de la province, Winston Baker. Celui-ci, qui présentera un budget le 11 mars, a expliqué qu'il devra couper drastiquement dans les dépenses du secteur public. Terre-Neuve veut réduire son déficit de 163 millions $ à 50 millions $ en 93-94 pour protéger sa cote de crédit.

Le Yukon à vendre ?

WHITEHORSE Est-ce qu'un cadeau de 100 000 $ convaincrait les résidants du Yukon de s'établir ailleurs au pays? C'est en tout cas la solution qu'un citoyen de Vancouver a soumis au Conseil du Trésor pour réduire de moitié la dette nationale: vendre le Yukon et dédommager les résidants pour qu'ils aillent s'établir ailleurs.

Les GALERIES... Bien Oui!

Publi-reportage

LES GALERIES DE HULL

Sur la voie d'un renouveau

Le centre commercial Les Galeries de Hull pourrait connaître un renouveau.

Des investissements totaux de quatre à cinq millions $ sont envisagés pour insuffler une nouvelle vie à ce centre commercial qui a connu deux fermetures importantes l'an dernier : celle du supermarché Steinberg et celle du magasin M.

Des négociations sont présentement en cours entre le propriétaire du centre commercial, les Immeubles Cambridge, et certaines chaînes alimentaires, particulièrement Loblaws et Métro-Richelieu. Ces négociations concernent la venue d'un supermarché aux Galeries, selon la directrice générale des Galeries de Hull, Jacqueline Kost.

Les négociations pourraient aboutir d'ici quelques mois. Si elles étaient positives, le nouveau supermarché s'installerait sans doute dans l'espace laissé vacant par le magasin M, à l'étage inférieur du centre commercial. la superficie de ce local est en effet deux fois plus importante que l'ancien local du Steinberg.

Par ailleurs, la direction des Galeries de Hull envisage un agrandissement. Cet agrandissement prendrait la forme d'un réaménagement de l'ancien local du Steinberg. Une foire alimentaire, avec cinq ou six kiosques, pourrait y être installée, ainsi qu'une dizaine de boutiques.

Tous ces projets seraient combinés avec une rénovation physique du reste du centre commercial, à l'intérieur. "Il s'agirait d'un "face-lift". On changerait les meubles et les plantes, on remettrait de la peinture, etc.", de dire Mme Kost.

Signe de santé pour les Galeries de Hull : plusieurs commerces ont ouvert leurs portes dans ce centre commercial au cours des derniers mois. En général, les nouveaux locataires disent être là pour rester et se montrent optimistes quant à l'avenir.

"Je ne suis pas inquiète, je suis très optimiste face à ce qui se passe. Tout dépend de l'attitude des gérants. Avec une attitude positive, on peut aller chercher les clients", de dire Francine Cléroux, de la boutique Bentley.

"L'important, c'est de donner un bon service et de se bâtir une clientèle stable et régulière. Avec une bonne marchandise dans un bon temps et un service excellent, on ne peut pas manquer", ajoute-t-elle.

"L'agrandissement, ce serait positif. On aurait alors plus d'achalandage. Je suis sûre que les gens qui venaient faire leur marché ici vont revenir dans une proportion de 90 %", précise Mme Cléroux.

La boutique Bentley offre une vaste gamme d'articles en cuir et se spécialise dans les sacs, les valises et les articles de voyage. La boutique fait partie d'une chaîne torontoise forte de 150 franchises. Dans la région, Bentley compte cinq franchises : une aux Galeries (ouverte en mai 1992) et quatre en Ontario.

Même son de cloche à la boutique Pikolo.
Le copropriétaire Claude Lajoie se dit très optimiste. "Si ça se concrétise au niveau d'un autre supermarché, ça va être très avantageux pour nous. Un agrandissement, ce serait la cerise sur le "sundae". Je ne suis pas inquiet quant à la survie des Galeries de Hull", a-t-il dit.



Pikolo est un commerce de jeux et de livres éducatifs pour les enfants et compte cinq employés, deux à temps plein et trois à temps partiel. La boutique a emménagé aux Galeries le 15 août dernier. "Auparavant, nous étions localisés à un autre endroit, mais nous venions quelquefois aménager des locaux temporaires au centre commercial, afin de profiter de l'achalandage du temps des Fêtes. Finalement, nous avons décidé que ça valait la peine de déménager la boutique ici", a dit M. Lajoie.



À l'automne, il y a eu le creux de la vague, avec la fermeture du Steinberg. Cependant, malgré ça, les chiffres d'affaires ont été excellents par la suite. Ça s'est passé beaucoup mieux que l'on ne s'y attendait. Il est vrai que nous travaillons beaucoup notre clientèle. Nous installons souvent des kiosques dans les garderies, nous allons aux congrès de professeurs, nous participons aux rencontres parents-enfants, etc.", de conclure le copropriétaire.

Pour sa part, Liette Perron, gérante de la boutique Cazza, se dit pleine d'optimisme. "Je pense que, s'il y a un nouveau supermarché, ça va beaucoup aider. Ça va faire venir des gens et amener un renouveau. On espère que ça va se concrétiser", soutient-elle. Ouverte en mars, Cazza se spécialise dans les vêtements pour dames de petite taille (cinq pieds quatre pouces et moins) et donne de l'emploi à quatre personnes. On y trouve des vêtements de style "casual", classique, sportif, etc. La boutique fait partie d'une chaîne de Montréal qui possède en tout deux établissements dans l'Outaouais.

Du côté de la boutique Music World, ouverte en mars 1992, la gérante Suzanne Larose appuie les projets de revitalisation des Galeries. "Je suis optimiste et je crois que, si ça se réalise, ça va améliorer la fréquentation et les ventes. L'effet sera particulièrement bénéfique pour nous, puisque la boutique est située juste à côté de l'ancien supermarché", dit-elle.



Music World est une chaîne basée à Montréal qui compte près de 80 magasins. Celui des Galeries est le seul de l'Outaouais québécois. Deux autres existent du côté ontarien de la rivière. La boutique emploie cinq personnes et offre des cassettes et des disques compacts pour tout genre de musique : rock, classique, etc.

Chez Naturalizer, l'assistante-gérante Christiane Bélanger soutient elle aussi les efforts visant à donner un regain de vie aux Galeries de Hull. "Ça va bien ici, la chaîne est quand même bien connue. J'espère que l'agrandissement va se réaliser : c'est sûr que les choses iraient encore mieux", dit Mme Bélanger.

La boutique des Galeries est ouverte depuis un an et demi et compte quatre employés. On peut y trouver des souliers et des sacs à main pour dames. La chaîne Naturaliser, basée à Montréal, compte trois boutiques dans la région.
"Ce serait magnifique si un autre supermarché venait ouvrir ses portes aux Galeries. Ça aiderait tout le monde. Pour ce qui est de l'agrandissement , je souhaite qu'il se concrétise", de dire Brigitte Parent, employée de la boutique Regart.

Ouverte au printemps 1992, la boutique donne de l'emploi à quatre personnes. Elle appartient à Ghyslaine Bellemare et est gérée par Christiane Lyrette. Regart offre à sa clientèle des encadrements, des reproductions de peintures et un service de laminage.

Enfin, chez Figarelle, ouverte le 1er novembre dernier, on se dit confiant face à l'avenir. "À toutes les semaines, nous avons de la nouvelle clientèle. C'est encourageant. J'espère qu'une autre chaîne alimentaire va venir s'installer ici. Ça prend absolument ça pour attirer plus de public. quant au projet d'agrandissement, ce serait positif : ça entraînerait plus de gens et plus de ventes", de dire Francine Lanoie, gérante.

Figarelle est un studio de coiffure pour dames situé à côté du coiffeur pour hommes Figaro. Les deux commerces ont d'ailleurs le même propriétaire. Le studio emploie six personnes, toutes à temps plein.

320 boul. St-Joseph, Hull Tél. : 770-7925

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

LE PAYS

Le NPD lance un budget de l'an 1

OTTAWA Le NPD a proposé, hier, une ambitieuse stratégie de plein emploi, fortement inspirée du modèle québécois, et qui contribue à une réduction du déficit et à une plus grande stabilité des prix. Pour ne pas se faire accuser d'angélisme, le parti a même demandé à la firme Informetrica de confirmer ses prévisions.



MICHEL VASTEL
Edimédia

C'est un pari aussi osé que le fameux budget de l'An I de Jacques Parizeau qu'Audrey McLaughlin a fait hier, en chiffrant dans le détail un programme quinquennal de trente milliards de dollars devant conduire à la création de 500 000 emplois supplémentaires. Contrairement au vague exposé économique du chef libéral, Jean Chrétien, le document de 65 pages du NPD est accompagné d'une analyse économétrique d'Informetrica, une firme qu'on ne peut pas accuser de sympathie pour les sociaux démocrates.

Le plan du NPD comprend notamment:

• la création d'un Fonds d'investissement de 10 milliards $ qui ressemble beaucoup au Fonds québécois de solidarité, un programme de construction ou de remise en état des infrastructures physiques et sociales de 7,5 milliards $ financé en trois parts égales par les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, un doublement des places de garderie et une augmentation des crédits aux agriculteurs;

• malgré l'abolition pure et simple de la TPS, compensée il est vrai par des coupures dans la Défense nationale et une augmentation des impôts sur les sociétés et les riches contribuables, Informetrica confirme que le plan du NPD contribuera à une réduction de 8,2 milliards sur cinq ans du déficit fédéral. C'est une goutte d'eau, mais le NPD maintient qu'on ne peut faire mieux tant que le plein emploi n'aura pas été rétabli;

• de fait, c'est ce qui risque d'arriver, confirme encore Informetrica, puisque la stratégie ramènerait le taux de chômage à 7,1 % en 1998, par rapport aux prévisions actuelles de 10,5 %. De même, le taux d'inflation serait ramené à 1,5 % d'ici cinq ans, contrairement aux prévisions actuelles de 3 %;

• le NPD suppose cependant que le Canada pourra se soustraire à l'influence de la conjoncture internationale: il promet l'annulation de l'Accord de libre-échange avec les États-Unis et la non-ratification de l'Accord avec les États-Unis et le Mexique. Audrey McLaughlin prétend qu'avec les Accords du GATT, d'éventuels accords sectoriels avec les principaux partenaires du Canada, et un renforcement de la coopération internationale aux Nations Unies sur les questions de l'environnement, des conditions de travail et de l'aide au développement, la position commerciale du Canada ne sera pas trop affectée. De plus, les sociaux-démocrates prétendent pouvoir imposer une baisse des taux d'intérêt, malgré un fort endettement du Canada à l'étranger;

• enfin le NPD prend le virage de la participation dans les entreprises en encourageant la syndicalisation et en permettant aux employés de racheter leurs entreprises. Une taxe (remboursable) de 2 % sur la masse salariale sera consacreé à la formation dans le cadre de programme co-gérés par les patrons et les syndiqués.

Le NPD a donc choisi de prendre carrément le contrepied de Libéraux qui, eux, s'alignent de plus en plus vers un statu quo amélioré, hérité des conservateurs. Informetrica semble confirmer qu'une baisse des taxes à la consommation, et une surtaxe des riches contribuables et des entreprises, loin de réduire l'emploi, va provoquer une forte reprise.

C'est la première fois qu'aussi longtemps avant le déclenchement d'une campagne électorale un parti politique soumet un plan aussi détaillé de son programme politique. Geste désespéré d'un parti qui stagne dans les sondages ou pari politique? Mme McLaughlin a même annoncé d'autres documents d'orientation pour les prochaines semaines. Elle estime que les Canadiens sont dégoûtés des vagues promesses électorales et «veulent qu'on discute ouvertement et honnêtement des grandes questions de l'heure.

Ce faisant, le chef du NPD donne des munitions au gouvernement. Mais il est encore trop tôt pour prédire si cette stratégie embarrassera les libéraux - qui refusent de chiffrer leurs promesses ou même de préciser par quoi ils remplaceront la Taxe sur les produits et services par exemple - ou si elle ne se retournera pas contre ses auteurs. D'où l'analyse commandée à Informetrica. Après tout, même le gouvernement qui paie - avec l'argent des contribuables - le gros prix pour de telles études, ne les rend pas publiques.



PRESSE CANADIENNE

Le chef du NPD Audrey McLaughlin

3ème Édition

Salon National de la Santé de l'Outaouais

19 - 20 - 21 FÉVRIER 1993
HULL
Salle Outaouais, Palais des congrès

Informations:
Montréal: Tél.: (514) 766-1932
Fax: (514) 766-8365

HEURES D'OUVERTURE
Vendredi 19 12h à 22h
Samedi 20 10h à 22h
Dimanche 21 10h à 20h

ÊTRE EN SANTÉ, C'EST AUSSI SAVOIR

PRIX D'ENTRÉE
Admission générale 6.00$
Étudiants, 55 ans et plus 4.00$
Enfants 10 ans et moins gratuit

STATIONNEMENT GRATUIT DU VENDREDI 17H30 AU DIMANCHE SOIR

Conférences, Ateliers, Dégustations Gratuits

INVITÉS: Dr Roland Albert, pédiatre, **Dr Jean Drouin**, président de l'Association de Médecine Holistique, **Renée Frappier**, auteure et professeure en alimentation naturelle, **Dr Cormier**, podiâtre, **Dr Maurice Larocque**, président de l'Association des médecins traitants de l'obésité, ainsi que plusieurs autres thérapeutes.

Venez chercher votre revue gratuite de la revue Défi Santé, ainsi que votre agenda.

LES FEMMES ENCEINTES ENTRENT GRATUITEMENT

CONFÉRENCES
Vendredi 19 février 1993
17h00: Dr Albert, pédiatre
17h45: Dr Cormier, podiatre
18h30: Diane Tremblay, formatrice en PNL
19h15: Aline Carle, infirmière
20h00: André Emmell, auteur
20h45: Judith Mayer

CONFÉRENCES
Samedi 20 février 1993
13h30: Louise Lortie, naturopathe
14h15: Ngia Truong, pharmacien
15h00: Dr Cormier, podiatre
15h45: Renée Frappier, auteure en alimentation saine et naturelle
16h30: Diane Tremblay, formatrice en PNL
17h15: Lise de Monceaux, aromathérapeute
18h00: Dr Richard Casavant
18h45: Paul Béland, denturologue
19h15: Dr Maurice Larocque, médecin traitant de l'obésité
20h00: Dr Jean Drouin
20h45: Dr Albert, pédiatre

CONFÉRENCES
Dimanche 21 février 1993
11h00: Louise Leboeuf, iridologue
11h45: Dr Albert, pédiatre
13h30: Teresa Maloney, sage-femme
14h15: Dr Albert, pédiatre
15h00: Renée Frappier, auteure en alimentation saine et naturelle
15h45: Jeanine Jean, naturopathe, nutritionniste
16h30: Judith Mayer
17h15: Jocelyne Durand, maître praticienne

En collaboration: TQS LeDroit CBC SRC

Naissance Renaissance
OUTAOUAIS
AU SALON DE LA SANTÉ
CONFÉRENCE: ACCOUCHEMENT À MON GOÛT
LE VENDREDI ET DIMANCHE
À 19:15 À 13:30
Humanisation de la naissance
Centre de ressources :
(Documentation, prêt de matériel, service de périnatalité)
Vigilance sur le dossier de sage femme
Mme Tremblay
Case postale 114, succ. A
Hull, Québec
J8Y 6M7
827-3843

LeDroit

LE MONDE

Depuis Haïti par un militaire

Avion détourné vers Miami

Associated Press

MIAMI Un pirate de l'air a détourné, hier, en Haïti, un avion DC-3 appartenant à une mission religieuse de Palm Beach (Floride) et transportant 12 Américains, a exigé d'être conduit à Miami et s'est rendu aux agents fédéraux dès l'atterrissage sur l'aéroport international de la ville de Floride. Il s'agirait d'un militaire haïtien.

Aucun des neuf passagers, des deux membres d'équipage ni de la femme que le pirate de l'air avait prise en otage n'a été blessé, a affirmé un porte-parole du FBI, Paul Miller.

Une seule balle tirée

L'homme a seulement tiré une balle dans le plafond, lorsqu'il est monté dans l'appareil, à Cap-Haïtien, dans le nord d'Haïti, a précisé la porte-parole de l'Aviation fédérale américaine (FAA), Kathleen Bergen. Il avait alors embarqué de force une employée de la mission, Karen Davis.

Le pirate avait ensuite exigé que le pilote mette le cap sur Miami. Quelques minutes après l'atterrissage de l'appareil en Floride, vers 18 h 30, l'homme en est descendu, les mains derrière la tête, et s'est rendu aux agents fédéraux.



ASSOCIATED PRESS

Ci-haut, à gauche, on aperçoit, les mains derrière la tête, le présumé responsable du détournement d'avion d'hier, de Cap-Haïtien à Miami, tandis qu'à droite, des tireurs d'élite américains observent son moindre mouvement.

Remise de l'arme

Il avait déjà remis son arme à l'équipage, deux heures et demie après le décollage de Cap-Haïtien, selon des responsables de la sécurité.

À en croire le colonel Jean-Robert Gabriel, secrétaire du Haut commandement haïtien, le pirate avait environ 35 ans et son arme était un calibre 38.

La semaine dernière, un étudiant éthiopien de 20 ans résidant au Maroc avait forcé un avion de la Lufthansa en provenance d'Allemagne à atterrir à l'aéroport John Kennedy de New York, où il s'était également rendu sans incident aux autorités.

Émeute dans une ville de Somalie

Des soldats canadiens tuent un homme

Reuter

MOGADISCIO Des casques bleus canadiens ont abattu un Somalien et en ont blessé trois autres au cours d'une émeute dans la ville de Beledweyne, à 300 km au nord de Mogadiscio, a annoncé, hier, le colonel Serge Labbé, commandant du contingent canadien en Somalie.

Cet incident, l'un des plus graves survenus depuis l'arrivée de la force multinationale en décembre, a eu lieu, mercredi, lors de manifestations de centaines d'habitants de Beledweyne qui accusaient le commandement canadien local de ne pas les traiter équitablement.

Le colonel Labbé a dit qu'un chef de clan local connu sous le nom de «colonel Omar» était à l'origine de l'émeute, durant laquelle les soldats canadiens ont été pris à partie par des manifestants armés de pierres et dont certains ont peut-être tiré des coups feu. «Cela a été organisé et déclenché par le colonel Omar, qui a payé les manifestants pour être agressifs», a dit le colonel Labbé.

«Le calme est maintenant revenu parce que les autres habitants ne soutiennent pas Omar. À vrai dire, ils coopèrent avec nous pour l'identification des instigateurs.»

Unité d'élite face à 300 manifestants

Il a précisé que quatre personnes avaient été blessées et que l'une d'elles était décédée par la suite. Les Canadiens ont dû faire appel à une unité d'élite de 20 soldats pour disperser plus de 300 manifestants. L'un de ceux-ci, identifié comme meneur, a été arrêté.

Mercredi, un Somalien avait été tué et deux autres avaient été blessés lors d'un accrochage similaire avec des soldats australiens près de Baïdoa, dans l'ouest de la Somalie.

Les États-Unis ont annoncé jeudi que le retrait de 3000 de leurs soldats de Somalie commencerait la semaine prochaine. Cette opération, qui réduira le contingent américain déployé sur place à 15 000 hommes, prendra d'une semaine à 10 jours, a précisé le colonel Fred Peck, porte-parole des forces américaines en Somalie.

Une force multinationale de 33 000 hommes est placée sous le commandement des Américains en Somalie. Les Nations unies espèrent prendre la relève des États-Unis d'ici avril.

La distribution des vivres en Bosnie-Herzégovine

Une levée internationale de boucliers

Associated Press

SARAJEVO La communauté internationale a condamné les entraves à la distribution de l'aide humanitaire en Bosnie-Herzégovine et appelé Serbes et Bosniaques à permettre sa «libre circulation». Toutefois, en dépit de la suspension de cette aide par le HCR dans l'essentiel de la république, des dizaines de camions sillonnaient encore le pays hier pour distribuer nourriture et médicaments dans les régions accessibles.

Cela n'a pas empêché Tony Land, chef des opérations du Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés, de confirmer que le personnel du HCR à Sarajevo serait ramené de 12 à trois personnes d'ici la fin de la semaine. Il a cependant fait état du passage hier dans la capitale bosniaque de sept ou huit convois venus charger de l'aide pour d'autres régions.

Selon lui, 150 à 200 camions sont actuellement sur les routes de la Bosnie, y compris dans le centre qui n'est pas affecté par la suspension des secours. Certains camions sont gérés par le HCR et d'autres directement par la FORPRONU.

La force onusienne relevait qu'un convoi de camions en majorité militaires, jusque là bloqué, devait tenter de nouveau de gagner Gorazde dans l'Est. L'autre convoi, empêché depuis six jours de gagner Cerska, dans la même région, a en revanche repris la route de Pancevo, en Serbie.

La suspension de l'aide du HCR a fait l'objet de vives critiques de la part des parties mises en cause dans cette «politisation» de l'humanitaire.

EN BREF

Clinton en tournée pour vendre son plan économique

WASHINGTON Au lendemain de l'annonce officielle de son plan de 499 milliards $ de hausses d'impôts et de coupes budgétaires sur quatre ans, Bill Clinton a entamé sur le terrain une vaste campagne de mobilisation de son administration pour «vendre» ce projet aux Américains, dont la première réaction était largement favorable. Conscient du fait que ce plan «ne peut pas satisfaire tout le monde», le président s'envolait jeudi pour le Missouri et l'Ohio. Pas moins de 16 hauts responsables devai- ent sillonner 28 États en deux jours pour expliquer ce défi lancé au déficit.

Partage des pouvoirs en Afrique du Sud

SOWETO, AFRIQUE DU SUD Le Congrès national africain (ANC) a fixé, hier, ses conditions à un partage du pouvoir avec les Blancs en Afrique du Sud, en expliquant qu'un gouvernement d'union nationale ne devrait pas durer plus de cinq ans après les prochaines élections multiraciales. Dans un communiqué diffusé après trois jours de débat, le comité exécutif national du mouvement anti-apartheid précise qu'un tel gouvernement devrait prendre la plupart des décisions à la majorité simple mais qu'une majorité des deux tiers devrait être nécessaire pour certaines questions.

Eltsine menace de tenir des élections

MOSCOU Le président russe Boris Eltsine a menacé, hier, d'en appeler directement au peuple pour mettre un terme à la lutte de pouvoir qui l'oppose depuis des mois au Parlement dominé par les conservateurs. Le chef du Kremlin a précisé qu'il n'y avait que deux moyens pacifiques de régler la crise d'autorité en Russie, soit d'en arriver à un accord ou des élections.

Le crâne d'Hitler serait à Moscou

MOSCOU Le crâne d'Adolf Hitler se trouverait dans des archives à Moscou, à en croire un journal russe. L'emplacement des restes d'Hitler a longtemps fait l'objet de spéculations, et des rumeurs persistantes laissaient entendre qu'ils étaient entre les mains du KGB. Selon les *Izvestia*, le corps du Fuehrer a été détruit, il y a 20 ans, voire plus. Tout ce qui avait été préservé, c'étaient les mâchoires, avec leurs couronnes et leurs ponts qui, en mai 1945, avaient permis d'identifier les corps d'Hitler et d'Eva Braun.

LeDroit WEEKend

80e ANNÉE — NUMÉRO 275 VENDREDI 19 FEVRIER 1993

Vie et mort du Roi Boiteux, *troisième épisode*

Cette fois-ci, on comprend mieux

Mireille Francoeur
collaboration spéciale

Cette fois-ci, on comprend mieux... et on pourrait croire, ayant vu les deux spectacles précédents, que c'est parce qu'on s'habitue à la folle histoire des familles Ragone et Roberge.

Mais ne nous égarons pas: si ce troisième volet de *Vie et mort du Roi Boiteux* nous semble plus clair que les précédents, c'est bel et bien grâce aux efforts de la metteure en scène Danièle Panneton, qui a plongé des ciseaux sensibles dans le texte tortueux de Jean-Pierre Ronfard et qui a réussi à en extraire l'essence.

Alléluia! Cette fois-ci, on comprend qui en veut à qui et pourquoi, l'action se déroule à un bon rythme, et si on se perd parfois dans la multitude des personnages, on n'a qu'à jeter un coup d'oeil sur l'arbre généalogique de la famille, peint sur le mur du fond de la scène!

Excellente trouvaille: c'est pratique, esthétique et rempli de signification: les derniers descendants règlent leurs comptes «devant» leurs ancêtres, les drames familiaux se dénouent avec, en ombré, les liens qui unissent inexorablement les deux familles, etc.

Décor efficace

Cette utilisation efficace des éléments techniques caractérise d'ailleurs l'ensemble de la production. Du décor simple fait de briques de ciment et d'un échafaudage sur roulettes, à la bande sonore de Marc Desormaux en passant par les costumes de Normand Thériault et les éclairages de Philip Whiteside, tout concourt à mettre l'histoire au premier plan et à ce que l'action soit bien servie. Danièle Panneton et ses collègues ont fait preuve d'ingéniosité.

Cependant, comme les volets précédents, celui-ci nous réserve aussi quelques petits moments longs, quelques scènes plus lentes que les autres. Et des extravagances qui ne surprennent plus vraiment, comme les deux comédiens qui jouent des cochons, la scène «disco-drogue», une petite touche décadente et hippie ici et là.

Faut croire que ça fait partie intégrante du texte de Jean Pierre Ronfard, au même titre que la vulgarité, la poésie, et les sautes de vocabulaire classique au parler journalier.

Les trente personnages de la saga Ragone-Roberge prennent vie à travers les dix comédiens de l'équipe d'ARTO (Atelier de recherche théâtrale d'Ottawa), dans un ensemble bigarré. Par exemple, Jean Vautour joue plusieurs rôles secondaires avec grande conviction; Carole Bélanger interprète Annie Williams avec aisance, sauf lors de quelques moments; Luc Charette présente un Roy Williams de plus en plus corrompu; Annick Léger est juste mais manque un peu de force dans son rôle de Catherine Ragone; Esther Beauchemin met en scène une Lou Birkanian exotique mais qui ne nous livre pas toute la richesse que l'on sent dans le personnage; Marc A. Picard déploie ses talents pour les rôles de composition avec, cependant, un léger penchant vers la facilité qui nuit à la crédibilité de son Einstein et de son Filipo Ragone; Liane Simard joue malheureusement la folie de Judith Roberge de façon stéréotypée, et Lyne Vaillancourt manque également de profondeur lorsqu'elle interprète Circé et Claire Premier.

Une décision de la metteure en scène fait que Marc Bertrand et Robin Denault se partagent les rôles de Richard Premier et Robert Houle, sans que l'on sache pourquoi...

Chacun des comédiens campe un Robert Houle juste et simple. Leur interprétation de Richard Premier est plus inégale, ils ont tous deux de la difficulté à faire passer la méchanceté du personnage, et plus d'aisance lors des scènes de détresse.

En fin de compte, ce sont les forces du spectacle qui nous restent: la clarté de l'action, la simplicité des éléments scéniques, certaines scènes bien faites. Qu'on ait vu les premiers épisodes ou non, ce n'est pas vraiment important.

Et puis comme a dit mon amie Lucille Saint-Pierre, à la fin du spectacle: «C'est l'épisode le plus vivant des trois qu'on a vus cette année».



Annick Léger, dans le rôle de Catherine Ragone, et Robin Denault, dans celui de Richard Premier.

Vie et mort du Roi Boiteux III. Atelier du Centre national des Arts, 333, King Edward, du mercredi au samedi, à 20 h, jusqu'au 27 février. Billets au coût de 12 $ (étudiants) et 15 $ (adultes) disponibles aux Guichets du CNA ou en composant le 613-755-1111 (TicketMaster).

Culture

200 000 noms sur un mur du CNA

Pétition contre les coupures aux arts

Jeanne Cadorette
collaboration spéciale

OTTAWA Le gouvernement canadien doit cesser de couper les subventions allouées aux arts et à la culture.

Divers représentants de l'industrie culturelle canadienne ont rappelé, hier, au gouvernement, qu'investir dans la culture crée des emplois et alimente l'activité économique.

Ils ont dévoilé une immense pétition signée par 200 000 Canadiens qui s'opposent à la décision du gouvernement fédéral de diminuer de 10 % les subventions accordées à l'industrie culturelle. La pétition de 1600 m² a été installée sur le mur extérieur du Centre national des arts et y restera jusqu'au prochain budget fédéral, en mars.

La présidente de la Conférence canadienne des arts, Simone Auger, fait valoir que les Canadiens dépensent 29 milliards $ pour les arts et la culture, que 360 000 d'entre eux travaillent dans l'industrie culturelle et que 650 millions $ retournent dans les coffres de l'État sous forme de taxes.

Elle ajoute que l'industrie crée de nombreux emplois dans des secteurs connexes tels le commerce, le tourisme et l'imprimerie.

«Il en coûte 10 000 $ pour créer un emploi dans l'industrie culturelle, 100 000 $ dans le secteur manufacturier et 200 000 $ dans l'industrie lourde», selon Gary Neil, vice-président de la Conférence canadienne des arts.

Mme Auger indique qu'en période économique difficile, de tels arguments économiques ont plus de chance d'être pris au sérieux par les politiciens.

Quant à M. Neil, il ajoute que le gouvernement n'a pas de vision cohérente et à long terme de son rôle dans l'industrie culturelle.

«Le gouvernement résout des problèmes immédiats, mais n'a pas une vue d'ensemble.»

Il précise cependant que la culture n'est pas qu'une industrie et qu'il «est important que les Canadiens puissent entendre parler d'eux-mêmes» dans les arts et la culture.

Simone Auger ajoute que les artistes, fournisseurs et producteurs tenteront maintenant de convaincre les députés que l'industrie culturelle peut créer et maintenir des emplois dans leurs comtés.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Simone Auger, présidente de la Conférence canadienne des arts, et Bob Bird, président du comité permanent de la Chambre des communes pour les communications et la culture, tiennent dans leurs mains les panneaux de signatures qui n'ont pu être apposés sur le mur du Centre national des arts, faute de place.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

La Fondation de la Maison de la culture a dévoilé récemment, son mur d'honneur en présence de son président fondateur, Michel Lewis, du président sortant, Gaétan Cousineau, et de l'homme d'affaires, Luc Larivière.

La Fondation de la Maison de la culture se donne un nouvel objectif

LeDroit

La Fondation de la Maison de la culture, à Gatineau, entreprend sa prochaine campagne de financement avec l'espoir de réunir la somme de 80 000 $, un montant qui servira, entre autres, à défrayer l'achat d'un piano Steinway.

«Pour y parvenir, écrit le secrétaire de la fondation, Richard Lessard, dans un communiqué de presse, on va entretenir le contact avec nos généreux donateurs.»

De plus, ajoute M. Lesard, les nouveaux donateurs auront la possibilité d'inscrire leur nom au mur d'honneur, dévoilé plus tôt cette semaine, et de se voir allouer symboliquement un siège de la salle de spectacles.

Autre projet de financement de la fondation, la campagne du livre où la population sera invitée à contribuer des sommes allant de 15 $ à 100 $.

Enfin, l'organisme sans but lucratif présidé par l'avocat de Gatineau, Michel Lewis, entend poursuivre ses démarches avec l'homme d'affaires David Azrieli afin d'établir un fonds de 100 000 $ dont les intérêts seront distribués en bourses pour la relève dans le domaine des arts.

Pour en savoir davantage sur les activités de la fondation, il suffit de composer le 243-2527.

Vigneault reçoit un prix Hommage

Presse Canadienne

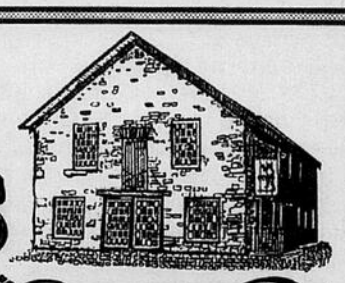
MONTRÉAL Le poète et chanteur Gilles Vigneault a reçu, hier, le prix Hommage de Rideau. L'organisme a évoqué la fidélité de Vigneault aux scènes du Québec pour le désigner lauréat; avant cela, Rita Lafontaine, Jean Lapointe et Jean Duceppe avaient reçu cet hommage.

Le Théâtre populaire du Québec, dont c'est justement la mission, a été désigné pour le prix de la Tournée; les trois productions du TPQ vues à travers le Québec, l'an dernier, étaient *Bonjour là bonjour* et deux créations, *Un pays dans la gorge* et *Conte d'hiver 70*.

La ministre de la Culture, Liza Frulla-Hébert, a reçu le prix Témoignage pour avoir surtout contribué à relancer le spectacle en ramenant la charge fiscale sur les places de 17 % à 11,3 %.

Le Faucon - de Marie Laberge
au théâtre de l'île

avec : Denis Archambault, Claude Marquis, Hedwige Herbiet
Steve, 17 ans, est soupçonné de meurtre. Une grande histoire d'amour...
Billets et réservations
595-7455
LeDroit
Ville de Hull
le Théâtre de l'Île Hull
1, rue Wellington
Hôtel RAMADA®

LE MARBLE WORKS

RABAIS JUSQU'À 50% SUR PLATS PRINCIPAUX
Coupons-rabais non acceptés
14 RUE WALLER (coin Rideau) 235-6764

Sur scène

Femme verticale, pleine d'émotions

Renée Laurin
LeDroit

Tantôt reptile aux aguets, poisson agile gesticulant gracieusement dans un liquide imaginaire, puis, bête ailée tournoyant entre ciel et terre, Marie-Nicole Lamoureux possède le talent et la versatilité qu'il faut pour donner un spectacle hors du commun.

Pourtant, après un an de travail, *Femme verticale* demeure un spectacle encore incomplet où de superbes séquences de mouvement côtoient des temps morts qui, semble-t-il, servent davantage à accompagner les superbes chants inuits de Lucie Vigneault qu'à exprimer de véritables émotions.

D'abord un spectacle d'émotions

Parce que le spectacle de cette artiste en est d'abord un d'émotions. Des émotions profondes et vibrantes qu'elle nous transmet admirablement bien au sol, lorsqu'elle nous apparaît, voilée dans un nuage de fumée blanche, telle un reptile au regard fuyant, apeuré.

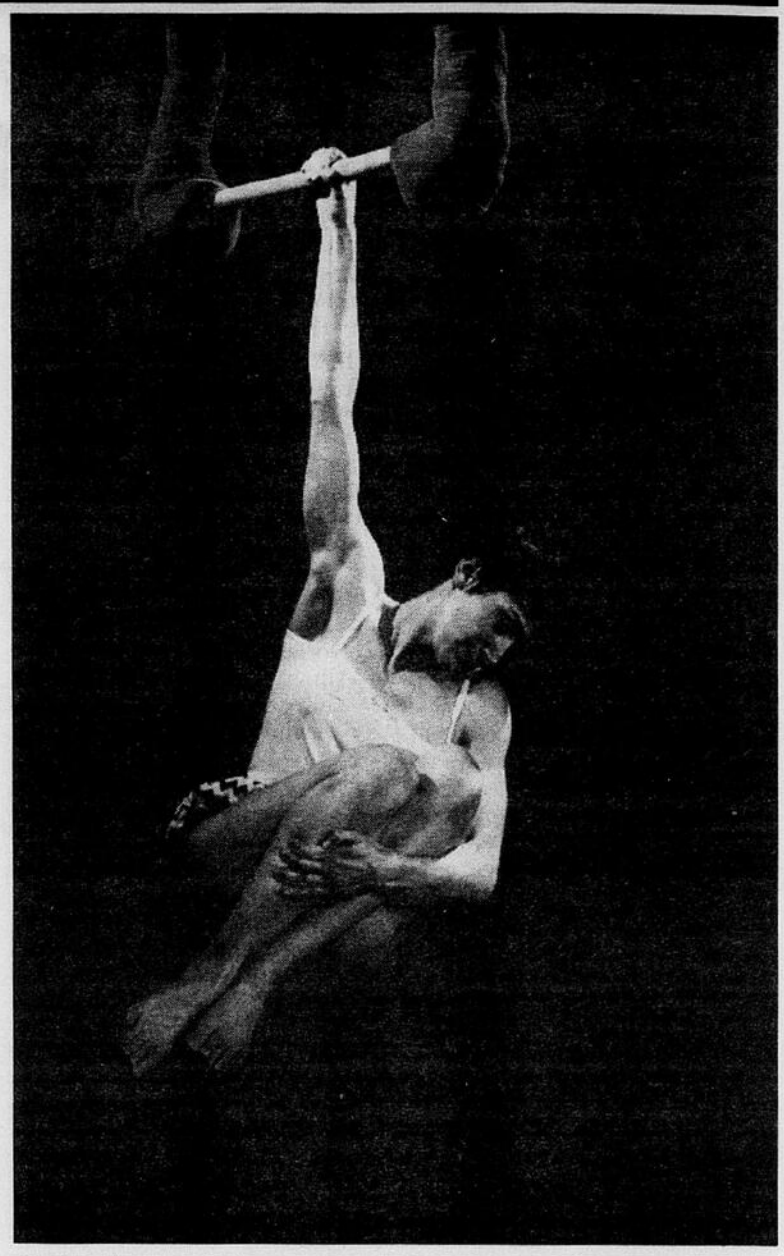
Puis il y a toute cette hésitation devant le trapèze, ce tâtonnement un peu agaçant qui, finalement, la reconduit au sol dans ce qui est sans doute l'un des moments les plus sensuels et agréables à regarder. Marie-Nicole Lamoureux embrasse le sol avec la grâce d'une anguille, bercée par la fluidité de la musique de Dominique St-Pierre. Puis vient le moment que les spectateurs attendent tous. La danseuse agrippe enfin l'instrument de curiosité qui se balance au beau milieu de la scène depuis un certain temps.

Depuis son dernier spectacle à la maison du Citoyen, il y a un an, Marie-Nicole Lamoureux a gagné force et assurance. Sa gestuelle aérienne a de toute évidence gagné en fluidité. Les mouvements semblent plus faciles, plus coulants dans l'ensemble, mais on se surprend tout de même à en vouloir davantage.

Malgré la grâce de ses mouvements et la force des tableaux immobiles qu'elle suggère, l'artiste n'explore encore qu'une infime partie des innombrables possibilités gestuelles que pourrait lui offrir son partenaire du ciel.

Le spectacle, dans l'ensemble, suscite un intérêt certain et on a hâte de voir comment évoluera cette artiste prometteuse de la région. *Femme verticale* demeure tout de même un spectacle qui, contrairement à la danseuse elle-même, manque de fluidité. Et comme si cette faiblesse n'était pas suffisante, on a ajouté, cette année, une pause qui, non seulement arrive à un bien mauvais moment, mais nous coupe complètement de l'ambiance mystérieuse qui s'était peu à peu installée.

Femme verticale est présenté à la Cour des arts ce soir et demain soir à 20 h. Les billets sont disponibles sur place.



Malgré la grâce de ses mouvements et la force des tableaux immobiles qu'elle suggère, l'artiste n'explore encore qu'une infime partie des innombrables possibilités gestuelles que pourrait lui offrir son partenaire du ciel.

Après dix ans de séparation

Clerc et Roda-Gil à nouveau réunis sur disque

Presse Canadienne

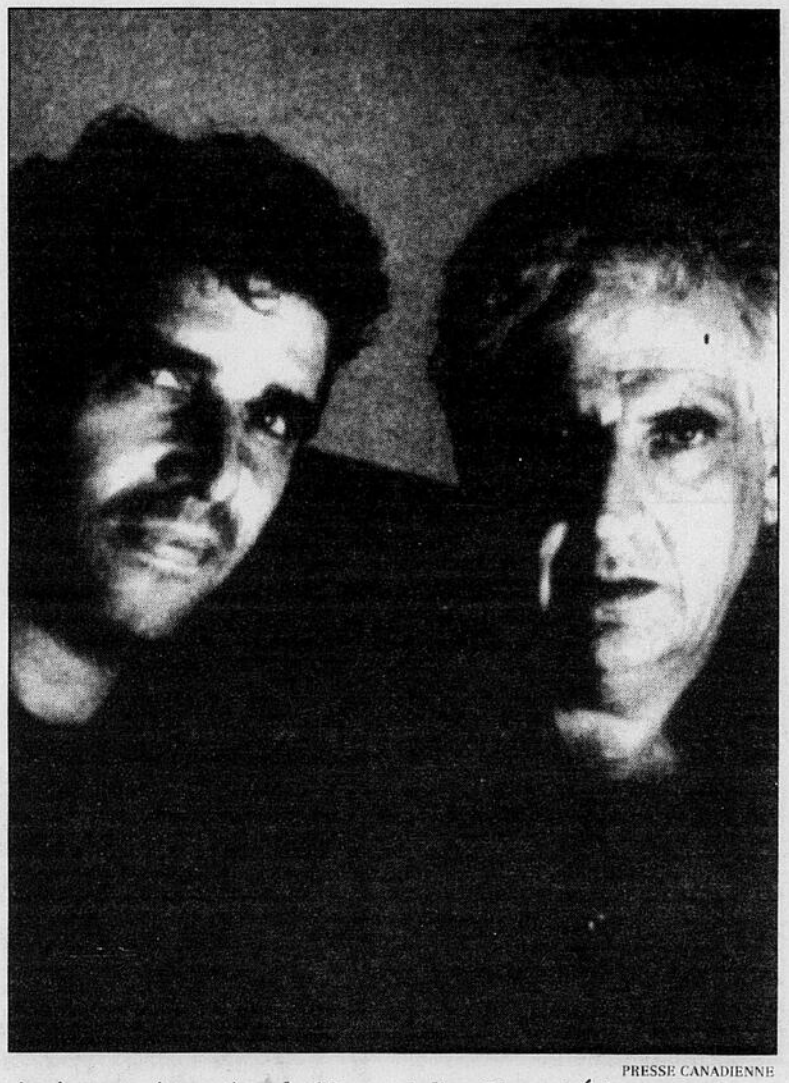
MONTRÉAL Après un divorce d'une dizaine d'années, période durant laquelle les chansons de l'auteur Étienne Roda-Gil furent ignorées par Julien Clerc, les deux hommes ont décidé de renouer leur alliance. *Utile*, le nouvel album de Julien Clerc, ne contient que des textes de Roda-Gil.

Au début des années 80, le divorce fut douloureux et Roda-Gil, de loin l'auteur le plus déterminant pour Clerc, à l'époque, exprimait publiquement sa frustration. En revanche, le compositeur-interprète clamait son droit de mener sa barque comme bon le lui semblait.

«Est-ce que je lui faisais un mauvais procès? Ce pourrait être un long débat, soutient Julien Clerc. Il est clair que lui sentait moins que moi la baisse de qualité de notre travail. Pendant des années, j'ai choisi huit chansons d'Étienne sur une possibilité de dix. Mais vers la fin, je n'en sélectionnais que deux de lui et j'en prenais huit des autres.»

Accusé par plusieurs de jouer au jouvenceau alors qu'il dépassait la mi-trentaine, Julien Clerc obtenait un impact populaire remarquable avec, notamment, *Coeur de rocker*, tube signé Luc Plamondon.

En 1985, il fut le premier chanteur français à remplir Bercy 11 soirs de suite. Les auteurs de Julien Clerc étaient alors Jean-Loup Dabadie, Jean-Claude Vannier, David MacNeil, Serge Gainsbourg, François Hardy, Maurice Vallet ou Jean-Louis Murat. Ce dernier avait d'ailleurs été pressenti pour composer la matière littéraire de ce nouvel album.



PRESSE CANADIENNE

Après une séparation de 10 ans, Julien Clerc et Étienne Roda-Gil se sont retrouvés sur un disque, Utile, ***leur dernier album.***

«Un drôle de phénomène s'est alors produit lorsque je suis passé à un autre palier sur le plan commercial: le succès public m'a fragilisé vis-à-vis certains décideurs de radio ou de télé, pour qui j'avais représenté quelque chose d'important dans leur jeunesse. Pour ces 'roda-giliens' connus, faire rimer coeur avec rocker tenait de la plus haute trahison», souligne l'artiste en rigolant.

Ce qui n'a point empêché Roda-Gil de signer d'autres tubes entretemps, dont *Joe le taxi*, qui avait lancé Vanessa Paradis ou encore *Cadillac*, popularisé par Johnny Hallyday. Le temps passait, Étienne soutenait toujours qu'il n'écrirait plus pour Julien. Mais, comme ce dernier, il savait la valeur montante des chansons qui les avaient tous deux consacrés.

La réconciliation

En février 1990, après le décès de l'épouse de Roda-Gil, Clerc eut alors le réflexe immédiat de se rapprocher à nouveau de celui qui fut son associé littéraire.

«Lorsque ce malheur est arrivé, raconte Clerc, je n'ai pu faire autrement que d'aller vers lui. Il était orphelin, il traînait toutes les nuits, il nous fallait l'accompagner dans ses errances. Après ces durs moments, nous nous sommes fréquentés régulièrement.

«Dix ans plus tard, l'homme avait changé. C'était un esprit toujours aussi brillant, mais qui s'était humanisé considérablement. Il employait le terme "être humain" à toute les deux phrases, ça m'avait frappé», raconte le chanteur.

Un jour, Roda-Gil convoque Clerc et lui annonce formellement qu'il désire retravailler avec lui. Le chanteur restait toutefois un peu sceptique.

«Ç'aurait été absurde qu'après tout ce processus de rapprochement, je n'eusse été satisfait de sa nouvelle poésie. Mais là, il m'a scié. Je ne m'attendais pas à ça. Ce fut un disque vraiment d'émotion, une écriture plus épurée. J'ai tout à fait collé au texte. Et je préférais avoir un échec en mettant ma musique au service d'un auteur.»

Julien Clerc, en plus d'avoir signé la musique, a aussi produit son dernier album dont les mélodies sont voluptueuses, les rythmes peu syncopés, les orchestrations ciselées avec grand soin. «Il n'y a pas de fioritures, rien qui puisse détourner l'émotion vraie», affirme-t-il.

Pourquoi une telle facture? «C'est l'acceptation de soi-même. Le fait d'un travail sans concession», répond l'artiste.

«Je n'ai pas cherché à faire référence à l'esthétique ambiante, je n'ai pas couru après quelque référence dominante. J'ai réglé mes comptes avec moi-même, sur tout ce que j'ai pu faire. C'est important, dans la vie, d'en arriver là.»

Restaurant

L'auberge Héritage

Une belle découverte



JEAN-LUC DOUDEAU
collaboration spéciale

Auberge Héritage
2607, rue Queen
Cumberland
(Ontario)
(613) 833-3000
Cuisine: française

Il arrive parfois que le passé confère à certains établissements un charme intrinsèque. Des assises de pierre imposantes, des boiseries qui embellissent murs et plafonds, des planchers qui chuchotent mille et une histoires, des meubles anciens, voilà autant d'éléments qui contribuent à créer des ambiances chaleureuses.

L'auberge Héritage, plantée au coeur du village de Cumberland, rue Queen, compte parmi ces vénérables demeures dont la grâce s'est affirmée avec la patine du temps. Vieille de plus d'un siècle, elle a servi tour à tour de magasin général, de pharmacie, de boulangerie avant de devenir tout récemment un restaurant.

À l'auberge Héritage, la cuisine est résolument française, à la mode et sans réelle surprise. Le soir de mon passage, mes compagnons ont retenu le menu de la table d'hôte (24,95 $ pour cinq services) alors que j'optais pour la carte.

Le potage de la table d'hôte était une crème de poireaux; veloutée à souhait, elle manquait quelque peu de sel malheureusement.

La salade mixte au fromage de chèvre pour l'un et les crêpes de saumon fumé pour les autres ont constitué la suite. La salade mixte était composée d'un beau mélange de salades de saison; mouillée d'une vinaigrette bien dosée et garnie de rondelles de fromage de chèvre tiède simplement déposées sur des croûtons grillés, elle avait belle allure et se dégustait avec plaisir.

Les crêpes ultra-fines étaient farcies d'une mince tranche de saumon fumé et d'un excellent chutney aux oignons; si le goût était parfait, la texture de l'ensemble était par trop compacte et ne permettait pas d'apprécier le mets à sa juste valeur. Dommage!

Pour ma part, j'ai choisi en entrée la cassolette d'escargots Héritage (6,95 $). Les escargots étaient tendres, ce qui est peu souvent le cas; de plus, ils étaient servis dans une sauce relativement bien parfumée à base de tomate, vin blanc et aromates. Une seule réserve par rapport à l'ensemble: l'assaisonnement qui manquait à nouveau de rigueur!

Une assiette superbe

Le filet de boeuf offert à la table d'hôte était constitué d'une belle pièce de viande d'une extrême tendreté et servie saignante conformément aux voeux des convives. Supportées par une tomate confite, un soupçon d'ail et un beurre d'estragon, cette superbe assiette avait une saveur un tantinet méridionale, fort agréable en cette saison froide.

Le trio d'agneau (17,95 $) réunissait un morceau de longe, un morceau de filet et une saucisse. L'agneau canadien était délicieux; rosé et tendre, il était bien servi par un jus de cuisson léger. La saucisse maison qui s'apparentait de près à une merquez était excellente bien qu'elle détonnât quelque peu dans la composition du plat. La garniture de nouilles au pistou, comme les légumes d'ailleurs, péchait toutefois par un assaisonnement parcimonieux.

Un très bon gâteau Héritage au chocolat et une excellente pomme cuite garnie de sucre à la crème fondant — une trouvaille exquise et superbe! — ont permis de clore le repas en beauté.

Malgré ses légères défaillances, l'auberge Héritage constitue une belle découverte et mérite le déplacement. Des produits frais, une cuisine de qualité de facture plutôt classique, un service d'une gentillesse toute naturelle sont autant d'ingrédients qui contribuent à faire de l'établissement une table fort honnête. La patine du temps fera sûrement le reste, tout comme pour la demeure...

Cuisine: ★★★
Service/ambiance: ★★★★
Rapport qualité-prix: 15/20

Jean-Luc Doudeau,
chroniqueur gastronomique
à CBOF 90,7 FM

Vente de Fous de la pub *à France 2*

Gilbert Rozon a gain de cause devant la justice française

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le producteur Gilbert Rozon vient de remporter une importante victoire devant la justice pénale française dans une querelle qui l'opposait à la société Deux temps trois mouvements (2T3M), de Montréal, au sujet de la vente de l'émission *Fous de la pub*, à la chaîne de télévision publique France 2.

Dans un communiqué émis mercredi à Montréal, le principal intéressé s'est dit «fort heureux du dénouement de ce dossier».

Le juge d'instruction Georges Maman, de Paris, a en effet décrété un non-lieu dans la plainte pour contrefaçon et abus de confiance déposée par le producteur montréalais Jean Leclerc, l'été dernier, à l'endroit de Gilbert Rozon.

Le juge Maman note l'existence d'un contentieux commercial entre 2T3M et Rozon, mais estime que «les délits que 2T3M reproche à Gilbert Rozon n'apparaissent nullement établis».

Le juge Maman n'a trouvé au dossier aucune preuve «d'un quelconque détournement» de la part de Gilbert Rozon, ni d'une quelconque intention de commettre un délit.

Au surplus, écrit le juge Maman, dans cette très brève décision (à peine deux pages), Rozon était co-producteur de la série litigieuse, qui n'a jamais été produite en France.

La société 2T3M a fait savoir jeudi qu'elle était insatisfaite de cette décision et qu'elle interjettera appel à la Chambre des mises en accusation de Paris.

À titre de distributeur, Rozon avait vendu, le 30 avril 1992, une version modifiée de l'émission québécoise *Fous de la pub* à la chaîne publique France 2 pour 16,9 millions de francs (environ 4 millions $).

2T3M, propriétaire de la série, affirme que Rozon lui a caché la valeur réelle de ce contrat. Un rapport fait par les Films Rozon à 2T3M, le 3 mai, indiquait en effet une vente à FR2 pour 5,2 millions de francs.

Jean Leclerc, président de 2T3M, se plaignait aussi du fait que Gilbert Rozon semblait se présenter comme le propriétaire de la série dans le contrat le liant à FR2.

Gilbert Rozon avait cependant acquis 50 % des droits sur la série *Fous de la pub* telle que diffusée à Radio-Québec en 1991-92. Mais Jean Leclerc estime que Gilbert Rozon avait outrepassé ses droits par son contrat avec FR2.



CLAIR DE LUNE
81b RUE CLARENCE • 230-0022



Assistez aux exploits de Dean Gunnarson, successeur du grand Houdini!
(mer. et jeu. 19h30; ven. et sam. 14h et 19h30; dim. 16h30)

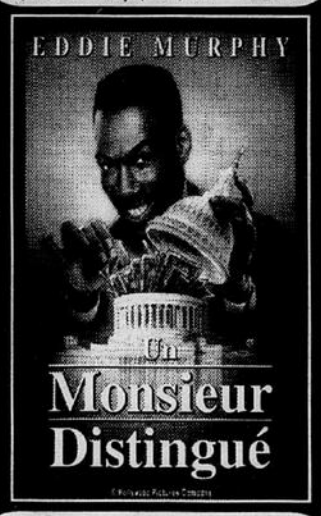
- Voyez les nouvelles embarcations 1993 - bateaux de plaisance, embarcations à moteur et de pêche, et moto marines.
- Participez à des séminaires de pêche animés par les experts Reno Viola (ven. & sam.), Bud Hoffman et Big Jim McLaughlin!
- Initiez les tout-petits aux plaisirs de la pêche grâce au Concours de pêche des jeunes organisé par le club Pro Bass d'Ottawa!
- Admirez des canots anciens et planifiez votre prochaine expédition de canot-camping grâce aux experts de l'Association canadienne de canot!
- Admirez des bateaux antiques et classiques qui vous feront revivre des souvenirs d'antan!
- Sous un seul toit, comparez les prix très competitifs offerts sur une foule d'articles de plein air, y compris : équipement de pêche, de camping et de randonnée, véhicules récréatifs, et bien plus encore!

DÈS MAINTENANT JUSQU'À DIMANCHE
CENTRE CIVIQUE, LANSDOWNE PARK

Mer. et jeu : de 15h à 22h; ven : de midi à 22h;
sam : de 10h à 22h; dim : de 11h à 18h
Adultes 8,00 $; Troisième âge et enfants (de 6 à 15 ans) 5,50 $;
Familles (2 adultes et enfants) 22,50 $ (TPS incluse)
Billets en vente à l'entrée et aux guichets Ticketmaster.

Les Salons des Sportsmen
Salons Nationaux des Sportsmen au Canada (1989) Ltée
MétéoMédia
ENSEMBLE, NOUS OFFRONS UNE BOUFÉE DE PLEIN AIR

CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 776-1440



Vendredi et samedi 9:15
dimanche 3:15 et 9:15
du lundi au jeudi 9:15
CKCH 97AM



Vendredi et samedi 7:00
dimanche 1:00 et 7:00
du lundi au jeudi 7:00
Radio-Canada Ottawa-Hull 93 FM

Vidéo
Les garderies priées de payer des droits sur les films présentés dans leurs locaux

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTRÉAL Un sous-distributeur représentant les producteurs de Hollywood demande aux garderies du Québec de se conformer à la loi et de payer les droits d'auteur pour les films projetés dans leurs locaux.

En janvier, Critérion Films, de Montréal, a écrit à plusieurs garderies pour suggérer un tarif de 1 $ par place disponible par année, en échange d'un permis de représentation publique de films loués dans des clubs vidéo.

Les cassettes louées par les clubs le sont uniquement pour usage privé et, suivant la loi du droit d'auteur au Canada, toute projection ailleurs que dans une résidence est considérée publique, plaide cet ayant droit.

Critérion représente presque tous les grands studios américains au Québec et dans les Maritimes, pour tout usage public (sauf salles de cinéma) des films, ce qui inclut notamment le secteur pédagogique.

Outre ce tarif de 1 $, le sous-distributeur mentionne dans sa lettre un formulaire annexe où, à la fin de l'année, une garderie «devra nous informer des films qui ont été présentés... afin de permettre la distribution des droits aux auteurs respectifs».

Plusieurs garderies (enfants d'âge pré-scolaire) et services de garde à la Commission des écoles catholiques de Montréal ont reçu la lettre, en plus de garderies scolaires et privées à travers la province.

Valable

Luc Rainville, responsable des services de garde à la CECM, disait mercredi que «le principe est valable, le tarif ne semble pas exorbitant. Mais j'ai aussi des groupes allant jusqu'à 180 places, ça commence à chiffrer.»

La procédure de collecte ne va-t-elle pas coûter plus cher que l'argent amassé? demande M. Rainville. «Quant aux parents des enfants, on passe notre temps à leur quêter de l'argent pour une activité ou quelque chose ayant à voir avec la garderie.»

L'affaire a été transmise à l'Office des services de garde à l'enfance (ministère de la Condition féminine), aux ministère de l'Éducation et de la Culture ainsi qu'à la Régie du cinéma.

À eux de s'entendre

La solution, selon M. Rainville, serait d'exempter les garderies des coûts et surtout des tâches cléricales afférentes: «Le MEQ et l'office devraient s'entendre sur un mécanisme simple, peut-être un forfait annuel, pour rembourser eux-mêmes le distributeur.»

Dans un autre registre, l'office vient d'obtenir confirmation de l'exemption des garderies, comme organismes de charité, pour un permis créé en 1991 par le ministère de l'Agriculture et exigé de tous les commerces qui préparent ou vendent de la nourriture et des denrées.

À l'Office des services de garde, dit la porte-parole Sylvie Charbonneau, les garderies inquiètes face à la demande de Critérion reçoivent pour consigne de «ne pas payer, ne pas refuser non plus et d'attendre plutôt que nous recevions les avis légaux».



En soirée seulement
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
v.o. anglaise 9:20



D'APRÈS UNE HISTOIRE VÉCUE
13 ANS +
C'étaient des jeunes hommes ordinaires poussés à la limite de l'endurance humaine.
ALIVE
Le triomphe de l'esprit humain.
Touchstone Pictures
Distribué par Buena Vista Pictures Distribution, Inc.
©1992 Touchstone Pictures et Paramount Pictures Corporation.

En matinée
Samedi et dimanche
1:30 4:05
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
v.o. anglaise
tous les soirs
6:45 9:15

«PLAISIR GARANTI!»
- Franco Nuovo, Le Journal de Montréal
«Petit bijou de fantaisie... un film qui donne envie de danser dans la rue, de se jeter au cou de son voisin.»
- Le Journal du dimanche
«À Cannes, FAIS-MOI DANSER a déchaîné les foules pendant la projection. Le public dansait au rythme de la musique et des images...»
- Le Film français
G
«...séduisant, rythmé, drôle et attachant...»
- Francine Grimaldi, CBF Bonjour



En matinée
Samedi et dimanche
1:45 4:10
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
Tous les soirs
7:00 9:20

"GROS BRAVO!"
– SISKEL & EBERT
WALT DISNEY PICTURES
G
présente
Aladdin
Une adventure dépassant votre imagination.
Version française

En matinée
Samedi et dimanche
1:00 3:00 4:45
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
Tous les soirs
7:10



En matinée
Samedi et dimanche
1:45 4:15
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
v.o. anglaise
tous les soirs
7:05 9:25

3 200 POINTS OFFERTS CETTE SEMAINE, DANS LeDroit
Membre du CLUB, entrez le code suivant:
08434953
Sinon, composez le 1 800 563-8688
Résidents du Québec ou résidents de l'Ontario 0 514 251-8688
CLUB Multi-points

Théâtre

Présentée par le théâtre de l'Escapade

La visite des sauvages, à Buckingham

Yves Soucy
correspondant régional

BUCKINGHAM Le théâtre de L'Escapade, de Buckingham, présente la pièce *La visite des sauvages* ou *l'Île en forme de tête à vache*, d'Anne Legault.

La mise en scène est signée François Bastien et la distribution est composée de Francis Leblanc, Noëlla Bergeron, Sylvie Troquet, Julie Tremblay, Mélanie Desjardins, Daniel Beaudry et Luc Duval.

1961

La pièce nous fait retourner en 1961 alors que Viviane, une orpheline, se retrouve à l'époque de sa conception pour rencontrer ses parents qu'elle a peine à reconnaître.

Les représentations ont lieu aujourd'hui et demain et du 25 au 27 février au 102-A, rue Joseph (à l'arrière de l'ancienne salle de billard) à Buckingham.

Les billets sont disponibles au coût de 10 $. Les étudiants peuvent se procurer des billets au coût de 5 $ (à la porte seulement).

MICHELLE PFEIFFER
"UN TRIOMPHE..."
-Jeanne Wolf, JEANNE WOLF'S HOLLYWOOD
LOVE FIELD
ALLIANCE
En attente de classification
UNE PRODUCTION ORION
Bientôt dans un cinéma Cineplex Odeon près de chez vous.

Le Théâtre de la Vieille 17
en collaboration avec
le Centre national des Arts
présente
2 dernières représentations les 19 et 20 février à 23h.
La Nuit
(Laboratoire/étape 2)
avec
Robert Bellefeuille, Anne-Marie Cadieux, Ginette Chevalier, Gérald Gagnon et Robert Marinier.
Les 6, 12, 13, 19 et 20 février 1993 à 23h
les 9, 10, 11 février 1993, à 20
à l'Atelier du CNA, 333, rue King Edward, Ottawa
Réservations: 236-8562
Avertissement:
Ce spectable contient des scènes susceptibles de choquer certains spectateurs.

CINÉPLEX ODÉON
GUIDE CINÉMA
ADOLESCENTS PRIX D'ENTRÉE 14 À 20 ANS 6$

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert • 3e étage • Telephone: 233-0209
Stationnement gratuit après 18 h sur présentation du billet de cinéma
A FEW GOOD MEN (SP) SOIRÉE: 19 H 00 - 21 H 30
JEUDI SOIRÉE : 21 H 30 SEULEMENT
MAT. DIM. 13 H 30
LOADED WEAPON (AA) SOIRÉE : 19 H 00- 21 H 40
MATS. DIM. 13 H 50
ARMY OF DARKNESS (R) SOIRÉE : 19 H 15- 21 H 15
MAT. DIM. 14 H 10
SCENT OF A WOMAN (AA) SOIRÉE: 21H00 SEUL.

ORLEANS
ALADDIN (F) SOIRÉE: 19 H 10- 21 H 00
MAT. SAM. 14 H 00 DIM. 14 H 00- 16 H 00
GROUNDHOG DAY (SP) SOIRÉE : 19 H 10- 21 H 30
MAT. SAM. 13 H 40 DIM. 13 H 40 - 16 H 15
A FEW GOOD MEN (SP) SOIRÉE: 19 H 00- 21 H 35
13 MAT. SAM. 13 H 30 DIM. 13 H 30 -16 H 10
THE VANISHING SOIRÉE : 19 H 15
LOADED WEAPON (AA) SOIRÉE : 19 H 30- 21 H 40
MAT. SAM. 13 H 35 DIM. 13 H 35- 15 H 30
ARMY OF DARKNESS (R) SOIRÉE : 19 H 15- 21 H 20
MAT. SAM. 13 H 45 DIM. 13 H 45- 15 H 45
HOMEWARD BOUND (F) SOIRÉE : 19 H 00
MAT. SAM. 13 H 30- 15 H 15
DIM. 13 H 30- 15 H 15 - 17 H 00

VANIER
150 ch. Montréal, Vanier 749-4145
SNIPER (R) SOIRÉE : 19 H 25 - 21 H 25
MAT. SAM. 14 H 00 DIM. 14 H 00 - 16 H 25
PETER'S FRIENDS (AA) SOIRÉE : 19H15 - 21H20
MAT. SAM. 14 H 45 DIM. 14 H 45 - 16 H 05
LORENZO'S OIL (AA) SOIRÉE : 19 H 00- 21 H 35
MAT. SAM. 13 H 30 DIM. 13 H 30 - 16 H 10
THE BODYGUARD (AA) SOIRÉE : 19 H 00 - 21 H 25
MAT. SAM. 13 H 30 DIM. 13H 30 - 16 H 30
NOWHERE TO RUN (AA) SOIRÉE: 19 H 20 - 21 H 15
MAT. SAM. 13 H 50 DIM. 13 H 50- 16 H 15
DRACULA (AA) SOIRÉE : 19 H 05 21 H 30
MAT. SAM. 13 H 35 DIM. 13 H 35- 16 H 00
FOREVER YOUNG (PG) SOIRÉE : 19 H 10- 21 H 10
MAT. SAM. 13 H 40 DIM. 13 H 40- 16 H 20

SOMERSET
Somerset et Bank • 236-9528
GROUNDHOG DAY (SP) SOIRÉE : 19 H 00 - 21 H 10
MAT. & DIM. 14 H 00

ST. LAURENT
1278 boul.St. Laurent 746-8822
GROUNDHOG DAY (SP) SOIRÉE : 19 H 10 - 21 H 25
MAT. SAM. & DIM. 14 H 20
A FEW GOOD MEN (SP) SOIRÉE: 18 H 50 - 21 H 30
MAT. SAM. & DIM. 14 H 05
HOME ALONE 2 (SP) MAT. SAM. DIM. 14 H 10 SEULEMENT
THE VANISHING (AA) SOIRÉE 19 H 00 - 21 H 20
SCENT OF A WOMAN (AA) SOIRÉE:
DIM., LUN., MER., ET JEUDI: 20 H 00
SOIRÉE: VEN., SAM., ET MAR.: 18 H 45 - 21 H 45
MAT. SAM. DIM. 14 H 00
ARMY OF DARKNESS (R) SOIRÉE: 19 H 15 - 21 H 10
MAT. SAM. & DIM. 14 H 30

KANATA Town Centre
150, Ch. Katimavik 592-5970
THE VANISHING (AA) SOIRÉE : 21 H 40 SEUL.
LOADED WEAPON 1 (AA) SOIRÉE : 19 H 15
MAT. SAM. 13 H 45 DIM. 13 H 45 - 16 H 20
GROUNDHOG DAY (PG) SOIRÉE : 19 H 05 - 21H 30
MAT. SAM. 13 H 35 DIM. 13 H 35 - 16 H 00
ALADDIN (F) SOIRÉE: 19 H 10 - 21 H 25
MAT. SAM. 13 H 40 DIM. 13 H 40 - 16 H 15
A FEW GOOD MEN (PG) SOIRÉE : 19 H 00 - 21H35
MAT. SAM. 13 H 30 DIM. 13 H 30 - 16 H 05

WESTGATE Centre commercial Westgate
1300, ave. Carling 725-2229
LOADED WEAPON (AA) SOIRÉE : 19 H 15 - 21 H 15
MAT. SAM. DIM. 13 H 45 - 15 H 40
ARMY OF DARKNESS (R) SOIRÉE : 19 H 30 - 21 H 40
MAT. SAM. DIM. 14 H 00 - 15 H 50
A FEW GOOD MEN (SP) SOIRÉE: 19 H 00 - 21 H 30
MAT. SAM. DIM. 13 H 30 - 16 H 00

ELMDALE Wellington et Parkdale
728-2333
GROUNDHOG DAY (SP) SOIRÉE : 19 H 05 - 21 H 10
MAT. DIM. 13 H 40
THE VANISHING (AA) SOIRÉE: 19 H 00 - 21 H 15
MAT. DIM. 13 H 30

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553


"Le meilleur film que nous ayons vu ce soir!"
LOADED WEAPON 1
14 Accompagnement d'un adulte obligatoire pour les moins de 14 ans
Langage vulgaire
ALLIANCE
Consultez le guide pour salles et horaire

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-8655
THE TEMP * (AA) 7:00 9:20
MAT. SAM. DIM. 1:45 4:15
DAMAGE ** (18 ANS) 7:05 9:25
MAT. SAM. DIM. 2:00 4:30
CEMETARY CLUB (SP) 6:45 9:15
MAT. SAM. DIM. 1:30 4:00

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
HOMEWARD BOUND * (F) 7:10 9:30
MAT. SAM. DIM. 1:30 3:25 5:15
ALADDIN (F) 7:05 9:20
MAT. SAM. DIM. 1:30 3:20 5:10
THE CRYING GAME ** (AA) 6:45 9:15
MAT. SAM. DIM. 1:45 4:10
Pas de rep 6:45 CRYING GAME
SAM 20 fév. 2 pour 1 "STRICTLY BALLROOM"

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
UNTAMED HEART * (AA) 7:05 9:30
MAT. SAM. DIM. 2:05 4:20
UNFORGIVEN (AA) 7:00 9:25
MAT. SAM. DIM. 2:00 4:25

BRITANNIA 3080 AV. CARLING 828-8121
SOMMERSBY (AA) 6:45 9:25
MAT. SAM. DIM. 1:45 4:15
THE TEMP * (AA) 7:00 9:25
MAT. SAM. DIM. 2:00 4:15
HOMEWARD BOUND (F) 7:00 9:10
MAT. SAM. DIM. 1:15 3:10 5:00
UNTAMED HEART (AA) 7:10 9:30
MAT. SAM. DIM. 1:45 4:00
ALIVE ** (SP) 6:45 9:15
MAT SAM DIM 1:30 4:00
ALADDIN (F) 7:00 9:10
MAT. SAM. DIM. 1:30 3:20 5:10

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
SOMMERSBY * (AA) 7:00 9:20
MAT. SAM. DIM. 2:00 4:15
ALIVE (SP) 6:45 9:15
MAT. SAM. DIM. 1:45 4:10
PAS DE REPRÉSENTATION 6:45
"ALIVE" 25 FÉV.

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
SOMMERSBY * (AA) 6:50 9:25
MAT. SAM. DIM. 1:40 4:15
THE TEMP * (AA) 7:00 9:30
MAT. SAM. DIM. 2:00 4:20
ALIVE ** (SP) 6:45 9:20
MAT SAM DIM 1:30 4:00
THE CRYING GAME ** (AA) 6:50 9:25
MAT. SAM. DIM. 1:45 4:10
ALADDIN * (F) 7:00 9:00
MAT. SAM. DIM. 1:00 3:00 5:00

Nouveau spectacle!
Hi! HA! the World
LE SPECTACLE
LA TOURNÉE DU «MON DENTIER»


«C'est sûr qu'avec Hi! Ha! Tremblay, le party, les gens l'auront.»
«Deux heures qui passent en dix minutes.»
Vendredi 26 mars, 20 hres Opéra du C.N.A.
Une présentation de :
SPEC PLUS
en collaboration avec
CHOT 40
invitation de: LeDroit
cjrc 1150 LE LEADER DE L'INFORMATION
Billets:
COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CEGEP)
755-1111
TICKETMASTER
TERMINUS VOYAGEUR(238, ST-JOSEPH, HULL)
Guichets du C.N.A.
* Taxes de service en sus

Cinéma

Nouveaux films

Army of Darkness	Un film de Sam Raimi avec Bruce Campbell et Elisabeth Davidtz. L'horreur sous tous ses angles avec des carcasses d'animaux et d'humains et des meurtres à la scie mécanique. On pensait avoir tout vu...	World Exchange, Orléans, St-Laurent et Westgate
Fais-moi danser	Un film de Baz Luhrmann avec Paul Mercurio et Tara Morice. Comme son titre l'indique, ça danse dans ce film. Un film brillant primé au Festival de Cannes dans la catégorie «Jeunesse» et aux Festivals de Toronto et Vancouver. Ça veut tout dire.	Fais-moi danser
Simple Men	Un film de Hal Hartley avec William Sage, Robert Burke et Karen Sillas. Deux frères, un philisophe et un criminel partent à l'aventure et indéniablement, tout ne tourne pas rond. Tout à fait à l'opposé de «*Army of Darkness*».	Bytowne

Films à l'affiche

A Few Good Men ★★★★	Un film de Rob Reiner avec Tom Cruise, Jack Nicholson, Demi Moore, Kiefer Sutherland et Kevin Bacon. Un jeune avocat de la marine américaine, L.t J.G. Daniel Kaffe (Tom Cruise) est assigné à défendre deux jeunes militaires accusés du meurtre de l'un des leurs.	World Exchange, St-Laurent, Orléans, Kanata et Westgate
Aladdin ★★★★	Un dessin animé de John Musker et Ron Clements avec les voix de Robin Williams et Linda Larkin. Le temps des fêtes approche et les studios Disney en profitent pour lancer en salle, le classique Aladdin.	Kanata, Centre Rideau, Gloucester et Britannia
Alive ★★★	Un film de Frank Marshall avec Ethan Hawke et Vincent Spano. Le courage de jeunes joueurs de rugby d'Uruguay prisonniers des Andes et des éléments. Une histoire vécue qui vous fera dresser les cheveux sur la tête.	Les Promenades, Britannia, Elgin et Gloucester
Antartica	Ce film, présenté en formant Omnimax nous entraîne à la découverte des glaciers, des montagnes et jusque dans la mer, pour nous faire découvrir la vie qui bat dans ce coin perdu à l'autre bout de la planète. Un film d'une beauté captivante.	Cinéplus du Musée canadien des civilisations
Damage ★★★★	Un film de Louis Malle avec Jeremy Irons et Juliette Binoche. Un politicien anglais entame une relation bouillante avec la future épouse de son fils. Éclate alors la cellule familiale. Un film puissant.	Capitol Square
Un monsieur distingué ★★ (v.f. de Distinguished Gentleman)	Un film de Jonathan Lynn avec Eddie Murphy, Lana Smith et Sheryl Lee Ralph. Un escroc de la Floride se fait élire au Congrès américain dans l'espoir d'y faire la passe. Seul le jeu de Murphy vaut le déplacement.	Vendôme
Dracula ★★★1/2	Un film de Francis Ford Coppola avec Gary Oldman et Wynona Ryder. Pour la première fois, un film à propos de Dracula a été inspiré du roman de Bram Stoker publié en 1897. On suit un aristocrate de la Transylvanie dans ses conquêtes nocturnes. Un Dracula qui n'a rien à voir avec une collecte de sang.	Vanier
Groundhog Day ★★	Un film de Harold Ramis avec Bill Murray et Andie MacDowell. Phil Connors a des problèmes. À chaque fois qu'il se lève, il fait face à la même journée. Même heure, même monde, même tempête de neige. Triste.	St-Laurent, Orléans, Kanata, Elmdale et Somerset
Home Alone 2, Lost in New York ★★1/2	Un film de Chris Columbus avec Macaulay Culkin, Joe Pesci et Daniel Stern. Le petit Kevin est de retour et cette fois-ci, ses parents ne l'ont pas oublié à domicile alors qu'ils se rendaient à Paris. Le flo est à New York et croise ses ennemis jurés, deux grands idiots.	St-Laurent
Homeward Bound	Un film de Duwayne Dunham avec Robert Hays et Kim Greist. Un autre bijou des studios Disney. Deux chiens et un chat partent à la recherche de leur maître.	Centre Rideau et Britannia
L'amant ★★★ (v.f de The Lover)	Un film de Jean-Jacques Annaud avec Jane March et Tony Leung. La relation passionnée entre une jeune Française belle et pauvre et un Chinois riche à craquer. L'action se déroule dans les années 20 au Vietnam. Du réalisateur de *L'Ours*.	Vendôme
Loaded Weapon 0	Un film de Gene Quintano avec Emilio Estevez et Sam Jackson. La série *Leathal Weapon* vue par les «sautés» de National Lampoon. Dans la même lignée que *Airplane, Naked Gun* et *Hot Shots* avec du rire en boîte.	Kanata, Westgate, World Exchange et Orléans
Lorenzo's Oil ★★★	Un film de George Miller avec Susan Sarandon, Nick Nolte et Peter Ustinov. Le combat, le vrai, d'un enfant atteint d'une maladie incurable et de ses parents, plus décidés que je jamais. Le récit continue de faire couler beaucoup d'encre.	Vanier
Nowhere To Run ★★	Un film de Robert Harmon avec Jean Claude Van Damme, Rosanna Arquette et Kieran Culkin. Après s'être évadé de prison, un détenu cherche un endroit pour crécher. Il trouvera un abris habité par une femme et son fils, traqués par des gens d'affaires sans scrupules. M. Van Damme s'est donné comme mission de sauver l'honneur de la famille.	Vanier
Peter's Friend	Un film de et avec Kenneth Branagh et Emma Thompson. Six amis se rencontrent après une longue absence de dix ans. Un film largement inspiré du *Big Chill* de Lawrence Kasdan, mais tourné à l'anglaise.	Vanier
Scent Of A Woman ★★★	Un film de Martin Best avec Al Pacino et Chris O'Donnell. Un colonel de l'armée américaine et aveugle prend sous ses ailes un jeune homme et lui enseigne les belles choses de la vie, la bonne bouffe, les jolies femmes et les limousines.	St-Laurent
Sniper	Un film de Luis Liosa avec Tom Berenger et Billy Zane. Un tireur d'élite et une recrue partent en mission dangereuse à Panama sachant bien ce qui les attend.	Vanier
Sommersby ★★	Un film de Jon Amiel avec Richard Gere et Jodie Foster. L'histoire d'un paysan qui doit quitter sa famille pour aller combattre au front. La version américaine de la vie de Martin Guerre.	Elgin, Gloucester et Britannia
The Bodygard ★★	Un film de Mick Jackson avec Kevin Costner, Whitney Houston et Gary Kemp. Costner est le garde du corps d'une chanteuse et comédienne populaire, jouée par Whitney Houston. Un suspense romantique, dit-on. Il y a donc des risques que Costner tombe follement en amour avec Mme Houston.	Vanier
The Cemetery Club ★	Un film de Bill Duke avec Ellen Burstyn, Olympia Dukakis et Diane Ladd. Le quotidien de trois veuves. Pas toujours drôle et surtout, loin de la réalité.	Capitol Square
The Crying Game ★★★★	Un film de Neil Jordan avec Stephen Rea, Forest Whitaker et Jaye Davidson. Une belle histoire énervante au possible avec de nombreux rebondissements et réalisée avec énormément de justesse.	Centre Rideau et Gloucester
The Temp	Un film de Tom Holland avec Timothy Hutton, Lara Flynn Boyle et Faye Dunaway. Thriller érotique où une employée de bureau fait tout en son possible pour accéder à un rang supérieur.	Capitol Square, Gloucester, Britannia et Les Promenades
The Vanishing ★★1/2	Un film de George Sluzer avec Jeff Bridges, Kiefer Sutherland et Nance Travis. Un homme est bien décidé à retrouver son ancienne compagne, malgré tout ce qui se dresse devant lui.	Orléans, St-Laurent, Kanata et Elmdale
Titanica	Documentaire de 98 minutes sur l'expédition scientifique *Titanic 91*. À ce jour, *Titanica* est sans contredit le film le plus réussi de la série IMAX.	Cinéplus, Musée canadien des civilisations
Untamed Heart	Un film de Tony Bell avec Christian Slater, Marisa Tomei et Rosie Perez. L'éternel triangle, sujet de prédilection des cinéastes américains.	Les Promenades, Place de Ville et Britannia

Appréciation Excellent: ★★★★★ Très bon: ★★★★ Bon: ★★★ Moyen: ★★ Passable : ★ Faible: 0

Vidéo

Une ligue en jupons
(v.f. A League of Their Own)

Geena Davis et Madonna font partie de la première ligue féminine de baseball en Amérique dans cette comédie dramatique réalisée par Penny Marshall (*L'éveil, Big*). Il s'agit de l'histoire véritable de la formation et des démêlés au sein des Rockford Peaches, une des équipes de la *All American Girls Professional Baseball League* créée durant la Deuxième Guerre mondiale. Tom Hanks, Rosie O'Donnell, Lori Petty et Jon Lovitz sont les autres têtes d'affiche de ce portrait humoristique et touchant de femmes qui ont marqué à tout jamais le sport professionnel.

Double Edge

Un reporter américain est confronté au plus grand défi de sa carrière dans ce thriller politique mettant en vedette la formidable Faye Dunaway. Filmé en Israël avant la montée de la crise du golfe Persique, *Double Edge* est le récit d'une journaliste qui lève le voile sur un complot au Moyen-Orient. Cherchant à dénoncer les diverses atrocités commises, notre héroïne ne tarde pas à mettre sa vie en péril. Un film où la réalité et la fiction se côtoient puisque de véritable figures politiques font partie de la distribution.

My Mother's Secret Life

Loni Anderson (*WKRP in Cincinatti*) incarne une mère de famille qui cherche à cacher sa véritable identité de sa fille dans ce drame de moeurs. Elle incarne Ellen Blake, une des call-girls les plus populaires de San Francisco. Lorsque sa fille refait surface après plusieurs années d'exil, Ellen lui fait croire qu'elle est une femme d'affaires. Mais la vérité et le scandale ne sauront tarder à éclater au grand jour. Un drame sur le mensonge et les liens familiaux.

Sources:
National Vidéo (Hull et Gatineau)
Jumbo Vidéo (Gatineau)

UN PASSEPORT VERS LA LIBERTÉ
depuis 80 ans

80 Ans de Réussite : une expérience qui en dit long... un avenir prometteur!

1913 - 1993

Caisse populaire
Notre-Dame d'Ottawa inc.

RGA
Regroupement
des gens d'affaires

Le vendredi 2 avril 1993, le Gala de l'excellence du RGA, mettra en vedette les Caisses populaires de la région d'Ottawa qui ont acquis sagesse et expérience. Lors de ce Gala aux style cabaret, la modestie laissera sa place à l'audace. C'est le temps de raconter nos bons coups. Entrez dans le bal des entreprises qui font l'histoire!

Pour informations et réservations: 232-7034

FÉLICITATIONS!

À la Caisse populaire
Notre-Dame d'Ottawa Inc.
à l'occasion de son
80e anniversaire.

C'EST ENSEMBLE QU'ON FAIT DES AFFAIRES

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

MARCIL
LAVALLÉE
LOYER
& ASSOCIÉS
& PARTNERS
COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS

À l'occasion du
80e anniversaire
de la caisse populaire
Notre-Dame d'Ottawa Inc.,
le cabinet désire souligner
le dynamisme et l'engagement
de cet organisme dans
le mouvement coopératif
en Ontario français !

J. Bernard Marcil, c.a.

Serge Lavallée, c.a.

André Loyer, c.a.

Michel Coulombe, c.a.

Joanne Chenail-Trépanier, c.a.

Lionel Nolet, c.a.

Gilles Berger, c.a.

Daniel Lalonde, c.g.a.

Marcil, Lavallée, Loyer
& Associés
Comptables agréés
500 - 214, chemin Montréal
Vanier (Ottawa), Ontario
K1L 8L8
Tél. : (613) 745-8387

Plus de
109 ans
d'expérience
à votre
service...

J.C. Gauthier
et Associés
Courtier d'assurances Inc.
428 rue Rideau
Ottawa (Ontario)
789-4140
Télécopieur : 789-1717

FÉLICITATIONS

à la
CAISSE POPULAIRE
NOTRE-DAME
D'OTTAWA INC.
à l'occasion de son
80e anniversaire

J.C. Leduc
et Associés
Courtier d'assurances Inc.
Filiale de J.C. Gauthier et Associés
214 boul. St-Joseph
Hull (Québec)
770-5565
Télécopieur : 776-5745

FÉLICITATIONS

à la Caisse populaire
Notre-Dame d'Ottawa Inc.

À l'occasion de son
80ième anniversaire de fondation.

Nous sommes heureux d'avoir été associés à la caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc.
à titre de sociétaires et de conseillers juridiques
depuis plus de 10 ans

Charron, Hollander, Mattar
Avocats et notaires
440-325, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario)
K1N 7G2 236-9951

Guy A. Mattar
J.A. Luc Charron
John A. Hollander
Denis Cadieux

UNIVERSITÉ D'OTTAWA • UNIVERSITY OF OTTAWA •

MBA POUR CADRES

Le programme de maîtrise en administration des affaires pour cadres de l'Université d'Ottawa, félicite la

Caisse Populaire
Notre-Dame d'Ottawa Inc.

pour son
80ième anniversaire,
et pour son implication dans la formation de son personnel de direction.

La réussite du programme vous permettra d'obtenir un MBA de l'Université d'Ottawa.

Faites votre demande d'admission dès maintenant.

Téléphone: (613) 564-9500
Télécopieur: (613)564-9927

Atteignez votre plein potentiel.

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

1913 - 1993 80 Ans

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Chers sociétaires,

À titre de président du conseil d'administration de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc., je suis fier de m'adresser à vous par le biais de ce supplément du journal LeDroit. Cette heureuse initiative me permet de vous donner un aperçu de la santé financière de votre coopérative, de mettre en lumière les célébrations de son 80e anniversaire de fondation (27 avril 1913) et de vous présenter un bilan social qui témoigne de notre profond engagement dans la communauté.

Les conclusions tirées de l'exercice financier se terminant le 30 novembre 1992 nous permettent de dresser un bilan très positif de l'état des finances de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc. Après quatre-vingts années fructueuses, consacrées à servir la population, la Caisse présente aujourd'hui un actif de plus de 94 millions de dollars. Le dynamisme et la détermination du personnel, de la direction générale et de tous les sociétaires ont grandement contribué à ce succès.

Depuis deux ans, notre économie nationale est touchée par la récession. En cette période difficile, il nous a fallu tous prendre des décisions importantes et poser les gestes nécessaires pour diminuer les dépenses tout en maintenant l'excellence de nos services. De ce fait, même après quatre-vingts années d'existence, contre vents et marées, nous persistons à suivre la voie tracée par Alphonse Desjardins et les fondateurs de notre Caisse.

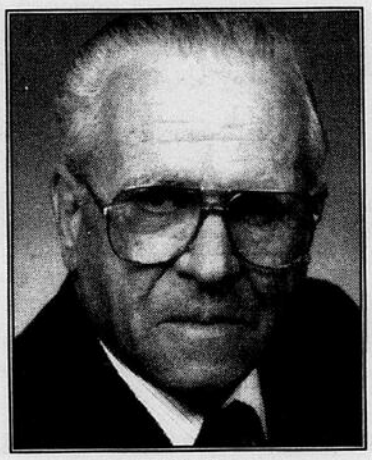
Afin de réduire les dépenses au maximum, nous avons pris la décision de fermer la succursale Élisabeth Bruyère, le 31 janvier 1992, puisque celle-ci n'était plus rentable. Ce point de service était en opération depuis 1984. Si le présent est l'héritage du passé, il se porte aussi garant de l'avenir.

Ainsi, nous sommes passés à l'action pour consolider les projets mis de l'avant l'an dernier. Notre projet-pilote sur la qualité de service, mis en oeuvre depuis 1991, est maintenant devenu une réalité quotidienne. C'est ainsi que la fusion du Service courant et du Service conseil nous permet de maximiser les efforts du personnel pour offrir la globalité de nos services à nos sociétaires. Cette nouvelle initiative favorise aussi l'éducation économique puisque les membres sociétaires reçoivent de l'information sur toute la gamme de nos produits et services dès leur premier contact avec la Caisse.

Enfin, nos relations avec nos partenaires financiers continuent à porter des fruits. Par conséquent, nous avons piloté le projet de l'installation d'un nouveau guichet automatique au Centre national des Arts, en étroite collaboration avec les caisses de la région d'Ottawa. Le guichet est en opération depuis août dernier et donne d'excellents résultats. Cette collaboration s'avère un autre bel exemple de coopération avec les organismes et institutions de notre milieu. Les liens que nous entretenons avec la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, les Caisses populaires de l'Ontario — Région d'Ottawa, le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, la Caisse Centrale Desjardins, la Fiducie Desjardins et l'Université d'Ottawa favorisent l'éducation économique, sociale et culturelle de tous nos membres.

Avant de terminer ce message annuel, je voudrais mentionner le départ de deux fidèles collaborateurs : Monsieur Jean-Marie Legris, ancien directeur de la succursale Élisabeth-Bruyère, a pris sa retraite après 40 ans au sein du mouvement des caisses populaires de l'Ontario et Monsieur Jean-Marc Pagé, administrateur au conseil d'administration, y siégeait depuis 24 ans.

Je souhaite la bienvenue à Monsieur Jean-Guy Tardif qui vient de se joindre à l'équipe du siège social: il remplacera Monsieur Lucien Ranger, qui prendra sa retraite en mars prochain après 36 ans de service. Monsieur Tardif pilotera certains projets spéciaux qui seront mis de l'avant au cours de la prochaine année.



M. Wilfrid Gagnon

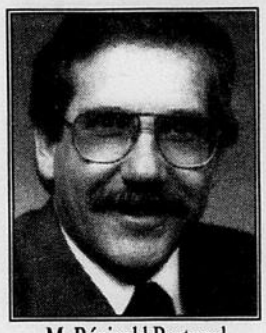
Je vous rappelle que nous élirons un membre de plus au Conseil d'administration; qui sera désormais composé de 9 postes d'administrateurs.

En terminant, je désire remercier mes collègues du Conseil d'administration pour leur grande collaboration. Je profite également de l'occasion pour souligner le travail inlassable du directeur général, des directeurs des différents secteurs de services, de tous les cadres et du personnel de la Caisse. Grâce à leur dévouement et leur compétence, la Caisse connaît un succès toujours grandissant. Mes remerciements vont aussi à tous les sociétaires: ces jeunes, ces femmes et ces hommes contribuent, jour après jour, depuis 80 ans, au développement constant de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc., en fait aujourd'hui un modèle de réussite socio-économique.

Notre Caisse : 80 ans d'expérience à votre service et un avenir rempli de promesses!

Le président,
Wilfrid Gagnon

MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL



M. Réginald Bertrand

En avril prochain, chers membres sociétaires, nous célébrerons notre 80e anniversaire.

À quelques mois seulement de cette date mémorable, je peux vous dire que la Caisse populaire Notre-Dame est en bonne santé financière.

Nos actifs s'élèvent aujourd'hui à plus de 94 millions et nos réserves à plus de 1 300 000 $. Notre bénéfice net après impôts, cette année, s'élève à 320 000 dollars, et ce malgré une année économique très difficile. Si Joseph Vincent (premier président) et Louis J. Billy (premier directeur général) ont le loisir de nous observer, ils ont raison d'être fiers. Quatre-vingts ans après sa fondation, la Caisse populaire Notre-Dame est plus solide que jamais; la formule coopérative, de plus en plus populaire; et l'intercoopération régionale, provinciale et canadienne prend lentement mais sûrement son essor inexorable.

La situation économique, même si elle semble s'améliorer sensiblement durant l'année 1993, demeure toutefois inquiétante. En fait, les années 90 nous ont appris jusqu'à maintenant que seuls la collaboration et les partenariats sauront résoudre les problèmes qui pointent à l'horizon.

Le message d'Alphonse Desjardins et de celles et de ceux qui, durant les quatre-vingts dernières années, ont bâti à la sueur de leur front les caisses populaires, est plus moderne que jamais. Le coopératisme n'est rien d'autre que la collaboration, le partenariat et le développement socio-économique durable. Voilà pourquoi, durant la dernière année, nous avons continuer à développer nos partenariats avec Desjardins, l'intercoopération régionale et la planification stratégique régionale. Il ne fait pas de doute pour nous, par exemple, que les caisses populaires de la communauté urbaine d'Ottawa doivent établir des mécanismes d'intercoopération. Nous desservons les mêmes clientèles, nous poursuivons les mêmes buts et nous recherchons depuis les tout premiers débuts, les mêmes finalités : *offrir aux Franco-Ontariennes et aux Franco-Ontariens un levier économique puissant.* Cette intercoopération régionale, basée sur une planification stratégique à long terme, est sur la bonne voie.

La redécouverte de l'esprit coopératif a aussi touché le gouvernement provincial de l'Ontario. Une commission gouvernementale évalue, depuis juin dernier, le rôle des coopératives en Ontario. Espérons que le gouvernement de la province comprenne enfin que la coopération est un outil de développement économique aussi utile et nécessaire que l'entreprise privée.

Autrement dit, quatre-vingts ans plus tard, Joseph Vincent, Louis J. Billy et Alphonse Desjardins peuvent être fiers : ce qu'ils ont bâti, avec des milliers d'autres personnes, n'est encore que la pointe de l'iceberg d'un avenir commun, coopératif et socio-économiquement sain.

Ontario

Office of the Minister / Bureau du ministre

Ministry of Financial Institutions / Ministère des Institutions Financières

555 Yonge Street, Toronto, Ontario, M7A 2H6, 416/327-0945

555 rue Yonge, Toronto (Ontario), M7A 2H6, 416/327-0945

Le 24 novembre 1992

Monsieur Wilfred Gagnon,
Président,
Caisse Populaire Notre-Dame
d'Ottawa Inc.,
293, rue Dalhousie,
Ottawa (Ontario),
K1N 7E5.

Monsieur,

Je tiens tout spécialement à vous féliciter à l'occasion de votre 80ième anniversaire: C'est un événement dont tous les membres peuvent en être fier.

Durant les quatre-vingt dernières années, votre Caisse populaire a su maintenir une croissance constante et ce en s'adaptant aux philosophies des caisses populaires et services aux sociétaires.

Etant une Institution financière restant toujours à l'écoute des besoins de la communauté, soit qu'elle soit, caisses populaires, Credit Unions, Sociétés Fiduciaires ou Banques, elles ont toutes une grande influence sur les communautés qu'elles servent.

Selon mes perspectives, l'économie de l'Ontario a besoin de plus d'institutions financières comme la vôtre, pour pouvoir mieux comprendre les besoins des régions et ainsi appuyer et soutenir l'économie régionale, permettant d'avoir des communautés viables.

C'est là où les caisses populaires sont parvenu à une réussite complète et c'est pour cette raison que je crois que vous êtes les joueurs clefs d'une reprise de l'économie en Ontario.

Réjouissez-vous donc de cette journée spéciale. Je désire aussi vous faire part que j'aimerais être parmis vous pour partager cet évenement.

Le ministre,

Brian Charlton

Brian Charlton.

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

1913 - 1993 80 Ans

DES GENS D'EXPÉRIENCE...

LE COMITÉ DE DIRECTION



De gauche à droite, assis : **Réginald Bertrand**, directeur général, **Sylvie Lecours** (remplaçante de **Carole Trudeau**) secrétaire administrative, debout, **Sylvain Barrette**, directeur Service aux entreprises, **Martin Pachéco**, directeur administration et finances, **Michel Desjardins**, directeur Service conseil.



LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

De gauche à droite, assis : **Norman Lafrance**, vice-président, **Wilfrid Gagnon**, président, **André Cadieux**, secrétaire, debout **Fernand Gilbert, Robert Gagné*, Jean-Marc Pagé**, Rodrigue Bourgeault et Ronald Laporte***.

* Sortant de charge, mais rééligible / ** Sortant de charge

Félicitations et Meilleurs voeux à l'occasion du 80ième anniversaire de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc.

voyages **Club Aventure**
115, Ave. Parent,
Marché By,
Ottawa
235-CLUB (2582)

Bisson ELECTRIC LTÉE LTD.

2-4095 ch. Belgreen
Boite 428, R.R. # 4
Gloucester, Ontario K1G 3N2
(613) 736-1100
Télécopieur : 738-2013

L'Université Saint-Paul est fière de s'associer au 80e anniversaire de fondation de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa

MEILLEURS VOEUX!

USP
223, rue Main
Ottawa, Ontario
K1S 1C4
(613) 236-1393

Bon Anniversaire !

L'équipe du programme des Services d'Assurance aux Caisses est heureuse de se joindre aux institutions du mouvement coopératif pour transmettre ses
Meilleurs Voeux
à
la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa
à l'occasion de son 80 ième anniversaire

SERVICES D'ASSURANCE AUX CAISSES

Offerts par CUMIS et The Co-operators

Bureau régional: 450, rue Rideau, Bureau 400, Ottawa, Ontario
Téléphone: 789-4526 Télécopieur: 789-3673

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

1913 - 1993 80 Ans

UNE ÉQUIPE COMPÉTENTE ET DÉVOUÉE



ADMINISTRATION ET FINANCES

De gauche à droite, assis : **Rachel Fong, Sylvie Jean, Louise Brousseau-Pearson**
debout : **Pierre Rajotte, Lise Robert, Michel Séguin, Linda Olmstead, Diane Pétrin-Marchand** et **Martin Pachéco,** directeur.



SERVICE AU MEMBRES

De gauche à droite, assises : **Jocelyne Pomminville, Diane McAllister, Gisèle Thivièrge,** directrice, et **Diane Bissonnette.**
Debout : **Francine Lafrance, Francine Guertin, Lucie Charbonneau, Stéphane Painchaud.** Étaient absents : **Carole Makhoul, Julie Brigras-Charlebois, Doris Desormeaux** et **Élyse Goudie**



SERVICE CONSEIL

De gauche à droite, assis : **Renée Trépannier, Pierre English et Sylvie Bédard,** debout : **Denise Girouard, Michel Desjardins,** directeur, **Jean-Guy Tardif, Odette Beaumont, et Lucien Ranger. Lucie Malette** était absente lors de la photo.



SUCCURSALE CARTIER

230, RUE MAIN, OTTAWA

De gauche à droite, **Colette Rice, Carole Larabie, Daniel Morin, Carole Ménard** et **Francine Dumoulin**



SERVICE AUX ENTREPRISES

De gauche à droite, assises : **Nathalie Lelièvre, Manon Robert,**
Debout : **André Sigouin, Sylvain Barrette,** directeur,
Lyne St-Jacques, Manon Phillion.
Étaient absents : **Lucie Courchesne** et **Louis Biron**

Fernand Gilbert et Associé.e.s

Expertise conseil

en financement gouvernemental
fédéral, ontarien et québécois

"un service clé en main"

Pour l'entreprise privée
Pour l'entreprise coopérative
Pour l'Association à but non lucratif

"Demain ne sera plus comme avant grâce au personnel, aux dirigeantes et aux dirigeants et aux sociétaires d'hier et d'aujourd'hui."

Félicitations

200, rue Lafontaine, pièce 1605
VANIER (ONTARIO) K1L 8K8

Tél.: (613) 747-1410
Fax: (613) 746-9373

Merci !

À la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc. et à son personnel pour toutes ces années de loyaux services.

AIR MILES Travel the World™

Obtenez des points AIR MILES™ lors de l'achat ou la vente de votre propriété chez Century 21, M. Lepage Inc.

Century 21

M. Lepage Inc.
"sûr et certain"

251 rue Dalhousie, Ottawa, **238-7301**

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

1913 - 1993 80 Ans

HUIT DÉCENNIES...

Cette année, le bilan social de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc. est aux couleurs des célébrations de notre 80e anniversaire de fondation. Afin de souligner dignement cet événement, nous avons mis sur pied plusieurs activités et de nombreux projets directement reliés à nos fêtes, tout en continuant de parrainer divers organismes qui favorisent l'épanouissement culturel, social et économique, de la francophonie ontarienne.
Le conseil d'administration a nommé Robert Gagné président des fêtes du 80e anniversaire. Pour assurer le succès de l'événement, M. Gagné s'est entouré d'une équipe dynamique composée du président du conseil d'administration de la Caisse, Wilfrid Gagnon; du directeur général, Réginald Bertrand; des administrateurs Jean-Marc Pagé, Fernand Gilbert, Rodrigue Bourgault, Norman Lafrance et des membres du personnel notamment Sylvie Jean et Sylvie Lecours, ainsi que Jean-Guy Tardif.

Cocktail pour le personnel

Le lancement officiel des festivités du 80e anniversaire s'est déroulé dans une atmosphère joyeuse, lors d'un cocktail offert par la Caisse à son personnel, le 17 novembre 1992. La Caisse a profité de cette occasion pour le remercier de son excellent travail et pour lui donner un aperçu des principales activités prévues pour les célébrations de l'année en cours.



Un groupe d'employés célèbre joyeusement huit décennies de succès et de développement lors du cocktail de lancement officiel des activités du 80e anniversaire de fondation de la Caisse.

Cocktail pour la francophonie

Le 25 novembre 1992, la Caisse a reçu près de 150 personnes au Cercle Universitaire d'Ottawa pour célébrer ses huit décennies de développement, de progrès et de prospérité et pour témoigner de la véritable force de la coopération. La troupe de théâtre «Impro-vision» a égayé la soirée avec un spectacle humoristique. C'est lors de cette soirée mémorable que le calendrier du 80e anniversaire a été dévoilé officiellement.



Le 25 novembre 1992, la Caisse recevait au Cercle Universitaire d'Ottawa, des membres de la communauté franco-ontarienne pour marquer son 80e anniversaire.

Calendrier du 80e anniversaire

Depuis plusieurs années déjà, la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc. contribue à l'épanouissement de la jeunesse franco-ontarienne. Pour nous, les jeunes représentent la relève de demain, cette force sur laquelle repose notre avenir. Nous encourageons les élèves des écoles élémentaires à développer leur plein potentiel en les incitant, entre autres, à participer au Concours international des jeunes Desjardins. Devant tant d'efforts et de talent, le comité des fêtes a décidé de produire un calendrier 1993 à partir de douze dessins sélectionnés au hasard dans nos trois écoles participantes. Nous avons choisi quatre dessins pour chacune des trois écoles élémentaires, soit l'École Laurier-Carrière, l'École Sainte-Bernadette et l'École St-Pie X. Les calendriers ont été distribués dans les écoles. Une carte de Noël personnalisée pour notre Caisse a aussi été conçue à partir d'un dessin d'une jeune élève et envoyée à nos clients.
Cette initiative de notre Caisse favorisera sûrement une plus grande participation des élèves au concours de cette année.

Opéra populaire «Juliette et Roméo»

Depuis maintenant six ans, la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc. est fière d'être un important partenaire et commanditaire de la Concentration Arts de l'École secondaire publique De La Salle. Il s'agit du seul module de formation artistique spécialisé intégré à une école secondaire de langue française en Ontario. L'école reçoit des jeunes débordant de talent provenant des quatre coins de la province. Ils viennent y chercher une formation de type pré-professionnelle en arts visuels, ballet classique, danse moderne, musique et théâtre. Dans un esprit de coopération, l'idée d'une force économique et l'expression de la création artistique se sont traduites en un projet dont nous sommes particulièrement fiers. En effet, la Caisse a avancé les fonds nécessaires pour aider ces jeunes artistes à monter un spectacle qui leur tenait à coeur. Ce projet d'opéra populaire intitulé «Juliette et Roméo» a remporté un vif succès les 4 et 5 décembre 1992. Cette soirée multidisciplinaire où plus de 80 jeunes ont démontré leur talent, nous a été offerte par la concentration Arts en guise de remerciements et pour souligner notre anniversaire de fondation. Par son engagement social et culturel, notre caisse contribue au développement de la relève artistique de demain.



Monsieur Robert Gagné, président des fêtes du 80e, annonce la présentation de l'opéra populaire «Juliette et Roméo», par les étudiants de la concentration Arts de l'École secondaire De La Salle les 4 et 5 décembre derniers.



Monsieur Robert Gagné et Madame Sylvie Lecours de la Caisse populaire Notre-Dame remettent les prix décernés aux gagnants, lors d'un tirage effectué pour les détenteurs de billets de l'Opéra populaire «Juliette et Roméo»

Vernissage et exposition des oeuvres d'artistes franco-ontariens

Une exposition des oeuvres d'artistes franco-ontariens intitulée «Un passeport vers la liberté» a été organisée en collaboration avec le Bureau des Regroupements des Artistes Visuels de l'Ontario Est (BRAVO Est). Le vernissage a eu lieu le 6 décembre et l'exposition s'est poursuivie à la galerie éducative De La Salle jusqu'au 18 décembre 1992.
Grâce à cet événement culturel, la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa a contribué à mieux faire connaître des artistes de chez-nous. On y retrouvait les oeuvres de Thérèse Frère, Adrien Asselin, Claire Guillementte-Lamirande, Pauline Lecours Clancy, Karole Marois. Cette activité a été réalisée conjointement avec les caisses populaires Ste-Anne-Laurier d'Ottawa, St-Jean-Baptiste d'Ottawa et la Fédération des caisses populaires de l'Ontario.



Vernissage de l'exposition des oeuvres d'artistes franco-ontariens, «Un passeport vers la liberté». De gauche à droite. Rangée du bas : Yvan Dutrisac,président provincial du BRAVO; Henriette Éthier, présidente du BRAVO Est; Adrien Asselin, artiste et Sylvie Jean, Caisse populaire Notre-Dame. Rangée du haut : Claire Guillemette-Lamirande, artiste; Robert Gagné, président des fêtes du 80e; Louise Levergneux, trésorière et représentante régional Est au sein du provincial; Réginald Bertrand, directeur de la Caisse populaire Notre-Dame; Pauline Lecours Clancy, artiste; Fernand Gilbert, administrateur, conseil d'administration de la Caisse; Karole Marois, artiste et Norman Lafrance, vice-président du conseil d'administration de la Caisse. N'apparait pas sur la photo : Thérèse Frère, artiste.

RÉSIDENCE DUFORD

MAISON POUR PERSONNES AGÉES

• Chambres vastes et luxueuses • Climatiseur central
• Câble • Atmosphère gai et familial
• Menu diverti et nourriture saine

"Bon 80e anniversaire !"

Reconnue et approuvée par le
Ministère de Santé et Bien-être de l'Ontario

M. et Mme Yvon Gervais
Propriétaire

151 rue Duford
Vanier, Ont. K1L 6Z5
Tél. : (613) 745-5070

Welton Beauchamp, Nixon Inc.

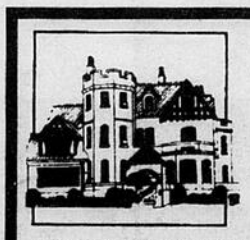
CONSEILLERS À LA GESTION

• Avantages sociaux
• Ressources humaines

Paul Carrière
Division
Qualité et apprentissage

«Nous sommes fiers de participer à la célébration du 80e anniversaire de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa.»

Centre Professionnel Welton Beauchamp
641, chemin Montréal, pièce 200
Ottawa (Ontario) K1K 0T4
Tél. (613) 744-5957
Téléc. (613) 741-7771



Le Cercle Universitaire d'Ottawa
rend hommage à la
Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc.
à l'occasion de son
80ième anniversaire
de fondation.

Le Cercle Universitaire d'Ottawa

453, Ave. Laurier est
Ottawa, K1N 6R4
Tél. : 236-0687
Télécopieur : 236-3953

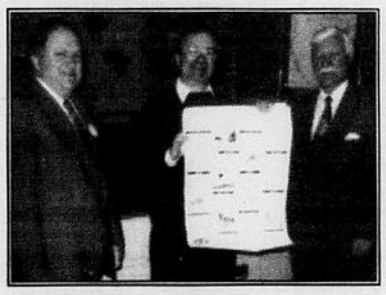
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

1913 - 1993 80 Ans

...UN BILAN SOCIAL REMARQUABLE

Concours international des Jeunes Desjardins 1992

La Caisse a de nouveau parrainé le Concours international des Jeunes Desjardins dans trois écoles élémentaires : Laurier-Carrière, St-Pie X et Sainte-Bernadette. Au total, plus de 400 élèves se sont exprimés sur le thème «Le sport : une école pour la vie!».



Distribution du calendrier du 80e anniversaire dans les écoles participantes. De gauche à droite : Robert Gagné, président des fêtes du 80e, Adélard Bellavance, directeur de l'école St-Pie X, et Jean-Guy Tardif, de la Caisse populaire Notre-Dame.

Cette année, aucun étudiant n'a été sélectionné au niveau régional mais douze dessins ont été primés pour la production du calendrier de 1993.

Bravo et merci aux participants et aux participantes.

Caisse scolaire

Grâce à la Caisse populaire Notre-Dame, environ 200 élèves, répartis dans les écoles Laurier-Carrière et St-Pie X, bénéficient du service de la Caisse scolaire. Ainsi, ces jeunes sont sensibilisés très tôt aux bienfaits de l'épargne et de la coopération.

Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton

En 1992, votre Caisse populaire a contribué au bien-être de nombreuses personnes âgées. En effet, un don de 1 150 $ au Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton aura permis aux personnes âgées de subventionner des activités communautaires.

Hôpital général d'Ottawa *"Chaque seconde compte"*

La Caisse populaire Notre-Dame accorde aussi un appui financier à la campagne de financement de la Fondation de l'Hôpital général d'Ottawa. Ce projet a pour but de recueillir les fonds nécessaires à la réalisation des travaux d'agrandissement. À cette fin, votre Caisse a donc remis la somme de 5 000 $, répartie sur une période de cinq ans. Ce don permettra d'améliorer les installations et contribuera à assurer des soins de qualité.

Festival franco-ontarien

Votre Caisse populaire est également très fière de son importante contribution à la 17e édition du Festival franco-ontarien. Dans un geste de coopération, nous avons offert une commandite de 3 000 $ au Festival. Même si le mauvais temps était de la partie, nous sommes heureux d'avoir participé à cette célébration de la francophonie, qui témoigne de notre profond engagement dans le milieu socio-culturel.

Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton

Dans le but de promouvoir l'esprit coopératif chez les jeunes, c'est avec grand plaisir que votre caisse s'engageait pour une quatrième année consécutive à remettre deux bourses d'études d'une valeur de 1 000 $ chacune. En 1992, deux jeunes finissantes du secondaire ont mérité ces bourses : Julie Mitchell, de l'École secondaire catholique Samuel-Genest et Nellie Dieujuste de l'École secondaire publique Champlain.

Toutes nos félicitations à ces jeunes femmes!

Concentration Arts De La Salle

En plus d'avoir contribué financièrement à l'opéra populaire «Juliette et Roméo», votre Caisse populaire a remis un don de 2 000 $ à la Concentration Arts De La Salle lors de sa levée de fonds entreprise, cette année, pour contrer les coupures budgétaires considérables qu'elle a subies.

Hôpital Montfort

Heureuse d'investir dans le projet de réaménagement de l'Hôpital Montfort, votre Caisse populaire versera à la Fondation la somme importante de 20 000 $, échelonnée sur une période de cinq ans. Ce geste témoigne une fois de plus de notre engagement envers la communauté francophone.

Résidence Saint-Louis

Dans une société où les aînés occupent une place de plus en plus importante, nous sommes conscients de l'important rôle que la Résidence Saint-Louis est appelée à jouer pour toute la région. C'est dans cet esprit que votre Caisse populaire remettait, en 1991, un premier versement de 2 000$, à la Résidence Saint-Louis. La contribution de la Caisse s'élève à 10 000$ sur cinq ans.

Contribution financière

Plusieurs organismes ont reçu notre appui financier pour réaliser diverses activités :
- La Fédération des femmes canadiennes-françaises
- Le Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton
- La Fédération des aînés francophones de l'Ontario
- Les Scouts du district d'Ottawa
- Le Club Richelieu d'Ottawa
- L'Institut canadien-français d'Ottawa



Le dernier pique-nique annuel du personnel de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa, en août 1992.

Activités spéciales

Tout au long de l'année, la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc. organise une foule d'activités pour tout son personnel. Des événements, tels que des déjeuners-partage dans les différents services, le pique-nique annuel, la Semaine de la coopération, la journée de l'espadrille, l'Halloween, le party de Noël des enfants et du personnel et la Saint-Valentin contribuent à créer, parmi tous les membres de la grande famille de la Caisse populaire Notre-Dame, un grand sentiment d'appartenance et un esprit foncièrement solidaire.

Résidence Springfield

Résidence pour personnes âgées

"Nous appuyons la Caisse Notre-Dame à l'occasion de son 80e anniversaire"

JEAN-GUY ET LISE NADEAU
Propriétaires et administrateurs

30 ch. Spingfield
Ottawa (Ontario)

749-4734

"Un 80e anniversaire, ça ne passe pas innaperçu; c'est une marque de prestige"

Félicitations!

Juteau & Devine ASSOCIATES LTD
Real Estate Appraisers & Consultants
2460 Lancaster Road, Suite 101,
Ottawa, Ontario K1B 4S5
(613) 738-2426
Fax (613) 738-0429
Ron Juteau
BA, AACI

Coopérer, c'est aussi notre solution

Les éditeurs de l'APF saluent la caisse populaire et ses membres.
BRAVO!
Les 80 ans de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc.

APF
Association de la presse francophone
900-325, rue Dalhousie
Ottawa, Ontario K1N 7G2
Renseignements : 613/ 237-1017

Le seul réseau national de presse écrite francophone à l'extérieur du Québec

Pour vos placements publicitaires, appelez Marcel Laurin ou Marie-Lyne Renaud
613-234-6735
OPSCOM

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

1913 - 1993 80 Ans

LA RÉUSSITE DE NOTRE PERSONNEL : NOTRE FIERTÉ

La Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc. encourage fortement son personnel à se perfectionner. Pour les employés intéressés à poursuivre ou à entreprendre des études, la Caisse accorde un appui financier en leur payant les frais de scolarité. De plus, pour tout employé(e) inscrit(e) à des cours du soir au collège ou à l'université, la Caisse accorde une journée d'étude par cours à chaque session . Le personnel de la Caisse participe à toutes les sessions de formation offertes par la Fédération des caisses populaires de l'Ontario. Nous sommes fiers d'encourager notre personnel dans l'acquisition de nouvelles connaissances et de nouvelles technologies. Nous demeurons ainsi toujours à la fine pointe dans les domaines de l'administration, de la comptabilité, de la finance et de l'informatique. À la Caisse, nous donnons priorité à notre clientèle. En appuyant le perfectionnement de notre personnel, nous sommes de plus en plus en mesure de répondre aux besoins de nos clients dans tous les domaines de l'activité financière de notre société en évolution.

Voici une liste du personnel actuellement en formation:

SERVICE AUX ENTREPRISES

Sylvain J. Barrette : Directeur - Service aux entreprises. Études en cours : M.B.A. Maîtrise en administration des affaires.

Lucie Courchesne : Conseillère - Service aux entreprises. Études en cours: Certificat en administration.

Nathalie Lelièvre : Préposée - Comptes commerciaux. Études en cours : Prêts hypothécaires de l'Institut canadien des fiducies.

Manon Phillion : Commis - Service aux entreprise. Études en cours : Certificat en administration générale

SERVICE CONSEIL

Michel Desjardins : Direceur - Service conseil. Études en cours : M.B.A. Maîtrise en administration des affaires (dès septembre 1993).

Lucie Mallette : Conseillère - Service conseil. Études terminées : Diplôme en planification financière. Madame Mallette est la seule personne à détenir ce diplôme dans les Caisses populaires de l'Ontario.

Odette Beaumont : Conseillère - Service conseil. Études en cours : Programme de formation générale en conseils financiers.

Élyse Goudie : Responsable - Service aux membres. Études en cours : Baccalauréat en sciences comptables.

Stéphane Painchaud : Préposé I - Service aux membres
Études en cours : Diplôme d'études collégiales en administration.

Pierre English : Agent conseil junior - Service contrôle. Études en cours : Certificat en administration générale.

Julie Bigras-Charlebois : Préposée II - Services aux membres
Études en cours : Certificat en administration.

SERVICE ADMINISTRATIF ET FINANCES

Martin Pachéco : Directeur - Administration et finances
Études en cours : M.B.A.
Maîtrise en administration des affaires.

Hélène Trottier : Technicienne en informatique. Études en cours : Baccalauréat en informatique

Pierre Rajotte : Commis senior administratif. Études en cours : Certificat en comptabilité générale

---

Elle a cru en nous.
Elle a su nous faire confiance.
Elle nous a toujours appuyés.
Sans elle, nous n'existerions pas!

De toute l'équipe

Nadeau, Beaulieu & Associé.e.s

UN GROS MERCI

à la Caisse populaire Notre-Dame

Grâce à elle,
notre firme de communication
célébrera bientôt ses quatre ans!

NADEAU, BEAULIEU
& ASSOCIÉ.E.S
450, rue Rideau, bureau 403
Ottawa (Ontario) (613) 789-4133

Auberge de LaSalle

Félicitations !
À la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc.

Située au coeur du Marché By,
à 10 minutes de marche du Mail Rideau.

49 $ simple 54 $ double

* Petit déjeuner continental gratuit • Stationnement gratuit *
• Banquets • Salles de réunion *

245 rue Dalhousie - (613) 233-0201

LALONDE CHARTRAND COLONNIER O'CONNOR
Avocats et Notaires

Paul F. Lalonde, c. (Q.C.)
Robert M. Chartrand
Paul M. Colonnier
Claire B. O'Connor
Pierre des Roches
Lili Ste-Marie

FÉLICITATIONS ET MEILLEURS VOEUX
À LA CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.,
À SES DIRIGEANTS ET AU PERSONNEL,
À L'OCCASION DU
80IÈME ANNIVERSAIRE DE FONDATION.

VANIER
214 ch. Montréal
B.P. 7280
Vanier (Ontario)
K1L 8E3
tél.: 745-9446
télécopieur: 745-0800

ROCKLAND
1545 rue Laurier
Rockland (Ontario)
K0A 3A0
tél.: 446-5457

Richelieu International
*Paix et fraternité
250, Dalhousie, Bur. 303, Ottawa, Ontario, K1N 7E4
Tél.: (613) 238-4843 Télécopieur: (613) 238-2999

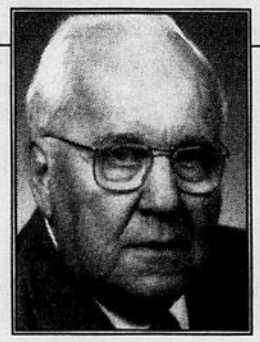
RICHELIEU INTERNATIONAL

Le président du Richelieu international, M. Lionel J. Lavallée, ainsi que les membres du conseil d'administration et tous les membres Richelieu félicitent chaleureusement la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc., à l'occasion de son **80ième anniversaire de fondation.**

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

1913 - 80 Ans 1993

Jean-Marc Pagé
quitte le conseil d'administration

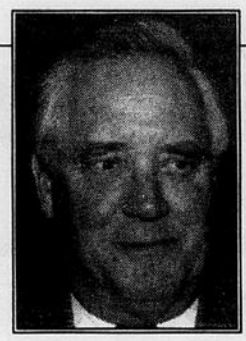


Monsieur Pagé a consacré 24 années au sein de l'administration de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc. Il a siégé sept ans à titre de vice-président au Conseil d'administration et a participé à tous les comités du bureau de direction. Cet important coopérateur a toujours eu comme objectifs une saine gestion des finances de la Caisse et l'excellence du service offert à notre sociétariat.

Toujours sympathique à la cause et au bien-être du personnel, il a manifesté son intérêt dans tout ce qui a trait aux relations de travail. Cet homme généreux a été très actif dans les milieux francophones de la basse-ville d'Ottawa. Au cours de son mandat d'adminis-trateur, il a démontré son grand dévouement, sa générosité et son sens inné pour la coopération.

Merci encore à ce grand coopérateur.

Lucien Ranger, Conseiller
Service aux membres; 36 ans de loyaux services



Monsieur Ranger nous quittera, à la fin de mars prochain, après 36 années consécutives à la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc. En effet, il a débuté sa carrière à notre institution financière, en novembre 1956. Il a occupé tour à tour les fonctions de caissier, assistant-comptable, comptable, directeur de prêts, directeur des succursales Dalhousie et Saint-Bonaventure et, depuis 1989, conseiller au Service aux membres. Lucien Ranger s'est surtout distingué par sa profonde loyauté envers les membres qu'il a servi fidèlement au cours de toutes ces nombreuses années. Ses collègues de travail ont grandement appécié ses belles qualités personnelles telles que sa gentillesse et sa courtoisie, son accessibilité et sa qualité d'écoute.. Monsieur Ranger s'est fait remarquer au sein de notre institution financière grâce à sa capacité d'analyse, son bon jugement, sa méthodologie, son sens de l'ordre, son calme et sa disponibilité auprès des sociétaires et du personnel.

Nos très sincères remerciements.

FÊTER, C'EST PERMIS.

Un événement. Un anniversaire. Sa mère. Son pays...■ L'essentiel, c'est de s'arrêter, de se souvenir, de prendre conscience d'une réussite. L'essentiel, c'est de prendre le temps de se réjouir, de se mettre à plusieurs pour faire la fête. ■ La Fédération des caisses populaires de l'Ontario est heureuse de se joindre à vous pour célébrer, pour chanter, pour crier «Bon anniversaire!»

Fédération des caisses populaires de l'Ontario

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

1913 - 1993 80 Ans

HISTORIQUE

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

Le 27 avril 1913, la Caisse coopérative de Notre-Dame d'Ottawa est mise en oeuvre afin de desservir les Canadiens français catholiques de la paroisse Notre-Dame. Elle a alors pignon sur rue au 97, rue Clarence. L'objectif premier de la caisse est d'initier les gens de la classe ouvrière aux petites économies et de mettre fin aux pratiques usurières en rendant accessible le crédit à des taux raisonnables et en permettant aux petits investisseurs d'obtenir du financement. Pour être membre, le sociétaire doit alors débourser un montant de 5,00 $, payable en versements hebdomadaires de dix sous.
Au début du siècle, une crise économique frappe le monde occidental. Cela n'empêche pas la Caisse coopérative Notre-Dame d'aller de l'avant. Ainsi, une première caisse scolaire, appellée le sou scolaire est fondée en 1914, à l'école Guigues; l'expérience se répète l'année suivante à l'école Duhamel.

On veut alors faire comprendre aux jeunes les bienfaits de l'épargne et les méfaits du gaspillage.

En 1917, la jeune coopérative d'épargne déménage au 283, Dalhousie. Douze années plus tard, soit en 1929, le gouvernement de l'Ontario accorde aux caisses populaires un statut légal et assure du même coup, une protection juridique aux membres. D'un actif de 50,00 $ à sa fondation, la Caisse coopérative Notre-Dame passe à plus de 200 000 $.

En 1940, la législature ontarienne rectifie le Credit Union Act, permettant ainsi l'inspection et la réglementation des caisses et leur donne le pouvoir de former une association et de se joindre à une fédération.

L'année financière de 1945 se clôture avec un actif dépassant le million de dollars et 2 365 sociétaires. En 1946, la Caisse contribue à la naissance de la Fédération des caisses populaires d'Ottawa et districts limitée. La Caisse coopérative, devenue Caisse populaire, en 1954, commence la même année, la construction de l'immeuble qu'elle occupe encore aujourd'hui, au 293, rue Dalhousie. Les années 50 et le début des années 60 sont marqués par l'avènement de l'automatisation, la multiplicité des services et les réformes technologiques internes. En 1963, la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa célèbre son demi-siècle d'existence: la brochure «Ma caisse hier et aujourd'hui» souligne l'événement.

À l'aube des années 70, le volume des affaires croît à un rythme accéléré et la Caisse ajoute quinze personnes à son équipe. En 1972, la Caisse adopte le Système intégré des caisses (S.I.C.), une méthode technologique qui permet par sa rapidité et son exactitude d'améliorer de beaucoup les services offerts aux membres et de seconder l'administration.
En 1976, la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa joint le réseau intercaisse et adopte les plans d'épargne-logement et d'épargne-retraite.
Quatre ans plus tard, elle devient la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa incorporée. Durant cette période, elle obtient son accréditation de la Société d'hypothèque et de logement, participe au réseau de crédit Visa Desjardins et crée l'épargne stable avec intérêt quotidien et le placement boni.

L'année 1980 marque l'achat de la succursale Cartier; quatre ans plus tard, on voit l'ouverture d'un point de service au Centre de santé Elisabeth-Bruyère d'Ottawa. Deux ans plus tard s'ouvre le premier guichet automatique doté du système INTERAC, qui permet aux usagers d'accéder aux services de la Caisse lorsque l'établissement est fermé.

L'arrivée d'une nouvelle direction et un marché de plus en plus compétif, suscitent l'adoption de mesures rigoureuses, et d'un plan quinquénnal intitulé «Planification de la caisse». Un Service aux entreprises est ensuite créé afin d'augmenter et de mieux contrôler les prêts commerciaux.

La Librairie Trillium inc.
...le complément du verbe lire!
Bravo et félicitations pour 80 années de services financiers
321, rue Dalhousie, Ottawa 236-2331


Au service de l'Outaouais pour une 3ième génération
• Résidentiel et commerciale
• Réparations et toitures de tous genres
• Tolerie
G. MONGEON
couvreur et entrepreneur
FÉLICITATIONS
à la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc.
à l'occasion de son
80ième anniversaire.
Service 24 heures - Estimation gratuite
141 rue Laval Vanier 745-3074

Félicitations à la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa
pour son service de qualité et son engagement
envers la communauté francophone
au cours des 80 dernières années.
PGF consultants inc. vous offre cette même qualité au niveau de :
* la planification stratégique
* la gestion
* la formation et l'évaluation
PGF consultants inc.
PGF consultants inc.
84, chemin Range
Ottawa (Ontario)
K1N 8J5
Tél. : (613) 565-1785

SCOTT & AYLEN
AVOCATS
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE
FÉLICITATIONS
en l'honneur de votre
80e
anniversaire
SCOTT & AYLEN
AVOCATS
SONT FIERS D'AVOIR CONTRIBUÉ
AU SUCCÈS DE
LA CAISSE POPULAIRE
NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
EN OFFRANT DES SERVICES JURIDIQUES
À LA CAISSE ET À SES SOCIÉTAIRES.
■ 1000 - 60, rue Queen, Ottawa, CANADA K1P 5Y7
Téléphone 613 237-5160 Facsimilé 613 230-8842

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

1913 - 1993 — 80 Ans

HISTORIQUE *(suite)*

Des offres de services sont formulées à l'égard des institutions franco-ontariennes : c'est ainsi que nous sommes devenus les partenaires financiers du nouveau Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

Une nouvelle conjoncture économique s'amorce en 1991 et la Caisse se voit dans l'obligation de fermer son point de service au Centre de santé Élisabeth-Bruyère. Malgré cette situation difficile, l'année financière de 1992 se termine avec un actif de 94 millions.

Au début de 1993, La Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc. emploie 58 personnes et peut compter sur des dirigeants et un personnel des plus compétents.

Les célébrations du 80e anniversaire sont un moment privilégié pour reconnaître le travail admirable accompli depuis 1913 par les dirigeants, le personnel et les nombreux bénévoles qui ont investi temps et énergie pour construire cette institution dont nous sommes si fiers aujourd'hui.
L'histoire exceptionnelle de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa démontre de façon éloquente ce qu'une oeuvre de collaboration peut accomplir et prouve que les Franco-Ontariennes et Franco-Ontariens peuvent gérer eux-mêmes leurs économies.

Sylvie Jean
Archiviste

Les présidents

Joseph Vincent 1913-1919

Henri Saint-Jacques 1919-1923

J. Napoléon Casault 1923-1935

J.E. Perron 1935-1937

Joseph A. LeCavalier 1937-1941

J.A. Leblanc 1941-1948

J. Albert Boyer 1948-1955

Oscar Desloges 1955-1960

Marcel Reny 1960-1972

André Brazeau 1972-1983

Wilfrid Gagnon 1983-

Les directeurs

Louis J. Billy 1913-1954

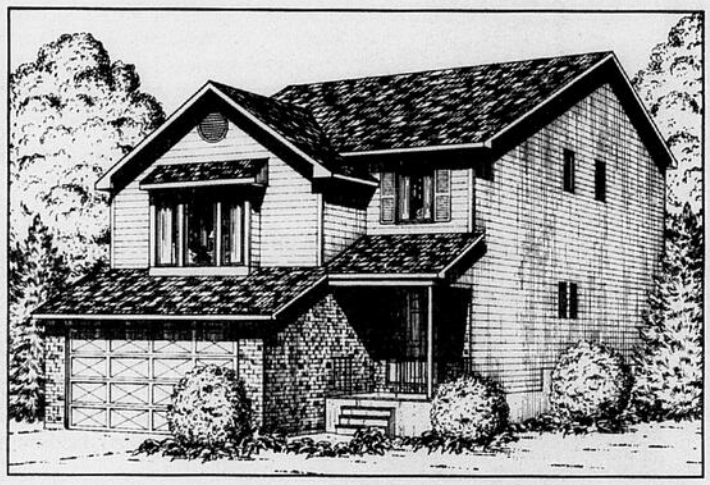
René McNicoll 1954-1955

J. Albert Boyer 1955-1969

Gérard Lacoste 1969-1981

Rodrigue Bourgault 1981-1987

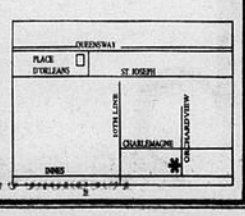
Réginald Bertrand 1987-



Félicitations à la Caisse Populaire Notre Dame d'Ottawa sur votre 80ième Anniversaire

WOODFIELD HOMES INC.

NAVANDA R·I·D·G·E IN FALLINGBROOK SOUTH



FESTIVAL FRANCO ONTARIEN

Bravo !

À la Caisse populaire Notre-Dame pour son implication active dans le développement de la culture.

DENIS J.A. POMMAINVILLE, B.A. LL.L., LL.B.
AVOCAT - LAWYER

Pommainville & Assoc.

ONTARIO, QUÉBEC

FÉLICITATIONS !
Pour votre 80ième anniversaire
MERCI d'encourager les entrepreneurs franco-Ontarien

302 rue St-Patrick
Ottawa, Ontario
K1N 5K5
(613) 235-7335

1915, chemin 300
Limoges, Ontario
K0A 2M0
(613) 443-3434

ONTARIO MEDICAL SUPPLY LTD.

118 rue Clarence, Ottawa
Tél.: 237-2970 • Fax: 232-7698

Le Groupe Desjardins rend hommage à la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc. à l'occasion de son 80e anniversaire

DESJARDINS PHARMACIE LTÉE
298 rue Dalhousie, Ottawa
Tél.: 235-1871

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

1913 - 1993 80 Ans

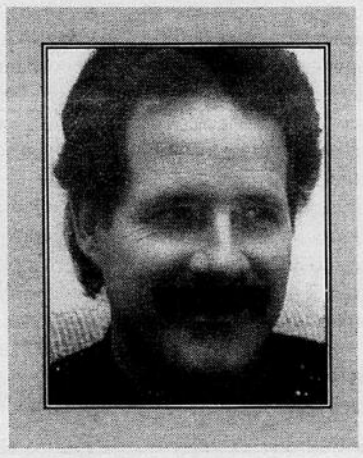
TÉMOIGNAGES



Aucune banque au monde n'offre un tel service

Sylvie Patenaude, avocate

«Il n'y a aucune banque au monde qui aurait pu me donner un tel service. Alors que j'écrivais mes examens du barreau, je n'avais plus le statut d'étudiante. Le service des prêts de la Caisse populaire Notre-Dame m'a donné une marge de crédit. Comme jeune avocate, la Caisse m'a aussi aidée à démarrer mon cabinet d'avocat. À la Caisse, on prend le temps de nous écouter et de bien nous conseiller.»



L'excellence du Service aux entreprises

Guy Mongeon, entrepreneur en construction

«Je vais à la Caisse deux ou trois fois par semaine. Le service aux entreprises est excellent. Si j'ai un problème, un petit coup de fil ou une très courte visite suffit et mon problème est rapidement réglé. Le service est excellent!»



Le français avant tout!

André Paris, bibliothécaire à l'Université St-Paul
Client de la succursale Cartier

«La principale raison qui m'amène à être client de la Caisse, c'est fondamentalement la raison d'être des caisses populaires et les racines canadiennes-françaises de son concept. À la Caisse, je suis servi en français et cela est très important pour moi. Je fais affaire à la succursale Cartier de la Caisse populaire Notre-Dame pour l'ensemble de ses services. Lorsque j'ai acheté ma maison, monsieur Tardif m'a donné de très bons conseils financiers mais en plus, il n'a pas hésité à me donner des trucs pour rentabiliser au maximum mon achat. Je me suis tout de suite senti en confiance.»

J.C. SÉGUIN & FILS LIMITÉE

PLOMBERIE
CHAUFFAGE
VENTILLATION

"Profitant de l'occasion pour offrir nos voeux de félicitations!"

"Bon 80e anniversaire!"

1535-5 Carling ave.
Ottawa, Ontario K1Z 8N8

Tél.: 772-1844
771-0302

ALLEZ ! TOUT LE MONDE CÉLÈBRE
LE CARNAVAL DES ANTILLES
Le vendredi 19 février
et artistes invités
le RARA MACHINE d'Haïti
Avec la supervedette de soca ARROW
« HOT HOT HOT »

Le Musée canadien des civilisations vous invite à une soirée de carnaval qui soulignera le Mois de l'histoire noire

Plats antillais et boissons typiques en vente sur place
(Spicy Luke's/Jacqueline Désir)

Le vendredi 19 février à 19 h
dans la Grande Galerie
Billets : 20 $ à l'avance, 24 $ à l'entrée
Billets disponibles à la billetterie
du Musée ou par l'entreprise
de TICKETMASTER au (613) 755-1111.
Pour de plus amples renseignements, composez le (819) 776-7000.

PRIX DE PRÉSENCE !

Portez votre costume de carnaval !

LeDroit CHUO FM89 CHOT 40 HÔTEL RAMADA

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

Hommage à une grande institution franco-ontarienne, la Caisse populaire Notre-Dame.

aefo
Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

1913 - 1993

80 Ans

VOX POPULI

Georgette Lamoureux, retraitée
Membre sociétaire depuis 55 ans



La Caisse populaire Notre-Dame a tout ce qu'il faut pour me satisfaire. Le personnel est aimable, souriant et surtout très compétent. J'ai eu la chance de connaître tous les gérants. En plus d'être de bons Franco-Ontariens, ils sont expérimentés et surtout toujours prudents dans leurs investissements, ce qui me donne entièrement confiance. Dans le cadre de mon travail, j'ai parcouru de nombreux pays. De Paris ou de Vienne, la Caisse a toujours pris soin de mes affaires avec la même efficacité. La Caisse populaire Notre-Dame est vraiment une excellente caisse.»

On prend bien soin de moi
Armande Tremblay, retraitée
Cliente de la succursale Cartier



«Le gérant, monsieur Tardif est un vrai père pour moi. Lorsque mon mari est décédé il y a quatre ans, je n'avais aucune idée de la façon de traiter des affaires financières. Monsieur Tardif a repris mes affaires en main et m'a généreusement guidée. Je peux toujours compter sur la gentillesse et la compétence du personnel de la Caisse. On prend bien soin de moi.»

Un excellent service personnalisé
Dr Jacques Dostaler

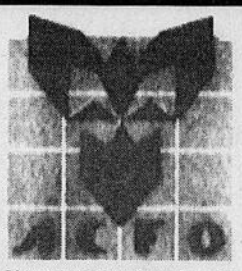


Depuis presque 10 ans, j'ai un compte commercial à la Caisse populaire Notre-Dame. Mon cabinet de médecins est une petite entreprise. À la Caisse, on m'a toujours donné un excellent service personnalisé. La disponibilité, la compétence et la courtoisie du personnel me donnent entière satisfaction.»

HOMMAGE DE
SÉGUIN, LANDRIAULT & LAMOUREUX
Avocats et Notaires
141, avenue Laurier ouest
Pièce 110
Ottawa, Ontario K1P 5J3
(613) 236-9141
Rodrigue Landriault, CR.
Pierre R. Lamoureux, B. Adm., LL.B.
Douglas E. Faulkner, LL.B.
Stephen D. Latté, B.A. (hons), LL. B.
François L. Lamoureux, B. Adm., LL.L., LL.B.
Louise G. Beaudet, LL.L., LL.B
Julie Scott, LL. B.

AGENCE RTR CONSULTING
Claire Beauchesne-Chabot, MBA
Traductrice agréée
Rédaction traduction révision
"Mes félicitations pour votre 80e anniversaire"
204-325 Dalhousie
Ottawa (Ontario)
K1N 7G2
Tél. et fax
(613) 567-0379

FÉLICITATIONS !
D'un partenaire dans la francophonie
GINSBERG GINGRAS et associés/& associates Inc.
Claude B. Gingras - Richard Cadieux - Louis Drolet - Robert P. Racicot
143-A Promenade du Portage
Hull (Québec) J8X 2K4
Tél.: (819) 776-0283
(800) 567-1905
Télécopieur: (819) 776-1254
287, chemin Richmond
Ottawa (Ontario) K1Z 6X4
Tél.: (613) 729-4391
Télécopieur: (613) 729-3929


L'Association canadienne-française de l'Ontario

L'Association canadienne-française
de l'Ontario
vous offre ses vœux les plus sincères
à l'occasion de votre
80e anniversaire.

Longue vie à la Caisse populaire
Notre-Dame d'Ottawa Inc.

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

1913 - 1993 80 Ans

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

AVIS

Caisse Populaire Notre-Dame D'Ottawa Inc.

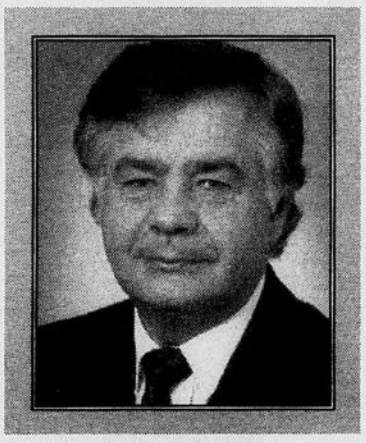
La 80e assemblée générale annuelle des sociétaires de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc. aura lieu le dimanche 21 février à 13 00.

Au
Musée des Beaux-Arts du Canada
salle Le Café
380, Promenade Sussex
Ottawa (Ontario)

Aux fins d'accepter le rapport annuel du conseil d'administrstion, d'élire les administrateurs pour l'année, de nommer les vérificateurs, ainsi que d'expédier toute affaire qui pourrait légalement être mise devant l'assemblée.

Ottawa, Ontario ce 20e jour de janvier 1993

André Cadieux
secrétaire



Robert Pilon, directeur de l'éducation, Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton

..Les modalités et conditions qu'offrent les institutions bancaires se ressemblent beaucoup, mais la qualité et le professionnalisme dont peut faire preuve une institution relèvent d'une saine gestion administrative.
Je puis vous assurer que la direction et le personnel de la Caisse populaire Notre-Dame ont montré une telle qualité et un tel professionnalisme et ils ont fait l'impossible pour répondre à nos exigences. C'est une équipe dynamique...

À l'occasion de son 80e anniversaire de fondation, **la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc.** tient à remercier les commanditaires suivants qui ont déjà contribué généreusement à la réussite de nos projets spéciaux lors de la célébration de nos fêtes.

Imprimerie Delta Ltée
4110 Promenade Belgreen, Gloucester 736-7777•

Équipements de bureau Fredal Ltée.
15, rue Valcourt Gatineau 561-5521
2212, Gladwin Cres. E 12, Ottawa 737-5174

Fleuriste Michel Jean Wrightville
170, boul. St-Joseph, Hull 770-7673••

Dani's Deli Traiteur
2285, boul. St-Laurent, Ottawa
526-4669

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

ÉTATS FINANCIERS

AU 30 NOVEMBRE 1992

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Rapport des vérificateurs	1
États financiers	
Bilan	2
Bénéfices non répartis	4
Résultats	5
Évolution de la situation de liquidité	6
Notes complémentaires	7

1

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS
Aux sociétaires
Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc.

Nous avons vérifié le bilan de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa Inc. au 30 novembre 1992 et les états des résultats, des bénéfices non répartis et de l'évolution de la situation de liquidité de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Caisse. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Caisse au 30 novembre 1992, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les règlements prescrits en vertu de la Loi sur les caisses populaires et les credit unions et les principes comptables généralement reconnus. Conformément aux exigences de la Loi sur les caisses populaires et les credit unions de l'Ontario, nous déclarons qu'à notre avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Marcil, Lavallée, Loyer et associés
Comptables agréés
Vanier (Ottawa), Ontario
Le 17 décembre 1992

2

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
BILAN
AU 30 NOVEMBRE 1992
ACTIF

	1992	1991
ACTIF LIQUIDE		
Encaisse	**637 199**	336 030$
Dépôt au fonds de liquidité	**8 200 000**	8 161 000
Dépôts à terme	**-**	610 065
	8 837 199	9 107 095
PLACEMENTS		
Obligations (note 3)	**2 057 840**	2 977 173
Dépôts à terme	**6 707 916**	6 364 592
Capital social à la Fédération (note 4)	**813 997**	928 197
Actions	**1 000**	1 000
	9 580 753	10 270 962
PRÊTS AUX SOCIÉTAIRES (note 5)		
Prêts hypothécaires à des personnes morales et sociétés en nom collectif	**10 155 124**	10 422 839
Prêts hypothécaires à des personnes physiques	**45 164 538**	44 014 471
Prêts sur billets à des personnes morales et sociétés en nom collectif	**6 812 552**	8 301 385
Prêts sur billets à des personnes physiques	**10 938 736**	9 123 173
Intérêts courus sur prêts	**683 395**	750 230
	73 754 345	72 612 098
IMMOBILISATIONS (note 6)	**1 316 173**	1 437 145
AUTRES ÉLÉMENTS D'ACTIF (note 7)	**945 556**	4 597 359
	94 434 026	98 024 659$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

POUR LE CONSEIL
Norman Lafrance, administrateur
André Cadieux, administrateur

3

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
BILAN
AU 30 NOVEMBRE 1992
PASSIF ET BÉNÉFICES NON RÉPARTIS

	1992	1991
DÉPÔTS DES SOCIÉTAIRES		
Épargne avec opérations	**17 703 737**	17 823 307$
Épargne stable	**10 577 786**	11 792 483
Épargne à terme	**48 621 312**	51 274 231
Régime et fonds enregistrés d'épargne-retraite	**12 192 094**	10 259 267
Régime d'épargne-logement	**70 839**	52 771
Intérêts courus sur dépôts	**1 795 333**	2 198 533
	90 961 101	93 400 592
CAPITAL SOCIAL (note 8)	**84 645**	93 214
AUTRES ÉLÉMENTS DU PASSIF		
Emprunt à demande (note 9)	**1 316 000**	2 823 000
Chèques visés	**148 795**	121 741
Créditeurs et frais courus	**470 280**	468 131
Impôts sur le revenu à payer	**54 240**	35 752
	1 989 315	3 448 624
IMPÔTS SUR LE REVENU REPORTÉS	**35 578**	39 378
	93 070 639	96 981 808
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS	**1 363 387**	1 042 851
	94 434 026	98 024 659$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

4

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 NOVEMBRE 1992

	1992	1991
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS AU DÉBUT DE L'EXERCICE	**1 042 851**	831 884$
Bénéfice net	**320 536**	210 967
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS À LA FIN DE L'EXERCICE	**1 363 387**	1 042 851$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

5

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
RÉSULTATS
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 NOVEMBRE 1992

	1992	1991
REVENUS		
Intérêts sur prêts	**7 060 106**	8 095 089 $
Intérêts sur placements et dépôts	**1 548 205**	2 659 183
	8 608 311	10 754 272
FRAIS D'INTÉRÊTS ET D'ASSURANCE (note 10)	**5 476 201**	7 636 237
MARGE BRUTE	**3 132 110**	3 118 035
AUTRES REVENUS (note 11)	**851 150**	609 967
	3 983 260	3 728 002
FRAIS D'EXPLOITATION		
Salaires et avantages sociaux (note 12)	**1 771 003**	1 652 502
Rémunération des administrateurs	**28 000**	28 000
Télétraitement des données	**257 287**	286 465
Mauvaises créances (note 5)	**118 353**	163 053
Cotisation à la Fédération	**216 616**	222 761
Prime d'assurance - SODAD	**177 073**	174 891
Dépenses relatives aux immeubles	**194 148**	189 793
Administration (note 13)	**619 930**	547 419
Amortissement du dépôt au fonds de stabilisation	**60 360**	60 360
Amortissement des immobilisations	**132 791**	128 914
	3 575 561	3 454 158
BÉNÉFICE AVANT IMPÔTS SUR LE REVENU	**407 699**	273 844
PROVISION POUR IMPÔTS SUR LE REVENU		
Exigibles	**90 963**	70 057
Recouvrables dû au report de pertes d'exercices antérieurs	**-**	(34 305)
Reportés	**(3 800)**	27 125
	87 163	62 877
BÉNÉFICE NET	**320 536**	210 967 $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

6

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
ÉVOLUTION DE LA SITUATION DE LIQUIDITÉ
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 NOVEMBRE 1992

	1992	1991
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Bénéfice net	**320 536**	210 967$
Éléments n'affectant pas la liquidité :		
Amortissement du dépôt au fonds de stabilisation	**60 360**	60 360
Amortissement des immobilisations	**132 791**	128 914
Impôts sur le revenu reportés	**(3 800)**	27 125
Gain sur disposition d'immobilisations	**(424)**	(3 812)
Amortissement des escomptes sur obligations	**(1 167)**	(1 636)
	508 296	421 918
Variation dans les éléments autres que les composantes de la liquidité	**653 041**	319 151
	1 161 337	741 069
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Diminution des dépôts des sociétaires	**(2 439 491)**	(2 497 114)
(Diminution) augmentation du capital social	**(8 569)**	909
	(2 448 060)	(2 496 205)
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT (note 14)	**2 523 827**	(6 729 187)
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE LA LIQUIDITÉ	**1 237 104**	(8 484 323)
LIQUIDITÉ AU DÉBUT DE L'EXERCICE	**6 284 095**	14 768 418
LIQUIDITÉ À LA FIN DE L'EXERCICE	**7 521 199**	6 284 095$
COMPOSANTES DE LA LIQUIDITÉ		
Encaisse	**637 199**	336 030$
Dépôt au fonds de liquidité	**8 200 000**	8 161 000
Dépôts à terme	**-**	610 065
Emprunt à demande	**(1 316 000)**	(2 823 000)
	7 521 199	6 284 095$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

7

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 30 NOVEMBRE 1992

1. STATUT

La Caisse est constituée en vertu de la Loi sur les caisses populaires et les credit unions de l'Ontario et est affiliée à la Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc.

2. ÉNONCÉ DES CONVENTIONS COMPTABLES

Actif liquide

L'actif liquide représente l'argent en main et les dépôts encaissables en dedans de 90 jours.

Placements

Les placements sont présentés à leur coût d'origine à l'exception des obligations qui sont présentées au coût amorti. Les primes et/ou escomptes sur obligations sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée résiduelle des obligations.

Pénalités sur hypothèques

Les indemnités encaissées suite au renouvellement ou au remboursement des prêts hypothécaires avant terme, sont imputées aux résultats de l'exercice et présentées dans les autres revenus.

Provision pour créances douteuses

La provision pour créances douteuses est établie selon la méthode de l'analyse des cas spécifiques et est conforme au règlement numéro 6 établi par la Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts.

Immobilisations

Les immobilisations sont présentées à leur coût d'origine et sont amorties en fonction de leur durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux annuels suivants :

	Taux
Immeubles	2,5 %
Ameublement et équipement	2,5 %, 10,0 % et 30,0 %
Guichets automatiques	20,0 %
Véhicule	30,0 %
Améliorations locatives	Période à courir sur le bail plus une option

8

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 30 NOVEMBRE 1992

2.ÉNONCÉ DES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Dépôt au fonds de stabilisation

Le dépôt est comptabilisé au coût amorti. Conformément à une modification à la Directive 1/85 émise par le Ministère des institutions financières, le dépôt est amorti selon la méthode de l'amortissement linéaire au taux annuel de 11,5 % jusqu'en 1995.

Impôts sur le revenu

La Caisse pourvoit aux impôts sur le revenu selon la méthode du report d'impôts. Les impôts sur le revenu reportés résultent principalement du fait que la Caisse a réclamé aux fins des impôts, la radiation complète du fonds de stabilisation.

3. OBLIGATIONS

	1992	1991
Obligations - valeur nominale	**2 060 000**	2 980 500$
Escomptes non amortis	**(2 160)**	(3 327)
Coût amorti	**2 057 840**	2 977 173
Valeur au marché	**2 083 438**	2 939 119$

9

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 30 NOVEMBRE 1992

4. CAPITAL SOCIAL À LA FÉDÉRATION

La Caisse doit maintenir à la Fédération un capital social égal à 1,0 % de l'ensemble des dépôts et du capital social des sociétaires au 31 décembre de l'exercice précédent.

5. PRÊTS AUX SOCIÉTAIRES

Les prêts aux sociétaires tiennent compte d'une provision pour créances douteuses au montant de 151 188 $ (1991 : 256 942 $).

La dépense de mauvaises créances présentée à l'état des résultats se compose comme suit:

	1992	1991
Radiations de prêts	**242 947**	48 016$
Recouvrement de prêts radiés	**(18 473)**	(10 792)
(Réduction) augmentation de la provision pour créances douteuses	**(105 754)**	116 242
(Recouvrement) perte sur effets de compensation	**(367)**	9 587
	118 353	163 053$

10

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 30 NOVEMBRE 1992

6. IMMOBILISATIONS

	1992 Valeur comptable nette	1991 Valeur comptable nette
Terrains	**261 448**	261 448$
Immeubles	**752 510**	781 695
Ameublement et équipement	**222 927**	268 439
Guichets automatiques	**69 448**	99 942
Véhicule	**9 840**	15 745
Améliorations locatives	**-**	9 876
	1 316 173	1 437 145$

7. AUTRES ÉLÉMENTS D'ACTIF

	1992	1991
Comptes à recevoir	**67 650**	58 584$
Souscriptions à recevoir sur obligations d'épargne du Canada	**-**	633 431
Intérêts courus sur placements et actif liquide	**134 477**	161 581
Frais payés d'avance	**209 090**	162 971
Dépôt au fonds de stabilisation	**180 432**	240 792
Avance à Prêt Régional Limitée	**288 000**	3 340 000
Propriété détenue pour revente	**65 907**	-
	945 556	4 597 359$

11

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 30 NOVEMBRE 1992

8. CAPITAL SOCIAL

Pour devenir membre de la Caisse, l'achat d'au moins une part sociale d'admissibilité de 10 $ est requis. Cette part sociale est remboursable en tout temps sur demande.

Au 30 novembre, le capital social est réparti comme suit :

	1992	1991
Parts sociales d'admissibilité	**72 169**	81 049$
Autres parts sociales	**12 476**	12 165
	84 645	93 214$

9. EMPRUNT À DEMANDE

Une cession générale de tous les biens présents et futurs de la Caisse a été accordée à la Fédération en garantie de la marge de crédit. Au 30 novembre 1992, la marge de crédit autorisée est de 4 070 000 $.

10. FRAIS D'INTÉRÊTS ET D'ASSURANCE

	1992	1991
Intérêts sur dépôts des sociétaires	**5 205 804**	7 360 625$
Intérêts sur emprunts	**114 782**	154 771
Assurance-vie et invalidité sur prêts	**155 615**	120 841
	5 476 201	7 636 237$

11. AUTRES REVENUS

Les autres revenus incluent les frais de service sur les prêts et les dépôts, les pénalités sur hypothèques et autres.

12. SALAIRES ET AVANTAGES SOCIAUX

Les salaires et avantages sociaux incluent l'achat de services passés au montant de 31 168$ (1991 : 0$).

12

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 30 NOVEMBRE 1992

13. ADMINISTRATION

	1992	1991
Déplacements et voyages	**9 421**	8 853$
Assemblées et rencontres	**13 699**	14 459
Publicité et promotion	**130 286**	110 320
Assurances	**34 934**	33 900
Compensation et transport numéraire	**53 231**	53 006
Frais du réseau des guichets automatiques	**78 186**	66 995
Formation du personnel	**17 334**	8 570
Honoraires professionnels	**73 747**	61 713
Entretien et location d'équipement	**34 124**	36 478
Frais de bureau et frais de bureau de crédit	**81 383**	71 036
Téléphone	**27 601**	27 258
Frais d'épargne-retraite	**14 340**	12 200
Divers	**51 644**	42 631
	619 930	547 419$

14. ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT

	1992	1991
Produit de la vente d'obligations	**920 500**	433 500$
(Augmentation) diminution des dépôts à terme	**(343 324)**	2 184 002
Diminution (augmentation) du capital social à la Fédération	**114 200**	(2 600)
Augmentation des prêts aux sociétaires	**(1 142 247)**	(8 695 347)
Produit de la vente d'immobilisations	**1 218**	5 500
Acquisitions d'immobilisations	**(12 613)**	(44 242)
Diminution (augmentation) de l'avance à Prêt Régional Limitée	**3 052 000**	(610 000)
Propriété détenue pour revente	**(65 907)**	-
	2 523 827	(6 729 187)$

15. NIVEAU DES EXCÉDENTS ET DU CAPITAL

Conformément à l'article 82 (a) de la Loi sur les caisses populaires et les credit unions et au règlement numéro 5 établi par la Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts, la Caisse doit maintenir le niveau de ses excédents et de son capital à au moins 5,0 % de son actif, ceci progressivement d'ici 1997. Le niveau minimum requis pour 1992, soit 3,40%, n'a pas été atteint.

Le niveau des excédents et du capital atteint par la Caisse a été 1,52 % de son actif.

13

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
NOTES COMPLÉMENTAIRES
AU 30 NOVEMBRE 1992

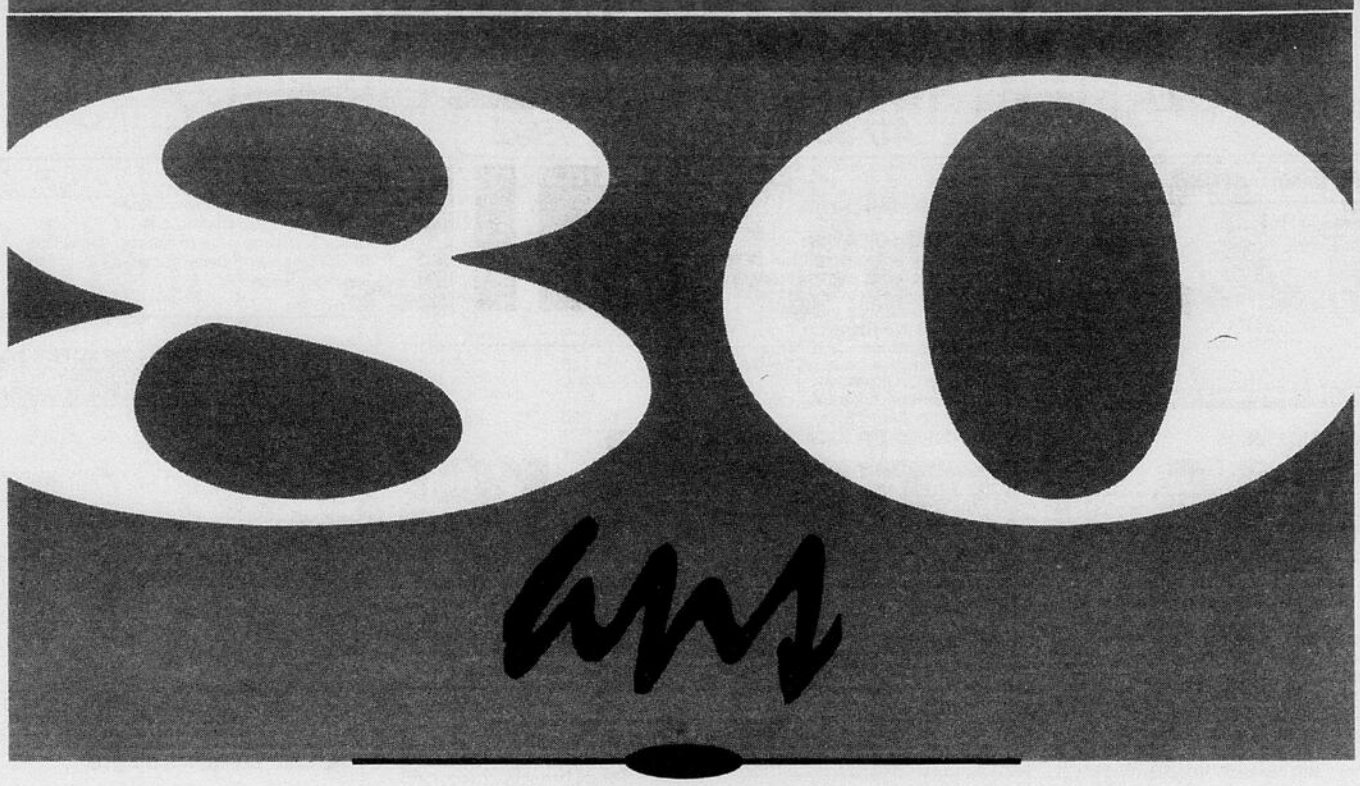
16. INFORMATIONS STATUTAIRES

Prêts non avancés

Des prêts hypothécaires et sur billets totalisant approximativement 5 700 000 $ ont été approuvés mais n'étaient pas avancés au 30 novembre 1992 (4 500 000 $ au 30 novembre 1991).

Politique de prêts hypothécaires

Les prêts hypothécaires sont amortis sur une période maximum de 25 ans et ont généralement un terme de 6 mois à 5 ans. Les taux d'intérêts sont fixés par le Conseil d'administration et ceux en vigueur le 30 novembre 1992 variaient entre 9,00 % et 10,00%.



ÇA SE FÊTE !

Avec le concours particulier de certaines de ses sociétés, le Mouvement des caisses Desjardins est heureux de rendre hommage à la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa, l'une des premières caisses populaires à avoir été fondée en Ontario, il y a 80 ans.

Fortement engagée dans la vie de son milieu, cette caisse démontre bien que la formule coopérative est une formule qui est toujours aussi pertinente et efficace en 1993.

Fidèle à sa volonté de desservir les communautés francophones à la grandeur du Canada, le Mouvement des caisses Desjardins est fier de pouvoir offrir ses services financiers en Ontario par l'intermédiaire de caisses aussi dynamiques que celle de Notre-Dame d'Ottawa.

Assurance-vie Desjardins

Le Mouvement des caisses Desjardins

Crédit Industriel Desjardins

Fiducie Desjardins

Caisse centrale Desjardins

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Proposition d'achat d'Univa (Provigo)

La Caisse de dépôt refuse

Presse Canadienne

MONTRÉAL La Caisse de dépôt et de placement du Québec (CDPQ) dit non à la proposition d'achat d'Univa (Provigo) présentée conjointement par le fonds d'investissement américain Blackstone Capital Partners et Unigesco. En adoptant cette position, la Caisse pourrait bloquer la transaction mais à certaines conditions seulement.

Pour justifier son désaccord, la Caisse, dans un communiqué émis hier, évoque les dividendes et intérêts que son investissement dans Univa lui rapporte, le potentiel d'appréciation du titre, et «l'insuffisance des assurances communiquées par Blackstone et Unigesco sur le maintien de l'intégrité de l'entreprise».

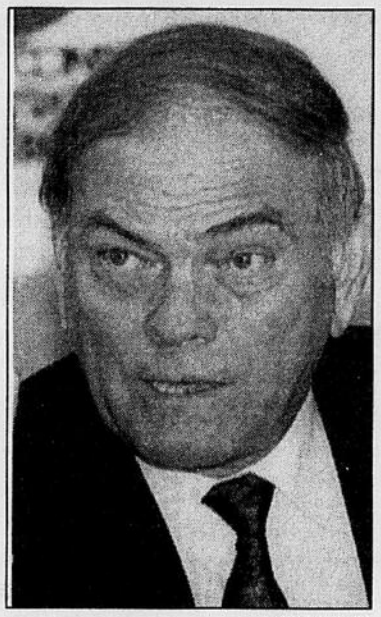
Joint par la Presse Canadienne, la porte-parole de la Caisse, Suzanne Brochu, a précisé que l'intégrité d'Univa pourrait être compromise en raison du lourd endettement qui suivrait l'achat, au coût total d'un milliard de dollars, des actions de la société par Blackstone et Unigesco.

L'endettement supplémentaire d'Univa serait de plus de 700 millions $, pour porter la dette totale du groupe à 1,2 milliard $.

Rendement des titres

Au sujet du rendement des titres qu'elle détient dans Univa, la Caisse croit que la proposition de Blackstone et Unigesco ne lui permettra pas «de réaliser un gain optimal (...), étant donné que la société n'a pas encore pleinement bénéficié des retombées des investissements de plusieurs centaines de millions de dollars effectués ces dernières années (dans Univa)».

Blackstone offre d'acheter les actions au prix unitaire de 11 $, ce qui était une prime de 45 % sur la valeur du titre au moment de l'annonce de la proposition le 9 février. Depuis, le titre, qui oscillait autour de 8 $, a grimpé au-dessus de dix dollars.



ARCHIVES PC

Ghislain Dufour appuie la décision de la Caisse de dépôt.

Avec l'annonce du désaccord de la CDPQ, l'action a perdu, hier, 25 cents à la bourse de Montréal, clôturant à 9,88 $.

La CDPQ explique aussi que la proposition d'achat survient au moment où le bas du cycle dans le secteur alimentaire, «le creux», vient tout juste de se terminer, la reprise économique s'amorçant.

De plus, selon la Caisse, «la proposition de Blackstone et Unigesco n'est pas nécessaire à la poursuite de la croissance et de la rentabilité d'Univa, entreprise actuellement en bonne santé financière».

Le président du Conseil du patronat Ghislain Dufour ne désapprouve pas la position adoptée hier par la Caisse de dépôt et placement dans le dossier de Provigo.

«Je ne suis pas sûr que si j'étais la Caisse de dépôt, je n'aurais pas pris exactement cette position-là», a-t-il répliqué hier, aux journalistes qui l'interrogeaient au sujet de cette information, dans le cadre d'une conférence de presse portant sur un autre thème.

EN BREF

ESCOMPTE ⬇6,30%



TORONTO
3409,42(8,28)

MONTRÉAL
1769,45 (5,88)

DOW JONES
3302,79 (10,00)

DOLLAR
0,7932 $US

OR ⬇ 415 $CAN

ARGENT ⬇ 4,609 $CAN

Boeing: suppression de 28 000 emplois

SEATTLE Crise du secteur oblige, la société Boeing a annoncé, hier, son intention de supprimer 23 000 emplois d'ici la fin de 1993 et 5000 autres dans la première moitié de 1994, ce qui représente au total une réduction de 20 % des effectifs du premier constructeur d'avions dans le monde.

Entente sur le téléphone cellulaire

TORONTO Un consortium de compagnies canadiennes de télécommunications a annoncé la conclusion d'une entente avec des sociétés américaines, pour essayer d'augmenter le nombre des abonnés du téléphone cellulaire. Le nouveau service, qui fonctionnera à compter du mois d'août, s'appellera MobiLink. Il y a actuellement neuf millions d'abonnés au téléphone cellulaire aux États-Unis et un million au Canada.

Bénéfice record

MONTRÉAL L'Assurance-Vie Desjardins (AVD) a réalisé un bénéfice record de 21,9 millions $ au cours de l'année 1992, contre 8,2 millions $ en 1991, soit une augmentation de 169 pour cent. Durant la même période, les revenus de l'AVD sont passés de 745,2 millions $ à 834,1 millions (1992), soit un accroissement de 11,9 pour cent.

Électricité vendue à rabais

Presse Canadienne

TORONTO Acculée au pied du mur avec un déficit grimpant et une demande déclinante, la société d'État ontarienne Hydro-Ontario a décidé de suivre l'exemple du Québec et de vendre à rabais ses surplus d'électricité à des clients industriels.

Cette politique — qui avait toujours été combattue auparavant — entrera en vigueur à titre expérimental et sera très limitée, a fait savoir, hier, le président du conseil d'administration d'Hydro-Ontario Maurice Strong.

Mais si elle fonctionne bien, elle pourra prendre de l'expansion au cours des prochaines années, a-t-il ajouté lors d'une rencontre avec quelques représentants de la presse.

De faibles hausses de salaires

Presse Canadienne

OTTAWA On n'aura jamais vu d'aussi faibles augmentations de salaires qu'en 1992. Au Canada, cette année-là, les conventions collectives ont comporté des hausses moyennes de salaire de 2,1 pour cent, a-t-on appris, hier, du ministère fédéral du Travail.

L'an dernier, toujours, le temps perdu par suite d'arrêts de travail majeurs a été de 1,18 million de jours — son plus faible niveau en 30 ans.

Par comparaison, les hausses de salaires moyennes accordées en 1991 étaient de 3,6 pour cent, et de 5,6 pour cent en 1990.

Records brisés en 1992

Presse Canadienne

OTTAWA L'activité commerciale canadienne a brisé presque tous les records en 1992.

Les exportations ont atteint 157,5 milliards $, une hausse de 11 % par rapport à 1991, a indiqué, hier, Statistique Canada. Il s'agit de la plus forte augmentation annuelle depuis 1984.

Au cours de 1992, les exportations vers les États-Unis, qui connaissent actuellement une reprise économique, ont aidé le Canada à sortir de la récession qui a débuté en avril 1990.

Les gains les plus importants ont été enregistrés dans les secteurs des pièces d'auto, de la machinerie et de l'équipement.

Les importations ont aussi été très importantes: selon l'agence gouvernementale, elles ont augmenté de 9 % par rapport à 1991 à 148,1 milliards $.

En décembre, les exportations et les importations ont établi des records mensuels, autre signe que la récession est bien finie.

Les exportations ont grimpé à 14 milliards $ contre 13,8 milliards $ en novembre tandis que les importations ont augmenté à 13,0 milliards $ contre 12,8 milliards $.

Le surplus de la balance commerciale a atteint un milliard $ en décembre, pratiquement inchangé par rapport à celui enregistré en novembre.

Les chiffres de Statistique Canada sont des estimations et seront révisées plus tard. Les données sont aussi ajustées aux variations saisonnières de l'économie.

J'ai d'excellents
TAUX REER
Les caisses populaires Desjardins de l'Outaouais

BOURSE DE TORONTO

En baisse de 8,28 points

Presse canadienne

TORONTO Dans l'ensemble, les titres étaient à la baisse, jeudi, à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance où les transactions se sont suivies à un rythme modéré.

L'indice composite TSE a perdu 8,28 points à 3409,42.

Le volume a été de 53,5 millions d'actions transigées, comparativement à 35,7 millions, mercredi.

Parmi les industries, la Banque de Montreal, perd 7-8 à 43 7-7 $ et Cognos Inc. 5-8 à 8 7-8 $. Doman Industries B gagne 1-4 à 10 5-8 $ et Rogers Communications B 3-8 à 16 7-8 $.

Parmi les minières, Placer Dome perd 1-4 à 17 3-8 $ et Dia Met Minerals 2 5-8 $ à 38 5-8 $. Teck Corp. A gagne 3-4 à 18 $ et Hemlo Gold 3-8 à 8 1-8 $.

Parmi les minières, Chauvco Resources perd 3-4 à 16 1-4 $ et North Canadian Oils 3-8 à 11 1-2 $. Canadian Natural Resoruces gagne 1-2 à 20 5-8 $ et Elan Energy 3-8 à 12 7-8 $.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
A et B					
AGFM B f	2000	$9⅞	9¾	9⅞	+⅛
Aber Res o	89200	190	181	185	+1
Abti Prce	15180	$13⅛	13¼	13¼	-¼
Acugrph A o	20400	90	85	85	
Adex mng o	19795	39	37	37	-2
Adv Grvs o	2000	275	265	265	
Agnico E	6605	$5⅜	5⅜	5⅜	-⅛
Agra Ind A	52400	$7	7	7	
Agra B f	100	$7⅛	7⅛	7⅛	
Air Canada	1148800	285	240	240	-40
Akita A f o	850	160	160	160	-5
Alt Energy	46807	$17⅜	17½	17⅜	+¼
Al Enr 775	500	$26½	26¼	26¼	
Alta Nat	100	$15⅜	15⅜	15⅜	+⅛
Alcan	338707	$24	23½	23⅜	-⅛
Alcan C p	800	$21	20¾	20¾	-¼
Alcan E p	1000	$17	16⅜	16⅜	-⅛
Algo fin a	8012	275	260	260	-40
Altai Res o	25000	28	27	27	-6
Allelix Bio	2100	$6¾	6⅝	6⅝	
A Barick	240835	$20⅜	20⅜	20⅜	
Am Eagle o	342000	18	17	17	
Am Leduc	2500	26	26	26	+3½
Amoco Sed	r voir plus bas				
Anchor L	2000	380	370	370	+15
Anderson	58950	$15¼	15⅜	15⅜	-⅜
Ang CT 4½	z40	$27½	27½	27½	
Anthes	20000	36	35	35	-3
Arbor B f	250	$14	14	14	+½
Archer C o	43600	420	385	400	-5
Args 250 p	200	$40½	40½	40½	-½
Arimetco o	25667	370	355	370	+10
Armbro En	7000	78	71	71	+1
Atco I f	2000	$12	11⅞	11⅞	+⅛
Atcor A f	1712	475	460	465	-10
Athabska o	6000	19	18	19	
Atlanta G o	3000	52	52	52	
Atl Shop p	100	$22⅜	22⅜	22⅜	+⅜
Atlantis	17400	105	100	105	+5
Audrey R	3500	60	60	60	-5
Aur Res o	165677	365	315	330	-25
Aurizon o	27121	29	26	26	-3
Azco Mng o	54370	285	270	280	-5
BCE Inc	766646	$45⅞	45⅛	45⅜	+⅛
BCE w	720800	460	440	450	
BCE Mobl	1885	$32½	32⅜	32½	
BCE Pl 1p	18500	$25½	25½	25½	
B C Bancor	11500	122	120	120	-2
BC Gas	23550	$14	13¾	13¾	-⅛
BC Rail p	147	$25½	25½	25½	-¼
BC Sugar A	19411	$9¾	9⅛	9¼	+⅛
BF Realty	7034	4	3½	3½	
BGR A	6100	$7	6⅞	6⅞	-⅛
BII Ent	7300	$12	11¾	11¾	+¼
Bmr Gold o	8000	55	52	55	-2
BNT Ltd	600	$16	15¾	15¾	+⅛
BRL ent	140	250	250	250	+5
BtBk nk iv	r voir plus bas				
Baja gld o	12028	130	125	130	+10
Banister I	300	$10	10	10	+⅛
Bank Mtl	569681	$44½	42⅞	43⅜	-⅛
Bk Mtl 4p	2300	$27¼	27	27	-¼
Bk Mtl B	2900	$28⅛	28	28⅛	
Bank N S	397678	$23⅝	22¾	23⅛	-⅜
Bk NS 1p	500	$21⅜	21⅜	21⅜	+⅜
Bk NS 3p	4450	$20⅜	20⅛	20⅛	
Bk NS 4p	200	$26⅞	26⅞	26⅞	+⅛
Bk nS 5p	2400	$27⅜	27½	27½	
Bk nS 6p	5100	$24⅞	24¾	24⅞	+⅛
Baringtn o	211250	260	235	250	+17
Batle Crk o	14800	275	270	270	
Battle M	150	$6¾	6¾	6¾	-½
Beau CA	28500	130	126	127	-3
Bell 9 p	1300	$26¼	26¼	26¼	
Belmoral	30500	10½	10	10	-½
Bema Gl o	13100	72	66	66	-6
Benson o	102600	135	130	134	
Bethlem R	11500	60	55	60	
Bioch Phar	5000	$16½	16¼	16¼	-⅛
Biomira	12650	$11¼	11	11⅛	-⅛
Bionaire I	1000	385	385	385	
Bl Hawk o	35000	32	30	30	-5
Blk Swan	31500	8	8	8	
Blue rang A	163100	475	465	475	+10
Bombdr B f	106290	$11⅜	11½	11⅜	
Bmbdr I p	100	$24⅛	24⅛	24⅛	
Bovar Inc	9545	110	106	106	
Bow flx o	49425	125	115	125	+5
Bow Valy	85170	$12¼	12	12	-⅛
B V 2025	4500	$26½	26	26	
Bow Vly 205	1850	$24½	24¼	24½	+⅛
Bowtex o	639	50	50	50	
Bracknel	22550	$8	7⅞	7⅞	
Bramalea	160801	84	66	80	+21
Brmptn A f	3312	170	150	168	+18
Brandvr o	31300	47	43	43	-2
Brascad A	401	$33	33	33	
Brascad B	100	$32½	32½	32½	-1
Brascan A	187940	$10⅜	10¼	10⅜	-¼
Brscn 8½	300	$21¼	21¼	21¼	
Brascan F p	5950	$23⅜	23⅛	23⅜	+¼
Branscan r	r voir plus bas				
Brkwater o	134488	30	29	29	-1
Brik Brw o	1500	175	175	175	
Bright A	2500	$17¼	17	17	-½
BC Tele	27359	$19⅜	19⅛	19⅜	+⅛
BCPh 6 pr	z36	$77	77	77	
BCP 7.04 p	600	$24½	24	24	
BrTel ads	z10	$71½	71½	71½	
Brookfld I p	2850	$25	24⅞	24⅞	-⅛
Bruncor	8557	$20¼	19⅞	19⅞	-¼
Bryndon	6000	10	10	10	
C					
CAE	419207	$5⅜	5⅛	5¼	
CCL B f	23900	$9⅛	8¾	8⅞	-⅛
CFCF f	500	$10¾	10¾	10¾	-¼
CHC H a f	1145	$5¼	5	5	-¼
CHC H B	500	475	475	475	-20
CM NT Equ	700	$12¼	12¼	12¼	-¼
CM Pref p	5800	$14⅛	14⅛	14⅛	
Cmac Ind	5100	$12⅝	12½	12½	+¼
CS Res	3800	$7⅛	7	7⅛	+⅛
CT Financl	200	$17⅛	17	17	-⅛
Cfs pr z	1000	$25⅜	25⅛	25⅜	+¼
Cablshr A f	1100	125	125	125	
Cabre	221018	$15½	15¼	15⅜	
Caldwell A	200	470	470	470	+20
Caledon o	23434	50	49	50	
CallNet o	65350	$18	17¾	17⅞	
Cambior	30221	$12½	12⅜	12⅜	-¼
Cambridg	3482	$13⅞	13½	13⅞	+½
Cbg 8 d	r voir plus bas				
Cambr 7.5 d	r voir plus bas				
Cameo Inc	2300	$6½	6½	6½	+½
Camdev	4153	289	280	289	+9
Cameco	13800	$18¼	18	18	-⅛
Cameco w	2000	490	490	490	-5
Camp Res	20000	40	38	38	-5
Can Banc	34900	$5¼	5¼	5¼	-⅛
Ca ban Eqt	4300	$9¾	9⅜	9¾	
Can Malt	1550	$14⅜	14½	14½	
C Trust un	r voir plus bas				
C88 En Ao	36680	165	155	165	+10
C Formst	1000	200	200	200	-8
C frobishr o	9200	125	125	125	
CG Invest	500	$27¼	27¼	27¼	
C Home o	200	110	110	110	-15
CI Bk Com	392309	$27⅛	26½	26¾	
CIBC 6 p	2600	$26½	26½	26¼	+⅛
CIBC 8 p	2850	$26⅜	26⅛	26⅛	-¼
CIBC 9 p	14400	$27¾	27⅝	27⅝	
CIBC 11 p	1000	$26½	26½	26½	-¼
CIBC 13 p	4650	$24⅜	24½	24½	
C Manoir	7000	71	71	71	-14
C Marconi	102450	$13¾	13⅜	13⅜	+⅛
Cdn Nat Res	244700	$21	20	20⅝	+½
C Newscop o	3400	360	350	360	
C Occdental	850938	$27¾	27	27⅛	+⅜
CP Forest	18260	$20¼	20	20¼	
CP Ltd	275948	$17¼	16¾	16⅞	-⅛
CP Deb	r voir plus bas				
C Pioneer	59750	355	345	350	
Cdn Roxy	4190	$5½	5	5	
Cancom o	100	$12	12	12	
CTire A f	75646	$13	12¾	12¾	-⅛
CUtil A f	224168	$20½	20⅜	20½	+⅛
C Util B	300	$21	21	21	+⅛
C Util 7.30	z25	$25	25	25	
CUtil 2nd I	100	$26½	26½	26½	
CUtil 2nd L	100	$25½	25½	25½	
Cdn Wn Bk	500	415	415	415	
CWN 5½ p	100	$13½	13½	13½	-½
Canam A f	500	200	200	200	+15
Comaplex	4100	300	300	300	
Cominco L	23481	$17⅛	16¾	17	
Comnco B p	2100	$24½	24⅜	24½	
Comnco R	18000	240	230	240	+5
Computlog	39588	64	62	62	-2
Comstate o	4000	55	55	55	-1
CC Expr f	z20	52	52	52	
C Carma A	1380	192	192	192	-3
C Eurocan	500	300	290	290	-10
C HCO o	15000	125	120	120	
Con Prof o	7000	25	25	25	-3
C Ramrod o	5600	320	310	320	-5
Cons Gas r	r voir plus bas				
Con Pkg	3400	125	122	125	+10
CTL Bank	2550	175	170	170	-10
Conwst B f	191200	$13⅜	13¼	13⅜	+⅛
Corby	300	$48	48	48	
Corel	129050	$15¼	14⅜	14⅞	-⅛
Corncopa o	35800	178	165	165	-4
Corp Food	500	$16	16	16	+¼
Coscan D	160882	183	160	165	
Cott	25243	$32¾	31	31⅝	+¼
Counsel	24350	250	220	230	-15
Counsel III	5083	320	300	300	-35
Craftech o	5000	21	20	20	-5
Crwn But o	7900	$6⅛	6⅛	6⅛	
Crown Res	2200	$5	5	5	-⅛
Crownx	1200	$5¼	5	5	-¼
Crownx A f	112029	267	263	263	+3
Crownx 1 p	100	$16	16	16	
Crownx 2 p	8500	$11¼	11⅛	11¼	
Crnx c ll p	220	$11	11	11	
Cube Enr	900	$5	5	5	-⅛
Cumulus o	60000	21	19	19	-2
Curagh I f	8000	130	125	125	
Czar Res	21900	110	105	110	-2
D à G					
DMR A f	28312	$5¾	5⅝	5⅝	
DMR w	1000	85	85	85	
Datatech o	3000	26	21	21	
Davidson o	z200	11	11	11	
Davis B f	4150	260	235	235	-15
Dayton o	14700	315	290	315	-5
Deak Res o	38500	20	19½	19½	-½
Delrina C	21055	$7¾	7⅜	7⅜	
Denison A p	12000	29	29	29	+2
Denison B p	700	355	355	355	-10
Deprenyl A	4300	310	300	300	+10
Deprnl A w	1700	115	115	115	-35
Deprenyl R	48427	465	430	430	-30
Deprnl U o	34514	$9½	9	9¼	+¼
Deprnl U w	9000	20	20	20	-30
Derlan	1600	$5	5	5	
Develcon	3000	25	25	25	-10
Devran P o	37500	142	135	139	+1
Devtek f	3100	195	195	195	
Dexleigh	4124	53	52	53	+1
Dia Met o	13760	$41¼	38	38⅝	-2⅜
Dicknsn A f	1100	345	345	345	-5
Dicknsn B	900	350	350	350	
Dion Ent o	56500	50	48	50	+2
Disys	8800	140	120	120	-30
Discov W	97572	$5¾	5½	5½	-¼
Dofasco	210557	$12⅜	12½	12⅜	+¼
Dofasco 4¾	500	$42⅜	42½	42½	+½
Dofasco 260		5900	$23⅜	23¼	23½
Doman A	8410	$10½	10¼	10⅜	
Doman B f	2530657	$10⅜	10¼	10⅜	+¼
Doman 2 p	1675	$33	33	33	+¼
D Expl of	98000	14	14	14	
D Textle	7273	$9⅛	9	9	
Domtar	172870	$6⅛	5⅞	6	
Domtar B	1600	$11¾	11⅜	11⅜	-⅛
Donohue A f	11000	$16¼	16¼	16¼	-¼
Donh A w	2000	300	300	300	
Dorel A	1000	$11¼	11¼	11¼	
Dorel B f	450	$11⅜	11⅜	11⅜	+¼
Dorset E o	714840	$15	14½	14¾	
Dundee A f	44075	400	390	395	-5
Dundee C	43200	$7⅜	7⅛	7⅜	+⅛
Du Pont A	440	$39¾	39⅜	39¾	-¼
Durkin H o	151900	124	115	122	+5
Dylex A f	32500	150	145	150	+4
Dyncare B f	1000	$7⅛	7⅛	7⅛	+⅛
Dynlta E o	4500	28	28	28	-2
Eagle P	1500	$8½	8¼	8⅜	+⅜
Echo Bay	76700	$6⅞	6¾	6¾	
Eco Corp	6300	40	40	40	-3
Econ Inv	106	$42	42	42	
Eden Roc o	2000	140	135	135	-10
Edper A f	5000	360	345	360	+30
Ego Res o	289047	44	38	40	-2
ELAN Eng	735850	$13	12½	12⅞	+⅜
ELAN a w	113800	480	440	480	+65
Elcthm Y f	1200	$8⅞	8¾	8⅞	+⅛
Emco	3300	$6⅞	6¾	6⅞	+⅛
Empire A f	1675	$12	12	12	-⅛
Empire 4 p	300	$26	26	26	
Encal Eng	28200	157	150	150	-7
Encor Inc	189500	19½	17	17	-1½
Encor Deb	r voir plus bas				
Enrpls FG u	r voir plus bas				
Enscor Inc	533	150	150	150	-5
Enserv C	52534	$8⅛	7¾	8⅛	-⅛
Env Tec io	11500	73	71	71	
Equisure o	234	120	120	120	-25
Equty Pres	2500	145	145	145	+5
Equty Res	14500	210	200	210	+5
Equty Svr A	1650	75	75	75	
Etac Sals	7200	410	390	410	+15
Euro Nev	33300	$16½	16⅛	16½	+¼
Exall o	40500	149	138	149	+13
Excel o	48336	385	375	380	-5
Exco Tec	400	$8¾	8⅜	8¾	+⅛
FCA Intl	1000	299	299	299	+9
FCMI B o	3400	190	190	190	+10
FPI Ltd	52300	410	385	410	+25
Fahnstk A f	4400	$8⅜	8	8⅜	+⅜
Fairfield o	2000	160	160	160	
Flcnbrd G	1000	150	150	150	+10
Faraday R	1000	495	490	490	
Fed Ind A	113900	465	460	465	
Fed Ind C	1500	$14¼	14	14¼	
Finning L	34700	$13	13	13	+⅛
F Austrla	26875	$11	10⅞	10⅞	-⅛
F Austrl w	2325	43	43	43	-7
F Marth A f	800	$11½	11½	11½	
F Marthn C	200	$12	12	12	
F Mrcntl u	r voir plus bas				
Fleet Aero	27100	39	36	36	-3
Flet CCan A	1069981	$15	14⅜	15	-⅛
Flet Cinv 2	1450	$24⅜	24⅜	24¾	+⅛
Flet CI B	2000	$24¼	24½	24⅝	+¼
Flet CFin 8	2595	$24¼	24¼	24½	-⅛
Flet C Ltd	1000	180	180	180	
Ford Cnda	160	$119	119	119	
Forsyth J	500	375	375	375	-35
F Knox o	2000	31	31	31	-3
Fortis Inc	2550	$23⅜	23½	23½	-¼
FSesn Hl f	11460	$16¼	16½	16¾	
Franco	249100	$36	35¼	36	-⅜
Freewest o	23800	250	240	250	+10
GW Util	4777	$5⅛	5	5⅛	+⅛
Gandalf	16000	450	440	450	
Gaz Mtro u	r voir plus bas				
Geac Comp	112300	$10⅜	10⅜	10⅝	-⅛
Geddes o	19500	70	70	70	
GMC	2878	$50½	49⅝	49⅝	
Gennum	200	$14⅞	14⅞	14⅞	+⅛
Geograph o	2000	115	115	115	+10
Germany u	r voir plus bas				
Giant Bay o	12200	13	10	12	
Glamis	11218	$6	5⅞	6	
Glenayre	1000	155	155	155	+5
Global Gov	2885	$9⅛	9⅛	9⅛	+⅛
Goldcorp f	52800	300	283	295	+12
Gl Queen o	35000	16	15	15	-1
Gldn Rul o	10500	43	43	43	
G Star o	63410	$9½	9⅛	9½	+⅜
Goldex o	5000	170	170	170	
Goldpost o	2000	8	8	8	
Goodyear	250	$46	46	46	+3
Goran Cap	18000	250	250	250	
Grandma	2000	10	10	10	
Granduc	26936	59	57	57	-2
Granges	27200	216	210	216	+1
GraphM o	50000	9	8½	9	+½
GL Mnrl o	6000	66	59	59	-8
Gt W Lifeco	5594	$14⅞	14⅞	14⅞	
Gt w lifeco a	2200	$25¼	25⅛	25¼	
Gtr Lenor o	7500	50	48	48	-2
Grn Forst f	5700	$9⅜	9¼	9¼	
Grnstne o	13080	160	148	160	+15
Greyhnd	144	$25½	25½	25½	+½
Gulf Res	1525383	380	315	315	-55
Gulf R 1p	2566	260	255	260	-10
Gulfstrm o	11750	60	59	59	
H à L					
HERO o	10500	45	45	45	+2
Haley	200	160	160	160	-10
Hamond A f	3132	175	175	175	
Harbour o	41600	97	85	90	-5
Harris A f	5600	$6¼	6	6	
Harrows A	46524	13	11	11	-3
Hartco	159	$9	9	9	
Hayes D	15510	$13¼	13	13	-⅛
Hcare bio r	r voir plus bas				
Hcare bio w	1125	15	15	15	
Hees Intl	99679	$7⅛	7	7⅛	
Hees E p	2100	$8¼	8	8	-¼
Helix	22300	62	57	62	+1
Hemlo Gld	138412	$8⅛	7¾	8⅛	+⅜
High Rivr o	31000	40	35	35	+5
Highrdg A	221900	445	440	440	-5
Highwod o	5000	85	84	85	+1
Hilcrest o	69800	$5⅝	5⅜	5⅝	
Hillsboro	308	175	175	175	
Hollingr I	64348	$10⅜	10¼	10⅜	
Holingr w	1000	120	120	120	
Home Oil	1516	$13⅜	13	13⅜	+⅛
Home pro o	27200	260	255	260	-5
Hm pro 4 o	2600	255	255	255	-5
Homestke	2418	$15⅜	15½	15⅜	
Horsham f	19470	$12	11¾	11⅞	-⅛
HBay Mn s	z31	$5⅛	5⅛	5⅛	
H Bay Co	83695	$30⅜	30¼	30⅜	
HBay Co r	r voir plus bas				
Hyal Ph o	13000	365	360	365	-5
ISG Tech	43866	$19¼	18½	19	+⅜
ISM Info A	80600	$10¾	10½	10¾	
Iatco o	45100	125	111	120	-3
Ican o	1000	15	15	15	-1
Imasco L	122839	$39⅜	38¾	39	-⅛
I Life III	500	$25⅛	25⅛	25⅛	+⅛
I Life I	10000	$22½	22⅜	22½	+½
Imp Metal	7000	28	28	28	+1½
Imp Oil	71773	$43¾	43⅛	43¾	
Inco	111170	$30⅜	29⅝	29¾	-¼
Inco 7.85	400	$22½	22½	22½	+¼
Intensity	75100	250	243	248	
Intr Cty P	17738	$7⅜	7½	7⅜	
Intera A	46200	$8¾	8⅜	8¾	+½
Interactn o	19000	22	20	20	-2
IBM	228	$64⅛	64⅛	64⅛	+1⅛
Int Colin o	3600	$18¾	18½	18¾	-¼
I Epitek	900	220	220	220	-15
IForest A f	24984	$11⅞	11¾	11⅞	
IMhgy B of	10720	80	80	80	
I Murex o	500	$6½	6½	6½	-½
I Musto o	1000	375	375	375	-5
I Oiltex o	27500	47	42	45	-2
I Petro o	31000	230	220	225	
I Platinm o	75200	12½	11½	12	-½
Intl Pottr	8900	425	425	425	
I SemiT Af	55235	$18	17¾	17¾	
I SemiT B	235	$19¾	19¾	19¾	-½
I Verifac o	120500	272	264	267	
I Verfc po	3500	$26½	26¼	26½	-¼
Intrprov P	72510	$23⅞	23⅜	23¾	
Intrpro P r	r voir plus bas				
Intertape	2000	$12⅜	12⅜	12⅜	-⅛
Intrswst D	23500	$10¼	10⅛	10¼	+¼
Inventrnic	3600	170	165	170	
Inverness	4980	$9½	9¼	9½	+¼
Inv Grp	21366	$26⅜	26¼	26½	-¼
Iona o f	4000	90	90	90	-2
Ipsco	8555	$20¼	19¾	20¼	+¼
Irwin Toy f	z20	$5⅛	5⅛	5⅛	
Island Tel	2821	$19½	19¼	19¼	
Ivaco A f	1500	360	350	350	-10
Ivaco 2nd 1	200	$8½	8½	8½	-⅜
Ivaco 2nd 2	600	$8½	8½	8½	
JDS Inv	100	125	125	125	+25
Jannock	1500	$15¾	15¾	15¾	
Janock 120	200	$14	14	14	+¼
Jean Cout f	5900	$15	15	15	
Jonpol o	6347	19	19	19	
Jordex o	21000	76	71	71	-9
Jordan A o	11000	480	475	480	
Joss Enr o	18089	450	425	450	+40
Journey f	9700	385	355	380	+20
Joutel o f	204725	38	35	35½	-2½
Kaufel G A	800	$8	8	8	+⅛
Kaufel GB f	140100	$8	7¾	7¾	-¼
Keltic A of	1500	225	205	205	
Kerr Add	3300	$18½	18½	18½	-¼
LSI Logic	12700	225	220	220	-4
Labatt	111952	$26½	26¼	26¼	
Lac Mnrls	271121	$7⅜	7¼	7½	+⅛
Lafrg Can p	3173	$19¾	19½	19½	-¼
Lafrg Corp	100	$19⅝	19⅝	19⅝	-⅛
Laidlaw A	700	$11¼	11	11¼	-⅛
Laidlw B f	298156	$11½	11	11⅛	-⅛
Laidlaw G	300	$13½	13½	13½	
Lakwood u	r voir plus bas				
Landmk f o	170484	21	19	20	+1
Laurasia o	35250	30	26	30	+5
Laur Bk p	3720	$26	25¾	25¾	-⅜
LaurGr B f	100	$5	5	5	-⅛
Lawsn M Af	16225	$9½	9¼	9½	+⅛
Leadley o	36393	10	8	8	-1½
Linamar	7800	$20⅞	20	20⅞	+¾
Lincoln C	20000	11½	11½	11½	+½
Loblaw Co	138180	$21¾	21¼	21½	+⅛
Lob Co pr	289	$32¾	32¾	32¾	-¼
Lob 370 p	349	$48½	48½	48½	-¼
Loewn Gr	49500	$20⅝	20⅜	20⅜	
London Ins	5000	$22½	22¼	22½	+¼
London A p	4000	$15½	15¼	15½	-¼
London D p	400	$23½	23½	23½	-¼
Lytton M o	202250	245	238	242	+2
M à O					
MDC A of	160500	160	151	160	
MDS H A	2461	$16⅜	16⅜	16⅜	-¼
MDS B f	1926	$15⅜	15	15¼	+⅛
MNT Ltd	200	$18⅛	18¼	18⅛	-¼
MNT Eqty	2000	$25¾	25¾	25¾	-⅛
MPG Inv	49000	$9¾	9¾	9¾	
MTC Mort u	r voir plus bas				
MVP f	23200	2½	2½	2½	
Maax	10000	$8¾	8¾	8¾	
Mackenzie	75290	$5¼	5⅛	5⅛	
Maclean H	121900	$11⅞	11⅜	11⅝	-¼
Macmilan	146399	$17	16¾	16⅞	+⅛
Mcmln B 8p	200	$16⅞	16⅞	16⅞	+⅜
Mcmln B 10	500	$19½	19¼	19½	+½
Mcmiln G o	10000	12	12	12	+2
Madelin o	1500

BOURSE DE MONTRÉAL

En perte de 5,88 points

Presse canadienne

MONTRÉAL Les indices boursiers étaient à la baisse, jeudi, à la Bourse de Montréal à l'issue d'une séance active. L'indice général a perdu 5,88 points à 1769,45.

Un total de 10432182 actions ont été transigées, comparativement à 11690086 actions, mercredi. La valeur des échanges était de 113,4 millions de dollars.

L'indice des banques a perdu 16,14 à 2049,92 et celui des pétrolières de 4,13 à 1199,45. L'indice des minières a gagné 2,59 à 1853,15, celui des services de 4,32 à 1717,13, celui des forestières 2,17 à 2210,27 et celui des industrielles de 5,52 à 1586,72.

L'industrie la plus active a été la Banque Royale, inchangée à 25 3-8 $ avec 611752 actions transigées.

La minière la plus active a été Mazarin Explorations, inchangée à 88 cents avec 679580 actions transigées.

Parmi les autres titres actifs, la Banque Toronto-Dominion perd 1-8 à 15 3-4 $, Metro-Richelieu A 1-8 à 9 7-8 $, CCL Industries B 3-4 à 8 1-2 $, Alcan 1-8 à 23 5-8 $ et la Banque Scotia 1-8 à 23 1-4 $, alors que Thomson Corp gagne 1-8 à 14 1-8 $.

JEU MER: Avances: 142 144; Déclins: 139 138; Inchangés: 114 132; Total: 395 414

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
A et B					
ADS	4000	80	80	80	+5
jAur Res	24450	365	325	325	-25
Abti Prce	609	$13⅞	13¾	13¾	-½
Agnico E	2500	$5⅝	5⅝	5⅝	-¼
jAgritek	12100	380	370	375	+5
Air Canda	71258	280	240	240	-45
Alta.energ	6371	$17¾	17½	17⅝	+⅜
Alt.E.7.75	634	$26¼	26¼	26¼	
Alcan Alu	276733	$24	23½	23⅜	-⅛
Algo.A	350	220	215	220	+5
Alim.CT	2000	125	120	120	-10
Am.Barric	11875	$20⅝	20¾	20⅝	
Auberges	1625	115	115	115	+5
Audrey	22130	61	51	55	-6
Autostock	2040	360	340	350	+10
BC Tel	12698	$19¼	19¼	19¼	
BC GAS	900	$14	13⅞	14	+⅛
BCE wt	6100	460	440	450	+5
BCE Inc.	110899	$45¾	45¼	45⅝	
BCE Mbl	2182	$32½	32⅜	32½	+⅛
fBMTC.a	14250	$7⅝	7½	7⅝	+⅛
Bq.Laur	17680	$19⅛	19	19	-⅛
Bq.lau.sr6	16334	$26	25¾	26	
Bque Nat	87179	$8¼	8	8⅛	
Bq.Nat.sr9	1700	$26⅜	26¼	26⅜	+¼
Bq Royale	611752	$25½	25⅛	25⅜	
BqRy 1.45	1900	$19⅜	19¼	19¼	-⅛
Bq.Ry.srH	29500	$27⅝	27⅜	27⅜	+⅜
Bq.Ry.srJ see below					
Bq. T—D	222075	$16⅛	15⅝	15¾	-⅛
B.TD.srF	100	$26⅞	26⅞	26⅞	+½
B.imp.sr10 see below					
B.imp.sr11	1650	$27¼	27	27¼	+¼
B.Imp.sr8	2900	$26¼	26¼	26¼	
B.Imp.sr6	2000	$26⅛	26⅛	26⅛	+⅛
Bq.C.Imp	113619	$27⅛	26½	26⅞	
Bque Mtl	70750	$44⅛	43	43½	-⅜
BMO Sr4	300	$27¼	27¼	27¼	+¼
BMO sr2 see below					
Bq.Mtl Pc see below					
Bq.Mtl Sp see below					
Bq.N.Ecos	358520	$23¾	22⅞	23¼	-⅛
B NE sr1	683	$21¼	21	21	
B NE sr3	1600	$20¼	20⅛	20⅛	+⅛
B NE sr4	600	$26⅛	26⅛	26⅛	-⅛
B NE Sr5	3800	$27⅜	27½	27⅜	
Bell.p.1.94	1400	$26½	26½	26½	
jBelmoral	z350	10½	10½	10½	
Benvest	3900	315	295	310	+15
Bestar	500	45	45	45	+5
Biochem	67480	$16¾	15¾	16	-½
Biomira	7150	$11¼	11	11⅛	
Bionaire	6000	385	380	385	-10
Bocenor	4150	115	115	115	
Bomb A	1304	$11¾	11½	11½	
fBomb B	54626	$11⅜	11½	11½	
Bomb.Sr1	700	$24¼	24¼	24¼	+⅛
Bow Val	4900	$12⅛	12⅛	12⅛	-⅛
Brascan.A	2625	$10½	10¼	10⅜	-¼
Bruncor	2161	$20	19⅞	19⅞	-¼
C					
C—MAC	2500	$12⅜	12⅜	12⅜	+¼
CAE Ind	15962	$5⅜	5¼	5¼	
fCCL.In.B	229600	$9	8½	8½	-¾
fCFCE Inc	4600	$10¾	10⅜	10⅜	-⅛
CGC Inc.	1125	$7⅞	7⅞	7⅞	
fCGI Gr.A	1000	360	350	350	-5
jCMP Res	8173	150	150	150	
CT Fin.	400	$17⅛	17⅛	17⅛	+⅛
Cabano	2400	145	130	145	-5
Call—Net	6480	$18¼	17¾	17¾	-⅛
Cambior	4590	$12½	12⅜	12½	
Camdev	z55	282	282	282	
Cameco	3000	$18	18	18	
Camp Res	21000	40	37	37	-3
Can Malt	100	$14⅜	14⅜	14⅜	+⅛
Cdn Oxy	8100	$27½	27⅛	27⅛	+⅜

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
CP Ltd	22621	$17⅛	16¾	17	-⅛
fC Tire A	12085	$13	12¾	12⅞	-⅛
fC Utilit.A	300	$20½	20½	20½	+⅛
C Utilit B	430	$21⅜	21⅜	21⅜	+⅜
fCmnac.A	10300	200	190	195	+5
Canam.wt	128500	43	40	40	-5
Canstar	4450	$16⅛	15¼	15¾	-¼
Cara Oper	500	445	445	445	+15
fCaraOp.A	22800	445	445	445	
Carena	15900	200	185	200	+25
Cascades	38650	$7	6⅞	7	
Casc.sr.1	1000	$21½	21⅛	21½	
Cascad.wt	2800	150	140	140	
Casc.wt.a	11400	160	155	155	-5
Cas.Paper	5000	$8⅛	8	8	
Cascd s.a. see below					
Chauvco	11200	$16½	16⅛	16½	
Chrysler	400	$49⅛	47½	47½	+⅜
fCimStL.a	5226	$7½	7⅜	7⅜	-⅛
Cinram	2200	$20	19¾	20	+½
Circo Crft	2000	$6⅜	6½	6½	
CocaCBev	2000	445	425	445	+25
fCogeco	19920	$8¾	8⅜	8½	
Cogec sr1	265	$7¼	7¼	7¼	+⅛
CohoRs	3400	150	145	145	-5
Comi.srB	200	$24½	24½	24½	-½
jCancom	200	$12	12	12	
Comptime	1000	37	37	37	+4
fCPCI.A	8800	250	245	250	
CPCI.B	300	260	260	260	
CFQ pr A	500	$24½	24½	24¾	
jCoscient	1000	170	170	170	
Cott	430	$31¼	31¼	31¼	
fCrownx	400	$5¼	5¼	5¼	-½
fCrownx.A	22200	265	262	262	-2
D à G					
fDMR.grA	17200	$5⅜	5⅜	5⅜	
DMR.wt	23431	94	85	85	-5
Datamark	500	$6½	6½	6½	
jDenbridg	7361	$29⅝	29½	29½	
fDevtek	2000	195	195	195	+5
Dofasco	5800	$12¾	12⅝	12¾	+½
Dofas.2.60	600	$23½	23½	23½	+¼
Domco	300	$13⅜	13⅜	13⅜	-⅜
Domtex	7523	$9⅛	9	9⅛	+⅛
Domtar	84594	$6⅛	6	6⅛	+⅛
Domt.SrB	800	$11⅜	11⅜	11⅜	-⅜
fDonohu.a	1100	$6⅜	6⅛	6⅜	+⅛
Donohue.b	121	$17	17	17	
Donoh.p.A	200	$15½	15½	15½	-¼
Dorel.A	5050	$11½	11	11½	+½
fDundeB.a	6539	390	390	390	-10
fDylex.Ltd	6200	150	150	150	
jDynalta	1000	28	28	28	-2
Echo Bay	17700	$6⅞	6¾	6⅞	+⅛
Elan	63600	$13	12½	12⅞	+⅛
fEmpire.A	z50	$11¾	11¾	11¾	
Encor Inc	317500	18½	17	18	
EnpFnd.G see below					
Espalau	3500	80	70	70	-10
FPI Ltd	5000	395	385	395	+10
Fcnbrd G	1000	150	145	150	+10
Flet.Can.a	8229	$14⅞	14⅜	14¾	-¼
Flet.Inv2b	1000	$24½	24½	24½	+⅛
Flet.Chllg see below					
FdCr.Que	2720	$8	7⅞	7⅞	
ForesbecA	13600	89	83	83	-2
jForex	73853	$5⅞	5½	5¾	+¼
Fortis Inc	800	$23¾	23½	23¾	
fGtc.tra.A	1100	$8½	8¼	8¼	-¼
GTC.tra.B	1100	$8⅜	8½	8½	-⅛
GW Util	z80	$5¼	5⅛	5⅛	
Gaz.Metro see below					
Goodfellw	2500	$5⅜	5¼	5¼	
Govette	1200	190	190	190	+10
Grilli	2100	$8	7¾	8	
Gr.L.1.875	5050	$24¼	24¼	24¼	+⅜
fGr.laur.b	4150	$5⅛	5	5	-⅛
GuilvA	200	440	440	440	-10

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Gulf Res	34000	370	325	325	-45
H à L					
Hees.Int	2400	$7⅛	7	7	-⅛
Hemlo	4608	$8	7¾	8	+¼
Heroux	1700	297	295	295	-5
Hollin Inc	4700	$10¼	10¼	10¼	
Hubbard	1900	225	200	200	-20
H Bay Co	500	$30⅜	30⅜	30⅜	+⅛
Hypocrat	217650	95	81	86	+9
IPL Inc	2875	$6½	6½	6½	+¼
Ideal Mtl	700	153	150	153	-2
IglooVs	10000	75	75	75	
Imasco.ltd	126180	$39⅜	39	39¼	+⅛
jImmedia	8000	295	282	282	+2
Imper.Oil	2191	$43½	43¼	43¼	
fImpr.Qbr	51250	$21⅞	21¾	21⅞	+⅛
Inco Ltd	13175	$30⅜	29⅞	30	-⅛
IBM	z96	$64	62½	64	
Interprov	14700	$23⅞	23⅜	23⅜	-¼
Intprov.ir see below					
Intrawest	5077	$10⅛	10⅛	10⅛	-⅛
Island Tel	700	$19½	19⅜	19½	+¼
fIvaco A	13300	370	350	350	-20
M à P					
M Corp	225	350	350	350	-5
MaBaie	300	190	190	190	
Maax	38400	$9	8¾	8⅞	+⅛
Maax.wt	20066	300	291	300	+10
McM Bldl	12674	$17	16¾	17	+¼
Maclean	128560	$11⅞	11¾	11¾	

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
fLGS Inc.	5500	215	210	215	+5
LSI Log	2000	220	220	220	-4
Labatt	2050	$26½	26⅜	26⅜	
Lac Min	49479	$7⅜	7¼	7½	+⅛
LfrgCan.p	653	$19½	19½	19½	-¼
fLaldlw B	120600	$11⅜	11	11¼	
LKwood.u see below					
LamSo.inc	220	221	221	221	
Lap Ver	3200	355	340	355	+5
fLasond.a	200	$9¾	9¾	9¾	-¼
LBL.inc	1600	65	60	60	
Loblaw	12800	$21½	21¼	21⅜	+⅛
jLog.G.Inf	11215	140	130	130	
Londn.Ins.	3830	$23	22½	22½	
Londn.SrA	6300	$15½	15⅛	15½	-¼
Londn7.25	700	$23¾	23¾	23¾	+¼
M à P					
M Corp	225	350	350	350	-5
MaBaie	300	190	190	190	
Maax	38400	$9	8¾	8⅞	+⅛
Maax.wt	20066	300	291	300	+10
McM Bldl	12674	$17	16¾	17	+¼
Maclean	128560	$11⅞	11¾	11¾	

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Markb.Rt	397700	0½	0½	0½	-1
Mazarin	679580	92	86	88	
Methanex	100	$8⅞	8¾	8⅞	
fMetroR.A	139511	$10	9⅞	9⅞	-⅛
M.Tempus	18000	325	325	325	+5
Mdlnd.wal	6900	$6⅜	6½	6⅜	-⅛
Mitel.Corp	9200	225	210	212	-13
Mitel 2.00	1000	$18½	18½	18½	
fMolson A	96916	$27⅛	26½	26¾	+⅜
Molson B	600	$27	26¾	26¾	+⅜
Moore	5010	$20⅛	20	20	
Mbnc.cap	400	$18½	18½	18½	+½
Nation.sea	3038	175	175	175	-15
NfldL.7.4	1000	$9⅞	9⅞	9⅞	-¼
Nor.Forst	1100	$8⅜	8⅜	8⅜	
Noranda	5025	$18½	18¼	18⅜	
Norand.6	6500	$19⅜	19	19⅛	-⅜
NorcenMv	4850	$17½	17	17⅛	+⅛
Nor.can.O	569	$11¾	11¾	11¾	
Nor Tel	45315	$54½	53¼	53½	-½
Nova Albt	96790	$8⅝	8⅜	8½	+⅛
Nova Pc see below					
N.S.Power	20200	$10¾	10⅜	10⅝	-⅛
N.S.Pow.r see below					
jNovic	590	305	305	305	

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Philip.Env	5600	$11⅞	11¾	11⅞	-⅛
Pla.Dome	49701	$17½	17¼	17⅜	-⅛
Plastibec	17500	250	235	245	+15
Poco Petr	12100	480	470	480	
Potash.wt	3000	$7⅞	7¾	7⅞	-¼
PCS Inc.	z50	$25	25	25	
fPowr Cr	6375	$15¼	15⅛	15¼	-⅛
Power.Fin	200	$19½	19½	19½	-½
Premdor	125000	$10	9⅞	9⅞	-⅛
Pr.Choix.a	1800	$12½	12½	12½	-¼
Q à S					
QUNO	1100	$16½	16½	16½	+⅛
Que Tel	15080	$16⅜	16½	16⅜	+¼
fQuebecoB	204395	$18	17¾	17¾	
Quebco.wt	2300	$5¼	5	5¼	+¼
fRadio.A	1200	$7	6¾	7	
RangerOil	20000	$6⅜	6⅜	6⅜	-⅛
Renaisnce	14000	$21	20½	20¾	-½
fRepap	37350	335	320	325	
jRichmont	18337	149	145	145	-3
Rio.Algom	59600	$19⅜	19⅛	19⅜	+¼
Rio Alg.ir see below					
fRCantel.b	2500	$25	25	25	
RogersC.A	600	$17⅛	17	17	+¼
fRogerC.B	142700	$16¾	16⅜	16¾	+¼
Roger.wt	16250	255	250	255	+15
Royal.Lpg	z60	370	370	370	
fRyTrstco	27175	190	170	175	+3
Rytrc srQ	1800	440	410	430	+30
SHL Syst	10400	$9⅜	9¼	9¼	+¼
fSNC	500	$10⅛	10	10	
SR.telcom	3000	$12¾	12⅜	12⅜	-¼
fSt.Saux.a	2000	130	125	125	-5
San.Fra.A	700	$10¼	10¼	10¼	
fSan.Fr.B	2200	$10	10	10	
SanFraSr2	300	$10¼	10¼	10¼	
Sani Mo.a	1950	250	250	250	
Saskoil	1400	440	440	440	+10
jSaturn.S	3000	$7⅜	7⅜	7⅜	
Sceptre	1020	$6¼	6	6	-¼
fScott Hos	107900	$9⅜	9⅛	9⅛	-¼
Seagram	46200	$33⅜	32½	33	
Sears Can	4300	$6¼	6¼	6¼	-⅛
S.T.I.	21800	50	45	49	+12
Shell Can	178640	$34¼	34¼	34¼	+½
Shermag	15500	95	90	95	
Sico	1070	$12¾	12½	12½	
S—Beaud.	1400	380	370	370	-10
fSocanavA	13600	125	120	120	-3
fSodrcanA	1200	210	210	210	
Southam	13120	$14⅞	14¼	14¾	-¼
fSpar Aer	4950	$17¼	16¾	17¼	+¼
Stel 1.94	2000	$6¼	6	6¼	+½
Stelco A	108200	245	226	240	+18
Stelco.w	11000	22	21	22	+1
SumnerSp	1200	50	50	50	
Suncor.ir see below					
T à Z					
TVX Gold	1000	270	270	270	+5
Talisman	84200	$17½	17	17¼	+¾
Techmire	1000	94	94	94	-1
fTeck B	2000	$18	18	18	+⅛
fTel Mt B	300	$12	12	12	+¼
Teleglobe8	1000	$38⅞	38⅜	38⅞	-⅛
Teleglobe	19246	$15¼	15	15¼	+⅛
fTmedia.A	3800	425	410	410	-15
Telus	31388	$13¼	12⅞	13⅛	+⅛
Tembec.A	3000	$10⅛	10	10	-¼
ThomCor	262567	$14¼	13⅞	14⅛	+⅛
Total.O G	35800	$11⅜	11¼	11¼	
Total Pete	340	$8	8	8	-¼
TrAlta.Co.	102450	$13¼	13	13⅛	+⅛
TrCan Pl	36450	$16⅞	16¾	16¾	+⅛
TrCanSrB	1290	$17½	17⅜	17⅜	+⅛
Transat	48150	$6½	6⅜	6¼	+⅛
Trilon Fin	500	225	225	225	+10
Trimac	770	$11⅞	11¾	11¾	
Trimark	2200	$25¼	25	25⅛	-⅛
fTrizec A	33300	250	240	245	+5
Trizec B	1000	246	246	246	+36
Trco Desj	4950	125	125	125	+2
Trust Gen	2000	55	55	55	
TrGen.pA	500	490	490	490	+15
Uni—Selct	9900	$13¾	13¾	13¾	+⅛
fUnican.B	500	$15¼	15¼	15¼	
Uniges A	200	100	100	100	-30
fUniges B	36900	140	120	130	-10
Un.Domin	2000	$14⅞	14¾	14⅞	+⅛
Un.Wstbrn	2500	495	490	490	
Univa	112070	$10⅛	9¾	9⅞	-¼
Univa Srl	6963	$23½	23¼	23¼	-½
Univa Wt	65700	133	119	125	-5
fVideotron	13760	$18⅞	18½	18½	-⅜
jVisiontr.a	12500	33	32	33	+3
Westcoast	28600	$16¼	16¾	16¾	-⅛
fWise.A	5000	$12½	12⅛	12⅜	-⅛
Woodward	20084	21	20	20½	+½
Total Sales: 8,657,017					
US Funds					
Bq.Ry.srI	170	$26¾	26¾	26¾	
B.imp.sr10	2100	$26⅛	26	26¼	
BMO sr2	250	$25⅝	25⅜	25⅝	+¼
Total Sales: 2,520					
Derivative Securities					
PEAC and SPEC					
Bq.Mtl Pc	100	$39¾	39¾	39¾	-¼
Bq.Mtl Sp	15000	460	425	425	-65
Nova Pc	1000	$7	7	7	-¼
Total Sales: 16,100					
Partially Paid					
Intprov.ir	9300	$12⅞	12¾	12¾	
N.S.Pow.r	2100	$6¾	6⅝	6⅝	-⅛
Rio Alg.ir	200	$9⅜	9⅜	9⅜	+⅛
Suncor.ir	300	$13⅛	13⅛	13⅛	+⅛
Total Sales: 11,900					
Trust Units					
EnpFnd.G	3880	240	240	240	+5
LKwood.u	600	485	485	485	+10
Total Sales: 4,480					
Partnership Units					
Gaz.Metro	38640	$10½	10⅜	10½	
Total Sales: 38,640					
Junior					
Achates	3692	5½	5½	5½	-½
Armistc	10000	7	7	7	+1
Aurizon	27500	29	26	26	-3
Barexor	5238	19	18	19	+1
Boralx.A	9600	21	21	21	+½
Brex	10000	6	6	6	-2
Bruneau	5000	30	30	30	
Cache Ex	23500	13	13	13	+1
Canaco	40500	8	7	7	-5

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Canchr	10000	20	20	20	+4
Chesbar	36000	26	22	22	-5
Coleraine	21000	21	21	21	
Con Abit.	171693	45	36	41	+9
Con Oas	12199	33	33	33	-2
Contin pr	3300	68	66	66	-6
Dufrsnoy	35850	9	9	9	+1
Ecudor	5000	13	13	13	
Forbex	46000	19½	16	16½	-½
Freewest	57400	250	240	250	+5
Gaspesie	8500	32	32	32	-3
GldnStr	2700	$9⅜	9⅛	9⅜	+¼
Goldex	150	170	170	170	
Gothic	3127	35	35	35	-3
Granisk.a	15500	325	310	315	-15
Int. Rock	5000	40	40	40	+3
Intermon	4145	51	50	50	-3
Jillbey	3000	12	12	12	-1
KWG.Res	29495	251	235	240	-15
Kimex	12000	5	4½	4½	-½
Lixor	4400	104	100	100	-3
Loubel	32142	31	26	30	+2
Louvem	56000	15	13	14	-1
LyonLake	9950	15	11	15	+3
MSV cl.A	291383	70	60	70	+20
Messeg	61769	4	3	3	-1
M.DuNd	78800	40	36	36	-3
Mirandor	10000	12	12	12	
Nora exp	65038	54	48	54	+11
Orb ex.A	18000	26	25	26	+1
Orex exp	251803	9	6½	7	-1
Orient	26874	15½	13	13	-1½
Orleans	1000	75	75	75	
Parquet	69000	6	5½	6	
Radisson	12000	13	13	13	
SEG	13370	62	58	62	+2
St.Genev	6500	45	45	45	+1
Temisca	11500	18	18	18	
Tiomin	3900	198	190	198	+8
Vior	53557	37	34	34	-2
Virginia	1000	70	70	70	-4
Wstrn.Qc	2500	90	87	90	+3
Wrightbr	7500	14	13	13	-1
Yorb.CIA	4000	13	13	13	
Total Sales: 1,709,075					
Total Market: 10,439,732					
INTERNATIONAL DIVISION					
Traded					
Stocks trading in CDN$					
Cascd s.a.	1050			$5¾	5¾
5¾					
Flet.Chllg	1000	180	180	180	
Untraded					
52Weeks					
Stock	BidAsk	High	Low		
Stocks trading in CDN$					
BET Ads	$6¾	7¾	13	6½	
Foster's	95	130	185	90	
Stocks trading in US$					
BET.plc.U	100	300			
pLatonia	67⅝	67⅞			
LyonDmez					
MOST ACTIVE (by volume)					
CloseNet					
Stock	Sales	High	Low	p.m.	Ch'ge
Senior					
Bq Royale	611752	$25½	25⅛	25⅜	
Bq.N.Ecos	358520	$23¾	22⅞	23¼	-⅛
Alcan Alu	276733	$24	23½	23⅜	-⅛
ThomCor	262567	$14⅛	13⅞	14⅛	+⅛
CCL.In.B	229600	$9	8½	8½	-¾
Junior					
MSV cl.A	291383	70	60	70	+20
Orex exp	251803	9	6½	7	-1
Con Abit.	171693	45	36	41	+9
M.DuNd	78800	40	36	36	-3
Parquet	69000	6	5½	6	
MOST ACTIVE (by value)					
ValueCloseNet					
Stock	$1000s	High	Low	p.m.	Ch'ge
Senior					
Bq Royale	15576	$25.50	25.13	25.38	
Bq.N.Ecos	8433	$23.75	22.88	23.25	
0.13					
Alcan Alu	6576	$24.00	23.50	23.63	
0.13					
Shell Can	6118	$34.25	34.00	34.25	
+0.50					
BCE Inc.	5037	$45.75	45.13	45.38	
Junior					
MSV cl.A	192	70	60	70	+20
Freewest	142	250	240	250	+5
KWG.Res	72	251	235	240	-15
Con Abit.	67	45	36	41	+9
Granisk.a	48	325	310	315	-15
TOP GAINERS—LOSERS (by perc.)					
Close					
Stock	Sales	High	Low	p.m.	Perc
Senior Gainers					
Trizec B	1000	246	246	246	
+17.1					
Carena	15900	200	185	200	
+14.3					
Stel 1.94	2000	$6¼	6	6¼	+8.7
Stelco A	108200	245	226	240	+8.1
Rytrc srQ	1800	440	410	430	+7.5
Senior Losers					
Air Canda	71258	280	240	240	
15.8					
Bq.Mtl Sp	15000	460	425	425	
13.3					
Gulf Res	34000	370	325	325	
12.2					
Hubbard	1900	225	200	200	-9.1
Crownx	400	$5¼	5¼	5¼	-8.7
Junior Gainers					
MSV cl.A	291383	70	60	70	
+40.0					
Con Abit.	171693	45	36	41	
+28.1					
Nora exp	65038	54	48	54	
+25.6					
Canchr	10000	20	20	20	
+25.0					
LyonLake	9950	15	11	15	
+25.0					
Junior Losers					
Canaco	40500	8	7	7	
41.7					
Brex	10000	6	6	6

L'ÉCONOMIE

Montant de 1,4 milliard $

Émission d'obligations par Québec pour 30 ans

Presse Canadienne

QUÉBEC Le gouvernement du Québec a procédé, hier, au lancement d'une émission d'obligations distribuées mondialement. Le montant de l'émission a été de 1,4 milliard $, pour une échéance de 30 ans.

Les conditions financières de l'émission prévoient un taux d'intérêt de 9 pour cent et un prix de 99,58 $, pour un rendement à l'investisseur de 9,41 pour cent.

Le ministre des Finances, Gérard-D. Levesque, a souligné que cette émission constitue la plus importante transaction jamais réalisée par le Québec sur les marchés financiers.

AVIS SELON L'ARTICLE 1571d DU CODE CIVIL

AVIS est par les présentes donné que CENTRAL GUARANTY MORTGAGE CORPORATION ET CENTRAL GUARANTY LEASING INC. ont vendu, cédé et transporté à TUCKAHOE LEASING INC., certains de ses comptes, créances et réclamations, présents et futurs, en vertu des contrats enregistrés le 4 février 1993, au bureau de la division d'enregistrement de la division d'enregistrement de La Prairie sous le numéro 340117; le 4 février 1993, au bureau de la division d'enregistrement de la division d'enregistrement de Québec sous le numéro 1499904; le 5 février 1993, au bureau de la division d'enregistrement de la division d'enregistrement de Laval sous le numéro 818580; le 4 février 1993, au bureau de la division d'enregistrement de la division d'enregistrement de Hull sous le numéro 466572 et le 4 février 1993, au bureau de la division d'enregistrement de la division d'enregistrement de Montréal sous le numéro 4581626.

Montréal, ce 16e jour de février 1993

CLARK LORD ROCHEFORT FORTIER
Avocats

AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans la succession de feue GRACE MORAIS, décédée le 19 décembre 1992.

Nous prions toute personne ayant une réclamation contre la succession de feue Grace Morais, de la ville d'Ottawa, province d'Ontario, décédée le 19 décembre, 1992, de bien vouloir en aviser le soussigné avant le 15 mars, 1993, après quoi la succession sera distribuée en tenant compte des seules réclamations connues, et le soussigné ne sera pas responsable à qui que ce soit d'aucune réclamation inconnue de lui au moment de la distribution.

Daté ce 3ième jour de février 1993.

Compagnie TD TRUST
109, rue Bank
Ottawa, Ontario
K1P 5X8
Compétence de Mme Penelope Tam

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de:
CLAUDE NAULT

Les soumissions cachetées seront reçues au bureau du syndic jusqu'à jeudi, le 4 mars 1993 à 14:00 hres, pour l'achat des biens suivants :

Lot no 1: **Les droits, titres et intérêts du syndic** dans les actions de la compagnie **Les Fermes Roclauloan Inc.**

Les soumissions doivent être cachetées et porter sur l'enveloppe la mention: **CLAUDE NAULT.**

2. Tous les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu jeudi le 4 mars 1993 à 14:00 hres au bureau du syndic.

3. Les termes et conditions se rapportant à la présente vente par soumissions seront disponibles au bureau du syndic sur demande et il incombe au soumissionnaire de s'en procurer une copie.

DAVID A. DRUKER, B. Comm.
Syndic-Administrateur

DRUKER & ASSOCIÉS INC.
SYNDICS DE FAILLITES
4333 O. STE-CATHERINE.
SUITE 420
MONTRÉAL, QUÉ H3Z 1P9
TÉL.: 935-8501

T.E.D.

Quand vient le temps des

IMPÔTS

Vivez-vous le stress de l'incertitude?

TIREZ LE MAXIMUM DE L'IMPÔT



SOLUTION 2000
SERVICES D'IMPÔTS

Gatineau: 360, boul. Maloney Est 643-9723
Hull: 275 boul. St-Joseph 770-2957
Val-des-Monts: 31, ch. du Manoir 671-0955

Mme Francine Rochon invite tous ses client(e)s et ami(e)s à venir la rencontrer.

Téléphoner au
770-2957
pour prendre un rendez-vous avec elle.

Bas prix imbattables !

Notre meilleur achat de surplus du gouvernement depuis 50 ans

40 semi-remorques de marchandises

Bureaux en placage de bois - 30" x 60" .....39 $
36" x 66" .....39 $

Bureaux de cadre et crédences, en placage de bois .....129 $ l'ens.

Bureaux de secrétaire, en placage de bois ... 39 $

Classeurs latéraux à 2 et 4 tiroirs ..... 39 $ et plus

Classeurs verticaux à 4 et 5 tiroirs .....149 $ - 199 $

Meubles de rangement, vaste choix de dimensions .....Vendu.....59 $ et plus

Tables, bois et métal, vaste choix de dimensions .....29 95 et plus

Bibliothèques .....49 $ et plus

De milliers d'autres articles à bas prix sans précédent

Heures : Lundi-Vendredi 9-17, Samedi 9h30-17

111, rue Murray
Stationnement gratuit
237-1800

JOHNSONS

Frais de livraison en sus
Téléc.: 237-6067

STÉRÉO plus AUDIO • VIDÉO

recherche

VENDEUR(EUSE) EN ÉLECTRONIQUE

Nous demandons :
- expérience dans la vente au détail en électronique
- dynamique
- personnalité agréable

Nous offrons :
- salaire de base et commission
- avantages sociaux
- Temps plein

Envoyez votre C.V. à

Stéréo plus
225 boul. de la Gappe
Gatineau J8T 7Y3
561-2269
Attention M. Sylvain Rocheleau

STÉRÉO plus AUDIO • VIDÉO

recherche

TECHNICIEN(NE)

Nous demandons :
- 2 ans d'expérience
- Affinité pour réparer T.V., vidéo, système de son, caméra vidéo, etc.

Nous offrons :
- Salaire avantageux
- Temps plein

Envoyez votre C.V. à

Stéréo plus
225 boul. de la Gappe
Gatineau J8T 7Y3
561-2269
Attention M. Sylvain Roussel

Votre tout nouveau concessionnaire Mazda à Gatineau, est à la recherche d'un(e)

Vendeur (se) avec expérience

- **Bilingue**
- **Expérience dans le produit importé serait un atout.**
- **Permis de conduire**
- **Commission au-dessus de la moyenne**
- **Plan assurance groupe incluant : dentaire, salaire et maladie**

Pour entrevue avec C.V. communiquez avec

Le directeur des ventes

Kansei
mazda GATINEAU

1255 boul. de la Vérendrye Ouest
Gatineau

246-7000

À votre service

MANIFESTATION D'INTÉRÊT

Services environnementaux

Programme de promotion du compostage de jardin
Manifestations d'intérêt

La Division des déchets solides des Services environnementaux cherche un expert-conseil chevronné en marketing/communications pouvant offrir ses services lors de la conception d'un programme de promotion du compostage de jardin.

On est à la recherche d'approches créatives et novatrices afin d'élaborer un programme visant à augmenter sensiblement la distribution de composteurs de jardin dans Ottawa-Carleton, et à appuyer les programmes de réorientation des feuilles et des résidus de jardinage.

Les experts-conseils devront aider à définir la clientèle cible, à élaborer une campagne publicitaire et médiatique et à concevoir une méthode mesurable d'évaluation du programme.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les détails ayant trait au mandat et aux exigences relatives à la sélection en s'adressant à :

Suzanne Valiquet
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
111, rue Lisgar, 2e étage
Ottawa (Ontario) K2P 2L7
Tél. : (613) 560-2050, poste 2659
Téléc. : (613) 560-6009

Les soumissions détaillées en réponse au mandat et aux exigences de sélection doivent doivent être reçues, au plus tard le mercredi 3 mars 1993, à 16 h.

On demande que seules les firmes possédant de l'expérience spécialisée manifestent leur intérêt.

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2782

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30

SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA Optimum LeDroit

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106
Présentation à Domicile 107
Services Professionnels 110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Formation Professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traduction 384
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA..

103 ACTIVITES DIVERSES

BALLADES en traîneau au Lac Leamy, petit traîneau pour 1 ou 2 couples ou grand traîneau pour groupes d'environ 25 personnes. Sur réservations: 669-9543.

BINGO MONSTRE
Hogansburg N.Y., 27 ou 28 février, autobus $17 par personne. Spécial: Super Double ($52 US) pour seulement $32 US. Jocelyne: 243-2946

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE
TRISTAN ET ISEUT. 669-6512.

AGENCE TANDEM facilite votre démarche pour trouver un(e) partenaire compatible pour partager la route à deux. Contrat de service garantissant nombre de rencontres. 595-8800.

ALESSANDRO'S
SERVICE de rencontre pour gay/lesbienne, confidentiel. 233-0280.

INTRO OPTIONS 233-9697
Pourquoi être seul(e)? appelez dès aujourd'hui. Tous statuts, nationalités, groupes d'âges. Confidentiel.

NOTRE agence t'aide à trouver un compagnon. Tous âges. Suzie **828-4653**

106 TROUVE

CHIEN miniature Doberman Pincher, avec collier "choker", rue Davis/Plessis, Hull. 770-4645.

CHIEN Samoyen, près du Pont à Buckingham. Manon 281-4250.

TROUSSEAU de clés trouvé jeudi matin, angle rues Rideau et Augusta. 567-0379

107 PRESENTATIONS A DOMICILE

♥ **FANTASIA** ♥, lingerie et produits sensuels. Soyez hôtesse ou consultante. Silvie, 819-643-5251.

"KIDS ONLY", linge enfants 0-12 ans, très bonne qualité. Hôtesses et consultantes demandées. **Claire 830-4798**

108 AMITIE-RENCONTRE

FEMME heureuse, 45 ans, libre depuis 5 ans, sans enfant, avec une place dans son coeur pour un tendre complice. Alors, homme heureux, 40-50 ans, non-fumeur, libre, cultivé, intellectuel, aimant les voyages en Europe, aimant aussi la nature et les plaisirs simples, en quête, comme moi, d'une relation enrichissante, ayez l'audace de répondre à cette annonce. C'est enfin la bonne! ECRIRE à CASE 23 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT, K1G 3J9.

108 AMITIE-RENCONTRE

FEMME sérieuse trentaine, cherche compagnie sorties occasionelles. **Case Postale 82072 Gatineau, J8T 8B6.**

HOMME, 27 ans, professionel, recherche femme avec bon sence d'humour, but sérieux ECRIRE a CASE 27 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME qui croit encore à l'amour, recherche compagne aimant ce qui est beau, croit en la vie et vit le temps présent avec optimisme. Dans le but de partager les bons et mauvais moments de la vie. ECRIRE à CASE 13 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME séparé, 45 ans, avec garde partagée d'une fille de 13 ans, professionnel, sérieux, cherche relation amicale, grandissante s'il y a lieu. ECRIRE à CASE 31 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

LE **CLUB AMITIÉ-LOISIRS** pour professionel(le)s célibataires francophones de 30 à 45 ans vous invite à partager ses activités sociales, sportives et culturelles. **771-4129.**

MUSICIENNE 52 ans, sérieuse, cherche dame cultivée, libre (48-58 ans). Ecrire à case 152 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

REGION-GATINEAU-HULL-OTTAWA
COUPLE belle apparence, lui 30 ans 6pi. blond 170 lb, elle 30 ans 5pi. brune 110 lb. Recherche femme 20 à 35 ans de belle apparence propre 120 lb avec un bon statut social pour plaisirs intimes. S'abstenir: droguée, alcoolique mts. Photo & petite lettre explicative SVP.ECRIRE a CASE 28 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AMOUR, ARGENT
MAITRE clairvoyante Juliette reconnue internationalement, radio, télévision, journaux. Don naturel, visions, cartes, boule de cristal. Prochain cours de développement-clairvoyance commence bientôt, contactez 669-9472.

À RÉPÉTER sans regretter, après 5 traitements 1 gratuit. Massage thérapie. 232-5171, 236-3105.

AVENIR: clairvoyante, thé, boule cristal, tarots, numérologie. 778-2121.

CARTOMANCIE, lecture de cartes, bonheur, succès, santé. Monique 243-7714.

Clairvoyante GERMAINE. Que sera 93? Séance 1h: cartes, numérologie, tarot, thé. Bilingue et précise. **777-7430**

ESCORTE **"SOMETHING SPECIAL".** Femmes 18 à 40, 24h. 669-5974.

109 MESSAGES PERSONNELS

EXCITANT! - Photographies de copines de chambres à vendre, de Karen, Sylvie et Tanya. - Pour information discrète, écrire à: KAREN, Box 670-U, Kelowna, B.C., V1Y 7P4.

GAGNANTS

Concours St-Valentin

Les gagnants de la St-Valentin sont:

1. Monsieur Alain Lamer
ET
2. Madame Catherine Vézina

FELICITATIONS aux gagnants qui se méritent chacun un certificat-cadeau d'une valeur de $100 du:
RESTAURANT L'EAU VIVE
21 rue Jacques Cartier
Gatineau (561-0103)

GUÉRISON spirituelle: transfert d'énergie, imagerie (chanelling). **669-3387**

JINI ESCORTE SERVICE
soupers et sorties. 770-8070.

LA pensée par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

MASSAGES de relaxation et énergétiques, 7 jours sur 7. 770-3768.

MASSEUR, massage californien de **relaxation**, pour tous. **772-2826.**

"THE NATURAL CHOICE"
Techniques de relaxation suédoises. Téléphonez pour connaître nos spéciaux. 236-8339.

TOUTES personnes ayant connu Elsie Goneau qui a donné naissance à un garçon le 4 mai 1934 et Edouard Erwin, le père. S.V.P. je voudrais savoir s'ils sont décédés ou si j'ai des frères et des soeurs. 663-4207.

110 SERVICES PROFESSIONNELS

LA MOTIVATION ET MOI....
Le moyen ultime d'être heureux. Débarassez-vous de vos soucis et vivez que diable! **246-7626.**

120 AMEUBLEMENT

ACHAT D'APPAREILS MÉNAGERS ET MEUBLES usagés. 771-1445.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AMEUBLEMENT complet à vendre (3 pièces), presque neuf. 243-0479

120 AMEUBLEMENT

ACHETONS-VENDONS
MEUBLES et appareils ménagers. Meubles usagés C Plus. 243-5194.

BUREAU de femme (9 tiroirs) avec miroir, bureau d'homme (5 tiroirs), table de chevet 2 tiroirs. Le tout $250. Après 17h: 827-4243.

DIVAN sectionnel (noir/vieux rose), $800. 568-5169, 778-3067 soir.

ENSEMBLE **chambre**, queen, mélamine, blanc, $800. **Unité murale**, 5 pi., mélamine rose, $500. **S/manger:** table et 6 chaises, merisier, style Butcher Block, $750. 682-1303 après 18h.

ENSEMBLE de cuisine, 4 chaises et table, blanc, prix à discuter. Julie, 243-4722.

ENSEMBLE s/dîner, en érable (Roxton), table ovale, + 4 chaises capitaine. $300. 684-0482

ENSEMBLE s/manger: table, 6 chaises, vaisselier, chêne. 685-0495.

ENSEMBLE s/manger, buffet, bois merisier. 246-0257 246-2120.

L'ARTISANAT DE MEUBLES
J'ai un surplus d'ensembles de chambre à coucher, matelas, causeuses, salon, chaises à billes, cuisine, s/manger; plusieurs encore emballés, très bas prix.
415, boul. Maloney Ouest. **663-0021**

LE DÉPANNEUR DU MEUBLE, vendons et achetons meubles usagés **669-6375**

LIT d'eau (super jumeau), tête de lit et côté en bois pin vernis et tendre, côté du lit velour noir, $175 négociable. 568-3886.

MATELAS ET SOMMIERS
Ensembles **NEUFS:** 39": $159; 54": $199; 60": $259. Garantie 15 ans.
145 Eddy Hull. 595-4898

MEUBLES NEUFS - Centre de Liquidation de Meubles Enrg., 213 St-René O., Gatineau. 663-4547.
Matelas 39 po.: $69.99; mobilier chambre moderne 6 morceaux: $399.99. **Prix jamais vus!**
Venez voir l'AS des prix gagnants!

MEUBLES recyclés, refaits à neuf, très bon prix. 643-3617.

MOBILIER chambre pour jeune fille, 4 morc., bon état, $500; **congélateur**, prix à discuter. **684-1924.**

MOBILIER de chambre, bon état, contacter: 749-8112

MOBILIER s/manger rotin, **vaut $3,400 pour $1,600.** 746-4734, 777-7050.

"PAUL'S WATERBED SERV."
Lits d'eau neufs et usagés
Vente pièces et service, bâtisse 3 à l'encan de Masson. 663-2575.

POELE, frigo $225, congélateur $200, lav/sec $275, divan $75, 2 bureaux $75. 246-7728

120 AMEUBLEMENT

VENTE de fermeture, Chelsea, matelas/sommiers 54 po.: $179; fenêtres/portes neuves et usagées; barils plastiques, appareils ménagers. **827-3312.**

122 ANTIQUITES

ORGUE à pédale, 1925, bon état, $900 négociable. **Après 17h, 763-2938.**

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHAT de réfrigérateur blanc 2 portes, fonctionnant ou pas. 771-8508

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ATTENTION, RÉPARATION, sur laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateurs. Pas chers. À VENDRE réfrigérateur, $250. 568-1635, 746-6252.

BEAU-BON-PAS CHER
865 MALONEY EST
Appareils ménagers, meubles usagés, vente de pièces. **669-0697.**

CUISINIÈRE et réfrigérateur Moffat de Luxe, couleur ocre. Soir: 777-5220

FRANK APPLIANCES: à vendre laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO..FRIGO
achat-vente, électroménagers. **Sélection soignée. 145 Eddy, Hull, 595-4898.**

LAVEUSE, sécheuse et lave-vaisselle, bon état. 770-0462.

LAVEUSE, sécheuse, bon état, prix à discuter. 663-1886.

LAV/SEC., micro-onde, humidificateurs, 746-9355 ou 746-4448.

LIT d'eau, garndeur "Queen", bordure et tête, $175 négociable. 772-4817.

MINI réfrigérateur, bon état, $150. 775-9682.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Réparation, achat et vente. **561-0727**

POELE, autonettoyant, parfaite condition, amande, $375. 561-9365

POELE, réfrigérateur, couleur or, $425 l'ensemble. Laisser message au: 684-0954.

POÊLE, réfrigérateur, gold, 9 ans d'usure, bon état, $400. 281-5023.

POÊLE, réfrigérateur, séc. matelas pour lit d'eau, lay-z-boy. **771-1445.**

124 APPAREILS MENAGERS

POÊLE, réfrigérateur Kenmore, comme neufs. Carol: 243-3771.

RÉFRIGERATEUR 13 pi.cu. et **poêle** 30 po., couleur or, $350 l'ensemble. Gros **congélateur**, blanc, $225. **Réfrigérateur**, blanc, 15 pi.cu, $100. 663-1900

TELEVISEUR 19 po, couleur, Zenith. $100. après 17h, 246-0657

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

2 TELEVISIONS couleurs 14 po., prix à discuter. 671-2760.

ACHAT/VENTE, t.v. vidéo, stéréo, etc. Achetons disques-laser usagés. **Aubaine Gatineau,** 6 St-Louis. 246-2996.

132 ORDINATEURS

286 AT et XT usagés, moniteurs, claviers, pièces. **+ Réparation. 669-1882**

AT 286, 20 MEG, 2 ports, VGA, imprimante. Le tout $699. 827-0408 soir.

AT 286, 386SX DX40, 486EISA, Local BUS VESA. Nicolas 777-5538.

COMMODORE 64, complet, $550. 736-1450.

MACINTOSH SE, 800K, 20SC, disque dur, $900. Après 17h, 243-5765.

TANDY 1000 SL, avec écran couleur, disquettes et jeux, $550. 243-0511

VENTE/RÉPARATION D'ORDINATEURS
Service à domicile. IBM XT, à partir de $150, ainsi que pièces usagées.
MICRO DESIGN 568-9376.

134 MUSIQUE

ACHAT et vente de disques compacts et cassettes. **LOISIRS DES USAGERS,** 321 St-Joseph Hull 678-0341 ou 27 Gréber Gatineau 246-5606

AMPLIFICATEUR Marshall Stack 100 watts; guitare BC Rich, droitière; guitare Ibanez gauchère; amplificateur Crate, 60 watts. Stéphane: 778-0922, 726-1395; Daniel: 568-3493.

BATTERIE Wesbery, 10 morceaux, comme neuf, 281-6107

COLONNES de son Altec A-100, pour orchestre ou disco. 243-8861.

DISCOMAN, discothèque pour toutes occasions, la meilleur. **827-3151**

DISCO mobile, spécial pour toutes réservations immédiates, $200, éclairage inclus. 281-1972, 643-9396.

DISCO MOBILE LE MANIC
Son et lumières inclus. 663-3086.

DISCO MOBILE Ti-Guy, **bons prix!** Réservez tôt. Information: 561-3635.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

LES PETITES ANNONCES

134 MUSIQUE

Nous ACHETONS disques compactes et cassettes usagées, refusons aucun produit. **LE CÉDÉ TROQUÉ**, 180 St-Joseph, **777-0311.**

ORGUE YAMAHA 2 claviers, tout équipé, vaut $1,500 pour $600 négociable, bon état. 776-3752.

SAXOPHONE alto Severin. Pierre: 663-6896 ou 663-9335.

SYSTEME de disco mobile complet à vendre. 772-2547 Jour.

SYSTEME pour disco, 1,000 watts, valeur $9,000 pour $3,800. Excellente qualité. 772-9595.

YAMAHA TX-802, $800. Louise: 776-3453.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

SOUFFLEUSE Sears à pont: 8 forces, $850; 10 forces, $1150. Utilisées 1 hiver. Bon état. 669-7130.

144 OUTILLAGE

SCIE à panneau Holz-Zer, 1265 Super Cut, prix à discuter. 281-5213

146 FOURRURE - ENTREPOSAGE

MANTEAU de rat musqué, très propre, 8-10 ans. Aubaine! $200. **568-5258**

MANTEAU et bandeau, renard bleu, comme neuf, 10 ans. 669-8043.

MANTEAU fourrure court, lapin et renard argenté, presque neuf, grandeur moyenne, $100. Pascale: 682-3740

REPARATION, fourrure, cuir, suède, toile, rembourrage. 457-4762.

148 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU long en cuir d'agneau noir, grandeur large. 819-427-6407.

ROBE de mariée avec accessoires, 10-11 ans. 669-1781 ou 643-2489.

ROBE de mariée, pointure 5 ans. 561-3357 soir, 996-9466 jour.

ROBE de mariée, 14-15 ans, payée $1600, demande $700. 673-2341

ROBE MARIEE 9 ans, style sirène, avec ou sans accessoires. 243-4532.

SUPERBE robe de mariée ($280) et fille d'honneur rose ($120), grandeur 11-12. 246-1809.

150 COIN DU BEBE

BEAUX linges fille, 0-6x ans, jouets, poussette-canne pliable. 663-0225.

152 DIVERS A VENDRE

AIR clim. neuve $225, mobilier cuisine, divan et étagère $150. **669-7797.**

AUBAINE, téléviseurs couleurs bonnes conditions, $95. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis. 246-2996

BAISSE de prix sur 60% de nos produits! Chêne 2 1/4" select: $1.09; produits pré-vernis: chêne parqueterie: $1.29; merisier 2" select: $2.49; érable 2" rust: $2.25; tuile céramique 6x6: $0.49 pi., 12x12: $1.19; prélart: $2.47 verge; porte int.: $10.49, coloniale: $16.95, acier: $47.90, avec cadre: $79.88; mélamine 5x6: $4.95; tuile à plafond 2x4: $1.87. De plus, on paie la **TPS** sur tous les achats en magasin de **$1000 et + sur présentation de cette annonce. Matériaux Masson 819-986-5720**

BASSINETTE avec bureau, $150 les deux. 561-1196.

BASSINS sirop d'érable sur mesure. **Réparation** chaudron **cuivre; 775-3730**

CHAISE style Louis IX, $400. Ensemble chambre, moderne, teck, 8 morceaux, $600. Très propres. 772-0731.

CLOWN/MAGICIEN POUR FÊTES D'ENFANTS. 685-0905, 663-3344

COSMÉTIQUES Finelle, hydrophiles, non-comédogènes, testés contre allergies, livraison possible. **777-5335**

ENSEMBLE de cuisine ou s/manger en bois érable, avec 6 chaises et vaisselier, très bon état, faut voir; causeuse couleur beige. 568-0086.

ENSEMBLE pour bain sauna marque Chromalox avec porte et banc de cèdres pour 6 personnes, valeur $1,400, prix à discuter. PANNEAU électrique à fusibles, 220 ampères et autres boîtes connexes, prix à discuter. 778-6738 entre 16h et 22h.

EQUIPEMENTS de nettoyage à vendre, bruleur, (buffer) 1,500 forces, chaudières, chariots, 643-2876

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FAX 270 Canon, neuf, valeur $2400 pour $995. Tricoteuse Singer neuve, $125. 246-1275.

LAV/SEC 5 ans $250, congélateur $50, frigo $50, tronçonneuse Stihl 034. $275. 455-2598

MACHINE à réparer les souliers, à vendre. 613-224-1280.

152 DIVERS A VENDRE

GRANDE QUANTITE
Pièces de bois carrées (boom)
10X12, 12X12, 12X14, 16X16
Longueurs de 25 à 45 pieds
B.C. Fir. Information Gaetan
771-8458, après 18h 827-1307.

MICROSCOPES: excellente qualité, à bons prix. Directement du manufacturier, $199 à $339. **243-3553, 243-0896**

ROULOTTE de chantier 10x30, $2,500 négociable. 770-8911

SCIE à chaîne Ionsered 15 à 16 po. 770-9756.

"SCOTTER" électrique mobile, 3 roues, neuf, vaut: $6,500 pour: $3,500. 731-6837.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE billard, 4x8, 1 mois d'usage, ardoise. Jour: **778-9572,** soir: **663-1832.**

TABLE tournante, lampe, 410 chemin Des Érables. 827-3897

TELE couleur RCA, 26 po., meuble noir, $300; **CONGELATEUR,** 10 pi.cu., 4 mois d'usure, $200. 985-0637.

TRICOTEUSE Brother, grosse laine, intarsia, $550. 986-2692

VENTE ET ECHANGE de cartes de hockey. Claude: 778-1271.

VENTE, INSTALLATION, REPARATION
portes et fenêtres, rénovations de tout genre, estimation gratuite. 663-9506 ou 783-8073 (pagette) soir 669-5944.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

URGENT
RAMASSERAIS gratuitement ameublement, vaisselle, téléviseurs, appareils ménagers. (819) 985-0637 nous acceptons les appels à frais virés.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES
ouvert sam. et dim., kiosques à louer, 1736 bl. Maloney Est. 613 769-0772.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

DAN WESSON "super mag" 357 maximum, revolver, comme neuf, $500. 561-1457.

PÊCHE BLANCHE SÉCURITAIRE. Pourvoirie de l'Outaouais. Location cabanes & équipements, vente appâts vivants, restaurant et toilettes sur la glace. Tournois et plusieurs activités. Prix spéciaux pour groupes. Réservation: **663-9789, 986-9753.**

174 ANIMAUX

4 CHATONS à vendre, 2 poils longs, 2 poils courts, gris/blanc. 789-5064.

5 PITBULL, pures race, 3 mois, propres, $250. chaque. 246-7506

ADORABLES chiots Labrador, $75 chacun. 281-1299.

BERGER Allemand 6 mois, mâle, dressé, vacciné. A discuter 778-3968.

BERGER allemand croisée avec Labrador, femelle, $100. 246-7948

BORDER Collies, nés 25 novembre, enregistrés, $350. 827-8783.

BOUVIER des Flandres, femelle, 1 an et 1/2, 455-2598

BRAQUE allemand croisé labrador, 3 mois, $150. 669-7363.

CANARIS (serins), mâles, femelles, cages à couver; **PERROQUET** Ara, apprivoisé, bleu et or, 5 ans. 669-6484.

CANICHE toy, Bichon maltais, Basset, mini Colley, Schnauzer nain, Cocker américain, vaccinés. **819-623-5915.**

CANICHE (Toy) femelle, 4 mois $250. 561-0463

CHATONS Persans, et chatons Hymalayens à vendre 455-2398

CHIOTS Epagneuls, chiots Benji, femelle Terrier adulte. 983-7867

CHIOTS Golden Retreiver, 5 semaines, vaccinés, $300. 819-671-1846.

HUSKY SIBÉRIEN, femelle, 2 ans, $25. 281-3670.

JUMENT Quarter Horse, 11 ans, couleur Isabelle, 14.2 mains. Bon caractère. Contacter Julie au 449-1547(819)

LHASA APSO, schnauzer miniature et standard, bichon frisé, mélange berger allemand. 663-6222, 771-9333.

MELANGE terrier/épagneul, 4 mois, propre, $75. Soir: 669-0840.

PETITS chiens de maison à vendre. 772-0369.

PITBULL, "Red Nose", enrégistré, 5 semaines, vermifugé. 986-2278

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

ACHETERAIS paille en balles rondes. 443-2228

AVOINE à vendre de bonne qualité, $6/le 100 livres. 827-3486.

FOIN à vendre, balles rondes, transport disponible. 671-2477 ou 671-0209.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

25 ANS d'expérience en anglais, Pte-Gatineau. 243-3884, 561-5814.

595-0682. Conversation anglaise. Rabais "résolution '93"! Session de jour/soir possibles. Appelez Marcel B.A.

ACKY BREAKY
Texas 2 steps et plusieurs autres danses Country. Inscrivez-vous maintenant! Ecole de danse Country. **748-1956.**

COURS privés d'espagnol ou portugais, pour voyages, travail, culture. Professeure Brésilienne. 772-1775.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

TAPIS roulant, valeur $1,200 pour $600. Presque neuf. 243-4758

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

100% ÉRABLE fendu, 16 po., $50/corde, livrée. 663-9997.

95% ERABLE, semi-sec, $50/corde. **Appeler au 671-0409.**

AIR climatisé 10,000 BTU, $100. 568-2910.

BOIS d'allumage sec, $10. 827-1082, 568-4920.

BOIS de chauffage, $50/corde, semi-sec. Livraison rapide. 663-9775.

BOIS de chauffage à vendre. 778-2986.

BOIS franc de foyer, 16 po., livré, quantité minimum, soir **(819)423-5313.**

BOIS franc extra sec. Livraison rapide. 1-819-467-2021.

BOIS franc, érable et hêtre, $50 la corde, livré. Jean-Pierre: 669-1152.

FOURNAISE à bois Blanchard, très bon état. $900. négociable. 243-7701

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

BUREAU gris en mélamine $75; 2 **bureaux en bois** $50 chacun; **chaises** pivotantes $25 chaque; **comptoir** de 96 po x 36 po; petite **chaise; aspirateur,** et plusieurs autres items. Jacques Tremblay 526-3888 ou 643-9102.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENTS pour encadrements. $3,000 pour $1,000. **455-2598**

REFRIGERATEUR 3 portes Coldstream, 2 ans; évier en acier inoxydable 3 compartiments 8 pieds, $5,000 les deux, négociable, 561-6727.

RÉFRIGERATEUR commercial Foster, 2 portes. 770-9993.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

REPRISE DE FINANCE
Equipements de restauration: malaxeur, poêle, lave-vaisselle + vaisselles, chaises, friteuses. **1ER ARRIVÉ...1ER SERVI...1-613-733-7332.**

SERVICE à vaisselle pour banquet (150 personnes), excellente affaire. POÊLE électrique blanc. 827-4228

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et **2e** HYPOTHÈQUE. 243-4680.

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 775-3400.

ECHANGE hyp., REER-autogéré. Vous me prêtez - je vous prêtes. Argent en main. 246-0850.

L'INSTITUTION financière vous refuse un prêt de 1ère et 2e hypothèque? N'hésitez pas! 771-6641.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

NOUVEAU: amateurs chocolat Belge, sans sucre, vente détail. **778-2045.**

PRODUITS Jouvence = maigrir, santé, énergie. Contacter Georges: 568-0551.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE familiale demandée pour maman avec enfants 3 mois et 3 ans, 25 à 30 h./sem. Marie 669-2644.

312 AIDE DOMESTIQUE

FERAIS travaux ménagers à votre domicile (Hull), références. 456-2053.

314 EMPLOI DEMANDE

BOULANGER français, 16 ans d'expérience. Pains, croissants, feuilletage, table et four, 669-8704.

JEUNE homme, 28 ans, **cuisinier français spécialisé en crêperie** cherche place avec responsabilités ou association. Disponible immédiatement. Tél.: 67604032 ou 67528402 ou 67607613.

PIANO antique noir, $1,200. 777-2174.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec expérience et clientèle demandé(e) chez Studio de Coiffure Pierrette et Johanne. 568-1439

COIFFEURS(ses) demandés(es) coiffure homme et/ou femme, avec clientèle, très bon salaire. 777-9922, 827-2576, demander Gilles.

FIGAR-ELLE, Galeries de Hull. Demandons coiffeurs (euses) avec expérience et clientèle. Denis 770-7776.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHELSEA, chez-moi, garçon 14 mois, débutant 1er mars. Soir: 827-4146.

CHERCHE gardienne francophone d'expérience pour bébé 7 mois, non-fumeuse, préfère à votre domicile région Ottawa. 722-0857 après 19h.

CHERCHE gardienne, enfants 8 mois et 2 ans, chez-moi, Gatineau, non fumeuse, $200/sem., 3 sem. de vacance, recus. 663-3124.

DAME mature et responsable demandée pour garder enfants 3 ans et 6 ans chez-moi; disponible jour et soir, à Gatineau. 568-3884 ou 777-6753, demander Mme Fortier.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous devez vous hâter plus que jamais. Une décision demande réflexion. Vous entendez des paroles significatives. Un événement est inoubliable. Les yeux sont le miroir de l'âme. Vous engagez des pourparlers.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Ne mettez pas le doigt entre l'arbre et l'écorce. On ne sait jamais où tombe une bombe. Votre prestige s'accroît. Votre habileté surprend tout le monde. Vous avez un rôle bien déterminé. Des forces extérieures vous aident.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Les critiques ont beau jeu. Vous faites preuve de sagesse. La réussite d'un projet ne dépend que de vous. Vous rencontrez un vieil ami. On vous met soudain sur des charbons ardents. A vous de tirer le vin à temps.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Une rumeur vous chicote. La vérité ne tarde pas à apparaître. Ne cédez à aucune impulsion. La distance à franchir est bien courte. Il ne faut pas désespérer. Une personne vous réclame. Les jours ne se ressemblent pas.

LION — du 23 juillet au 23 août

Les cartes se mêlent. Un appel est entendu de loin. Vous n'avez pas dit le dernier mot. Un mensonge est découvert. Vous entrevoyez de grandes possibilités. Un message vous surprend.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Certains de vos caprices font jaser. L'autre sexe vous tend les bras. Un rival devient impuissant. Votre ardeur ne se relâche pas. Une arrivée vous remplit de joie. Suivez gaiment votre bonne étoile. Une affaire a ses compensations.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Diverses choses vous étonnent. On vous indique la bonne voie. L'autre sexe a de l'endurance. On admire votre savoir-faire. Vous entrez dans une combinaison avec gaieté de coeur.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

On tente de s'immiscer dans vos affaires. Une proposition reste en suspens. Des regards se fixent sur vous. Ne marchez pas au bord du précipice. Vous avez un pressentiment. Une réalité vous frappe.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Votre finesse n'a rien de comparable. Votre flair vous suggère certains développements. Vous surmontez un obstacle. On vous pose des questions indiscrètes. Il y a trop de superflu. Des gestes sont fort significatifs.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous prenez un détour avantageux. Vous avez droit à la préséance. Une personne a un mot à vous dire. Vous avez réponse à tout. Toutes les plaisanteries ne sont pas de mise.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous donnez suite à une idée originale. Vous êtes dans une ambiance charmante. Les potins vont leur train. Votre expérience vous permet d'avancer. Ne refusez pas le concours qu'on vous offre. Une personne fait votre jeu.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous faites une nouvelle connaissance. Vous êtes sous d'heureux auspices. Une personne vous certifie un fait. Votre penchant plaît à tous. Animation inaccoutumée autour de vous. Ne défaites pas ce que vous avez accompli.

Les SPÉCIALISTES à votre service

1 800 267•9555 — 560•2750

APPAREILS MENAGERS

A-1: SERVI-SECOURS
Réparation de laveuse, sécheuse., réfrigérateur, poêle et +. Service rapide. **663-1414, 776-1414.**

GUÉRETTE RÉPARATION
laveuse, sécheuse, réfrigérateur GE, Kenmore, Maytag. **771-8661.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdre avec assurance. 771-8995.

CHAUFFAGE - CLIMATISATION

● POUR tout **chauffage;** et **climatisation** centrale à air pulsé...
● Votre **fournaise** a 20 ans? N'attendez plus pour la changer. **643-5226.**

COMPTABILITE

COMPTABILITE informatisé, impôt, système de paye, etc. **643-4820.**

COMPT-HABILITE ENR.
CONSEILS, impôt corporatif et particulier, TPS-TVQ, prix abordable. 776-0744.

CONSTRUCTION

ATTENTION futurs acheteurs de maisons neuves, nous pouvons vous bâtir selon vos plans sur votre terrain. Garantie 5 ans. **778-6666**

COUTURE

CONFECTION de rideaux, **réparation** de vêtements. 243-9746, 669-1837.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

A BON PRIX - CLAUDE TRANSPORT
Déménagement, livraison. Location ($30/h avec chauffeur) 663-7808, cellulaire: 773-0456.

COURTE et longue distance, à bon prix. 613-783-1488.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, locales et longues distances.

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT
ASSURANCE. Visa/Mastercard. Local/longue distance. **243-0967.**

DEMENAGEMENT PELLETIER
Pour un service courtois et professionnel, local et longue distance. Estimation gratuite. **246-2866.**

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance. **(819) 777-1030**

DENEIGEMENT

DÉNEIGEMENT commercial/résidentiel. Jacques, 643-1017.

DENEIGEMENT de toit, estimation gratuite. Yvon: 568-9544 ou laisser message.

ELECTRICITE

A BON PRIX, ferais travaux en électricité, estimation gratuite. 643-3582.

ENTREPRENEUR plombier et électricien, service 24h. 246-1566

J.P. GUEVREMONT ELECTRIQUE
Spécialiste en chauffage central, par plinthes, possibilité de plan d'entretien et garantie. 669-0490.

IMPOTS

À domicile, impôts de particulier et entreprise, tenue de livres. 770-4301.

AVEC service rapide et confidentiel. R. Gauthier 777-3745.

EXPERT COMPTABLE (BAA)
Comptabilité-TPS-Salaires-Conseils fiscaux-Impôt corporatif et particulier-Informatique. Sylvie 777-0076.

GROUPE GESTION CHABOT
Comptabilité complète, impôt, particulier et entreprise. 663-5516.

PARTICULIERS, provincial et fédéral, les deux pour $25. 663-7534.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

2 % ESCOMPTE sur plancher bois franc. M. Ratté, 746-0306, 745-3408.

CONSTRUCTION, rénovation générale, garantie, assurance. 771-2288.

LES HABITATIONS CLODEL
Construction neuve, rénovation générale, gérance de projet, charpente et menuiserie,
Estimation gratuite. 669-6975

MENUISERIE générale, rénovations int./ext. de tous genres, construction neuve complète (licence légale), gestion de construction et entretien de maisons. Gilles, 663-1227.

MENUISERIE

MENUISERIE, rénovation etc. Gaston, 663-8326.

SABLAGE, finition de planchers, escaliers, rampes bois tout genre. Service professionnel. 772-8106.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS peinture, lavage de vitres. Prix très abordables. 243-4596

PLATRIER - PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

NETTOYAGE MENAGE

TAPIS LUC V.I.P. INC.
Entreprise de bonne réputation
Service de nettoyage résidentiel
Pour gens trop occupés
243-4299, pagette: 561-3222 code 9075

PLATRIER - PEINTRE

25 ANS. Ferait peinture intérieure. Peinture au fusil: vanité, étagère, poêle, réfrigérateur. Résidentiel et commercial. 568-7229, 243-8139.

FINITION de joints, finition de plafonds et réparation de plâtre. **663-1560**

PEINTURE intérieure résidentielle. Estimation gratuite. 568-6617.

POSE de gyproc, finition de joints, rénovations de tout genre. 669-9774.

PLOMBIER

18 ANS d'expérience, travail propre et garanti, maestro 778-1751.

RENOVATIONS

33% ESCOMPTE sur main-d'oeuvre, int./ext. finition s/sol, plafond texturé, joints, céramique, plomberie/électricité. Travail garanti, estimation gratuite. 669-0353.

ALLONGE charpente. Constructions de tout genre. MARC 827-0359.

ATTENTION, pour tous vos besoins de rénovations + plan de garantie disponible, contacter: **778-6666**

CORRECTIONS MULTIPLES, réparations et rénovations de tous genres. 246-5340.

EXPERT EN RÉNOVATION
Service-qualité-prix. Le meilleur dans la région! Marc, 776-2459.

LES RENOVATIONS MRS GAGNON. Qualité à prix abordable. Contacter Bernard au 669-2092 ou 772-5400

RÉNOVATIONS B.C.F. ENR.
Travaux de tout genre. **Extérieur:** revêtement, corniche, portes et fenêtres, patio. **Intérieur:** armoires de cuisine, salle de bains, finition de sous-sol etc. **771-2843** ou **663-6053.**

RENOVATIONS G. Godin. Aménagement de s/sol, cuisine, s/bains, garage, patio etc. Gestion de construction. 595-1784.

RENOVATION générale, plomberie, menuiserie, céramique. Expérience, références. Garantie écrite 1 an. Après 17h: 827-3631.

VIDEO

CAM-DISC présente votre vidéo de noces ou occasion spéciale ainsi que disco mobile. Guy 669-9962.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

320 GARDIENNE DEMANDEE

DAME pour garder bébé 6 mois seulement, non fumeuse, 4 jours/sem. secteur de l'hôpital. 246-3898

GARDIENNE demandée après l'école, chez-moi. Après 18h, Joanne au 243-7229.

PERSONNE mature et fiable, pour s'occuper d'un garçon de 9 ans, handicapé, semi-autonome, de 14h à 17h et congés scolaires. 561-2891.

RECHERCHE dame mature chez moi, non-fumeuse, temps plein, 3 enfants, secteur Mont-Bleu. 776-0366.

RECHERCHE gardienne pour bébé de 6 mois, dans notre maison, secteur Mont Luc, non fumeuse, mature, avec expérience, reçus d'impôts. **561-0812.**

325 OFFRE D'EMPLOI

A la recherche de gens participant à concours **$$$** Miss Tonnerre et Comédie Mystère Outaouais. **246-1061.**

ATTENTION MAMANS! Si vos journées sont libres et vos enfants sont à l'école? Nous avons un emploi à temps plein ou temps partiel pour vous. Envoyez votre demande d'emploi à: L'Univers des Animaux, Galeries de Hull, Galeries d'Aylmer, 320 St-Joseph, Hull, Qc. J8Y 3Y8.

AVON
Vous désirez? Gagnez un surplus d'argent? Avoir un horaire variable? Alors **AVON** c'est pour vous. **232-8585.**

CAMELOTS demandés âgés entre 12 et 14 ans, pour tous secteurs Gatineau/Hull, livraison Journal de Montréal, entre 6h et 7h A.M., 7 jours/sem. 568-3212.

CHAUFFEUR (h./f.) avec voiture (camion préférence). Se présenter à 1792 Queensdale, Gloucester.

Club et stratégie de recherche d'emploi Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche-d'emploi? Ça t'intéresse? Service gratuit. Reine-Aimée au: 561-3631.

COMMENCEZ la nouvelle année en gagnant beaucoup d'argent, de $600 à $2,000 par semaine, véhicule compris. 723-5471.

COMMIS temps partiel. Doit se présenter Au Centre du Party, 174 boul. Gréber, Gatineau, avec c.v. et références de travail.

COMPAGNIE de gestion allimentaire, recherche caissière et chef d'équipe dans la région de Nepean. Pour plus d'information Paul: 749-6387

EST d'Ottawa, télémarketer demandé, bilingue, soir, $7 à $9/heure selon expérience. Appeler: 744-4337 Frank ou Sam.

GLENVIEW CORPORATION
Recherche personel d'entretien paysagiste, personnes ayant 1an, 3 ans et 5 ans d'expérience, postes disponibles immédiatement, bilingue parlé et écrit. Veuiller vous présenter au: 1420 Blair Place, 8ie étage à la réception avec (CV et références un atout) entre 10h et 16h.

COURS DE BAR PROFESSIONNEL
Collège LaSalle Industries
Un bar par étudiant (alcool véritable) pour renseignements
Nadine
770-0057

325 OFFRE D'EMPLOI

LIBRAIRE d'expérience demandé pour centre commercial à Ottawa, temps plein. 236-7287 M. Lachapelle.

LIVREUR(EUSE) avec voiture, temps plein et partiel. 561-7171.

OPÉRATEUR de scie mécanique, minimum 5 ans d'expérience. 824-1431.

OPPORTUNITE pour jeune photographe, désireux d'une carrière en photographie, envoyer C.V. à CASE 29 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

PERSONNE avec petit camion ou petite van, bonne connaissance région Ottawa/Hull. Se présenter au 52 Hôtel de Ville, Hull.

PERSONNE bilingue recherchée pour travailler dans un café/centre vidéo. Si tu as de l'expérience et que tu es sérieuse, appelle au 770-5115.

PERSONNE honnête, ambitieuse, intègre pour travail temps pleine ou partiel. (Secondaire 5) 777-6966.

PERSONNE qualifiée pour installer mobiliers de bureau et déménagement, poste sur appel avec possibilité temps plein. Lun. au ven. 643-9397.

PETIT OUVRAGE - JEUNES 7 À 14 ANS
Pour vendre des rameaux décoratifs dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus le choix d'une prime en cadeau (calculatrice, fourre-tout ou lampe de poche). **Tél.:** 663-4115 **Gatineau** et ses environs 772-0376 **Hull** et ses environs 281-8920 **Buckingham** et ses environs 682-3614 **Aylmer** et ses environs. 423-5293 **Montebello** et ses environs.

RECEPTIONNISTE bilingue demandée du lundi au vendredi, se présenter Dicom Express, 1792 av. Queensdale, Gloucester.

RIOPEL Fabrics est présentement à la recherche d'une personne bilingue avec expérience, désirant travailler dans le domaine de la décoration (vente de rideaux et stores), avec voiture. Contacter **Gerry Riopel** 236-9758

TEMPS plein ou partiel, travail avec le public, idéal pour dames. 561-0935.

TRAVAIL de concierge à temps partiel, avec expérience, pour 16 unités, doit demeurer dans l'immeuble, mai ou juin, près des Promenades à Gatineau. Soir: 568-0931.

VENDEUR de portes et fenêtres avec expérience. Pour information: Philippe au 771-1933

372 PERSONNEL DE BUREAU

ACTION PERSONNEL
Cote de sécurité approfondie ou secrète
Inscrivez-vous et recevez un bonis pouvant aller jusqu'à $100 dès votre première affectation. Contacter Annette ou Michelle au 238-8511.

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus, DOS et Techniques de bureau. **BARBARA PERSONNEL 246-9689.**

LE Centre de Formation F.S.T.L., offre les cours suivants: Dos, Windows, Wordperfect 5.1, Wordperfect pour Windows, Lotus, Lotus pour Windows, Bedford. Pour de plus amples informations, appeler au 669-8853.

SECRÉTAIRE-réceptionniste, secondaire V, très bonne connaissance WordPerfect 5.1, début 25 février-fin 21 mai, contractuel P.D.E. Faites parvenir c.v. à la Corporation de gestion communautaire, 109 Wright, Hull, Qc, J8X 2G7 ou téléphonez au 771-5082.

372 PERSONNEL DE BUREAU

TECHNICIENS ET CHEFS D'EQUIPE EN BIBLIOTHÉCONOMIE
ISM et notre division Utlas sont en pleine expansion dans le domaine du service aux bibliothèques. Nous avons présentement des postes à combler à Ottawa. Exigences: diplôme d'études secondaires, certificat en techniques de bibliothéconomie et aptitudes en traitement de texte. Expérience requise en recherche/mise à jour d'archives bibliographiques "en ligne", des systèmes Dobis/Utlas et du fonctionnement de base d'une bibliothèque. Expérience minimale d'un an comme technicien et de 2 ans comme chef d'équipe (au cours des 5 dernières années). Si vous êtes intéressé à en savoir plus, n'hésitez pas à communiquer avec Madeline Perry au 746-4353 ou à télécopier votre c.v. au 746-1612.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

DEMANDE cuisinier (h.f.), cuisine canadienne (concession). Se présenter à la Brasserie St-Louis, 12 rue St-Louis, Gatienau, entre 10h et 14h, demander Gilles.

375 PERSONNEL DE METIER

SPÉCIALISTE en alignement de roues. 836-6122 demandez Alain, chez Allard's Paint & Body Shop.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

L'OREE DU BOIS recherche, à temps plein, hôte(hôtesse), du mardi au samedi soir. 827-0332.

NOUS recherchons des cuisiniers(ières) et aide-cuisiniers(ières) à temps partiel et à temps plein. Veuillez vous présenter chez Zumas Cantina aux Promenades de l'Outaouais.

PRÉPOSÉ(E) au comptoir, lun. au ven., cafétéria. 770-9993 L'Escale.

RECHERCHE aide cuisinier à temps plein, pour cuisine française. 777-9454.

SERVEUR(SE) demandé(e), temps partiel. 643-2228 entre 18h et 22h.

378 PERSONNEL DE VENTE

AYLMER, personne préposée à la vente requis. Sam 684-2815.

BESOIN immédiatement de 10 représentant(e)s pour présenter un produit conçu par des médecins. Voiture requise et tenue bien soignée, $18.75/heure. 246-3929 de 9h à 17h.

PERSONNE demandée pour vendre **chocolatS de Pâques** et plus. M. Dagenais, 669-8310 après 18h.

REPRÉSENTANT(E) des ventes, **expérience nécessaire,** pour voitures d'occasion. Appeler Jean, après 11h au 669-4005.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

C.V., lettres, rapports, etc. Bienvenues aux étudiants et entreprises débordées, service bilingue et rapide. 243-1175.

GiGi COMPOSITION ENR.
Service rapide, première qualité. Téléphone: 568-2073.

RAPIDITÉ, intégrité, bilingue, rédaction, C.V., tableaux, 777-7781.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

GRANDE expérience en traitement de texte, transfert de données, mise en page, édition, "scanning". Christine 457-4409.

MULTI-TEXTE
Services bilingues et professionnels de traitement de textes et traduction de tous genres. 567-6600 Marchand membre du Club Optimum.

SECRETAIRE d'expérience ferais travaux de dactylo à domicile. **595-0432.**

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1,250 PI.CA., 2 chambres, grand duplex neuf, près de la Marina, à aire ouverte, $575/mois, 1er juin. Daniel, soir: 684-0888.

1 CHAMBRE, cuisine, salon, s/bains, $450, 1er mai. 613-592-9857

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $449,** concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, Belmont, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450, libre. 738-7707.

2 CHAMBRES, Deschênes, stationnement, eau chaude, $450. 684-1766

2 CHAMBRES, haut duplex, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, stationnement, petit mais joli, idéal pour personne seule ou couple tranquille, non-fumeur, pas d'animaux, libre 1er mars, $450. 684-9884 après 18h.

2 CHAMBRES, réfrigérateur, poêle, pas chauffé, ni éclairé, $480. 595-8550.

3 CHAMBRES + s/familiale, neuf, 1er mai, $695. 455-2525 455-9606.

DISPONIBLE immédiatement, 4 1/2 dans triplex neuf. 684-4792.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

GRAND 2 chambres, rez-de-chaussée, triplex neuf de 3 ans, très beau, près marina, cour clôturée, 1er avril, $550. 685-0624.

PLACE LAVIGNE
2 et 3 CHAMBRES, chauffé. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1134 RUE Notre-Dame, 3 chambres, ni chauffé, ni éclairé, neuf, libre, $590. 456-2683.

125 ST-Louis, 2-3 chambres, **$485, $535, chauffé.** 243-8945, **243-9364.**

1-2 ET 3 CHAMBRES, moderne, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

1 CHAMBRE, 12 La Savane, chauffé, éclairé, appareils, 1er avril, $445. 243-0286.

1 CHAMBRE, 12 Marengère, chauffé, éclairé, 1er avril, $460. 669-7688.

1 CHAMBRE, 26 Champlain, poêle, réfrigérateur, $325. 561-2296.

1 CHAMBRE, 2 appareils, 1er mars, 181 Thomas #5. 771-2813.

1 CHAMBRE, $325, pas chauffé, pas éclairé, libre. 643-2078

1 CHAMBRE, $400/mois. 243-6184 jour, 663-6023 soir.

1 CHAMBRE, avril, semi s/sol, prise lav./séc., stationnements, ni chauffé ni éclairé, $425. Soir 669-7029.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, tranquille, 778-0463

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er mars, $415. 643-1248

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils. $360. 663-7983 669-8974

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, $425, meublé, libre. 669-4216.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, s/sol, personne seule. 669-8260, après 18h sur semaine.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, 2 appareils, meublé, rue Mondoux, $450. 643-2319.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $400, 1er mars. **663-0183.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er avril. Après 17h: 246-5760.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, stationnement, $400, 1er avril. 663-4086.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, $425. 643-2001.

1 CHAMBRE, La Savane, tout inclus, tranquille, $470. 246-7750.

1 CHAMBRE, Limbour, semi s/sol, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er mars, $325. 561-3838.

1 CHAMBRE, neuf, prise lav./séc., $450, chauffé, éclairé. 643-5812.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, 1er mars, $390/mois. 663-2022.

1 CHAMBRE, propre, poêle, réfrigérateur. 771-2709 824-7428.

1 CHAMBRE, Pte, grande, chauffé, éclairé, prise lav./sec., stationnement, 1er mars, $465. 243-3864.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, stationnement, $400. 243-0218.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, ni chauffé ni éclairé, $350. 643-3625.

1 CHAMBRE, s/sol de maison, meublé (au choix), personne seule, chauffé, éclairé, $350. 243-4054.

1 CHAMBRE, s/sol, appareils, $410. chauffé, éclairé. 568-2981 après 16h.

MOT MYSTÈRE

© Édimédia Inc.

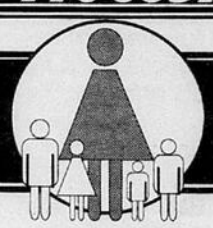
par Liliane CHRÉTIEN

1108 10 lettres Le mot clé: individus

almée	gars	lady	nonce	tante
	geisha	lascar	notaire	tarzan
bégum	génie	lesbienne		tendron
bru	gens	lopette	père	titi
	gigolo		prince	
	greluche	marmot	pucelle	vahiné
dame	gusse	masculin		veuf
duc		milord	quidam	veuve
		mirmidon		
être	homme	muse		zigoto
		misogyne	reine	zigue
féminin	idole	môme	rosière	
femme		moukère		
fille	korê	mousmé	sahib	

Solution du problème précédent: souffleuse

E	U	G	I	Z	D	C	N	O	D	I	M	R	I	M
N	B	R	U	A	U	O	Q	M	U	G	E	B	G	A
Y	T	I	M	D	R	M	U	S	E	R	A	R	L	P
G	K	E	H	D	T	V	I	E	E	G	E	M	R	R
O	N	O	N	A	R	A	D	P	R	L	E	I	T	E
S	O	E	R	E	S	H	A	N	U	E	N	N	V	I
I	T	Z	M	E	N	I	M	C	I	C	K	U	I	N
M	A	R	M	O	T	N	H	A	E	N	E	U	D	E
N	I	E	N	A	M	E	E	M	S	V	I	L	O	M
E	R	C	N	M	R	I	O	I	O	C	F	M	L	M
L	E	T	T	E	P	O	L	T	B	U	U	A	E	E
L	E	S	I	S	E	P	O	O	E	S	S	L	M	F
I	A	S	S	T	N	G	G	V	R	C	E	M	I	I
F	O	D	R	U	I	E	I	A	A	D	O	L	E	N
R	O	E	Y	Z	G	N	G	R	A	H	S	I	E	G



GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0 À 18 mois, temps plein/partiel, rue Murphy, Gatineau. 663-0071

0 ET plus secteur Mont Bleu, Bédard. **"Au petit papillon doré".** Viens t'amuser, bien manger (repas chauds, équilibrés), bricoler, te reposer avec Anne, la petite fée. **Appelle le 776-5789.**

0 ET +, secteur Mont-Bleu, près école St-Paul, dineurs bienvenus, maman bilingue, non-fumeuse, temps plein ou partiel, à partir 6h30. 772-2345.

18 MOIS et +, repas chauds et reçus, Carrefour la Capitale. 243-6802.

1 AN et +, Du Barry, dîneurs, clôturée, repas chauds, activités. 243-5129.

1 AN et plus, avec expérience, près Imprimerie Nationale Hull. 775-9963.

1 AN et +, repas chauds, cours premiers soins, activités. 246-5233.

2 ANS et +, expérience, références, projet Le Baron. 243-6879.

2 ANS et +, près école La Source, bons repas. 568-0428.

5 ANS et +, repas chauds, accepte dîneurs, près éc. la Montée 643-3742.

AGENCE de garde en milieu familial, **La Gatinerie** a des places disponibles (enfants 0 à 12 ans), **possibilité d'aide financière, gardiennes reconnues** avec formation, programmes d'activités, saine alimentation, **reçus d'impôts.** Information: 561-2626.

AMOUR, bons soins et expérience, secteur Le Carrefour. Bienvenue aux dineurs de l'Oiseau Bleu et La Source. 246-7315.

322 GARDERAIS BEBES

BONNES nouvelles! La garderie La Sablonnière a 2 gardiennes à plein temps dont l'une est une ancienne travailleuse sociale, quelques places disponibles pour enfants de 0 à 5 ans, temps plein. Faites vite! **Mélanie 669-8185.**

CHEZ-MOI, lundi au vendredi, expérience, bilingue, reçus. 771-4149.

CHEZ-MOI, ouverture 5h30 a.m. rue Isabelle, Hull. 778-2632.

ENFANTS 3 ans et +, près de l'école Le Progrès, reçus d'impôt. 243-6284.

FAMILLE de garde reconnue, places disponibles, possibilité d'aide financière, heures flexibles, jour ou soir. Demandez Madeleine 246-1056.

FERME LIMBOUR
chez-moi, de 2 ans et +, 243-7950

GARDE enfants, 2 places disponibles, secteur Labrosse. 669-9213

GARDERAIS 3 enfants de 1 an à 5 ans, du lundi au vendredi. 772-4287

GARDERAIS enfants, d'un an et +, avec cours de premiers soins. Stéphanie 776-5949, 772-1078.

GARDERAIS enfants de tout âge, Templeton. Johanne 663-4106

GARDERAIS enfants chez-vous, 6 ans d'expérience, mature. 595-0682.

GARDERIE, Boul. Riel, repas équilibrés, cour clôturée, activités de groupe, bienvenue tous les âges et dîneurs, près école St-Paul. 771-2720.

322 GARDERAIS BEBES

GATINEAU, 6 mois et plus, reçus d'impôts, références. 243-9317.

HULL, Mance, soins par grand-mère, $60, tout âge. 772-4570.

MAMAN garderait enfants, 5 ans d'expérience, près école St-Paul. 772-9647.

MINI GARDERIE, 1 à 5 ans, repas chauds, cour clôturée, beaucoup d'activités, bricolage. 595-6836.

MINI-garderie, près de l'école l'Envolée, reçus, diners chauds. 243-6099.

MONT-BLEU, garderie. Programme éducatif, cours musical, activité plein-air. De 1 an à 5 ans. 772-1371

NON-fumeuse, à temps plein ou partiel, Montée Paiement. 243-3965.

RUE Bédard, bons soins, repas équilibrés. 778-2717.

RUE Davidson, nouvelle garderie éducative, enfants tout âge, repas équilibrés, bienvenus aux tout-petits dès le 5 avril. 669-1682 après 17h.

SECTEUR Main/La Vérendrye, **2 places disponibles,** enfants 0-5 ans, bons repas et bons soins, **éducatrice diplôme.** 669-1807.

SECTEUR Parc de la Montagne, enfants de 1 an et plus, repas équilibrés, activités adaptées. 772-1091.

SERVICE de garde de qualité, Ave. Gatineau, Geneviève: 561-9236.

VENEZ petits enfants, rencontrer amis. Templeton **643-9650**

Les petites annonces LeDroit 560-2750

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, Templeton, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, 1er février, $371. 824-9224.

1 CHAMBRE (Templeton), chauffé/éclairé, $425. 663-3343, 663-2039 après 17h30.

1 CHAMBRE, Touraine, non chauffé/éclairé, $415. 741-9944 - 827-0855

1ER MARS, 1 chambre, chauffé, éclairé, $400. 663-7656.

1ER MARS-avril, 3 chambres, non chauffé/éclairé, $590. 663-1715 soir.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 3 chambres, logis neufs, avec vue panoramique, finition coloniale, insonorisation supérieure, balcon arrière, libres. 243-3689, 663-4664.

NEUF
Logis de 3 chambres à coucher. Foyer
669-9451

1 FOYER, 2-3 chambres, prises lav. neufs, près école Nicolas Gatineau, pas chauffé, $625 et +. **663-0053.**

25-27 DES FLANDRES, 2 chambres, libre. 561-0938, 778-3440.

2 CHAMBRES, 1er mars, semi s/sol, 2 stationnements. $525. 663-1664

2 CHAMBRES, 1er mars, avril, mai, $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-2105, 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er avril, $550, secteur neuf, près autoroute 50. **568-3640** soir.

2 CHAMBRES, 1er avril, $555, bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., 2 stationnements, non chauffé ni éclairé, Labrosse/La Vérendrye. 663-7003, 246-3868.

2 CHAMBRES, 16 Desrosiers, dans 4 logis, paisible, prises lav./séc. remise extérieure, 2 stationnements, libre $475. 669-8254, 561-1184.

2 CHAMBRES, 1er mars ou à négocier, $475. 568-1828.

2 CHAMBRES, 100 C Curé-Presseault, non chauffé ni éclairé, prise lav/sec, stationnement avec prise, $540, mars ou avril, 771-8707

2 CHAMBRES, 1er mai, semi s/sol, $500 non chauffé/éclairé. 669-7363.

2 CHAMBRES, 1er mars ou 1er avril, 1 mois gratuit, prise lav./séc., 2 stationnements, entrée privée, $545 pas chauffé ni éclairé. **669-6153, 663-7274.**

2 CHAMBRES, 23 rue Du Barry, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur si désirés, 1er mai, 243-2901.

2 CHAMBRES, 281 Rivièra, 1120 pi. ca., s/manger, dînette, prise lav./séc, remise, $615, pas chauffé, pas éclairé, libre. 663-6053 771-2843.

2 CHAMBRES, 391 Mondoux, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc./ auto, remise, $505. 663-5907 après 17h ou 663-7902 le jour.

2 CHAMBRES, $500, prises lav./séc., 1 mars. 561-6373 jour 827-3096 soir.

2 CHAMBRES, 5 appareils, garage, $630. **2 CHAMBRES** condo, $680. Immédiatement. Courtamax courtier, 561-3222 poste 191.

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre, $525. 561-6317.

2 CHAMBRES, 557 boul. Maloney est, grand, propre, chauffé, prises lav/séc., 1er mai. 819-326-6906.

2 CHAMBRES, 66 Main, tapis, chauffé, stationnement, 1er mars, $495. 663-0567, 565-5005.

2 CHAMBRES, à partir de $640, pas chauffé, pas éclairé, appareils. Semaine: 745-2389.

2 CHAMBRES, beau, grand, triplex, au deuxième, stationnement, remise, pas chauffé ni éclairé, $515. **669-7312.**

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, immédiatement, $520. 561-9709.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er mars, $400, rue Dolbeau. 669-9388.

2 CHAMBRES, condo 1,200 pi. car., aire ouverte, remises, $640. **561-4838.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 391 Hétu, $430. Voir #3. 827-0429.

2 CHAMBRES, Curé Presseault, prises lav./séc., $515. 643-1459.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé , $475. contactez: 669-1302

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie au s/sol, libre. 246-3235.

2 CHAMBRES, central, **semi-meublé, redécoré,** chauffé, éclairé, balcon, stationnement, $535. **561-3767, 568-7957.**

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, mars-avril, $450. 561-9874.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils. 568-1912

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er avril. 568-9158 ou 243-1553.

2 CHAMBRES, chauffé, 1er mars, 663-0458.

2 CHAMBRES, central, 1er mars, stationnements, non chauffé ni éclairé, $500. 568-9039.

2 CHAMBRES, centre-ville, moderne, 1er mai-juin, $520 non chauffé, ni éclairé, prise lav./séc. 568-0568.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, duplex neuf, rue Campeau, prises lav./sec., remise, 2 stationnements, $565, pas chauffé ni éclairé, 1er février. 663-6053 ou 771-2843

2 CHAMBRES, duplex, grand logis avec s/sol, $465. Danielle 669-8382.

2 CHAMBRES, endroit paisible, stationnement, remise, 1er mai, $410 non chauffé, non éclairé, Templeton. 663-0973, 669-1763

2 CHAMBRES, foyer, buanderie, chauffé, $490. 669-9950, 246-3720.

2 CHAMBRES (grandes), poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, 2 stationnements, pas chauffé, pas éclairé, $575, libre. 243-2617 après 14h.

2 CHAMBRES, grandes pièces, prise lav/séc., central, libre, $550 chauffé, non éclairé. 758 Maloney. 776-0675

2 CHAMBRES, logis neufs, rue Notre-Dame, mars, avril. 663-4610.

2 CHAMBRES, Limbour, 1 min. pont Alonzo, rénové, prise lav./séc., 2 stationnements, $520 chauffé/éclairé, 1er avril. Jour 246-3832, soir 422-3666.

2 CHAMBRES, logis très propre, non chauffé ni éclairé, libre, **$395. 243-3139.**

2 CHAMBRES, libre, tapis mur à mur, prise lav./séc. 770-9282.

2 CHAMBRES, mars, balcon, remise int., chauffé, éclairé, stationnement, $475. **685-1743, 243-5371.**

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $555. 561-5578.

2 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, personne tranquille seulement, $549. 246-7453.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, rénové, $400, $425, $450. Références. 643-1806, 669-7983.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, $550, libre 1er avril. 243-8787.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., Templeton, libre immédiatement, $500. **Avant 19h: 997-1189, 772-9994.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, eau chaude, câble, 1er avril, $375. 669-8848.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, mars, poêle, frigo, tranquille, $375. 521-8554

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, rue Oak, $400. **643-4590** ou **595-8550**

2 CHAMBRES, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, pas chauffé ni éclairé. Entre 9h et 20h, 663-5775.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, libre, $515. 663-6971

2 CHAMBRES, **sur une FERME pour chevaux,** près aéroport Gatineau, $450 chauffé, éclairé. 669-5894.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, construction récente, remise ext., $535. **669-5839, 643-2867.**

2 CHAMBRES, style condo, haut de triplex, moderne, secteur résidentiel, non chauffé, ni éclairé, libre, $585. 684-0510.

2 CHAMBRES, s/sol, $395, pas chauffé, pas éclairé, 647 rue Watt. 724-1763, 772-8185.

2 CHAMBRES, triplex, luxueux, paisible, prise lav/séc., stationnemnent, à partir de $520. 663-4207

2 CHAMBRES, Touraine, spacieux, tout inclus. 568-7917.

2 CHAMBRES, ventilateur au plafond, $485/mois, pas chauffé ni éclairé, libre 1er avril, 669-5857.

2 ET 3 chambres, libre, à partir de $510, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. **243-7351** ou **246-5714.**

2 GRANDES chambres, 1er mars, triplex, foyer, face à la rivière, $625. 243-1546, 827-3197.

2 TRES grandes chambres, prise lav/sec, tapis neuf, stationnement, $470. ni chauffé/éclairé **561-1370 568-5250.**

31 CLERICY - GARCONNIERE
Juin, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement. **568-4099, 568-4498**

35 CLERICY
2 chambres: mai ou juin. Tous chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur. 246-3942, 568-4498.

3 CAHMBRES, pas chauffé ni éclairé, libre, $600. 561-3058 ou 568-9441

3 CHAMBRES, 1 FOYER, neuf, insonorisé, prises lav./séc., stationnement, pas chauffé, $645. 663-0053.

3 CHAMBRES, $570, grand, prise lav./séc., remise, stationnement, libre 1er mai. 643-4719.

3 CHAMBRES, $595, grand, prises lav./séc., remise, neuf, mars, avril, Templeton. 669-1075, 827-3660.

3 CHAMBRES, 59 Curé Presseau, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre, $550. 561-6317.

3 CHAMBRES, avec grand s/sol. $560. 669-3206.

3 CHAMBRES, appareils et stores verticaux, rénové, 33-B Stéphane, $595. 643-4282.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav./séc. 1er avril. 246-5760 ou 669-9354.

3 CHAMBRES, DuBarry, luxueux, 2 stationnements, prise lav/séc, prise ext., **maintenant ou 1er mai,** $660 ou $670, ni chauffé, ni éclairé. **568-0663, 778-0044.**

3 CHAMBRES, grand, près Poly Nicholas, 1er avril, 2 stationnements, bain tourbillon, $595 pas chauffé/éclairé, prise lav./séc. 669-6097.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, grandes, s/lavage, chauffé, éclairé. $600. 663-3142.

3 CHAMBRES
GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
Spacieux, pas chauffé, ni éclairé, $650.
-- Neuf -- Centre-ville -- Tranquille
-- Face à l'hôpital -- Faut voir!
(1) 3 chambres avec foyer disponible
669-3393 -- 561-3222 code 384

3 CHAMBRES, haut de bungalow, près Promenades, $650. 568-5098.

3 CHAMBRES, haut duplex, chauffé, $550/mois, 1er avril. 663-5791.

3 CHAMBRES, libre maintenant, stationnement, prise lav./séc., poêle, réfrigérateur. 733-2479.

3 CHAMBRES, libre, moderne, remise, rue Laflamme, $595. 561-7685.

3 CHAMBRES, luxueux, 3e étage de triplex, libre, $620. 663-2506.

E. TASSE

APPARTEMENTS
Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540 561-4807

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-9746

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842
561-9135 561-3913

14, 26 Orléans
170, 178 chemin de la Savanne
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé.
243-7704 561-8898
568-3081 568-7290
401

3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $585. 561-5578.

3 CHAMBRES, neuf, libre, $585, prises lav./séc., remise, non chauffé, ni éclairé. **243-6495.**

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., libre. $580. 669-9977

3 CHAMBRES, neuf, insonorisé, prise lav/sec, face à la **polyvalente Nicolas,** libre, $615/$635. **643-1459.**

3 CHAMBRES, neufs, style condo, foyer au salon, 2 balcons, prise lav./séc., à proximité de la sortie Labrosse/autoroute 50, édifice de 6 unités, à partir de $625/mois. Pavillon Construction, 669-9451, 595-5969.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, semi s/sol, comme neuf, possession immédiate, $460. 778-7500, pagette 778-4258.

3 CHAMBRES spacieux, foyer, neuf, s/dîner, $595, soir 669-7345.

3 CHAMBRES, Templeton, neuf, libre 1er mai, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., $575. 663-6473.

3 chambres, Touraine, **duplex (bas),** appareils possible, très propre, stores, **$545** ni chauffé/éclairé, mars, **243-0844**

3 CHAMBRES, Templeton, triplex, foyer, 2 remises, $610. 827-3197 ou 243-1546

$460 SPACIEUX 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, rénové, 1er mars et avril. 663-5648.

BL. DE LA VERENDRYE - GATINEAU
Grand 3 chambres, stationnement, maintenant + mars, mai, juillet. **772-5034, 568-4498**

GATINEAU, 440 GREBER
2 CHAMBRES, avril, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement. 568-4498, 568-6702

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
2 chambres, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement. 246-0245, 568-4498

GATINEAU, bl. ST-RENE
Luxueux condo 3 chambres, 4 appareils, stores, bain giratoire. $649 pas chauffé/éclairé, libre. **Jour 568-4498**

GRAND 1 chambre, repeint, aire ouverte, prise lav/séc, r.-de-ch., 2 galeries, cour, boisé, pas d'animaux, références, ni éclairé ni chauffé $450, libre. **643-3613.**

GRAND 3 chambres, avec foyer, insonorisé, 2 stationnements, 1er mai, $697/mois. Courtamax courtier, Gilberte Châtelain, **775-3097.**

PETIT 3 chambres, pas chauffé/éclairé, $450. 39 Moreau. 663-0998

PLACE DU PROGRES 1,2,3 chambres, immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblevision. 243-0516 ou 778-3440.

PLACE LAUSANNE
Immédiatement et mars 1 et 2 chambres. Tous chauffés, éclairés, semi-meublés. 246-3307 **laisser message.**

PRES DES PROMENADES
1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PRES du lac Beauchamp, 3 chambres , neuf, installation laveuse et sécheuse, entrée privée. Rue peu de circulation. Pas chauffé ni éclairé, $598. 685-0769 ou 671-3452.

TEMPLETON, 1 chambre, appareils, stationnement, $300. 243-3111.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PRÈS LABROSSE/LAVÉRENDRYE
2 chambres, immédiatement, mars, mai, juin, à partir de $560, bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., 2 stationnements, non chauffé, non éclairé. 246-3868.

RUE De Maria, grand 2 chambres dans triplex, prise lav./séc., remise, pas chauffé ni éclairé, $530 mois, libre 1er avril. 243-7792.

TOURAINE, 442 Principale, $565 chauffé/éclairé, foyer. 241-0735.

TRES grand 1 chambre, chauffé, complètement rénové, $450, libre immédiatement. 663-5977.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 1/2 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $400/mois, **central. 663-1501, 775-3088.**

1-2-3 CHAMBRES, rénovés, poêle, réfrigérateur, près autobus et place Portage. 771-2709 824-7428.

1-2 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

1-2 CHAMBRES, près Place du Centre, poêle, frigo, pas chauffé ni éclairé, remis à neuf, $375-$450. 772-8490

175 MUTCHMORE
Garçonnière avril, 1 chambre mai, chauffée, éclairée, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498.

1 CHAMBRE, 108 bl Montclair, grand, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, $385, libre immédiatement, 1er mars ou 1er avril. 737-0672, 778-8839

1 CHAMBRE, 144 Archambault. 830-2757 Charles.

1 CHAMBRE, 1er avril, grand, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé. 777-5813

1 CHAMBRE, 1er mars, pas chauffé/éclairé, 2 appareils, pas de stationnement, $300. 243-7340.

1 CHAMBRE, 1er mars, $450 ni chauffé ni éclairé, prise lav./séc. 772-2774

1 CHAMBRE, 21-D Lavigne, $275, pas chauffé, ni éclairé, 1er mars. 684-8451.

1 CHAMBRE, 306 Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er avril, $510. 682-6521

1 CHAMBRE, $400/mois, chauffé, éclairé, 142 Richer. 776-3153.

1 CHAMBRE, $475, grand triplex, prise lav/séc, 2 appareils, stores, stationnement, libre. 778-6364.

1 CHAMBRE, à partir de $495, pas chauffé, pas éclairé, appareils. Semaine: 745-2389 ou 595-0337.

1 CHAMBRE, bl. St-Joseph, poêle, réfrigérateur, Benoit 776-2714.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, éclairé, $450. 776-0268.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., près Cégep, $425. **778-8093.**

1 CHAMBRE, chauffé, $475/mois. 456-3393 ou 243-3111.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, références. **819-458-2749.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 776-6177 ou 772-1859

1 CHAMBRE, cuisine, salon, s/bains, non chauffé ni éclairé, $360. 771-6783.

1 CHAMBRE, duplex, libre, non chauffé, ni éclairé, $380. 837-8307.

1 CHAMBRE, février, 2 chambres, avril, mai, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $450/$400. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

1 CHAMBRE, février-mars-avril, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $495-$515. 770-2757.

1 CHAMBRE, grand, près du centre-ville, stationnement, tapis, appareils, libre immédiatement. Mario 457-9315 ou Nick 561-2232

1 CHAMBRE, Le Piedmont, chauffé, eau chaude, 1er avril. 771-7206.

1 CHAMBRE, Le Normandie, 240 bl Taché, appareils, chauffé, tranquille, édifice en béton. 777-9261

1 CHAMBRE, libre immédiatement, immeuble de béton, piscine, sauna, dépanneur, buanderie, très tranquille, **faut voir! Un mois gratuit.** 777-7801.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, cuisine équipée, stationnement, **personne seule.** $475. 770-5280.

1 CHAMBRE, mars, rue Richard, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, tapis, stationnement, très propre, $485. 771-2068.

1 CHAMBRE, **Mont Bleu, près CEGEP,** chauffé, 2 appareils, prélart et tapis neufs, frais peint, stationnement, mars ou avril, juin. $465. 827-3202

1 CHAMBRE, Mont Bleu, stationnement, prise lav./séc., demi s/sol, $410. 281-5216.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, près Musée et édifices fédéraux, $350, 1er mars. 986-9652.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, pas de stationnement, près Terrasse La Chaudière, $325. 595-3558 soir.

1 CHAMBRE, petite, stationnement, pas d'animaux, non fumeur, références, mars. 770-2835.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, balcon, stationnement, $375. 684-5116.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, $325. 669-0951.

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, pas chauffé ni éclairé, $380, 1er mars, 1er avril. 243-0996, 770-2414.

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, éclairé. libre. $435. 663-6971

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, rue Vaudreuil, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $365, immédiatement. 738-7707.

1 CHAMBRE, rue Leduc, chauffé, eau chaude, libre, $350. **837-9498.**

1 CHAMBRE, rue Louis-Hébert, 1er avril. 595-9067, 772-2422.

1 CHAMBRE, rue Joffre, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, chauffé, pas éclairé, 1er mars, $450. 771-0072

1 CHAMBRE, tout inclus, préférence personne seule, $450. 778-3760

1 CHAMBRE, très propre, spacieux, calme, 2 appareils, chauffé, stationnement, Val Tétreault, côté parc, libre, $430. 777-7118.

1ER avril, 2 chambres, chauffé, prise lav./séc., $485. 770-0185 après 18h.

1ER AVRIL, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, propre, 6 logis, $520. 595-0379

1ER avril, bl. Sacré-Coeur, près des ponts. Triplex, 2 chambres, très moderne et luxueux, entrée privée, impeccable, lave-vaisselle, stationnement, remise, $640. 777-3232, 827-4800.

1ER avril ou plus tard, spacieux 2 chambres éclairé dans un condo moderne à Hull. $605 incluant 4 appareils, stationnement avec prise. Taché à l'ouest de St-Joseph. Marcel 595-9044.

1 et 2 CHAMBRES, $375 et $550. libre immédiatement. 669-8854

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1ER mars, appartement moderne, idéal pour jeune couple marié, 2 chambres, stationnement, prise lav/séc., semi-s/sol, 5 min. Galeries, 95 rue Lesage. 682-4593 après 18h.

1ER MOIS GRATUIT, près pont Cartier McDonald, moderne, 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, personne tranquille, $695. 775-3864.

1 et 2 CHAMBRES, Hautes Plaines, tranquille, non chauffé ni éclairé, $455/$575. 776-9953 ou 731-7267

1 ET 2 chambres, près pont Cartier-McDonald, chauffés, éclairés, modernes, appareils, à partir de $495. 771-2666.

1 ET 2 CHAMBRES, St-Henri, stationnement, $410/$440. 777-5889.

21 ROY, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, 1er mars, $370. 778-4120.

2-2 CHAMBRES, centre-ville, triplex, construction récente, prises lav/séc, stationnement, $595-$625, 1er mai. Tony, jour: 233-9758, soir: 738-0381.

232 ALEXANDRE TACHÉ
MAGNIFIQUE 2 CHAMBRES, vue sur centre-ville d'Ottawa et rivière Outaouais. 6 appareils inclus, aspirateur central, stationnement, bain giratoire, sauna, $845/mois. 736-6267 ou 775-3259 après 17h.

2 CHAMBRES, 1er avril et 1er mai, (Mont-Bleu), grand, prise lav./séc., stationnement, balcon, pas chauffé ni éclairé, $450. 595-8991, 663-5868.

LE BRIDGE CONTRAT

© Édimédia

NO 248

UN SIGNAL

Le bridge est un jeu où la communication par signaux légaux est d'une importance essentielle. Il faut savoir dire et savoir écouter. La donne d'aujourd'hui est un exemple d'un signal important effectué par Est.

Donneur : Nord.
Vulnérable : Personne.

Nord
♠ 9 5
♥ R D 7 4
♦ 10 4
♣ A R 10 7 4

Ouest
♠ A 8
♥ 9 8 3 2
♦ A R 9 8 3 2
♣ 8

Est
♠ 7 4 3
♥ 6 5
♦ D V 7
♣ V 9 6 5 2

Sud
♠ R D V 10 6 2
♥ A V 10
♦ 6 5
♣ D 3

Ouest	Nord	Est	Sud
-	1♣	P	1♠
2♦	P	P	4♠
Fin			

Entame: Roi de carreau (Roi de as et roi).

L'entame avec le roi de carreau conserve la main alors qu'Est joue la dame de carreau. À la deuxième levée, Ouest joue le huit de trèfle gagné en Sud avec la dame. Un petit pique est joué vers le neuf du mort et Ouest dépose gentiment l'as de pique sur la table. Le retour avec le deux de carreau (grand intérêt pour un retour trèfle) est joué et Est gagne avec le valet. Le retour trèfle est coupé par Ouest pour la levée de chute et on joue la donne suivante.

Mini-leçon: La dame n'est jamais utilisée pour indiquer un doubleton sauf si le doubleton est Dame-Valet. Quand vous apercevez la dame chez votre partenaire lorsque vous jouez le roi, vous devez présumer que votre partenaire possède la dame singleton ou bien qu'il possède le valet dans la couleur jouée. Si vous possédez D-X et que votre partenaire entame avec son roi (d'as et roi), vous devez jouer un petit. S'il persiste avec l'as et que vous défaussez la dame, il comprendra que vous aviez un doubleton à la dame. Cette convention est largement répandue et si vous ne la connaissiez pas, je vous suggère fortement de l'adopter, elle saura vous faire réaliser des gains dans le futur.

Jacques LALIBERTÉ

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 13 de l'Astrolabe, libre, magnifique condo de luxe, neuf, foyer, à partir de $600. Demander Gilbert, pagette directe 787-7125.

2 CHAMBRES, 138 Charlevoix, s/sol, chauffé, propre, $485. 772-4443.

2 CHAMBRES, 2 étages, 4 appareils, libre. 778-7606.

2 CHAMBRES, 24 St-Hyacinthe, $550 tout inclus. 595-8742.

2 CHAMBRES, 35 Frontenac, rénové, $410, équipé. 827-4425 ou 243-9200.

2 CHAMBRES, à voir! neuf, foyer, air clim., secteur paisible, stationnement, $650, 1er avril. 775-9676.

2 CHAMBRES, avril, mai, haut de duplex, rue Jolicoeur, prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, $550. 771-5918

2 chambres, chauffé, éclairé, appareils ménagers, 145 Champlain, foyer, très spacieux, près Musée des civilisations/Maison du Citoyen, $850/mois. 682-6122, jour.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prises lav/séc, $500, 58 Papineau. 684-8324.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, près des Galeries. 663-3342.

2 CHAMBRES, chauffé, près CHRO. Après 16h: 521-7115.

2 CHAMBRES, demi s/sol, pas chauffé ni éclairé, $450. 685-1551

2 CHAMBRES, frais peint, prises lav/séc, $485. 777-5617.

2 CHAMBRES, grand, rue des Oliviers, $595 chauffé, 1er avril. 772-8731.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, prise lav./séc., à 2 min. des Galeries, $530. 772-4657.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, $515, libre 1er mai, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, secteur de choix, 1er avril, idéal pour couple sans enfant, $660. 772-4349

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, triplex, semi s/sol, prises lav/séc., 1er mai. 777-8384.

2 CHAMBRES, libre 1er mars, foyer, prise lav/sec., stationnement, non chauffé ni éclairé, $625. 771-4998

2 CHAMBRES, Lac Des Fées, non chauffé, $450. mars, avril. 772-1669

2 CHAMBRES, Le Normandie, 240 bl. Taché, appareils, chauffé, tranquille, édifice en béton. 777-9261

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, semi s/sol, frais peint, pas chauffé, ni éclairé, $425. **281-1029, 663-4045.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grande cuisine, prise lav./séc., rénové, mars et avril, $485. Entre 9h et 21h, 776-4351 ou 825-0467.

2 CHAMBRES , Mont-Bleu, balcon, prise lav./séc., stationnement, 1er février. 771-9925 ou 746-7283.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, tout rénové, chauffés, éclairés, poêles, réfrigérateurs, 1er mars, $550 et $535. 776-6690, 682-4767.

2 CHAMBRES, **Mont-Bleu**, spacieux, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., **balcon**, stationnement, libre, **$495, réduction pour conciergerie.** 685-1743, 772-1367.

2 CHAMBRES, Mont Bleu, spacieux, prise lav/sec, libre, $505. 770-8691

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stationnement, 70 boul. Mont-Bleu, $495. 777-1108.

2 CHAMBRES, neuf, style condo, garage int., **1er mai.** 780-2900, 246-3877

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, câblevision, stationnement. **778-1904.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, buanderie, stationnement, 24 Normand, $455. 595-4721.

2 CHAMBRES, près U.Q.A.H., moderne. 684-0947 demander Marc.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prise lav/sec, stationnement, appareils, $450. 246-5797

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, rue Normand. 772-9545, 778-1904.

2 CHAMBRES, rue Laval, stationnement, $395, libre. 738-7707.

2 CHAMBRES, rue Mutchmore, 1er mars. 595-9067, 772-2422.

2 CHAMBRES, triplex neuf, semi-s/sol très éclairé, prises lav./séc., rue Dollard, $600, avril. 772-8243 soir.

2 CHAMBRES, très grand, libre, poêle, réfrigérateur, prise lav/sec, stationnement, $530. Non chauffé. **682-3936**

2 CHAMBRES, vue panoramique, frais peint, planchers neufs, libre 1er avril, $565. 744-6527 ou 778-3547

2 DE 2 Chambres, chauffé, eau chaude fourni. 770-9282.

2 OU 3 CHAMBRES, $450 à $525, rue Georges, prises lav./séc., stationnement, libres. 738-7707.

3 1/2 PIÈCES, $370, pas chauffé, pas éclairé, centre-ville. 771-2124.

39 LAVAL, 1 chambre, chauffé, éclairé, $400. 777-2448

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 1/2 PIECES, secteur St-Raymond, spacieux, chauffé, éclairé, lav/séc, $500. 771-9013

318 BL. Taché, 1er mai, face UQAH, 2 chambres, très propre, r. de ch., $490, pas chauffé, pas éclairé, stationnements, références requises. **771-3631.**

3 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, prises lav/séc, 1er mars, $525. Andrée: 561-3772.

3 CHAMBRES, 4 appareils, stationnement, secteur Mont-Bleu, $595, non chauffé, ni éclairé. 771-5423.

3 CHAMBRES, $595, prise lav./séc., remise, 1er avril. 595-1973.

3 CHAMBRES, avril, Mont Bleu, pas chauffé, prise lav/sec. grande cour, stationnements, $575. 777-6252

3 CHAMBRES, central, spacieux triplex moderne, prises lav./séc., remise, entrée privée, libre, $645/mois. 561-6192.

3 CHAMBRES, grand demi s/sol, très éclairé, construit 1987, Hautes-Plaines, 1er mai, $570, références. 595-4545.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, haut d'un triplex, prises lav/séc., mars ou avril. 777-8384.

3 CHAMBRES, propre, très tranquille, 1er mars, $510/mois, rue Lavigne. 771-4183.

3 CHAMBRES, rue St-Dominique, s/sol, cour, $595, 1er avril. 595-1516

545$ TOUT INCLUS
2 chambres, février-mars-avril et mai, Mont-Bleu. 772-1718, 771-6266

AVRIL, mai, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, buanderie $420, 82 Richard. 770-6907 ou 771-5911

CENTRE-VILLE, 2 1/2 pièces, $280 chauffé/éclairé, pas stationnement, Notre-Dame. 776-6590, 771-8455.

CITE des Jeunes, 2 chambres, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 771-4299, 778-3440

GARCONNIÈRE, mars-avril ou mai, près de tout. 595-9131.

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
Spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur les lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, 1 chambre, $450. 2 chambres, $585. 777-8857.

LIBRE, février, mars, avril, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $485. 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

MAI, 1 chambre, chauffé pas éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $440. 79 Prévost 770-6907 ou 772-8752

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

MARS, avril, mai, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $485, 59 Lanctôt. **770-6907, 775-3852.**

MONT-BLEU, ensoleillé, moderne, près pistes cyclables, 2 chambres, $590, 1er avril ou 1er mai. 777-7472.

PLACE BLACKBURN
1 GARÇONNIERE et 1 chambre, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, câble, stationnement int., piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull. 770-8414 ou 771-6030.

SPACIEUX 2 et 3 chambres, foyer, piscine, tennis, pas chauffé/éclairé, $635-$695. 669-5839, 643-2867.

SPECIAL MARS
1 MOIS gratuit, 1 chambre, près de tout, appareils ménagers. 770-0384

STUDIO, Hull, rénové, non chauffé, pas d'appareil, $250. 777-5032 soir.

1, 2 et 3 chambres HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de $425.00
- Stationnement
- Câblovision, inclus dans certains logis
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage

778-1956

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

BASSE-VILLE, maison en rangée, 2 chambres, 5 appareils, stationnement, refait à neuf, $980 plus services, libre 1er mars. 746-1096.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, $525/mois, pas chauffé ni éclairé. 749-7636

2 + 1 CHAMBRES, immédiatement, $650+/mois. 741-3081, après 18h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, grand balcon. $675. 746-8555

CHÂTEAU Vanier, 2 chambres, stationnement, piscine, etc... $799 tout compris. 746-1342.

LIBRE, 3 chambres, chauffé, équipé, stationnement, $796. 561-4365.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, r. de ch., pas chauffé, pas éclairé. 986-3571.

3 CHAMBRES, Limoges, chauffé, éclairé, $900. 443-0231 (613).

ANGERS, 2 chambres, porte patio, 2 stationnements, entrée privée, sortie 550. 281-2894, 669-9129.

ANGERS, 2 chambres, porte patio, $460, 643-5800.

BUCKINGHAM, garçonnière meublée, libre 1er mars, $295/mois. 986-3656.

BUCKINGHAM, 2 chambres, $380, prises lav./séc., stationnement, libre. 738-7707.

CAPE Coral, Floride, 1 chambre, $850; 2 chambres avec cuisine, salon, $1,200; studio, $500. 813-542-7907.

LAC Girard, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé. (613) 443-1586 après 18h.

MASSON 2 chambres, grand et paisible, service gratuit de buanderie, pas chauffé, ni éclairé, $435. 663-7946.

MASSON, 2 chambres, haut de duplex, prix raisonnable. 985-2989.

PERKINS, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $295. 829-4604

ST-PIERRE de Wakefield, lac McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prises lav/séc, 1er juin, $475. 457-4891.

MASSON
près de l'autoroute 50 et encan.
LOGIS NEUFS
2 chambres
Libre immédiatement
281-1236

406 GARCONNIERES

$320. Gatineau, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, rénové, 1er mars. 663-5648.

3 PIÈCES, $300/mois, Hull, non chauffée, ni éclairée, libre 1er ou 15 avril. 770-8700 après 17h.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie. Sur semaine, 18h à 21h, 243-3426.

GATINEAU, rénovée, libre, chauffée/éclairée. $375. 669-9772

GATINEAU, s/sol, meublée, chauffée, éclairée. 643-1217.

HULL, centre-ville, grande, meublée, chauffée, éclairée, $450. Jour: 773-5968, soir: 776-0318.

HULL, libre, meublée ou semi-meublée, stationnement, chauffée, près de tout, $350. 685-9299.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, rénové, 1er mars, $450. 771-1379.

HULL, meublée, non chauffée, non éclairée. 772-9545, 778-1904.

HULL, près Manège Militaire, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, pas chauffé/éclairé, $350. 776-1309.

HULL, semi s/sol, libre, 2 appareils, **chauffée/éclairée/**entrée privée, foyer, $395, personne seule et tranquille, références, pas d'animaux. 772-4172

LIBRE, février, mars, avril, mai, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, à partir de $410, 230 Mutchmore, Hull. **770-6907, 595-8746**

LIBRE, FÉVRIER, mars et avril, mai, **sem./mois,** meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $160 et $550, 230 Mutchmore, **770-6907, 595-8746.**

LIBRE, Hull, tout compris, 1 personne, références, $410. **776-2520.**

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, non-fumeur(se), personne seule, $395. Après 17h 595-4717.

MEUBLÉ, refait à neuf, $310. 777-9108, 595-9398.

POÊLE, réfrigérateur, secteur paisible. Après 18h, 771-1721.

PTE-GATINEAU, meublée, éclairée, $325. 243-5755.

TEMPLETON, semi s/sol, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 1er mars, $400. 798 St-René E., 663-6621.

TOURAINE , meublée, chauffée, éclairée, 1er mars. 457-2668

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes. Ameublement complet, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-2661, 246-2983.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, durée flexible, Gatineau. 568-5875, 243-6154.

2 1/2, R. DE CH., chauffé, éclairé, entrée privée, tout fourni. 669-5051.

GARCONNIERE, Mars, avril, mai meublée ou non, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $425 - $485, **230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.**

GATINEAU, 1 chambre, $475. chauffé, eau chaude fournie, lav./séc. Bonnes références. 663-0998.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, $550. 561-9135.

GATINEAU, chauffé, éclairé, 2 1/2 pièces, très propre, personne seule non-fumeuse. 827-0228 soir.

HULL, 3 1/2, chauffé, éclairé, buanderie, adulte, $450. 771-2462, 457-2425

408 LOGEMENTS MEUBLES

LIBERTÉ "60 MOIS"
En échange de vos 60 prochains chèques de loyer, nous vous remettrons la clé d'une maison mobile meublée, isolée pour le climat canadien, située à 20 min. de Hull. Pour ne plus avoir de paiements de maison dans 60 mois, téléphonez: 669-8185.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE - Mieux que le motel! 2 Chambres, central, chauffé, éclairé, durée flexible, $580. **561-3767, 568-7957.**

409 LOGEMENTS A PARTAGER

CHAMBRE non meublée, stationnement, chauffé, $220, près St-Raymond, 1er mars. 776-4957.

CHERCHE femme qui travaille, $300/mois. Isabelle 246-1703.

GATINEAU, accès à tout, $357, chauffé, éclairé. Après 18h. 243-4511

GATINEAU, cherche étudiant ou jeune travailleur gay, logis 2 chambres. ECRIRE à CASE 5 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

HULL, $300, tout inclus, femme de préference. Claude: 595-1361.

HULL, homme gay, pour partager logement. 776-6246.

JE cherche une personne pour partager le haut d'une maison, accès à tout, lav./séc. comprises, $238. 457-1699.

LUXUEUX triplex, avec femme non fumeuse seulement. Hélène 669-1808, 951-4374.

VAL-Tétreault, personne tranquille, tout inclus, $300, libre. 770-0040.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 MOIS gratuit, 2 chambres, buanderie, stationnement, balcon, $455. 24 Normand, cause transfer. 770-8665

2 CHAMBRES, balcon, très grand, stationnement, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1er mars, $460. Après 15h, 772-0819.

2 CHAMBRES, très propre, semi-meublé, câble, stationnement, balcon sur Parc Gatineau, Tranquille, secteur de La Montagne, $515. **778-0614.**

GATINEAU, 3 chambres, chauffé, éclairé, câble, $588. 243-4177, 243-0516.

432 MAISONS A LOUER

164 HADERA, Gatineau, 1er mars, 3 chambres, clôturée, haut de maison, $685 chauffée, éclairée. **243-0844.**

1ER MARS, semi 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, $500. 568-0568

AVRIL, Gatineau, bungalow 3 chambres, piscine, foyer. $780. 643-5826

AYLMER, 1er mai, semi-dét. récent, clôture, remise, $750/mois, option d'achat négociable. 669-8727.

AYLMER, bungalow, 2 chambres, s/familiale, pas de s/sol, grande cour, 321 Ch. Fraser, $575. 744-5557 avant 17h.

AYLMER, semi-détaché, $630/mois, mars ou avril. 682-5324

AYLMER, unifamiliale, 4 chambres, 5 appareils. 682-6082.

DUPLEX, Aylmer, 72 rue Albert, 3 chambres, planchers bois franc, 4 appareils, $700. 685-0331.

GATINEAU - DE SABREVOIE
Beau semi-dét. récent, 3 chambres, mai, option d'achat possible. **568-4498**

GATINEAU, 5 minutes du pont Cartier McDonald, maison de ville, 3 chambres, $700, libre 1er mai. 663-6648.

GATINEAU, à sous-louer, avril, semi-dét., 3 chambres, $750. 669-5779.

GATINEAU, neuve, décorée, 2 chambres, 5 appareils, $850. 745-0296.

GATINEAU, plusieurs jumelés "Catro", récents, à partir de $725, option d'achat négociable. 669-8727, 643-2453

GATINEAU, semi-dét. neuf, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, près hôpital/école. 514-364-3545

GATINEAU, semi-dét. neuf, 3 chambres, foyer, $775, **994-3064, 663-5784.**

HULL, maison jardin, 3 chambres, près UQAH, libre, $725. 778-3210.

HULL, Mont-Bleu, bungalow, s/sol fini, libre, $825, références. 594-1509

HULL, rue Lanctot, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/jeux, cour privée, libre immédiatement. 747-1557, 682-3976.

MAISON et logis à Val-Des-Bois, libre 454-2588 ou 454-2965.

MAISON OUVERTE: samedi de 14h à 16h, 135 Wright, Hull. Super location, 2 min. des bureaux du gouvernement, environ 1,200 pi.ca., idéale pour professionnels, stationnement. Travaillez au 1er étage et vivez au 2e. 257-7785.

OPTION D'ACHAT
Gatineau, unifamiliale, 2 étages, 4 chambres, libre, à vendre ou à louer avec option d'achat. Gérard Amyot, TransAction Courtier, 771-1327.

PTE-Gatineau, 2 chambres, pas d'animaux, $500, 243-5755.

PTE-Gatineau, 1er avril, quadrex, 3 chambres, $625/mois, non chauffée, non éclairée, 561-0313.

SEMI-dét. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, patio et remise 16x12, pas chauffée, ni éclairée, $600/mois. 281-3446.

SEMI-DETACHES à louer ou location achat, Projet Jardins de la Blanche, à partir de $750 non chauffé ni éclairé. 663-8188, 246-3868.

TOURAINE, 4 chambres, $685 pas chauffé/éclairé. 777-1532, 777-2448

UNIFAMILIALE, 3 chambres, $850/mois, Gatineau. 663-4532.

MOTS CROISÉS

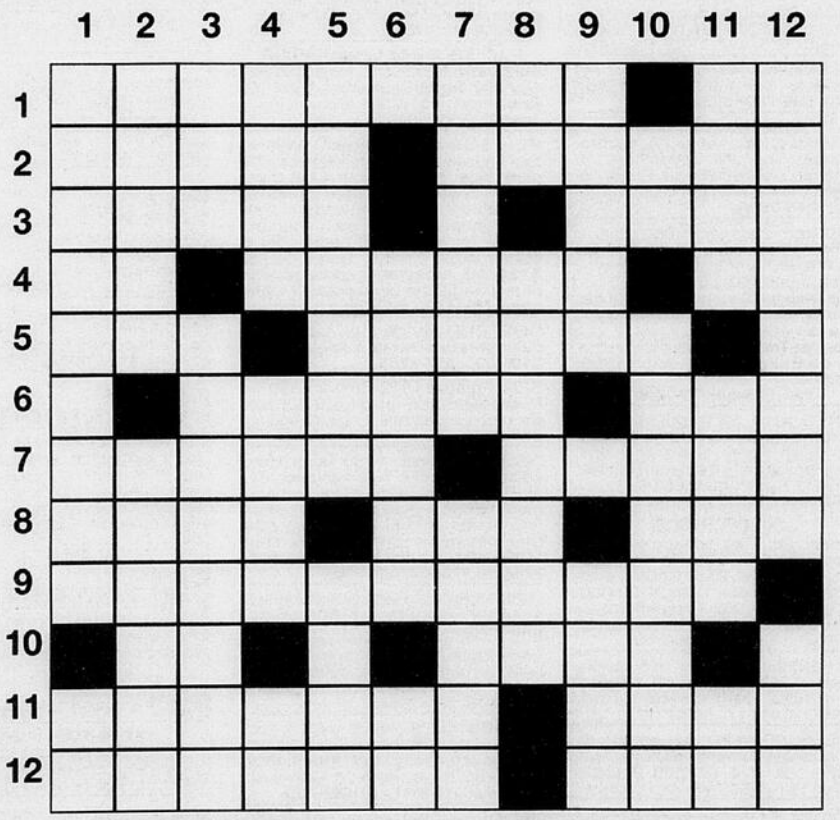
© Édimédia Inc.

NO D-2242

par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Qui vivent dans la vase - Sélénium.
2 - Lac du nord-ouest de la Russie - Greffons.
3 - Interj. pour engager à garder le silence - Entrave que l'on attache aux paturons d'un cheval.
4 - Lapé - Argus - Brome.
5 - Planchette de bois - Hirondelle.
6 - Marquise - Étendue désertique formée de cailloux.
7 - Passereaux - Se prend avant le repas.
8 - Elle causa la mort d'Héraclès - Poisson - Anion.
9 - Supprimerions.
10 - Soldat de l'armée américaine - Mois.
11 - Effectives - Titre décerné à certains dignitaires de l'Empire ottoman.
12 - Ne cède pas - Elle circule dans les végétaux.



VERTICALEMENT

1 - Mal de reins - Consonnes jumelles.
2 - Extraordinaire - Érodée.
3 - Revêt - Éminences à la surface de certains objets.
4 - Aven - Tunique moyenne de l'oeil - Lithium.
5 - Galette cuite de farine de manioc - Abjects.
6 - Urge - Sert de liaison.
7 - Grand nombre - Met de niveau.
8 - De là - Prov. canadienne.
9 - Espace réservé aux participants d'une exposition - Grizzli.
10 - Fl. de Russie - Fourbue.
11 - Qui a de l'admiration pour tout ce qui est en vogue - Dieu grec de l'Amour - Quatre.
12 - Plante potagère aromatique - Risqué.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2241

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	A	L	L	U	C	I	N	A	N	T	S
2	O	R	E	A	D	E	■	O	T	A	■	I
3	R	A	N	C	I	■	S	T	A	B	L	E
4	R	I	T	■	N	E	M	A	L	I	O	N
5	I	R	■	M	E	C	■	B	A	■	I	■
6	B	E	A	U	■	U	S	I	N	E	R	A
7	L	■	C	O	N	S	U	L	T	I	E	Z
8	E	■	E	N	■	S	C	I	E	R	■	O
9	■	S	R	■	P	O	R	T	■	E	O	N
10	S	U	B	O	R	N	E	E	S	■	R	A
11	T	R	E	V	I	S	E	■	A	B	E	L
12	E	S	S	E	S	■	S	E	R	R	E	E

LES PETITES ANNONCES

433 MAISON A PARTAGER

1ER mars, Gatineau, chambre, salon, s/bains, accès cuisine, pour dame mature, $350. 246-0348 après 16h.

AYLMER, 2 chambres, accès à tout. Après 16h. 682-0274

AYLMER, maison privée, spacieuse, s/bains privée, à partager avec non-fumeur(se), mature, $395 tout inclus. Homosexuels s'abstenir. 682-1759.

AYLMER, unifamiliale, équipée, foyer, garage, piscine, non fumeur(euse), $350 tout inclus. 685-0444.

GATINEAU, 8 km du pont, belle maison, accès à tout, tranquille. **568-2853.**

GATINEAU, bungalow, tout inclus OU une chambre à louer. 956-1635, après 17h: 669-3720.

HOMME demandé pour maison à partager. 246-3700 après 18h.

HULL, grande chambre, accès à tout, $315, non fumeur. 595-4701.

POUR personne ordonnée, tout compris, stationnement, $325. 643-9612.

POUR personne seule, homme ou femme, non-fumeur(se). 663-3370.

TOURAINE, maison privée, accès à tout, tout compris. 246-3018.

UNIFAMILIALE, avec salon privé, à Hull, quartier calme. 595-5990.

440 CHAMBRES A LOUER

$10/JOUR, Hull, s/bains, cuisine et entrée privées, meublée. 771-1445.

119 LOUIS Hébert, Hull, accès à tout, $60/semaine. 819-457-1495.

182 BL St-Joseph, Hull, accès à tout. 778-3087, 671-4285.

1 CHAMBRE, avec droit de cuisson, tout fourni, homme travaillant, $70/sem. 772-1366.

1 mars, $250, propre, calme, accueillant, accès à tout, non-fumeur(se), stationnement, foyer. 771-9415.

$250, GATINEAU, femme, stationnement. accès à tout. **663-9990**

$55/SEMAINE, homme de préférence, tout inclus, Hull. 771-6138.

$65/SEM, toutes commodités, non fumeur(se), stationnement, 772-0937.

93 GAMELIN, libre immédiatement, personne sobre, non-fumeurs de préférence, $225/mois. 749-7447.

ACCÈS à la maison, tout compris. 246-3018.

ACCES commodités, atmosphère très paisible, étudiants (es) de l'extérieur, non fumeurs (euses), près de tout, Hull, $265. 778-2626.

A POINTE Gatineau, 1 chambre dans un semi d'étaché neuf, accès à tout, 5 appareils, $275. 243-0136. **Faut voir!**

AYLMER, accès à tout, stationnement, non fumeur. 682-6082.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 40 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Garçonnières également disponibles. 776-4947.

COTE D'AZUR, accès aux appareils, stationnement. 568-3100, 770-7251.

COTE D'Azur, homme ou femme non-fumeur, accès à tout. 568-8823.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, +3 1/2. 776-3609.

ENTRÉE privée, piscine, air clim., neuf, cuisinette, salon, $85/semaine, Angers. 986-1166, soir: 986-8075.

ENTRÉE privée, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée. 243-4680.

GAMELIN, chauffée, éclairée, stationnement, s/lavage, $285. 777-0524, 777-3582.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./séc., entrée privée. 643-3420.

GATINEAU, accès à tout, près de l'hôpital, contactez. 561-5394

GATINEAU, accès à tout, pour homme seulement, $50/sem. 663-3070.

GATINEAU, accès à tout, neuf, très tranquille. 669-5778, 643-4247.

GATINEAU, belle, moderne, pour 40 ans et +, non fumeur, cuisson, lavage, stationnement, $250. **663-0735.**

GATINEAU, bien située, accès à la maison. Personne sérieuse et propre. 643-1097.

GATINEAU, chambres, accès cuisine, literie, câble, stationnement, $65/sem. 643-5223.

GATINEAU, chauffé, éclairé, 1er mars, $350/mois. 561-1849.

GATINEAU, genre garçonnière, s/sol, références, $350. 663-7041.

HULL, chemin Freeman, toutes commodités, non fumeur(se). 595-8302

HULL, libre immédiatement, non fumeurs (euses). 595-1913.

HULL, meublées ou non, avec ou sans services, libre, près C.H.R.O., UQAH et Cégep. 778-0447.

HULL, poêle, réfrigérateur, 99 Fontaine, homme, stationnement, $55.

HULL, près des Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, $250. 777-6150

HULL, s/bains privée, non fumeur, propre et paisible, **777-2384 après 17h.**

POUR étudiant(e), près Cégep Hull, $275, stationnement. 595-6784.

PRES de l'hôpital de Gatineau, meublée ou non, $300. 243-9750

RESIDENTIEL, tranquille, bien meublée, accès au frigo, poêle, lav./séc., etc... bonnes références. 643-1943.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AGE d'or, chambre privée, semi-privée, $585 à $695/mois. **246-1706.**

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CENTRE-ville Gatineau, spacieux et paisible, nourrie, chambre privée, accès aux buanderie, bibliothèques, super écran, magnétoscope et s/travail, stationnement privé. 643-3899.

ENDROIT paisible, pour travailleur venant de l'extérieur. 595-1080.

GARDERAIS PERSONNES AGÉES AUTONOMES (LOGIE, NOURRIE ET BLANCHIE). BON PRIX. 669-3969

PERSONNE autonome, près auto bus, centre d'achat, tout inclus, privé, maison tranquille sans enfant, $585/mois. 243-3026.

POUR personnes retraitées, Gatineau. 643-1217.

POUR personnes âgées ou personnes avec léger handicap. 643-9554.

+ SERVICES, Villa des aînés à Buckingham. De 8h30 à 16h30: 281-4524

470 CONDOMINIUM A LOUER

110 CH. du Château, 2 chambres, frais peint, tapis neuf, 6 appareils, libre immédiatement, $850 chauffé, éclairé. 568-2345, 595-5904.

1 CONDO de luxe, Hautes Plaines, 2 chambres, foyer, 1345 pi. ca., libre immédiatement, $725. 568-5362.

1 MOIS GRATUIT. Gatineau, spacieux, 3 chambres, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav./séc., prise lave-vaisselle, $655, non chauffé/éclairé. Pour rendez-vous: 778-7316.

2 CHAMBRES, 4e étage, sud, tranquille, 1er mai, $550, références. 595-4545.

2 CHAMBRES, Gatineau, libre, triplex, face à la rivière, foyer, bain giratoire, $695. 243-1546, 827-3197.

2 CHAMBRES, Hull, Ch. Freeman, 1er mai, prise lav./séc., stationnement, pas chauffé, pas éclairé, $545. 775-3601.

2 CHAMBRES, verrière, garage, foyer, 3 appareils, $650. 568-2910.

3 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, stationnement, 1er mars, $800, **684-4524.**

★★★ Les Serres ★★★

2 CHAMBRES, frais peint, libre, 5 appareils, stationnement int., s/rangement, 2 s/bains, foyer, verrière, balcon. **770-9911.**

Châteaux de la Montagne

2-3 chambres, frais, peints, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, libre, $640, $700.
★★★ Marc Brunet, 770-9911 ★★★

A SOUS-LOUER, 1er mars, 2 chambres, s/sol, $625. 568-5403

DE LUXE, Gatineau, 1,100 pi. car, 3 chambres, bain romain ou foyer, à partir de $600. 669-1839, 243-2000.

GATINEAU, 1 1/2 étages, appareils, 2 stationnements, libre, $790 **ou à vendre.** Josée 776-4575, 243-6290.

HULL, 1er mai, 3 chambres, 5 appareils, foyer, $695. 778-0905.

HULL, luxueux, $1,300/mois incluant 7 appareils, bain tourbillon, 2 chambres, entre 1,425 et 1,605 pi. car., libre immédiatement, splendide vue sur la rivière et le parlement. Gisèle Tremblay, Re/Max Aylmer 777-0191.

HULL, Tour Notre Dame, face à la rivière et parc, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, câble, pas chauffé ni éclairé. $550 et $750. 770-8711

LA TOURELLE SUR LE PARC. 2 chambres, 2 stationnements couverts, pas d'appareils ménagers, pas chauffé ni éclairé, vue sur la piscine, $750. 1er mars, 771-7177

MANOIR DU SOMMET, grand penthouse, bain tourbillon, foyer, vue superbe, option d'achat négociable. 669-8727.

NEUF, 2 chambres, 4 appareils, pas chauffé, pas éclairé, ch. de la Montagne, 1er mars, $650. 684-5106.

SPACIEUX, 5 appareils, $650, très propre, 1er mars. 595-2733.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 ÉTAGES, Mont-Bleu, 3 chambres, 5 appareils, $77,000. 682-0312

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $80,900 négociable. 775-9951.

AUBAINE $69,500, près des Promenades, 1er plancher, libre. 770-0834.

GATINEAU, Faubourg 4 Saisons, 2 chambres, foyer, garage. 243-6961.

SECTEUR MONT-BLEU
dans édifice de 4 unités, 3 chambres, foyer, 1300 pi.ca., 2 stationnements, libre 1er juillet, $82,500. Michel Aubry, jour 770-0114, soir 561-9480.

TRÈS beau, luxueux, 2 chambres, appareils et rideaux inclus, $65,900. (Possibilité de location). 776-4290.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

FORT LAUDERDALE, situé sur canal, piscines, centre récréatif, disponible 18 mars. 748-7054.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

GLOUCESTER, spacieux split et terrain, 4 chambres, foyer, piscine creusée, garage double, air clim. + revenus au s/sol, $225,000. 745-7647.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

123 LE Loutre, Ferme Limbour, $97,900. **Sans agent.** Faites vite! La seule à ce prix. 243-2229.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$112,000, 9 DE L'ANSE, Gatineau, près des Promenades, cul-de-sac, 3 chambres plus 1, bien décorée, clôturé, piscine creusée, revenus: $400. négociable, 243-5276.

ANGERS, split-level 3 chambres, bois franc, poêle à bois, grand terrain, piscine neuve 24 pi. 986-2352.

ATTENTION professionnels, maison 2 étages, 1,500 pi.ca., transformable en bureau, possibilité de stationnement, $135,000, près des Galeries de Hull. Rendez-vous 771-2843. S.V.P. pas d'agents.

AUBAINE
Belle maison 2 étages, près de 1,500 pi.ca., très beau site à Ange-Gardien, près terrain camping, beaucoup d'extra, $112,900. 281-1980.

AUBAINE, superbe maison, style antique, complètement rénovée, zonage commercial, $95,000. 281-0955

AUBAINE! VOTRE CHOIX: $89,900
SEMI-DÉT. 3 CHAMBRES RÉCENTS
- 24 De Langelier, piscine, clôturée
- 168, rue de Sabrevoie, s/sol fini;

669-1678

TRANS-ACTION
PARTOUT AU QUÉBEC
G.B. ass inc.
Claude Bonhomme 778-4445

Village Place Cartier Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480

AYLMER, $119,500, superbe high-ranch, 1600 pi. ca., 4 chambres, s/sol fini, foyer, garage double, bien située, près école. Vaut une visite. 685-0977.

AYLMER, 2 acres, 3 chambres, pompe à chaleur, solarium, beaucoup d'extra, $119,000. Soir 819-281-4765

AYLMER, 2 étages, 3 chambres, garage, adossée au parc, près des écoles et autobus, $76,000. 684-9138.

AYLMER, duplex neuf, 2 logements de 3 chambres, 1,400 pi. car. par étage + s/sol. 595-1894.

AYLMER, semi d'étaché, $72,000. Pas de comptant pas de problème le propriétaire vous le prêtera, Après 18h: 684-6958.

BELLE grande maison **unique** 4 chambres, planchers bois franc, rénovée à neuf, 2 s/bains, 2 foyers, s/manger, spacieux salon, s/télévision au s/sol, possibilité de revenu, près école et aéroport, lot 90x125. 663-4131.

BUCKINGHAM, semi-dét neuf. 3 chambres, toit cathédrale, bois franc, s/sol fini, grand terrain, **986-6560 986-6501**

BUCKINGHAM, maison en rangée, 2 chambres, neuve, pour seulement $595 capital/int./taxe/mois. Guyane Labelle, Countrywide, 561-5222.

BUNGALOW 6 ans, Edelweiss, $79,900. 827-3778. Pas d'agents.

BUNGALOW DUPLEX, possible d'acheter pour $345 capital/int./taxes, Gatineau. **M. Bouvier TAGB, 568-5141.**

BUNGALOW, près des services, 3+1 chambres, secteur tranquille, abri d'auto. 561-7394 après 17h.

CONSTRUCTION 1992
Doit vendre, semi-détaché, décoration professionnelle, 3 chambres + 1, 2 s/bains, s/sol aménagé, Projet Tecumseh, Gatineau, $100,000 négociable. 246-2808.

Côte D'Azur, 2 étages, 1,850 pi.ca., 3 chambres, beaucoup d'extra **$176,900**
Côte D'Azur, Construction Lemay, 2 étages, 2,000 pi.ca., **$189,000.**
Ferme Limbour, 2 étages, 2,100 pi.ca., 4 chambres, 2 1/2 s/bains. Pas de voisins à l'arrière.!
Manoir des Trembles, Hull, maison modèle de Bokel Construction 1989, $146,900.
Yves Cadieux, 777-7036.

COTE D Azur, 53 Castillou. Style Scandinave. Beaucoup de cachet. 1600 pi. ca. Foyer. S/sol aménagé. Terrain paysager. Tres privé. Remise. $169,900. Pas d'agent. 663-0221.

COUP DE CHANCE!
Gatineau (en ville), zonage commercial ou industriel, bungalow, garage, extra, terrain plat, 23,110 pi.ca., évaluation de la caisse 1990: $120,000. Demande $89,500. Propriétaire en Afrique (procuration). L. Marion, 243-8861, Inter-Cités, courtier.

DOIT VENDRE! Gatineau, très grande maison, 2,200 pi.ca. + s/sol, 10 grandes pièces, secteur tranquille, $74,900. Après 17h 669-9777.

EDELWEISS, voisin des pentes de ski, bungalow 2 chambres, foyer, magnifique site privé. $92,500. Paulette Chayer, 561-8055, Imm. du Progrès.

ELEGANT et luxueux, semi-dét. neuf avec garage, réalisé par Construction Tavarès. **Devenez propriétaire avec seulement $1000 comptant.** Courtamax Courtiers, 246-5000 ou 775-3097.

FAUT VENDRE! Duplex, 988 St-René est, Gatineau. Vicky Bertrand, Royal LePage, 775-9813.

GATINEAU, à paliers multiples, 1989, 1,950 pi. car., terrain 86X110, garage double. **Ouvert aux visiteurs de 12h à 17h, dimanche le 21 février, 428 Gibeault.** 669-2977.

GATINEAU, maison en rangée, **unité de coin,** clôturée. 243-5749.

GATINEAU, maison moderne, revenu: $750/mois. Aubaine. **243-6884.**

GATINEAU, unifamiliale, secteur résidentiel, 3 chambres, $99,500. Après 18h: 663-8549. Pas d'agent!

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, très belle québécoise, 2 + 1 chambres, poêle à bois, piscine, le tout pour vente rapide. Groupe Imobilier Servex RB, Courtier; Roger Bourbonnais. 643-1845.

GRAND semi-dét. 1,526 pi.ca., 1991, garantie A.P.C.H.Q. transférable. Très négociable. Faut voir! M. Couture, T.A.G.B., 778-4072

HULL, charmant bungalow briques, 3 chambres, excellent secteur, $144,000. 778-7874.

HULL, PLATEAU DE LA CAPITAL
MAISON luxueuse, $159,900. Pas d'agent. 772-1769

HULL, rue Normandie, unifamiliale, s/sol fini, toute rénovée, 3 + 1 chambres, $130,000 à discuter. Pas d'agents. 772-0515, 771-1805.

HULL, **unifamiliale,** briques, s/sol fini, $98,000.
DUPLEX, faut voir! $52,000.
6 LOGIS, revenu: $29,760.
Courtamax courtier, Gilberte Châtelain, **775-3097.**

MAISON à vendre, intéressés seulement. 663-5738, soir.

MAISON de ville, unité de coin, 4 chambres pour $448/mois capital et intérêts, secteur Gatineau. Immeubles Cossette, 568-0049.

MAISON-JARDIN, Hull, Parc de la Montagne, 3 chambres, foyer, $79,000. 778-7663.

MAISON luxueuse dans l'Orée des Bois, 2,500 pi. car., 6 chambres, 4 s/bains, 2 foyers, s/sol fini, terrain boisé, $259,000. 669-1678.

MAISON neuve, 1500 pi.ca., garage, $140,000 taxes incluses, chauffage central, gaz naturel. 663-9233.

MASHAM, neuf, 3 chambres, avec garage ou abri d'auto, $89,000. Jour: 459-2952, soir: 456-2357.

MODULEX
MODELES à partir de $19,721, 3 chambres. Facile comme A.B.C. Clés en mains disponibles. Livraison partout. $0 T.P.S. possible. **827-4997.**

MONT-Bleu, maison en rangée, 3 chambres, plancher en bois franc, s/sol fini, $78,500. 778-7010

MONT BLEU, près des écoles, 2 étages, piscine creusée, 4 chambres, $179,000. 685-0851

MULTIPLES paliers neuf, 1,200 pi.ca., 3 chambres, bois franc, plafond cathédrale, 643-4940.

NOTRE-DAME DE LA SALETTE, unifamiliale 3 chambres, terrain 21 acres, route 309. 819-766-2572

PETIT BIJOU, unique, Gatineau, 76 Des Bretons, 3 + 1 chambres, s/manger, armoires chêne, 2 1/2 s/bains, s/sol fini professionnellement. FAUT VOIR! $159,900. 561-7851.

QUADREX, bon état, rénovation récente, agent s'abstenir. 663-9954

REDUIT, 131 Dumas, 4 chambres, 2 s/bains. $85,000. 775-9813

REPRISE de finance, Templeton, bungalow, 3 chambres, s/familiale, piscine creusée, très privée. Claude Gagnon, G.R. Lauzon, 561-5222.

REPRISES de finances de tout genre. Contactez-moi, Michel Couture, T.A., 778-4072.

S'ACHÈTE AVEC 2 1/2% COMPTANT
Bungalow 3,000 pi. car., foyer, garage, $92,000. **Duplex,** aubaine à $89,000. **Semi,** réduit à $76,000. Groupe Imm. Jean-Guy, 771-0401.

SECTEUR Ange-Gardien, Angers, tout briques (grises), 1,400 pi.ca., 74 pi. de façade. Construction 4 ans, armoires chêne blanc, bain giratoire, ventilateurs, stores verticaux, entrée céramique, s/sol fini, p.c.l., garage double, remise, terrain 1 acre clôturé et beaucoup d'extra. Taxes: $875. $134,500. Accepterais échange pour plus grand dans beau secteur Gatineau. 769-4329, 643-5262.

SECTEUR résidentiel, Val Hirondelle, près Edelweiss, plusieurs extra, $195,000. 457-4755.

SEMI 2 étages 1992. S/sol fini à 80 %. Possession ultra-rapide. $97,500 pas de TPS. La Capitale, Louis Grégoire, 684-6363.

SEMI-DÉTACHÉ, 14 du Talus, Hull, secteur du Dôme. Très bien décorée, état impeccable, 1200 pi. ca., 3 chambres, beaucoup de bois franc, s/sol fini. Terrain 4125 pi. ca., clôturé, très bien paysager, attrayante remise 10X14'. Financement facile, $99,500. **776-5000, 772-0397, 776-4196.**

"SPLIT LEVEL" 1992, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, 1,800 pi.ca. 663-3142.

UNIFAMILIALE avec garage, 3 chambres. Terrains clôturés, maisons modèles, prix réduits, Buckingham. 986-8678, 281-3080.

UNIFAMILIALE 3 chambres, 1 1/2 s/bains, salon split, plafond cathédrale, garage attaché, grand terrain, tous les extras, 5 min. de la 50, Gatineau, **prix réduit. 769-3811, soir: 669-6983.**

VAL-DES-MONTS, 2 étages, 2,400 pi.ca., 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale 16x24, armoires chêne, foyer, bain tourbillon, plancher bois franc, grande **remise,** terrain 70,000 pi.ca., **$130,000. 671-4233.**

496 MAISON EXTERIEUR

VERO BEACH FLORIDE
MAISON propre à louer avril et mai 1993, seul les intéressés. 568-0766

521 MAISON A REVENU QUEBEC

158 Bl Moussette, près de l'hôpital, revenus annuels: $27,000. 778-0447

16 UNITÉS, 1 chambre, Gatineau, revenu: $78,000, prix: $495,000. 835-2158, pagette: 786-5362.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

2 ET 3 LOGIS, secteur commercial de la rue Notre-Dame à Gatineau, **243-5501**

3 CHAMBRES, 15 Boulay, près Riel et St-Joseph, avec 2 logis au s/sol, revenu: $850. 771-3122 après 16h.

5 LOGIS, secteur St-Raymond, revenu brut: $31,800, vente privée, $189,500. 749-7447.

AYLMER, pourquoi louer à **$700/mois** quand vous pouvez investir dans une **maison neuve en rangée,** aucun entretien, près rivière Outaouais, **parc Madère,** à seulement **$67,900;** capital/intérêts: **$497/mois,** (613)725-7784.

GATINEAU, aubaine, duplex, 2 + 1 chambres et 1 chambre, rénovée, $78,500. **246-5330,** pas d'agent.

GATINEAU, duplex 1988, 1152 Sorel, terrain clôturé et paysager, remise, bains giratoires, stores, appareils ménagers, $119,000 ferme, revenu pour propriétaire occupant $550. **669-3388.**

HULL, **6 logis.** Évaluation: $230,000. Demande: $215,000. Revenus: $37,000. Cause: transfert. 663-3342.

HULL, triplex, 3x2 chambres, $155,900. 778-2936.

INVESTISSEUR
GATINEAU duplex jumelé, revenu net $11,350, **prix $115,000.** 9 logis, revenu net $32,000, **prix $249,000.** 2-4 logis, revenu net $13,850, **prix $120,000 chacun.** 6 maisons en rangée, revenu net $33,000, **prix $249,000.** Terrain triplex Gatineau **$29,000. 669-8854**

PERKINS, 6 unités, revenu brut $20,000, dépense $5,000, prix $95,000. 829-4604.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

RECHERCHE 12 ou 16 logis bien entretenus, Hull ou Gatineau. Prix et conditions à discuter. 568-6111

560 CHALET A VENDRE

CHALET à vendre, Baie Davis, Lac 31 milles. 770-3171 après 18h.

LAC CAYAMANT, Viceroy (Muskoka), privé, s/sol, 250 pi. sur lac, terrain boisé. (613)834-8892.

LAC Ste-Marie, à vendre ou louer, 10 min. du golf, face au lac, 3 chambres, foyer. 669-5944

MONTPELLIER, Lac Lemery, 3 chambres, hivérisé, ski de fond, pêche, $59,000. 745-5456 (613)

STE-LUCIE, 4 saisons, 2 chambres, face au lac St-Michel près de St-Donat, $70,000. 819-425-2209.

561 CHALET A LOUER

AU Lac Profond, neuf, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

CHALET à louer pour groupes. Pour plus d'information 748-3255

PAISIBLE, Rivière Outaouais, 20 min. de Hull, 1 chambre, foyer, $275/sem. 27 février au 20 mars. **682-2715.**

SKI/motoneige, hiverisé, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

ST-SAUVEUR, condo, mezzanine, vue, foyer, piscine. 514-327-8222.

ST-SAUVEUR, superbe, sur lac, 3 chambres, 2 foyers, 3 balcons, mois ou semaine. (819) 684-1694.

VAL-DES-BOIS, chalet hiverisé, tout équipé, saison/mois/sem. ou fin-de-sem. 819-454-2588.

562 FERME

234 acres, érablière, 85 acres cultivées. Bâtiments, maison, bon état. 6.4 km au nord de Thurso, 30 minutes de Hull. $150,000. **985-2395 985-2729.**

CHENEVILLE, 220 acres, maison centenaire rénovée, laiterie, miellerie, grange-étable, cabanne à sucre équipée, $145,000. 514-745-6940.

563 MAISON DE CAMPAGNE

NOTRE-DAME de la Salette, Route 309, superbe grande maison, bord de l'eau, 5 chambres, 3 s/bains, garage avec logement au dessus, piscine creusée 20X40, et autres. Gens sérieux seulement. Faut voir! 986-8709, 766-2514.

564 MAISON MOBILE

12 X 60, 2 CHAMBRES, salon, cuisine, propre, $11,500. négociable. 770-8911 après 18h. 827-1307

565 MAISON PREFABRIQUEE

LES MAISONS USINÉES DE L'OUTAOUAIS
Unifamiliale, maison de campagne, chalet, maison mobile. 771-6131.

575 TERRAINS

1 À 6 acres, nouvelle phase, à 1/2 km de l'autoroute 50. **561-5234.**

1 ACRE boisé, prêt à construire, à 5 km de la 550, entre Paiement et Labrosse, bon prix. **684-1586, 243-8697.**

1 ACRE, Chemin Beauséjour, Chelsea, $39,500. 770-2418.

1 ACRE, Domaine Belle Étoile, site de choix, taxes peu élevées. René Lasalle, 561-5222.

1 TERRAIN de 2 1/2 acres, avec fantistique vue, 18 milles de la ville, $15,000. cadastré, frais de notaire et TPS inclus, 457-9215

30 NOUVEAUX terrains à Gatineau, avec services, prêts à construire à partir du 1er déc. 1992. 663-4034.

575 TERRAINS

AU BORD DE L'EAU
POUR exécutif terrain boisé de 2 acres au bord de la rivière Gatineau, quelques minutes de Hull, face au sud, très privé. Jour 771-2717 soir et fin/sem. 824-7790.

AUX JARDINS DU BOURBON
Gatineau, pour quatreplex jumelés, et triplex contigu (9 logis) très bien situé, plan et services inclus. Après 19h, Daniel Bourbonnais: 669-3664 ou jour: 772-5905.

BELLERIVE, 763 Hurtubise, Gatineau. Ouvert fin de sem. de 12h à 16h. Propriétaire sur place. **568-5609, 663-5104.**

COTE D'Azur, 67X110', prêt à construire, secteur recherché, $42,500. 561-8888.

DOMAINE LONSDALE
Nouveau développement domiciliaire à 3 min. de Buckingham, **lots 2 à 4** acres, boisé, lots **50 à 100 acres.** 281-3080, 986-8678.

Gatineau, 2 terrains 65x150 avec services, $24,900 chacun. 561-5415, 824-3305, 568-7898.

LAC Cayamant, terrain boisé de 24 acres, en bordure de la rivière de l'Aigle, accès à 2 magnifiques lacs. Pour les amateurs de chasse, pêche, ski et motoneige ou golf. $30,000. 819-463-4446.

LES CHÂTEAUX DU FAUBOURG
1 acre boisé, 5 min. de l'autoroute 50. Secteur de prestige, Mtée Paiement. **663-5297, 568-5609, 669-7175.**

LIQUIDATION de plusieurs terrains de campagne à 8 min. des Promenades. 243-4444.

LOT boisé pour chalet, Place Beauroc, Notre-Dame du Laus, 100x200, prêt à bâtir, bord de l'eau. 446-4226.

POUR SEMI-DETACHES
GATINEAU, 2 terrains arpentés, cadastrés, services installés, $13,500 chacun. Soir: 663-1762.

PRET À CONSTRUIRE, Magnifique terrain, de 23,500 pi ca., 200 pi + rivière La Blanche, rond point, rue payée, services déjà payés $7,000. Évaluation $31,700. Prix $35,500. négociable. 986-6951 **Après 18h.**

SERVICES dans 3 ans, Verant Côte d'Azur, $17,000. 243-7463.

ST-ANDRE-Avellin, environ 21,000 pi.ca., aqueduc, droits acquis pour construction de maison. 983-2637

TEMPLETON, 24 Honoré, prêt à construire, 54x106. 663-3675

TERRAIN exclusif, en bordure de lac, 30 min. de la ville, accessible à l'année. Financement. 776-1838, 761-8930, 671-3505.

TERRAIN pour 4 logis à Buckingham. Jour seulement: 986-9734.

TERRAINS pour unifamiliales et semi-détachés, secteur Jardins de la Blanche, sortie Lorrain, autoroute 50. 663-8188 246-3868.

VILLAGE Côte d'Azur, prêt à construire, rue de St-Maxime, Gatineau, $36,000. 663-0656, 246-1021.

580 BUREAU A LOUER

26 ST-RAYMOND, voisin de Place Cartier, 650 pi.ca. pour $595/mois tout inclus. **771-6266.**

CENTRE, 360 Maloney Est, au jour, semaine, mois, année. 234-9100.

HULL, 572 ou 1,000 pi.ca., voisin de la caisse St-Joseph, aucun autre frais que le loyer. 643-4360, soir 771-4903.

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car, immédiatement, 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

585 COMMERCES

ACHATS/VENTES/LOCATIONS, consultation gratuite. Claude Bourdeau, F.R.I., Royal Lepage. 770-9221.

ATELIER de débosselage, tout équipé, bien localisé, Gatineau. 643-1340.

AUBERGE - Permis de bar, terrasse, 5 chambres, logis au sous-sol, garage double, Route 309, 13 km de Buckingham. Information: 819-281-3029.

COMMERCE de vidéo bien établi, idéal pour couple, bon prix. **772-1375.**

COMMERCE de voitures usagées à louer. 663-3388, soir: 246-5407.

COMMERCE de nettoyage à sec, bien situé à Gatineau. Clientèle établie. Chiffre d'affaires intéressant. Equipement en excellente condition. 738-7579 ou 957-6775

DÉPANEUR avec logis, bâtisse à vendre ou à louer. 281-5909.

DÉPANNEUR à vendre ou à louer (incluant logis 2 chambres). 459-2088.

DEPANNEUR avec logis de 3 chambres. **Le Permanent, Francine Pouliot, 594-0899.**

DÉPANNEUR avec vidéo, Aylmer, gros chiffre d'affaires. 684-6625.

DEPANNEUR, centre-ville Hull, produisant pain, pâtisserie, poulet Chester, traiteur et déli. Jour 777-2610.

EPICERIE à vendre, Hull, centre-ville, bon prix. 777-7369 entre 9h et 15h.

FLEURISTE, bon emplacement, bon achalandage, bon prix. 243-7848.

HULL, dépanneur, 6/49 et bière. Idéal pour couple. 595-4687.

SALON DE TOILETTAGE. Jour 595-0393 ou soir 669-1224.

VIDÉO à vendre, très bien situé, bon chiffre d'affaires, personne intéressée seulement. Maurice, 669-7866

590 ENTREPOTS

ENTREPOSAGE de meubles et commercial, Gatineau. 246-2426.

LES PETITES ANNONCES

590 ENTREPOTS

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel. 568-6703, 561-1405.

HULL, parc industriel, de 1,800 à 10,000 pi.ca. avec et sans quai de chargement, possession immédiate. Profesco Inc., Serge Ménard, 770-9800.

595 LOCAUX

1,200 PI.CA., Aylmer, inclut installations et bureau. $5.pi ca. 777-4284

1,900 À 4,000 PI.CA., r. de ch., bl. St-Joseph, près St-Raymond. Daniel Sigouin 771-6266.

700 PI. CAR., 51 bl Fournier, Hull. 775-0434.

ESPACES à bureaux, Gatineau, et Hull, 800 à 4,000 pi.ca., disponibles immédiatement. A proximité de tout. "Améliorations locatives" incluses. Locataires déjà en place: médecin, notaire, comptable, dentiste, restaurant. Informations: **Qualimax Courtier, Imm. Inc.** 594-1252 ou 663-0060.

Les Immeubles
E. TASSÉ

Nous recherchons

- Cordonnier
- Pâtissier
- Quincaillier
- Coiffeur, coiffeuse
- Pharmacien
- Professionnels
  - santé (clinique)
  - juridique
  - administration

Nous offrons :

- Un marché de 12 000 personnes
- Possibilité de financement
- Un support administratif
- Excellent achalandage

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
922, boul. Maloney Est, Gatineau
Téléphone : 568-5151

GATINEAU, 1,000 pi. car., 370 boul. Gréber. Denis: 561-6800.

GATINEAU, 889 Maloney E. local 5,000 pi.ca. avec système d'alarme, quai de chargement, tablettes disponibles, grand stationnement. **561-3222 c/o 88**

GATINEAU
- bureaux, 900 pi.ca. et +, clés en main, $8 pi.ca., 3/net
- entrepôt, 2250 pi.ca. incluant 750 pi.ca. de bureau, clés en main, $7, 3/net
- salle 30 x 70, plein pied, au jour ou au mois.
Les Entreprises Michel Charette, 243-5260

LOCAL à louer, 414 pi.ca. Pour information: 663-0199.

LOCAL à louer, pour bureau ou commerce, centre-ville Gatineau. 246-7091

MAGASIN et bureaux à louer, **3 mois gratuit,** boul. St-Joseph, Hull. 728-2391, 737-3393.

QUELQUES locaux déjà finis, 400 pi.ca. et +. Prix très très négociable. Guy Bélanger, T.A.G.B. & Ass. 776-1255, 776-5566.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ASSOCIÉ(E) demandé(e) pour l'opération et la direction d'un bureau de conseillers en financement et gestion d'entreprise. Revenus importants. **FINANCE-AIDE,** (819)877-3751.

CAFE CAPPUCCINO
Marché vierge à développer, par région, territoire garanti, avec machines et distribution des produits.
(514) 871-3861.

Devenez distributeur de nouvelles technologies !
Très fort marché potentiel. Exclusivité de marque. Territoire réservé. Rentabilité dès la 1ère année.
1-800-567-4381

CHERCHE associé pour investir dans un commerce existant de restauration rapide. Soir: 246-1324.

COMMERCE en pleine expansion pour territoire exclusif à Ottawa, distributrices à cigarettes (paquets de 5). Pour information: 561-2574 après 16h, pour prendre rendez-vous.

FAITES des $$$ en vendant des biscuits diète, distributeurs demandés avec investissement de $150. 561-9326 après 18h.

FRANCHISE de sous-marin à vendre dans un (food court) au Québec. Acheteur sérieux $65,000. 669-9298

LOCAL de coiffure à partager. 777-3212 ou 568-4766

VOYAGES Algonquin a à vendre une agence de voyages bien établie dans la région de Gatineau. Aucune expérience requise. Formation complète assurée. Excellente localisation et bail avantageux. Comptant minimum requis: $107,000. Communiquer avec M. Gauthier au 770-8687.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

HULL, 87 Boul. St-Joseph, local + 2 logis, $128,000. 281-5209.

605 AUTOS A VENDRE

10 VEHICULES prêts à partir à $595 taxes incluses. **Denis Autos 568-6885.**

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1979 MERCURY Lincoln Continental, $1200 tel quel. 775-9682.

1981 MAXIMA tout équipé, économique, $1,000 négociable. **777-1090**

1981 OLDSMOBILE Royal, mécanique et carosserie en parfait état, moteur 267 c.u. 778-2015.

1981 OLDSMOBILE Cutlass, 4 pneus neufs, $500. jour: 776-6392

Alternative payante...

91 Civic CRX SI
5 vit., noire, 33 000 km.
12 995 $*

90 MPV LX
6 cyl., clim., 55 000 km. Un bijou !
15 995 $*

88 Mazda B-2600
4X4, 5 vit., grise, 88 000 km.
8 495 $*

89 Toyota Corolla 4X4
Manuelle, 60 000 km. Très propre.
10 695 $*

87 Nissan King Cab
4X4, 5 vit., 190 000 km. Boîte incluse.
7 495 $*

*Prép., immatric. et taxes en sus.

Gaétan Girard
739-3088
La route MAZDA
BANK STREET MAZDA

1981 OLDSMOBILE, très bon état, certifiée en Ontario, demande $1000 ou meilleure offre. 985-0637.

1981 PONTIAC Grand Lemans, $450. 643-4320

1982 MAZDA GLC, $500 telle quelle. 684-8521.

1982 MERCURY LYNX, besoin réparations mineures, $400. 772-9385

1982 TOYOTA Supra noire, 96,000 km, $2,500. 986-2268.

1983 CUTLASS Ciera, or, 149,000 km, comme neuf, peinture neuve, téléphone cellulaire, système de son Alpine, $3,999 négociable. 669-6560.

1983 ESCORT automatique, $599, #1754. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 HONDA Accord LX, 5 vitesses, $1200. Pascale 682-6456.

Les Automobiles.
D.G. ENR.
Avec D.G. y a pas de danger
Voisin du Dunkin Donuts
Garantie 3 mois/5 000 km
303 boul. Maloney E
Gatineau Qc J8P 1C7
(819) 669-3339

1986 CHRYSLER NEWYORKER
Fifth avenue, 61 000km ..... 4 995 $

1989 CHEVROLET CORSICA
4ptes, V6, automatique, 49 000km ..... 6 750 $

1985 PLYMOUTH CARAVAN LE
Passagers, 81 500km, bourgogne ..... 5 495 $

1989 FORD TEMPO
4ptes, automatique, toute équipée, bleu, 53 237km ..... 5 850 $

1987 FORD ESCORT GL
4ptes, automatique, beige ..... 2 995 $

1990 TOYOTA TERCEL
2ptes, manuelle, blanche, 50 007km ..... 6 995 $

1990 FORD TEMPO GL
4ptes, automatique, toute équipée, 69 000km ..... 6 895 $

1988 GRAND AM SE
automatique, turbo ..... 6 995 $

1983 MUSTANG, 5 vitesses, 4 cylindres, bon état, $1,400. 663-1344

1984 CAVALIER, familiale, 2.8 l., automatique, très bon état, demande $1300. 669-1666, 663-0127.

1984 COROLLA SR5, pas de rouille, $2,299, #1709. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 DODGE Caravan, 6 passagers, 4 cylindres, très bon état, $2,800. Soir: 986-6343. Jour: 986-1612.

1984 FIRENZA Oldsmobile, 4 cyl., 4 portes, automatique, $600. 281-4779

1984 LTD familiale, toute équipée, certifiée, $2,650. **Denis Autos 568-6885.**

1984 MAZDA 626, 2 portes, automatique, 103,000 km, $2,400. 775-0668

1984 NEW YORKER noir, équipé, $1,699, #1769. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 RENAULT Encore automatique, peinture neuve, bon état, $1,200. 663-8465.

1984 VOLVO 244 DL, excellent état, pneus neufs, $3,000. 771-7252.

1985 BUICK Skylark, 4 portes, certifié, $2,900. **Denis Autos, 568-6885.**

1985 CAMARO automatique, 8 cyl, bon état, $2,350. **Denis Autos 568-6885.**

1985 CELEBRITY Eurosport, tout équipé, $3,200. 775-0668.

1985 CROWN Victoria, bon état, $1,899, #1761. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 ESCORT 5 vitesses. Aubaine: $799, #1766. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 FORD Capri, bon état, $1200 ou meilleure offre. 281-5517.

1985 FORD Tempo, automatique, bonne condition, $750. 561-4550

1985 JETTA automatique, 4 portes, toit soleil, $3,000. 775-0668

1985 JETTA Carat, toute équipée, excellent état, alternateur/batterie/freins/pneus neufs, $3000. 986-5318

1985 MARQUIS familiale, automatique, $1,495. **Denis Autos 568-6885.**

1985 PONTIAC 6000, 4 portes, 6 cyl., 96,000 km, $2,200. 775-0668

LAPERRIÈRE AUTOS
Vous avez un problème de crédit? Nous avons un plan pour vous. Pour plus d'information, 643-1078.

1986 BUICK Regal, V6, équipée, excellente condition, 45,000km, $3,900. 682-5845 ou 684-2733.

1986 BUICK Skylark Ltd, 92,500km, 4 portes, $3,700. Après 17h 778-7731

1986 CELEBRITY, bon état, 130,000 km, $2,500. Après 17h: 568-4738.

1986 DODGE Aries SE, 4 portes, très bon état, $1,695. 983-6424.

1986 FORD Escort L, 4 portes, auto matique, bon état, $950. (819)426-2476, (819)426-2733.

1986 FORD Escort, 5 vitesses, manuelle, familiale, très bon état, $1,400 négociable. 775-3481 (sur semaine).

1986 GRAND AM, 4 portes, 5 vitesses, comme neuf, avec vérification mécanique, $3,295. 281-3203, soir.

1986 HYUNDAI Excel, manuelle, bon état, $1,450. **Denis Autos 568-6885.**

1986 MAZDA 626, 5 vitesses, toute équipée, turbo, 2 portes, 127,000 km, excellent état. $3,900. 684-3372

1986 NISSAN MAXIMA, 86,000 km, tout équipée, $7,000. 243-6315

LOCATION - ACHAT
AVEC D.G. Y A PAS DE DANGER
669-3339

LAPERRIÈRE AUTOS
Choix de 100 voitures.
Informez-vous! 643-1078

1986 TAURUS, familiale, équipée, aubaine. 281-1149.

1986 TERCEL SR5 4x4, 70,000 km, $3,500. M. Bernard, 684-0425.

1987 CRESSIDA, blanche, $9,500.
1987 CHRYSLER Fifth Avenue, grise, auto de la Florida, $5,700. Gaston: 986-8709.

1987 GRAND AM SE, V6, $5,499, #1768. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 PONTIAC 6000, 4 portes, 83,000 km, bien équipée. 243-0112 après 17h.

1987 PONY, 5 vitesses, 70,000 km, $1,475. **Denis Autos 568-6885.**

1987 RENAULT Alliance, 5 vitesses, excellent état, $2,000. **226-0317**(613)

LAPERRIÈRE AUTOS
Informez-vous sur notre plan location-achat. 643-1078

1987 SPRINT Turbo, 5 vitesses, rouge, $1,975. **Denis Autos 568-6885.**

1987 STELLAR certifiée, $2,999, #1737. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 TOPAZ automatique, $1,699, #1734. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 BERETTA 2.8 litres, 5 vitesses, am-fm Alpine avec lecteur disque compact, alarme, mécanique A-1, 127,500 km, $5,500. **Mario, 246-0729.**

1988 BERETTA GT, 2 au choix, $5,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CELEBRITY Eurosport, $4,999, #1607. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CELEBRITY Eurosport, 2.5 litres, très propre, peinture 1 an, $3,500 négociable. 819-766-2520.

1988 HONDA Civic DX, automatique, 76,000km, $4,999. Négociable, bon état. 669-2295

1988 NISSAN Micra, bleu marin, 4 portes, hatchback, $3700. 775-3719.

1988 PONTIAC 6000 LE, 4 portes, tout équipée. Un bijou! 561-7921.

LAPERRIÈRE AUTOS
Vous cherchez une voiture à votre budget? Appelez-nous! 643-1078.

1988 SUNBIRD SE automatique, $4,999, #1770. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 SUNDANCE garanti, $3,999, #1741. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 TEMPO, noire, très propre, $3,300. 772-1244.

1988 THUNDERBIRD, bon état. 561-4925.

1989 HONDA Civic DX, manuelle, système de son. 595-1586.

1989 TERCEL automatique, $5,299, #1751. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 COLT 200 GT, noire, 27,500 km, automatique, comme neuve, demande $7,500 négociable. Après 19h, 643-4256 ou 663-6993, demander Jean-Pierre.

1990 LUMINA, air clim., 95,000 km, $7,499, #1771. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 TOYOTA Corolla familiale. Balance paiements, **réduction** 246-2130.

Denis AUTO

1987 Ford Ranger, 4 cyl., 5 vitesses, 96 000 km,	**3 995 $**
1986 Chevrolet C-10, 8 cyl., 5.0 L., auto.,	**3 995 $**
1986 Toyota X-Cab, auto., boîte fibre, 85 000 km,	**4 600 $**
1985 Ford F150, King Cab., 6 cyl., 5 vitesses,	**2 995 $**
1990 Beretta, auto., 4 cyl., climatiseur, 34 000 km,	**8 600 $**
1989 Topaz, 4 portes, auto., climati., 65 000 km,	**4 875 $**
1988 Subaru Justy, 4 X 4, 2 portes, 5 vitesses,	**2 950 $**
1988 Eagle Premiere, 6 cyl., auto., équipée,	**5 600 $**
1987 Cavalier Safari, 4 cyl., auto., familiale	**2 600 $**
1987 Pontiac Firefly, 2 portes, 5 vitesses, 65 000 km,	**3 250 $**
1986 Pontiac Parisienne, 8 cyl., auto. équipée,	**3 450 $**
1986 Celebrity familiale, 6 cyl., auto., équipée,	**3 950 $**

Voitures certifiées et garanties
414 Maloney O. Gatineau **643-5262**

1991 CHEVROLET Sprint, balance de garantie disponible, $6000 négociable. 663-7026.

1991 CHRYSLER Dynastiy, 4 portes, 6 cyl., automatique, air clim., seulement 17,000 km. Doit être vendue, seulement $12,480. **Embrun Ford 443-2985.**

1991 DODGE Spirit, accepterais échange. 643-4110.

1991 PONTIAC Sunbird LE 2L, 5 vitesses, garantie prolongée. 595-4687

1991 PROBE GL, air clim., 5 vitesses, 43,000 km, $10,995. 983-6424.

1991 SUNBIRD LE, 34,000km. 5 vitesses, $8,500. 778-1753

1991 TOYOTA CAMRY, 4 portes, toute équipée, automatique, 26,000 km, $16,000 non négociable. Après 19h, 595-8573.

1992 MAZDA 323 SE, $212/mois.
1992 MAZDA MX3 GS, noir, $368/mois.
1991 TOYOTA Corolla SR5, air clim., bas millage, $220/mois.
1990 HONDA CRX, noir, tout équipé, $220/mois.
1989 PLYMOUTH Grand Voyageur, tout équipé, $368.20/mois.
1989 PROBE GT, tout équipé, 45,000 km, $235/mois.
PERFORMANCE MAZDA MICHEL GIRARD 741-0123.

1992 MERCURY Topaz GS, 4 portes, automatique, air clim., gris avec intérieur rouge, seulement 21,000 km, spécial: $9880. **Embrun Ford 443-2985.**

1993 ESCORT, familiale, 5 vitesses, air clim., seulement 8000 km, seulement $11,340. **Embrun Ford 443-2985.**

1993 LINCOLN Town Signature, bleu cristal, intérieur bleu foncé, en cuir, toute équipée + lecteur disques compacts. Doit être vendue. Seulement $41,390. **Embrun Ford 443-2985.**

DOIT VENDRE! Plymouth Sundance, 1991, 31,000 km, très propre. 669-6044 après 18h.

TAUX D'INTERET LE PLUS BAS EN VILLE!
Financement sur les lieux.
Informez-vous.
GREBER AUTO 561-0817

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET +. ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1974 CAMION 3 tonnes, avec dompeuse, $2,000 et 1983 Datsun pour pièces, $300. 771-1155 après 17h.

1976 CHEVROLET, 5 tonnes, 16pi. de boîte, négociable. 281-2211

1981 DODGE Ram, 6 cylindres, 1/2 tonne, $2,000. 454-2705

1983 CHEVROLET S-10 pour pièces, 663-0722.

1983 FORD Campeur, toit élevé, $2,999, #1757. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 BLAZER, 131,000 km., en bon état, $1,500. 568-3135.

1984 S10, cabine allongée, $3,299, #1762. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 GMC, 1/2 tonne, très bon état, boîte Fibrobec neuve et support en fer, $2,700 négociable. 669-7797.

1986 CHEVROLET, boîte courte, très bon état, prix à discuter. 771-7809

1987 CARAVAN, 4 cylindres, haut millage, bon état, $3,500. 669-0013.

1987 DODGE Caravan, 5 vitesses, $3,999, #1767. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 S10 rouge, 4 cyl., propre, $2,199, #1765. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 FORD Pickup, V6, 5 vitesses, très bon état, $3,995. 983-6424.

1989 CHRYSLER Grand Voyageur LE, 7 passagers, V6, toute équipée, spécial: $14,895. **Performance Mazda, Michel Girard, 741-0123.**

1989 ECONOLINE 250, 3/4 tonne, modèle allongé, $9,500. 669-1511.

1989 G.M.C. 1,500 Sierra, V.8, 305 à injection, $8500. bon état. **595-0904**

1990 TOYOTA 4Runner SR5, 6 cyl., auto matique, tout équipé, toit ouvrant électrique, seulement 67,000 km, en vente: 19,780. **Embrun Ford 443-2985.**

1991 TOYOTA Previa, automatique, parfaite condition, 71,000km, extra, $16,400. Soir: 595-2443

G.M.C. PICK UP, 1980, V8, $1,500. ferme, après 16h. 246-1138

MAZDA B2200, balance de garantie. Faut voir! meilleure offre. 643-9066

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 G.M.C. (Pick-up) lourd, 3/4 tonne, frais peint, $3,000, 457-4956

1984 TOYOTA, fonctionne très bien, excellent état, $2,995. 281-2888.

1985 JIMMY Sierra Classic, particulier, système de son, très propre, $4,500. 827-4531.

1987 JEEP YJ équipé, 2 toits, $6,499, #1764. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CHEVROLET, 130,000 km, très propre, prix à discuter. 663-9469.

1988 MAZDA B2006 4X4, boîte longue avec cap, spécial: $8,995. **Performance Mazda, Michel Girard 741-0123.**

1989 JEEP YJ 6 cyl., manuel, 2 toits, 36,400 km, $10,000. 778-7689

1989 PATHFINDER SE, 4x4, tout équipé, manuel, 40,000km, excellente condition, $12,700. 671-4327

1990 FOUR RUNNER 4X4, Elite Edition, tout équipé sauf air cli., 42,000 km, $16,500. 281-2901.

1990 TOYOTA 4 Runner, excellent état, air clim., 58,000 km, $16,000. 986-8960 après 19h.

1992 FORD F150, "flare side" XLT, rouge vin, intérieur gris, seulement 19,000 km, spécial: $17,870. **Embrun Ford 443-2985.**

1992 SAMURAÏ, 19,000 km, toit dur et mou, $8,200. 246-1984

630 CAMIONS A LOUER

DEMENAGEMENT, camion avec chauffeur + équipements. 986-3565.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE, Templeton, jour/semaine/mois. Sylvain, 669-0791.

663 MACHINERIE

1974 CAMION 6 roues GMC, avec "dompeuse", bon état + camion pour pièces, $3,500. 243-4444.

"BACKO" 580K Case 4x4, 1988, 875 heures; **FORD 1974,** 6 roues, à gaz. **669-8854.**

CHAINE à anneau pour Timberjack pour 16930. Cabine pour tracteur, marque Lorrain. Prix négociable. Gratte de 7 pi. 3 points, $500. 281-5032.

CHASSIS de roulotte 12x64 et 14x64, 3 essieux complets, $2,500 négociable. 770-8911

GROS (Fork lift) 30,000 livres, lève 12pi. fourches de 8 pi. moteur diesel de marque Tayler. $18,000 négociable. 770-8911 après 18h 827-1307.

ROULOTTE de chantier 10x30, $2,500 négociable. 770-8911

TRACTEUR Massey Ferguson, modèle 165, 55 c.v., 1976, état A1. 983-2678.

665 MOTOCYCLETTES

1983 YZ 80CC, moteur refait à neuf. 595-8785.

670 MOTONEIGE

1968 BOMBARDIER Olympic, 1 cyl., excellent état, $450 ferme. 770-2177.

1977 SKI-DOO, demande $500 ou meilleure offre. Serge 669-9443

1978 KAWASAKI Snow-Jet 440, 2 carburateurs, en bon état (refait à neuf), $600 négociable. 669-6560.

1979 EL TIGRE 5000, bon état. $900. 663-9734

1980 YAMAHA Enticer 340, poignées chauffantes, excellent état, $1200. 986-8242

1981 BOMBARDIER Everest-TNT, 440, $1200. 281-5517.

1989 SAFARI Saga, $2,500. 770-8672

Mont-Bleu Ford

VÉHICULES D'OCCASION!

1982 DODGE ARIES (#92-0229A)
695$

1979 Lincoln Continental 93-0256A
795$

1987 Ford E150 93-0257A
1 995$

1985 Mercury Marquis 93-0281B
2 595$

1986 Oldsmobile Cutlass 92-0097B
2 995$

1987 Ford Ranger 93-0326A
3 995$

1988 Ford Escort 93-0327A
3 995$

1988 Dodge Omni 93-0261B
3 995$

1988 Dodge Dakota 92-0109A
5 995$

1989 Mercury Topaz 93-0260A
6 595$

1988 Ford Aerostar 93-0249A
8 995$

1992 CLUB WAGON XLT (#P1392)
16 995$

Mont-Bleu Ford
22, boul. Mont-Bleu Hull
776-1571

"Certains de ces véhicules sont vendus tels quels".
Offre pour un temps limité seulement

LES PETITES ANNONCES

670 MOTONEIGE

1990 ARTIC Cat Jag 440. $2,750. **Denis Autos 643-5262, 769-4329.**

1991 BOMBARDIER Mach I, 4,000 km, $5,500 avec remorque double. Pierre St-Jean jour 561-5359 soir 246-2264

1992 MACH I, 1,600 km + accessoires. $5,500. 986-3044

1992 SAFARI 368, neuf, 2 places, pouce chauffant, prix à discuter. **986-1222.**

PHAZER 1990, 3,000 km, comme neuve. $3,500. 819-983-2448

WILDCAT 700 cc, 1991, bas millage, $5,200. 243-5199

YAMAHA Entencer, bon état, très propre. 663-5490.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1987 ESCORT GT, accidenté à l'avant, 73,000 km, mécanique en bon état. Après 18h: 281-4683.

BLOC 396 GM avec tête 454; tête 455 (refaite) Oldsmobile. 663-4294.

MOTEUR 22R Toyota 4X4, $600. 457-4908.

$$ RADIOS D'AUTOS $$
REPARATION, ACHAT et VENTE, ainsi qu'installation. 561-2307

673 REMORQUES

REMORQUES de tout genre, 1-2 essieux, dompeuse et motoneige. **LEGAULT & RACINE TRAILER SALES,** 1470 ch. Huntclub, 737-6042.

677 ROULOTTES

MOTORISEE 21 pi., bon état, $5900 ou meilleure offre. 561-7111

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1992 4 ROUES Polaris 4x4, 350 liquide avec balance de garantie Polaris. Prix à discuter. 985-0312.

1992 SUZUKI 80CC, $1,700; 160CC, $2,800; avec garanties, presque neufs. 568-7034.

SUZUKI 4X4, 1989, avec pelle et treuil "winch", très bas millage, $3,900. Jour, Denis: 777-1407.

SUZUKI Quad-Racer 250CC, 1987, $2,000. 281-4234.

NÉCROLOGIE

BLAKENEY - Mme Bertha (Albertine). Est décédée à Clarence Creek le mercredi 17 février 1993, à l'âge de 81 ans, Bertha Sarazin, épouse de feu Walter Blakeney. Mère de Edmond (Louise Leury) d'Ottawa, Jeannine (Joseph Cacciotto) de Boyceville, New York, Donald (Gigi) d'Espagne. Grand-mère de Marc Blakeney et Lynn Everett. Soeur de Emma Léveillé. A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon. Parents et amis sont invités à assister à une messe commémorative le vendredi 19 février, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, à 11h. La direction des funérailles est confiée à la **MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 237-3680.

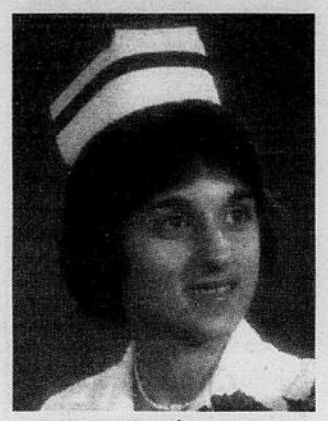
CHARBONNEAU - M. Rémi d'Ottawa, est décédé mercredi le 17 février 1993, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Yvonne Beauchamp et en deuxièmes noces de feu Irène Thériault. Il laisse 1 fils: Claude (Lynne Potvin) de Pendleton; 2 petites-filles: Isabelle et Geneviève; 3 soeurs: Aline Pagé, Ghislaine Henrie, Denise Rochon; 2 frères: Marcel et Gilles. Il est prédécédé par Georgette, Paul-Emile, Alcide et Roland. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles: samedi le 20 février à 14h, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, inhumation au cimetière paroissial au printemps. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h et samedi à compter de 12h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à l'Hôpital des Enfants, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, 446-4691.



GODERRE - M. Armand, est décédé le 13 février 1993 au C.H.R.O. à l'âge de 68 ans. Il était époux en premières noces de feu Thérèse Paquette et en deuxièmes noces de Claudette Gosselin, et fils de feu Ernest Goderre et de feu Aurore Laferrière. Outre son épouse, il laisse également dans le deuil et dans l'amour deux fils: Gilles (Yvonne Plouffe), Michel (ami de Ruthann Martelock); deux filles: Thérèse (Honoré Bernier), Francine (Richard Perry); deux frères: Aldoria (feu Clarice Breton), Fernand (Gisèle Anderson); une soeur: Laurence (Jean-Paul Laflèche); trois belles-filles: Jocelyne (Gary McGuire), Christine (Pierre Dupont) et Michèle, ainsi que 12 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces, beaux-frères, belles-soeurs, cousins et cousines. L'ont prédécédé: ses frères Roméo et Gérard. **SERVICE RELIGIEUX**: En l'église St-Paul d'Aylmer, samedi le 20 février à 14h. Il n'y aura pas de visites au salon de la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS**: à une fondation de votre choix seraient appréciés. Pour renseignements: 778-2425.

BELLEAU - M. Lynus est décédé soudainement à Fort-Coulonge, Qc, le mercredi 17 février 1993, à l'âge de 51 ans. Il était époux bien-aimé de Denise Gunville. Cher père de Chantal, Manon et Anne-Marie. Cher frère de: Leonard, Roland et Elaine (Gilles Gunville). Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Service religieux: à l'église St-Pierre de Fort-Coulonge, samedi le 20 février à 11h. Inhumation au cimetière du même endroit. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE FRERES RINGROSE, 648-2181.

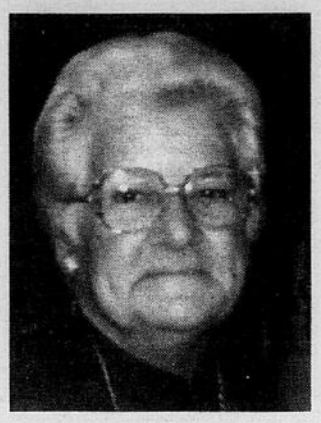
MARTIN - Mary Helen (née Cavan) de Buckingham, est décédée lundi le 15 février 1993, à l'âge de 80 ans. Epouse de feu Earl Patrick Martin, elle laisse 3 filles: Ileen (Joseph McNeil) de Nepean, Diane (Earl Casey) de Nepean et Nancy (Armand Renaud) de Buckingham; soeur de Alma Norman et Gérald d'Ottawa, Alice Collins de Tampa, grand-mère de: Don et Kevin McNeil, Steve Casey, André et Gilles Renaud. Préeédécédé par 2 frères: Ab et Rupert; 4 soeurs: Kay, Doris, Rita et Eileen. Elle repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 rue MacLaren à Buckingham. Funérailles: vendredi le 19 février 1993 en l'église Our Lady Of Victory à 13h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi de 14h à 16h et 19h 21h, vendredi à compter de 11h. Des dons au Centre d'Accueil de Buckingham ou au Ottawa Heart Institute seraient appréciés.



LEFEBVRE-DALPÉ - Mme Renée, de Verdun, autrefois de Gatineau, est décédée mercredi le 17 février 1993 à l'âge de 28 ans. Epouse bien-aimée de Claude Dalpé et chère mère d'Isabelle, chère fille de Jacques Lefebvre et de Danielle Piché de Gatineau; chère petite-fille de Thérèse Piché et chère belle-fille de Yvon Dalpé et Denise Laframboise. Chère soeur de Christian (Sylvie Charron), Charles (Cécile Gagnon), France et Pascale, elle laisse également plusieurs oncles, tantes, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Service religieux à 14h30 en l'église St-Richard, 445 bl. St-René ouest, Gatineau, lundi le 22 février 1993. Heures de visites: dimanche de 19h à 22h, et lundi à compter de 10h. Pour vos condoléances ou vos dons à la Société canadienne du cancer, veuillez dicter votre message à **Fax Souhaits** au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNÉRAIRE **A. GAUVREAU ET FILS LTEE** du 750, Maloney est, Gatineau au 663-2468.

HERAULT - Elvis. Est décédé à sa résidence de Timmins, Ont., le mercredi 17 février 1993, à l'âge de 33 ans, Elvis Herault, époux bien-aimé de Nicole. Cher père de Sabrina et Brendon, et fils de Raymond Herault et Mabel Dubeau de Fort-Coulonge. Cher frère de: Thérèse (Georges), Vital (Diane), Denis (Ginette), Thomas (Valérie), Lorraine (René), Jymmy (Mona), Hélène, Claire (Richard), Raymond (Nancy), Lynn (Eric), il laisse également plusieurs neveux et nièces. Les visites auront lieu au SALON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE de Fort-Coulonge, vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h, et samedi à compter de midi. La célébration eucharistique aura lieu à 16h, samedi le 20 février en l'église St-Pierre, suivie de l'inhumation au cimetière paroissial.

SÉVIGNY - Thérèse du Manoir Laurier, Gloucester, est décédée dans un hôpital d'Ottawa le mercredi 17 février 1993, à l'âge de 65 ans. Elle était la fille de feu William Sévigny et de feu Anita Bordeleau. Elle laisse ses soeurs: Annette et Germaine (John Burns) d'Ottawa; ainsi que des neveux et nièces. Prédécédée par ses frères: Sylvio, Léo d'Arnprior, René et Gérard. A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visite. Une messe commémorative sera célébrée, en la chapelle du Manoir Laurier, 1715 ch. Montréal, Gloucester samedi le 20 février à 14h. Des dons à la Fondation du cancer de l'hôpital General d'Ottawa seraient appréciés. Arrangements par RACINE, ROBERT ET GAUTHIER.



BÉLANGER - Mme Eva (née Labelle) de Ste-Cécile de Masham, est décédée jeudi le 18 février 1993, à l'âge de 72 ans. Fille de feu Séraphin Labelle et de feu Marie Guertin, épouse bien-aimée de Gatien Bélanger, elle laisse ses 3 enfants: Rhéal (Réjeanne Beaudoin), Rachel (Yves Hubert) et Bruno (Nicole Dumouchel); ses 4 petits-enfants: François, Jacinthe, Frédéric et Léon; 3 soeurs: Françoise (Maurice Renaud), tous de Masham, Marie-Anne (Magloire Proulx) de Gatineau et Noëlla (Josil Gauvreau) de Masham; 1 frère: Gérard (Bridget Travers) de Wakefield; 4 belles-soeurs: Marie Bélanger-Renaud, Rhéa Beaudoin-Labelle, Anne-Marie Labelle, toutes trois de Masham et Liette Legault-Labelle de Hull. Prédécédée par 3 frères: Joseph, Roger, Noël et plusieurs beaux-frères et belles-soeurs dont Norbert, elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Service religieux à 11h, en l'église Ste-Cécile de Masham, lundi le 22 février 1993, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi à compter de 9h. Au lieu de fleurs, des dons au Centre Hospitalier Gatineau Memorial, Wakefield, Québec, J0X 3G0, seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNÉRAIRE **A. GAUVREAU ET FILS LTEE** de Ste-Cécile de Masham au 456-2100.

MONFETTE - Mme Johanne (née Boutin) de Gatineau, est décédée le mardi 16 février 1993, à l'âge de 32 ans. Epouse de Jean-Claude Monfette et fille de M. et Mme André Boutin (Ghislaine Thivierge) de Gatineau. Outre ses parents et son époux Jean-Claude, elle laisse 2 fils: Sébastien et Marc-André, 1 frère Richard (Diane Desjardins) d'Aylmer; ses beaux-parents: M. et Mme Henri Monfette (Marie-Ange) de St-Pierre-Les-Becquets ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux amis. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. Cependant, parents et amis sont invités au service religieux, à 15h30, en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau, le samedi 20 février 1993, suivi de l'incinération. Pour vos condoléances ou vos dons à la Fondation de la recherche en Hématologie, veuillez s.v.p. dicter votre message à **Fax Souhait** au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la **MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU & FILS LTEE,** 750 bl. Maloney est, Gatineau au 663-2468.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT
81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



MADAME REJEANNE PETIT-CHARETTE

de Hull, décédée dans un hôpital local, mercredi le 17 février 1993 à l'âge de 61 ans. Elle fut vendeuse chez Sears pendant plus de 18 ans. Prédécédée par ses parents M. et Mme Mazenod Petit (Angelina Tambeau), elle laisse dans le deuil son époux Florian Charette; 1 fils Pierre (Hélène Dontigny) de Gatineau; 3 filles: Danielle (Pierre Charron) de Hull, Lise (Jacques Ayotte) de Gatineau, Nathalie (Jean-Pierre Lavoie) de Hull; 6 petits-enfants: Pierre Jr, Karine et Zoé Charette, Caroline et Julie Charron et Tammy; 1 frère Edouard (Shirley Raven) de Poltimore; 2 demi-frères: Raoul Petit de Montréal et Léo (Dolorès Gauthier) de Val des Bois; 1 soeur Cécile (Yvon Dubois) de Montréal. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(es).

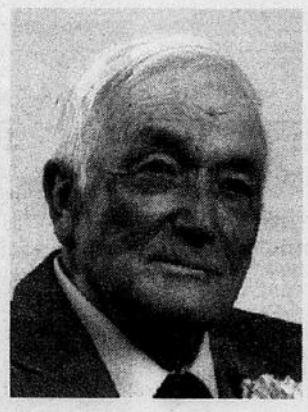
VISITES: vendredi le 19 février 1993 de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi le 20 février 1993 de 9h à 10h30.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Joseph de Hull, samedi le 20 février 1993 à 11h.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT
81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR JULES MAROIS

de Hull, décédé au Foyer du Bonheur jeudi le 18 février 1993 à l'âge de 92 ans. Prédécédé par ses parents M. et Mme Joseph Marois (Léa Patry), 1 fille Georgette, 3 frères: Léonidas, Adrien et Alphonse, 2 soeurs: Antonia et Aline, il laisse dans le deuil son épouse Eva Caron; 3 fils: Jean-Paul (Marielle Tremblay), Maurice (Huguette Boudreault) et Jean-Pierre Marois; 4 filles: Carmen (Benoit Labelle), Juliette (André Condie), Thérèse (Gilles Vaillancourt) et Louise (Alyre Thériault); 2 frères: Paul Omer (Edmée Lapointe) et Arthur (Lauraine Dunn); 4 soeurs: Mme Marie-Ange Therrien, Mme Clairine Caron, Mme Laurette Carle et Mme Jeanne L'Ecuyer; 2 belles-soeurs: Soeur St-Antoine s.c.o. et Soeur Joseph Elie s.c.o. Il laisse également 19 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(es).

VISITES: vendredi le 19 février 1993 de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi le 20 février 1993 de 10h à 12h.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield, samedi le 20 février 1993 à 14h30. L'inhumation suivra au cimetière paroissial.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

AVIS DE DECES

MONSIEUR GHYSLAIN-PIERRE MAILLÉ

est décédé le 17 février 1993 à Hull à l'âge de 32 ans. Il était le fils de Emilien Maillé et de Raynale Rogers-Maillé. Il laisse dans le deuil 1 frère: André; 2 soeurs: Hélène (Jacques Fillion), Lucie (Bruce Borland) et plusieurs cousins, cousines, oncles et tantes, ainsi que de nombreux amis. **SERVICE RELIGIEUX:** en l'église St-Joseph de Hull, samedi le 20 février 1993 à 10h. Il n'y aura pas de visites au salon de la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: **778-2425.**

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81 boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de GUY GENDRON

de Hull, décédé subitement à sa résidence, mardi le 9 février 1993 à l'âge de 33 ans. Prédécédé par son père Maurice Gendron, il laisse dans le deuil sa mère Mme Madeleine Villeneuve-Gendron, 2 frères: Yves (Lise Cousineau) de Trois-Rivière et Luc Gendron d'Ottawa; 2 soeurs: Ginette Gendron de Hull et Francine (Jacques Perron) de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

VISITES: Il n'y aura pas de visite à la Maison Funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église Ste-Bernadette de Hull samedi le 20 février 1993 à 14h.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

AVIS DÉCÈS



MME GISÈLE NADEAU (NÉE BOLDUC)

de Gatineau, est décédée dimanche le 14 février 1993, à l'âge de 44 ans. Mme Nadeau était infirmière au C.H.R.O. depuis plusieurs années. Fille de feu Jean-Marie (John) Bolduc et de Jeannine Rouleau de Lauzon, Qc. Epouse de Raynald Nadeau et mère de: Christian et Martin, de Gatineau; soeur de: Gilles (Gisèle Grenier) de Lauzon, Claude (Monique St-Hilaire) de St-Romuald, Lucien de l'Ancienne Lorette, Yves (Martine Bernard) de St-Jean Chrysostome et Lina (Ghislain Laliberté) de St-Michel. Elle laisse également sa belle-mère: Mme Georgette Cusson (feu J-Albert Nadeau) de Lauzon, belle-soeur de: Simon (Suzanne Daigle) de Beaumont, Ghislain (Pierrette Dionne), Gilbert (Rollande Lévesque), Sylvain (Violette Laberge), tous trois de Lauzon et Martine (Eric Otis) de La Baie. Elle laisse aussi plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. Cependant parents et amis sont invités en l'église St-Joseph de Lauzon, 298, St-Joseph, Lévis-Lauzon, Qc., samedi le 20 février 1993, à 14h30, pour une messe en sa mémoire en présence de ses cendres. Il est à noté que la famille recevra les sympathies à l'arrière de l'église à compter de 13h30.

Pour vos condoléances ou vos dons à la Société canadienne du cancer, veuillez dicter votre message à **Fax Souhait**, au 1-800-567-1329 (frais de service).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec **LA MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau au 663-2468.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue.

M.C.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

L.B.



LALANDE - Mme Berthe. Est décédée le mercredi 17 février 1993, à l'âge de 74 ans, Berthe Huneault, épouse de feu Médéric et fille de feu Alphonse et de feu Corinne Larivière. Chère mère de: Annette (Raoul Robinson) de Navan, Lucien (feu Lucille Landry) de Montréal, Roger de Luskville, Claudette (Yvon Beauchamp) et Denise (Aurèle Levesque), toutes deux de Navan. Soeur de: Albert (Laurida) de Navan, Jean-Paul (feu Léonie) d'Ottawa, Antoinnette (feu Ovila Gauthier) d'Orléans, Eméla (Daniel Parisien) de Navan. Elle laisse 16 petits-enfants, 13 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Précédédée par 1 petit-fils: Daniel. Heures de visites: jeudi de 14h à 22h, vendredi de 14h à 22h à la **MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 300 rue Olmstead à Vanier. Funérailles: samedi le 20 février en l'église Notre-Dame des Champs à 10h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés par la famille. Pour plus d'information: 237-3680.

IN MEMORIAM

RÉGIS LAFONTAINE

À la douce mémoire d'un père bien-aimé, décédé le 19 février 1975. Dix huit longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais n'effacera jamais l'image que tu as laissée dans nos coeurs. Ton souvenir nous accompagnera tout au long de notre vie.

Ta fille aimante, Paulette.

IN MEMORIAM

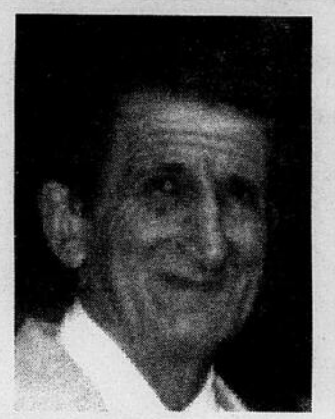
ST-DENIS - (née Cardinal). A la douce mémoire de Lucienne décédée le 19 février 1992. Le grand vide que ton départ a creusé demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Une messe sera célébrée à la chapelle du Manoir Gallien à 11h vendredi le 19 février 1993.

Ton époux

IN MEMORIAM

GAUTHIER - Mme Lilianne (née Lafortune). Chère maman, déjà cinq ans que tu nous as quittés, mais ton souvenir reste toujours gravé dans nos coeurs.

Tes enfants.

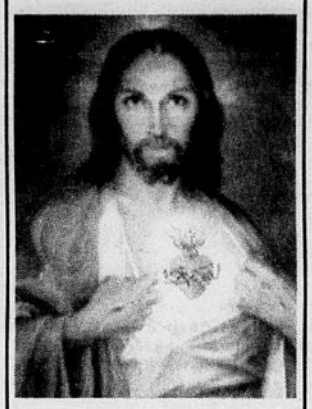


SAUVÉ - M. Fernand de Hull, est décédé jeudi le 18 février 1993, à l'âge de 69 ans. Il fut à l'emploi des travaux puplic de la Ville de Hull pendant 29 ans. Fils de feu Armidas Sauvé et de feu Vitaline Beaudry, époux bien-aimé de Jacqueline Tessier, il laisse 3 fils: Richard (Claire Labelle), Guy (Diane Gouin), Claude (Lucille Rochon); 7 filles: Gisèle (Roland Beaudoin), Jeannine (Aurèle Bédard), Monique (Jean-Pierre Trempe), Lyne (Michel Larente), Rachelle (Daniel Danis), Carole (Marc Pilon), Sylvie (Claude Bougie); 3 soeurs: Simone Crête, Yvonne Beaune, Rita Pharant. Prédécédé par 4 frères et 2 soeurs, il laisse également 17 petits-enfants: Pierre, Alain, Christine, Manon, Julie, Stéphane, Sophie, Karine, Eric, Josée, Sylvain, Annabelle, Maxime, Gilles Jr, Marc-André, Sébastien et Patrick ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. **Il n'y aura pas de visites au salon, cependant les funérailles auront lieu** vendredi le 19 février à 13h en l'église St-Raymond, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour ceux qui le désirent, des dons à la fondation du C.H.R.O. (116 bl. Lionel Emond, Hull, J8Z 9Z9) seraient appréciés. **Pour plus de renseignements FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE,** 770-1300.



PAQUETTE (BRûLÉ) - Aurore Eva Paquette (née Brulé), est décédée paisiblement en sa résidence le mercredi 17 février 1993, à l'âge de 82 ans des suites d'un cancer de la lymphe. Fille de feu Thomas Brûlé et de feu Emma Paquette, épouse de feu Albert J. Paquette. Elle laisse dans le deuil 5 enfants: Louisette-Matti, Franklin, Denise, Monique (Beaulne), Claire (épouse de Bruno Piquer). Elle laisse également 3 soeurs: Emma (Leduc), Jeanne (Roy), Lucille (Soeur de la Charité d'Ottawa), ainsi que 2 belles-soeurs: Jeanne D'Arc (Charbonneau) épouse de feu Thomas, Berthe (Mayer) épouse de feu T. Alcide. Prédécédée par 3 autres frères: René, Aurèle, J. Francis "François". Elle laisse aussi 10 petits-enfants: Roxane Mattioli-Gagnon, Luc et Roch Paquette, Johanne, Pierre et Sylvie Vézina, Marc et Eric Beaulne, Gordon K. Medford, Frédéric Piquer. Aussi, 5 arrière-petits-enfants: Mélanie, Julie, Stephen, Marc, Marc-André. Aussi, plusieurs neveux et nièces. Elle reposera à la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier le vendredi 19 février de 14h à 22h. Les funérailles auront lieu le samedi 20 février, à 9h30, en l'église St-Charles, 135 rue Barrette (angle Beechwood). Inhuma-tion au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour ceux qui désirent faire parvenir des fleurs: à sa demande seule-ment, des marguerites orneront son cercueil.

REMERCIEMENTS



Jésus j'ai confiance en toi.

IN MEMORIAM

TEL-JEUNES



à l'écoute des 5-20 ans

Un don peut faire toute la différence.

C.P. 186, succ. place d'Armes
Montréal, Québec H2Y 3G7

FUNÉRAILLES

SAMEDI

BELLEAU - M. Lynus
Le service religieux aura lieu à 11h, à l'église St-Pierre de Fort-Coulonge.

LEFRANC - Mme Elda
Départ de la Maison Funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 9h30, en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier.

CHARBONNEAU - M. Rémi
Départ de la Maison Funéraire Brunet, 2419 rue Laurier, Rockland pour funérailles, à 14h, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek.

GODERRE - M. Armand
Le service religieux aura lieu à 14h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

HERAULT - M. Elvis
Départ du Salon Funéraire Frères Ringrose de Fort-Coulonge, pour célébration eucharistique à 16h, en l'église St-Pierre.

SAMEDI

LALANDE - Mme Berthe
Départ de la Maison Funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead à Vanier pour funérailles à 10h, en l'église Notre-Dame des Champs.

LEFEBVRE - M. Léger
Départ de la Maison Funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney est, Gatineau, pour service religieux à 11h, en l'église de La Visitation de Gracefield.

MAILLÉ - M. Ghyslain-Pierre
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

SAUVÉ - M. Patrick
Départ de la Maison Funéraire Lamarre et Fils de Plantagenet, pour service religieux à 11h, en l'église St-Paul de Plantagenet.

SÉVIGNY - Mme Thérèse
Une messe commémorative sera célébrée à 14h, en la chapelle du Manoir Laurier, 1715 ch. Montréal, Gloucester.

SAMEDI

MAROIS - M. Jules
Départ de la Maison Funéraire Serge Legault, 81 boul. St-Laurent, Hull, pour le service religieux à 14h30, en l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield.

MONFETTE - Mme Johanne
Le service religieux sera célébré à 15h30, en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau.

PAQUETTE (BRûLÉ) - Mme Aurore Eva Paquette
Départ de la Maison Funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour funérailles en l'église St-Charles, 135 rue Barrette (angle Beechwood).

PETIT-CHARETTE - Mme Réjeanne
Départ de la Maison Funéraire Serge Legault, 81 boul. St-Laurent, Hull, pour le service religieux à 11h, en l'église St-Joseph de Hull.

LE BABILLARD

Alphabétisation

• **La Magie des lettres:** ateliers de lecture, écriture et mathématiques offerts gratuitement aux adultes de 16 ans et plus. 748-3879.
• **Moi, j'apprends**: centre d'alphabétisation qui offre des ateliers gratuits aux adultes du comté de Russell. Suzanne Rochon, 446-5312.
• **Le Trésor des mots**: ateliers gratuits pour les adultes de Gloucester, Orléans et du canton de Cumberland, qui ont besoin d'aide pour lire, écrire et calculer. 824-8533.

Ateliers-conférences

•**EMERGENCE**: aide les personnes atteintes de cancer à prendre en main leur pouvoir de guérison et à se reprogrammer vers la santé. 684-5105.
• **Association interculturelle franco-ontarienne (AIFO)**: forum sur l'antiracisme et l'équité en emploi suivi d'ateliers, 20 février, 13 h à 17 h, Cité collégiale, bâtiment B, 2465 St-Laurent, Ottawa. 747-1511, 526-2913.

Scène municipale

• **Groupes familiaux Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Si oui, Al-Anon peut vous aider: 457-1990.
• **Alcooliques anonymes**: pour tous ceux et celles qui souffrent d'alcoolisme ou qui voudraient en connaître davantage sur cette maladie. Ecrire à: C.P. 24, Succ. B, Hull, (Qc), J8Y 6M7, tél.: 243-2838.
• **Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton**: groupe de soutien pour familles francophones, le 2e mercredi de chaque mois, 19 h, Centre des services communautaires de Vanier, 150 chemin Montréal, Vanier.. 722-1424.
• **Service familial catholique**: groupe de support pour femmes victimes de violence conjugale, au Centre de ressources de la Basse-ville. Aide disponible pour frais de transport et gardiennage. 233-8478, poste 395.
• **Coopérative Carrousel**: déjeuner-causerie à tous les mois pour parents, gardiens-nes d'enfants d'âge préscolaire, afin de partager les joies et les difficultés d'être parent. 235-9338.
• **Manoir des sources**: propose des rencontres de soutien aux parents ou tuteurs de personnes ayant une déficience intellectuelle, chaque samedi, 9 h à 20 h. Réservations: 741-7794, après 16 h.
• **Bibliothèque publique de Vanier**: projection de films pour enfants, 20 février, 14 h, au 310 des Pères Blancs, Vanier. 745-0861, poste 33 ou 34.
• **Renouement conjugal**: fin de semaine pour couples, du 19 au 21 février, au Centre de l'Amour, Plantagenet. (613) 632-4946, (613) 488-2719.
• **Association communautaire Alta Vista**: carnaval, 20 février, 10 h à 15 h au parc Playfair et dans la cour de l'école Pleasant Park. 731-9108.
• **Centre francophone de Vanier**: danse du Mardi Gras, 20 février, 21 h. Billets: 746-0611.
• **Bibliothèque publique d'Ottawa**: *Vite ou lent* programme de contes et de films pour les 3 à 7 ans, 20 février, 14 h, salle des enfants, 120 Metcalfe, Ottawa. 598-4011.
• **Foi et Partage**: rencontre, 21 février, 13 h à 18 h, Basilique-cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, 60 Guigues. Célébration de la Parole à 16 h, souper-partage à 17 h. 749-2446.
• **Association de parents et enseignants de l'école Laurier-Carrière**: danse du Mardi Gras, pour parents et amis de Nepean, 20 février, 20 h 30, au 14 Four Seasons, Nepean.
• **Service familial catholique**: rencontre à l'intention des femmes victimes d'inceste ou d'agressions sexuelles, qui veulent plus d'information ou qui sont en attente de services, 24 février, 13 h à 15 h, sous-sol église de Sarsfield. Thème: Briser le silence. 233-8478.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Ottawa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h, Collège de l'Outaouais, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 837-3944.
• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs, veuves et amis, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.
• **Club d'art Toastmasters Orléans:** rencontres les mercredis, 19 h à 21 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 6664 Carrière, Orléans. 837-3944, 830-4615.
• **YMCA, rue Argyle**: danse, 20 février, 20 h 30. 521-3769.
• **Club Amitié de l'Outaouais**: danse pour gens seuls de 35 ans et plus, 20 février, 21 h, salle des Chevaliers de Colomb, 411 Marguerite, Vanier. 523-5737.
• **FACES**: journée sportive au Chateau Montebello le 20 février. Départ à 10 h du stationnement de la Cour Suprême, rue Wellington, Ottawa. 747-6576, 778-8762 pour transport

Aînés

• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, centre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.
• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.
• **Centre de santé communautaire du centre-ville:** Alcoolisme - traitement gratuit pour les aîné(e)s de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile: 563-4799.
• **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton**: Télé-bonjour (ou TAP), c'est un appel amical quotidien aux personnes âgées vivant seules. 238-2101.
• **Service d'entraide communautaire pour les aînés**: offre des services de soutien à domicile pour les aîné-e-s francophones d'Ottawa-Vanier. 237-1266.
• **Popote roulante de l'Orignal**: «diètes spéciales» disponibles sur demande (régulier, sans sucre, sans sel, sans cholestérol). Les personnes âgées, handicapées ou convalescentes intéressées à recevoir ce service: 675-2294.
• **Centre de ressources pour les aîné(e)s**: ateliers de théâtre, tous les mardis, 10 h 30, au Centre communautaire St-Pierre, 353 Friel, Ottawa. 564-2972.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.
• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ottawa, 744-8058:
- Amis de l'hôpital Général: 19 fév., 12 h 45.
- Club Richelieu Laurier: 19 fév., 16 h.
- Ottawa West Senoirs: 19 fév., 18 h 45.
- National Capital Handicap Ski Asso.: 19 fév., 22 h.
• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les lundis et mercredis, 18 h 45, 89, Stonehurst, Ottawa. 761-9115.
• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.
• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.
• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les mardis, 22 h, 82, ch. Montréal, Vanier. 741-0562.
• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.
• **Union culturelle des Franco-Ontariennes, cercle d'Ottawa:** bingo les vendredis, 13 h à 16 h, salle Rendez-Vous, 1190 Newmarket. 744-8058.
• **Paroisse Notre-Dame de Lourdes de Cyrville**: bingo tous les mardis, 19 h, au sous-sol de l'église, 1187 rue Michael.
• **La Rencontre**: bingo tous les vendredis, 18 h 45, au Patro d'Ottawa, 40 Cobourg. 233-7733.
• **Club Lion de Rockland**: bingo tous les mardis, 19 h 15, salle Jean-Marc Lalonde, aréna de Rockland.
• **Bingos à la salle des Chevaliers de Colomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305**:
- Club de nage de Gloucester, les dimanches, 19 h.
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Les Amis de Sérénité, les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.

Bénévoles

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour le programme Garde de jour, du lundi au jeudi, 9 h à 15 h (selon disponibilité). Formation offerte ainsi que des frais d'attribution. 235-1847.
• **Comité E.L.L.E.S.**: bénévoles pour offrir des services aux femmes francophones séropositives de la région et pour prévenir la transmission du VIH ou du sida. 238-5014.
• **Réseau action bénévole de Prescott et Russell**: urgent besoin de bénévoles grands frères et grandes soeurs pour Rockland et Hawkesbury. Rockland: 446-7036, Hawkesbury: 632-0939.
• **Bureau central des bénévoles**: recrute bénévoles bilingues ayant de bonnes connaissances en techniques d'entrevue pour agir comme conseillers-ères en bénévolat. Engagement minimum: un jour/semaine pendant un an. 232-4876.
• **Auxiliaires/bénévoles Hôpital Montfort:** recherchent bénévoles voulant s'impliquer au sein d'une équipe dynamique. Formation offerte ainsi que des frais d'attribution: 746-4621, poste 2531.
• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans/Centre culturel d'Orléans**: recherche bénévoles pour ses comités et activités de levées de fonds. 824-8533.
• **Auxiliaires/bénévoles Hôpital Montfort**: bénévoles voulant s'impliquer au sein d'une équipe dynamique. Formation offerte ainsi que des frais d'attribution. 746-4621, poste 2531.
• **Action Sida (BRAS)**: besoin de bénévoles. Formation offerte les 27 et 28 février, 110 de la Savane, Gatineau. 568-2727.

Divers

• **Chien-guides canadiens pour aveugles:** recherche des foyers d'accueil pour chiots pour une période d'une année. Si le programme vous intéresse: (613) 692-7777.
• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. 243-5829.
• **Ressources communautaires pour personnes ayant un handicap**: pour obtenir des renseignements au sujet des programmes et services pour personnes handicapées, pour connaître l'accessibilité d'un immeuble public: 724-5886, du lundi au vendredi.
• **Comité du SIDA d'Ottawa**: ligne d'information, de support et de counselling sur le SIDA et le VIH. Service gratuit et confidentiel les lundis, mardis et jeudis, de 19 h à 22 h. 238-4111; de jour: 238-5014.
• **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.
• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.
• **Rendez-vous**: mouvement de croissance de couple où l'on discute des éléments essentiels pour une vie de couple équilibrée. 727-1879.
• **Outremangeurs anonymes**: rencontres pour les gens qui ont des problèmes avec la nourriture, chaque mardi, 19 h 30, 2757 St-Joseph, salle Ste-Marie, Orléans, 830-1059, et les mercredi, 19 h 30, Patro d'Ottawa, 40 Cobourg, 749-6822, 741-3209.
• **Groupe Hippos**: réunions les lundis, mardi, mercredis, jeudis et vendredis, 20 h, Centre communautaire Côte de Sable, 250 Somerset, Ottawa 749-6466, 663-2486.
• **Collaboration Santé Internationale**: apporte de l'aide à des milliers de personnes du Tiers-Monde. Besoin d'équipement et de fournitures médicales et scolaires afin d'établir un meilleur système de santé et d'éducation dans le Tiers-Monde. 744-5169.
• **Institut canadien-français**: invite la population à lui faire parvenir des timbres usagés pour venir en aide aux lépreux de Madagascar: 316 Dalhousie, Ottawa, de midi à 21 h ou cueillette à domicile en composant 234-3367.
• **Centre d'aide de Rockland**: vous pouvez déposer vos dons (vêtements, nourriture, meubles, etc) dans des contenants à différents endroits. 446-1698.
• **Retrouvaille ITH**: soirée de retrouvaille pour les anciens de l'Institut de Technologie de Hull (Ecole Technique de Hull) le 11 septembre, Maison du Citoyen de Hull. Prière de composer 783-0189 pour y laisser vos coordonnées. Vous pouvez aussi communiquer avec: Anciens de l'ITH, 42 Tadoussac, Gatineau, (Qc), J8T 7K1.
• **Amethyst, Centre pour femmes toxicomanes (Côte-de-Sable)**: programme à l'externe pour femmes francophones (Ottawa-Carleton) ayant des problèmes de drogues, d'alcool ou de médicaments d'ordonnance. 563-0363.

Cliniques

• **Société canadienne de la Croix Rouge:** collecte de sang, 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 560-2539.

DONNEZ
DÈS AUJOURD'HUI!



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

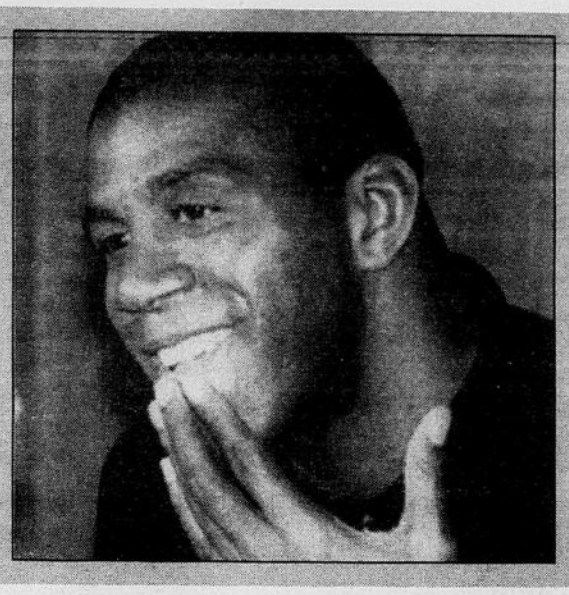
AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1

109, rue Wright, bureau 204
Hull (Québec) J8X 2G7
Tél.: (819) 771-8595
Téléc.: (819) 771-7070

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 19 FÉVRIER 1993

Deux fois innocenté

Un juge de la Cour fédérale des Etats-Unis a rejeté hier deux des huit chefs d'accusations auxquels fait face l'ex-joueur de basketball Magic Johnson. Johnson est poursuivi pour 2 millions $ par une femme du Michigan qui l'accuse de lui avoir transmis le virus du SIDA.Le juge de district Richard A. Enslen a refusé de donner suite aux accusations voulant que Johnson n'ait pas averti la plaignante qu'il avait une vie sexuelle très active et risquait d'être porteur du virus.Les autres chefs d'accusations, retenus par le juge, veulent que Johnson ait commis du tort à la plaignante en lui transmettant «négligemment» et «intentionnellement» le virus du SIDA.



5-4 contre les Penguins

Tikkanen donne la victoire aux Oilers

Associated Press

PITTSBURGH Esa Tikkanen a marqué le but victorieux 20 secondes après que Ron Francis ait créé l'égalité hier à Pittsburgh, où les Oilers se sont ralliés à deux reprises pour disposer des Penguins 5-4.

Il s'agissait seulement de la cinquième défaite des Penguins à domicile, où leur fiche de 22-4-3 était la meilleure de toute la Ligue nationale.

Craig Simpson a marqué deux buts pour les vainqueurs, effaçant le doublé de Kevin Stevens, qui totalise maintenant 45 buts.

Petr Klima et Zdeno Ciger ont aussi marqué pour les Oilers, de même que Joe Mullen pour les Penguins.

Les Oilers ont une fiche de 2-0 contre les Penguins cette saison.

Blues 4, Islanders 2

Par ailleurs, à Uniondale, Ron Sutter a brisé l'égalité à 1:56 de la fin et a conduit les Blues de St. Louis à une victoire de 4-2 contre les Islanders de New York.

Sutter a accepté une passe de Kevin Miller avant de loger le disque entre les jambières du gardien Mark Fitzpatrick, brisant ainsi une égalité de 2-2.

Jeff Brown a scellé l'issue à une seconde de la fin quand il a tiré dans un filet abandonné. Les Blues remportaient ainsi une première victoire en trois matches.

Brian Mullen avait égalé les chances après avoir complété une stratégie de Benoit Hogue.

Les Blues n'ont pas connu la défaite au colisée Nassau depuis le 28 décembre 1989. Ils ont un dossier de 4-0-1 depuis lors.

Mark Fitzpatrick commençait un septième match d'affilée et un 15e en 16 rencontres devant la cage des Islanders.

Bob Bassen, un ancien du New York, a marqué l'unique but de la première période pour les Blues. Il a récupéré un retour de tir de Igor Korolev avant de déjouer Fitzpatrick.



ARCHIVES LeDroit

La Gatineau 55: un événement qui reste fort populaire.

Harvey et Vézina seront de la Worldloppett de la Gatineau 55

2000 participants au rendez-vous

Même s'ils n'ont pas pu réaliser leur rêve de réunir à la ligne de départ les vainqueurs des cinq dernières éditions de la course de la Worldloppet Gatineau 55 dimanche, les organisateurs sont malgré tout fiers du niveau et de la quantité des participants d'élite pour l'épreuve de 55 km dont le signal de départ sera donné à 8 h 30 du matin derrière la polyvalente Mt-Bleu, à Hull.



FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

«Nous avons des participants de la Suède, de la Norvège, de la Tchécoslovaquie (pour la première fois) de la Russie, de la France, de l'Italie, de l'Australie et évidemment du Canada. avec Pierre Harvey, Jocelyn Vézina et Richard Weber, en particulier», commentait hier la coordonnatrice de l'activité, Chantal Bourbonnais.

Des absents de marque

Si Manfred Nagl, d'Autriche, le vainqueur de 1990 et recordman de l'épreuve de 55 km, est absent à cause d'une maladie et que Anders Blomquist, de la Suède, vainqueur en 1988, a décidé de prendre une saison sabbatique, il n'en demeure pas moins que la compétition devrait être relevée.

Surtout que depuis quelques jours les organisateurs ont reçu une aide inattendue. En effet, l'épreuve française de la Worldloppet, la Transjurassienne, qui devait aussi avoir lieu dimanche, a été annulée mardi à cause du manque de neige. Depuis, la téléphone et le télécopieur ne dérougissent pas de demande d'inscriptions européennes: «Il y a quelques coureurs d'élites, mais curieusement, ce sont surtout M. et Mme Tout le Monde qui veulent venir participer à la Gatineau 55», expliquait Bourbonnais. «Cela fait plusieurs années maintenant qu'il y a des problèmes de neige en Europe et la Gatineau 55 étant l'épreuve réputée la plus difficile du circuit à cause de ses longues montées, de plus en plus de gens de là-bas veulent venir s'y frotter, et avec l'annulation de la Transjurassienne, l'occasion est excellente».

Chez les dames

Même du côté des femmes, la lutte devrait être très intéressante. Il y aura la championne défendante Isabelle Dubé, mais aussi Lise Meloche, qui revient tout juste des championnats du monde de biathlon, et la Russe Natalia Chernykh, meneuse du circuit Worldloppet jusqu'à maintenant cette saison.

Les récentes précipitations ont évidemment fait l'affaire d'un peu tout le monde, mais en même temps elles sont trop récentes pour laisser espérer un record du parcours qui ne devrait pas être glacé, donc rapide.

Les conditions devraient être moyennes.

Encore une fois, pour une deuxième année de suite, les organisateurs sont confiants de dépasser le cap des 2000 participants, dont 1000 au 55 km. L'épreuve qui monte en flèche toutefois au niveau des inscriptions est curieusement le 25 km style classique, alors qu'on s'attendait à voir le style libre prendre de l'ampleur.

Le 10 km

Il y a aussi le 10 km qui attire souvent les skieurs de dernière minute. Ces derniers pourront encore s'y inscrire jusqu'à 11 h dimanche matin. Pour le 55 km et les deux 25 km, la limite est samedi entre 9 h et 17 h. Les amateurs peuvent aussi le faire ce soir entre 19 h et 21 h, toujours au Cégep de Hull.

2-1 sur le Storm

Les 67's grâce à Hamrlik

LeDroit

GUELPH Les 67's d'Ottawa ont entrepris du bon pied leur très important voyage de quatre parties en autant de jours à l'étranger en disposant du Storm de Guelph 2-1 hier soir.

Cette victoire, les 67's la doivent à leur gardien Rob Dykeman et à Robert Hamrlik, qui a réussi les deux buts des siens au premier vingt. Dykeman a été très solide devant la cage des 67's. Il a bloqué pas moins de 37 lancers. Il n'a cédé que devant Sylvain Couturier.

Les 67's affrontent les Rangers à Kitchener ce soir.



JEAN-BERNARD RAINVILLE
Collaboration spéciale

Ex-hockeyeur des Olympiques et des Gee Gees

Jean Gauthier raconte ses souvenirs

Il avait de qui retenir. Le grand-père de Jean Gauthier est l'illustre sportif hullois Oscar Lambert. J'ai renoué connaissance avec cet ancien porte-couleurs des Olympiques de Hull qui, à 30 ans, est un jeune financier qui se débrouille fort bien.

Même s'il a délaissé le hockey, il tourne pour nous quelques pages de son illustre carrière...

«Je suis né dans la paroisse Sacré-Coeur de Hull. Comme tous les jeunes de mon temps, j'ai débuté sur une patinoire extérieure vers l'âge de six ans. Mon oncle, René Daigle, qui était coach d'une «p'tite équipe» de hockey, m'avait demandé de remplacer un joueur manquant. Je ne voulais pas y aller car... je n'aimais pas le hockey organisé. Maman me «poussait dans l'dos» pour que j'y aille car elle aimait beaucoup ce sport.

«Nous étions en saison 1968-69. L'été m'a porté conseil car, l'hiver suivant, je me suis mis à aimer la pratique du hockey. Pourquoi ce «déblocage?» Sais pas! En 1970, à l'âge de huit ans, je défendais les couleurs de l'équipe paroissiale Sacré-Coeur chez les moustiques. J'étais ailier droit et je le suis toujours demeuré. Mon coach était Monsieur Racette. Nos matches étaient joués à l'aréna Guertin... à l'intérieur et ce n'était pas une mince affaire dans nos «p'tites têtes».

Le Forum...

«C'était le Forum de Montréal...! En 1972-73, toujours chez les moustiques, j'ai joint l'équipe de la Ville de Hull – parrainée par le Hull-Volant – dans la Ligue de la capitale nationale. Charlie Proulx était mon coach et Marcel Gauthier le gérant. Dans cette ligue, il y avait des formations ontariennes et la compétition était bonne. Charlie Proulx avait décelé, chez-moi, un certain talent et l'a façonné de belle façon. Chose curieuse, les équipes de hockey de Hull, de ce temps-là, ont rarement bien performé dans cette ligue. Pourtant, il y avait de bons joueurs et d'excellents entraîneurs. Gatineau entra dans la ligue en 1975 et battait tout le monde. Je n'ai jamais compris pourquoi».

Se démarquant par son talent de hockeyeur, Jean Gauthier ne joignait que des formations élites. De moustique il passa dans les rangs de peewee élite, toujours pour Hull.

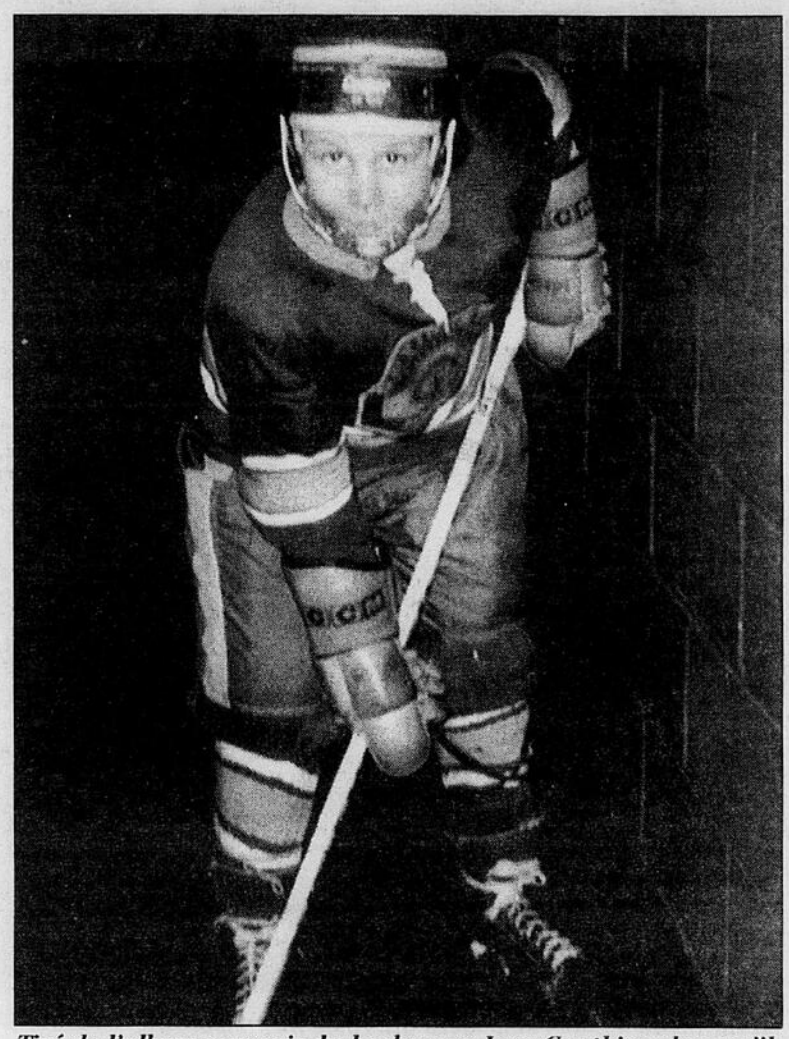
«À ma dernière année peewee - en 74-75 - c'est à ce moment que ma «gang» s'est formée avec les Louis Allaire, Richard Chénier, Barry McKillop, Guy Rollin, Gilbert Delisle et moi avec notre coach Pierre Sylvestre. Nous avons gravi les échelons jusqu'à midget... ensemble. Etant toujours sélectionné dans le «AA», je les perdais pour une saison.. pour les retrouver la saison suivante. Chez les bantams voilà que Richard «Roquet» Beauparlant et Yvon Forest ont donné à ma carrière le meilleur élan. Ça s'est passé de 1976 à 1978...»

Voilà qu'en 1978, à 17 ans, Jean Gauthier fut repêché par les Draveurs de Trois-Rivières de la LHJMQ...

Bergeron

«Michel Bergeron en était le coach. «Le Tigre» avait une réputation d'être un «bourreau pour les joueurs»... moi qui faisais 5 pieds 8 pouces et 160 livres! J'ai fait le camp! Au dernier match hors-concours, contre les Remparts de Québec, la bagarre éclata à cinq contre cinq et Bergeron vida le banc. Ne voulant pas me battre, je fus envoyé dans cette «fosse aux lions».

«Marc Genest, des Remparts, un joueur de 20 ans... m'accrocha et me donna une sapristie de volée: violents coups sur la mâchoire, un oeil au beurre noir, il avait enlevé mon chandail et mes épaulettes. J'étais amoché! Je me suis dit: «Je suis cuit, Bergeron ne m'embauchera jamais.» Non! Le lendemain, il me fit signer un contrat. Il me donna le choix de deux numéros de dossard: le 24 ou le 14. Je choisi le 24.



Tiré de l'album souvenir du hockeyeur Jean Gauthier alors qu'il en était à sa première année chez les pee-wee. C'était en 1973 quand il défendait les couleurs des Optimistes «A»...

«Bergeron me dit que le 14 est pour moi car le 24 est réservé pour son «goon»... celui qui sait se battre...! Bergeron m'a campé dans un rôle défensif et pour «tuer» les punitions. Lorsque nous affrontions «les terreurs» de l'époque: les trois Denis (Denis Savard, Denis Tremblay et Denis Cyr) ma tâche était de les contenir et de surveiller Normand Aubin du Verdun. Lors d'un match contre le Junior de Montréal, j'avais réussi à tenir en échec les trois Denis et le dépisteur des Olympiques, Aurèle Gagné, m'avait remarqué. Le 14 octobre 78, je fus échangé aux Olympiques de Hull avec Marcel Tourigny en retour de Bobby Wall. Je fulminais. Je n'étais pas content, parce que je quittais une équipe qui avait été en finale de la coupe Memorial pour Hull qui était en dernière place! Mon nouveau coach ici à Hull était Marcel Pronovost, qui était était beaucoup plus un père qu'un coach...! Je formai une ligne avec Daniel Lafortune (centre), Marcel Tourigny (gauche).

En février 1979, Pronovost fut congédié et remplacé par John Lachapelle qui avait pour tâche de «casser» une clique qui s'était formée au sein des Olympiques. En dépit de tout, je connus une bonne saison en 79-80 soit 34 buts et 18 passes. J'avais 18 ans.»

Selon Jean Gauthier, la «grosse année» des Olympiques fut en 1980-81 car Lachapelle a réussi des miracles...

«Il échangea Tim Gramston, Russel McKenzie en retour de John Chabot, à Sherbrooke. Jean-Marc Gaulin est arrivé et Roberto Romano était devant nos filets. J'ai une saison de 54 buts et 61 passes. Mais...»

Il atteint ses 20 ans et le soleil semblait pointer à l'horizon pour ce jeune hockeyeur hullois...

La fin du grand rêve

«Je ne fus pas repêché par un équipe professionnelle de hockey! Cependant, Michel Bergeron m'invita au camp d'entraînement des Nordiques de Québec, l'année où les trois frères Statsny ont fait la grève! A l'entraînement, Normand Rochefort me frappa durement. Résultat: commotion cérébrale! De plus, les Nordiques m'indiquèrent que je suis trop de petite taille et me retournèrent à Hull comme joueur de 20 ans avec le regretté Jean Bégin, qui était le coach des Olympiques. En 81-82 ma saison fus très moyenne... et le grand rêve prit brutalement fin.»

Étudiant

En 82-83, Jean Gauthier fut étudiant à plein temps à l'Université d'Ottawa en finances et porta les couleurs du club de hockey les Gee Gees de la Ligue universitaire et il y demeura jusqu'en 1986 avec ses coéquipiers: Benoit Chabot, Rodolphe Turgeon, Jean Poulin, Gaétan Pélissier et le chanteur à succès Roch Voisine. Depuis 87, Jean Gauthier travaille dans les investissements pour Bellai Frères à Hull. Il n'a qu'un regret du hockey, ce fut d'avoir rêvé trop jeune... Selon lui, il faudrait qu'il y ait un meilleur équilibre entre les études et le hockey... un peu comme dans les universités américaines. Le hockey est éphémère mais les études demeurent.

Tiré de l'album souvenir du hockeyeur Jean Gauthier alors qu'il en était à sa première année chez les pee-wee. C'était en 1973 alors qu'il défendait les couleurs des Optimistes «A»....

LES SPORTS

Les Lynx: un premier match hors concours le 20 mars

Marc Brassard
LeDroit

Amateurs de baseball de la capitale qui prévoyez un pélerinage en Floride le mois prochain afin d'assister au premier camp d'entraînement des Lynx d'Ottawa, encerclez la date du 20 mars prochain.

C'est ce jour-là que la troupe de l'entraîneur Mike Quade sautera sur le terrain pour son premier match de la petite ligue des Pamplemousses. Les Lynx seront alors les visiteurs à Vero Beach, où ils se mesureront aux Dukes d'Albuquerque, filiale triple-A des Dodgers de Los Angeles.

Le lendemain, ils disputeront un premier match hors concours à domicile, recevant les Tides de Norfolk à leur site d'entraînement de Lantana, près de West Palm Beach (où s'entraînent les Expos de Montréal, club des majeures auquel ils sont affiliés).

En tout, les Lynx livreront un total de 16 parties hors concours entre le 20 mars et le 4 avril, 12 contre d'autres formations AAA et quatre contre les Senators d'Harrisburg, club-école AA des Expos de Montréal (voir calendrier complet en pages de statistiques).

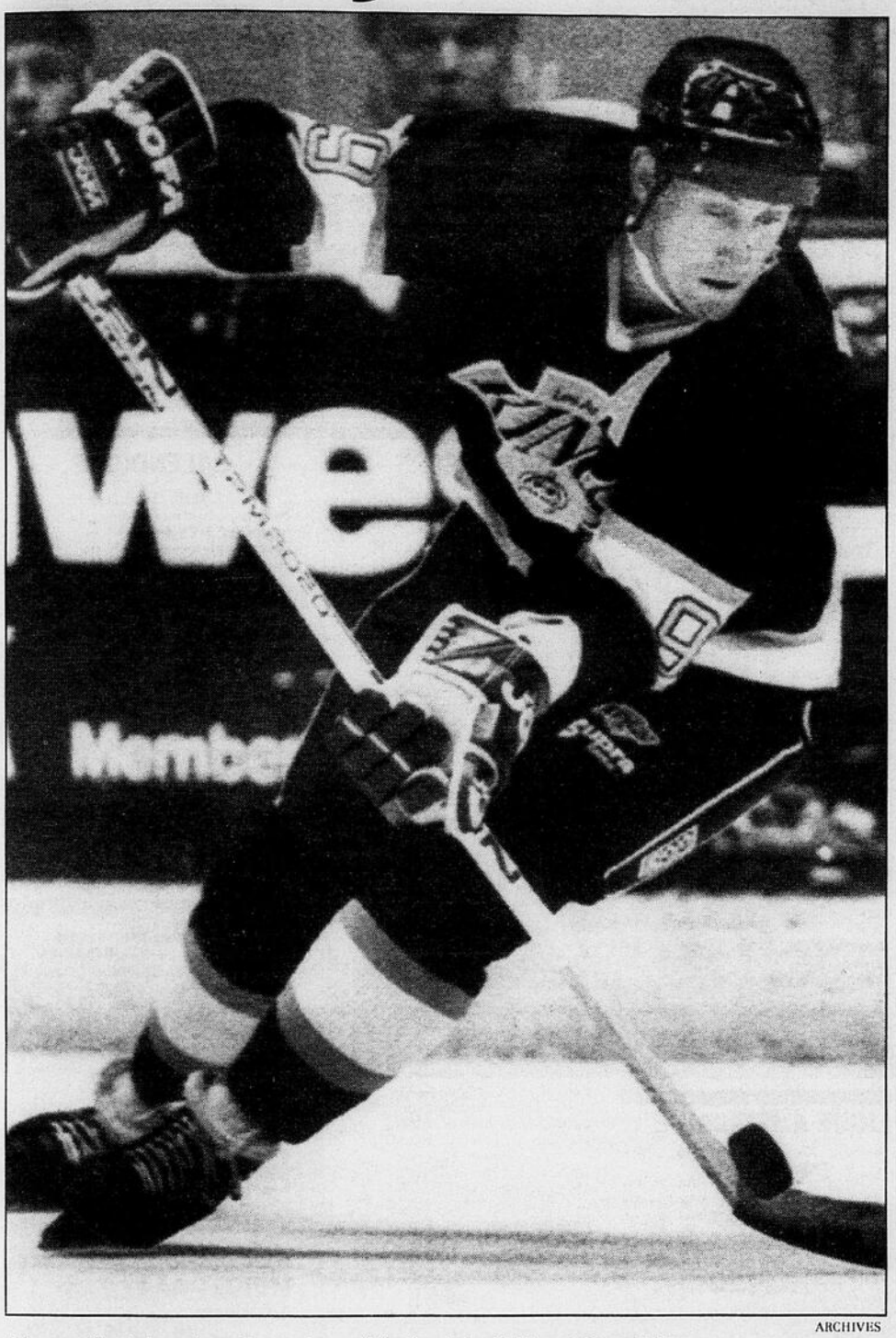
Plusieurs des meilleurs espoirs des Expos étant encore au camp du grand club, la formation qui sera envoyée dans la mêlée pour ces parties ne ressemblera probablement que peu à celle qui débutera la saison de la Ligue internationale le 8 avril à Charlotte, en Caroline du Nord.

Les Knights de l'endroit, autre club d'expansion, seront également les visiteurs lorsque les Lynx disputeront leur match inaugural à domicile, le 17 avril.

LES SPORTS

Cinq points dans le gain de 10-5 des Kings contre les North Stars mercredi

Gretzky sort enfin de sa léthargie



ARCHIVES

Wayne Gretzky n'avait pas trouvé le fond du filet en 16 matches.

Associated Press

BLOOMINGTON, MINN. Il a marqué tellement de buts – 752 en saison régulière dans la LNH, 95 en séries éliminatoires et 56 dans la défunte Association mondiale – qu'il n'a pas l'habitude de faire la manchette quand il marque... un autre but.

La merveille était toutefois plongé dans une profonde léthargie, n'ayant pas marqué à ses 16 derniers matchs. Il a finalement touché le fond du filet mercredi en réalisant une soirée d'un but et quatre passes dans la victoire de 10-5 des Kings de Los Angeles contre les North Stars du Minnesota.

«Je suis content d'avoir marqué. Je n'aurais plus à répondre aux questions à ce sujet!», a-t-il lancé.

«Je m'étais placé dans une position où j'attirais encore plus d'attention que d'habitude.»

> **«Je suis un joueur honnête... Je sais quand je joue bien et quand je joue mal.»**
>
> ***Wayne Gretzky***

Le meilleur pointeur dans l'histoire de la LNH a manqué les 39 premiers matchs de la saison en raison d'une hernie discale dans le haut du dos. Il avait marqué deux buts le 8 janvier, à son deuxième match, mais il avait été tenu en échec depuis.

«Je suis un joueur honnête, a noté Gretzky. Je sais quand je joue bien et quand je joue mal. Je pense que j'ai très bien fait lors des sept ou huit premiers matchs; c'était peut-être dû à l'émotion que je ressentais. Mais je n'étais peut-être pas en assez bonne bonne condition physique.

Plus à l'aise

«Je pense avoir retrouvé mon allure lors des quatre ou cinq derniers matchs. Je suis plus à l'aise et j'ai joué de façon plus intelligente. Je suis plus souvent près de la rondelle.»

Et quand Gretzky est près de la rondelle «quelque chose survient», a dit Tony Granato.

«Il s'appelle Wayne Gretzky. C'est le meilleur.»

Un jeu incroyable

Granato a profité de l'excellence de Gretzky mercredi en marquant un but facile à la suite d'une belle passe de 'La merveille'.

«Il a fait un jeu incroyable, a indiqué l'entraîneur des Kings, Barry Melrose. Sur le banc, on n'en revenait pas. Personne n'aurait pu le voir sauf Gretzky!»

Granato était-il surpris d'avoir la rondelle au bout du bâton?

«Oui et non. Je joue avec lui depuis assez longtemps pour savoir qu'il ne lui faut pas beaucoup d'espace.»

Gretzky a inscrit le 752e but de sa carrière, 49 de moins que Gordie Howe qui détient probablement le seul record offensif d'importance qui lui échappe.

Il reste qu'il n'avait pas marqué depuis 16 matchs, la plus longue léthargie de sa carrière. Il n'avait jamais été tenu en échec pour plus de neuf matchs de suite.

Période difficile

De plus, les Kings ont traversé une période difficile.

«Je ne m'étais pas mis beaucoup de pression pour marquer, a révélé Gretzky. Mais comme on ne gagnait pas et que j'ai eu une séquence de six ou sept mauvais matchs, c'était devenu frustrant.»

Gretzky participait à son 19e match.

«Je pense qu'il était un peu mal à l'aise quand on a annoncé qu'il s'agissait de son troisième but», a indiqué Melrose.

«Des gars lui ont dit qu'il aurait dû garder la rondelle», a ajouté Granato.

«Oui, a renchéri Gretzky, et je leur ai dit de me faire des passes parce que j'ai un boni pour mon quatrième but!»

CHEZ CARREFOUR NORMANDIE les prix sont IMBATTABLES!

NORDIC Lada

"Venez voir la nouvelle génération LADA"

1992 Samara



3 portières
En spécial:
5 295$*

1992 Niva



4X4
En spécial:
7 645$*

1 AN D'ENTRETIEN GRATUIT

Garantie complète "Pare-choc à pare choc" 3 ans ou 72 000 kilo.

1241, boul. St-Joseph, Hull
770-5232

(*Plus transport, préparation, options (s'il y a lieu), taxes et immatriculation).

Jeep Eagle
NORMANDIE
JEEP-EAGLE INC.

EAGLE SUMMIT DL, 1993 VISION 1993

Toute nouvelle 1993!



8 888$*

4X4



CHOIX LIMITÉ!

15 495$*

Votre concessionnaire #1 Jeep Eagle dans l'Outaouais

1261 boul. St-Joseph, Hull
777-2611

(*Plus transport, préparation, options (s'il y a lieu), taxes et immatriculation. Rabais du manufacturier inclus.)



LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **HOCKEY** — **JEAN-MICHEL GAUTHIER**



LIGUE NATIONALE

(Parties à Chicago, Vancouver et San Jose non comprises)

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division Charles Adams

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Séq
Montréal	**60**	**35**	**19**	**6**	**242**	**196**	**76**	**14**	**11**	**4**	**21**	**8**	**2**	**P 1**
Québec	**58**	**31**	**18**	**9**	**236**	**206**	**71**	**15**	**7**	**7**	**16**	**11**	**2**	**G 2**
Boston	59	32	22	5	236	208	69	14	15	3	18	7	2	G 1
Buffalo	58	30	22	6	251	203	66	9	16	4	21	6	2	G 2
Hartford	57	15	38	4	183	261	34	7	22	0	8	16	4	P 2
OTTAWA	**60**	**7**	**49**	**4**	**138**	**283**	**18**	**0**	**28**	**0**	**7**	**21**	**4**	**P 3**

Division Lester Patrick

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Séq
Pittsburgh	58	37	16	5	245	189	79	15	11	2	22	5	3	P 2
Washington	57	29	22	6	234	207	64	17	15	1	12	7	5	G 4
New Jersey	56	28	24	4	202	198	60	11	14	3	17	10	1	G 3
Rangers NY	58	25	24	9	226	221	59	8	16	5	17	8	4	G 1
Islanders NY	58	26	26	6	239	211	58	12	13	4	14	13	2	P 1
Philadelphie	57	19	28	10	218	232	48	5	17	6	14	11	4	N 1

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

Division James Norris

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Séq
Chicago	60	32	20	8	205	166	72	14	13	4	18	7	4	P 2
Detroit	60	32	21	7	257	202	71	13	10	5	19	11	2	G 2
Minnesota	59	29	22	8	207	200	66	16	11	2	13	11	6	P 3
Toronto	58	28	22	8	195	176	64	11	12	4	17	10	4	G 4
St. Louis	61	26	27	8	207	214	60	11	16	3	15	11	5	G 1
Tampa Bay	59	19	36	4	181	219	42	9	20	2	10	16	2	P 1

Division Connie Smythe

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Séq
Vancouver	57	32	17	8	246	176	72	12	13	4	20	4	4	P 1
Calgary	59	31	20	8	233	199	70	15	10	4	16	10	4	P 1
Los Angeles	58	26	25	7	234	244	59	11	13	3	15	12	4	G 2
Winnipeg	57	25	26	6	207	219	56	9	16	4	16	10	2	P 4
Edmonton	60	22	30	8	173	226	52	9	19	3	13	11	5	G 1
San Jose	58	7	49	2	155	290	16	3	26	1	4	23	1	P 1

COMPARAISONS SAISON 1991-1992

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Montréal	60	34	21	5	197	149	73	12	14	3	22	7	2	N 1
Québec	58	13	38	7	172	233	33	0	22	6	13	16	1	G 1
Toronto	58	21	32	5	166	212	47	6	18	3	15	14	2	G 1

CALENDRIER

Mardi, 16 février
Edmonton 2 NY Islanders 7
Philadelphie 4 Calgary 4
Washington 4 San Jose 3
Mercredi, 17 février
OTTAWA 4 Québec 6
Boston 5 **Montréal 2**
Tampa Bay 1 Detroit 3
Calgary 2 Toronto 4
St. Louis 3 New Jersey 4
Buffalo 5 Hartford 3
Los Angeles 10 Minnesota 5
Jeudi, 18 février
St. Louis 4 NY Islanders 2
Edmonton 5 Pittsburgh 4
Los Angeles à Chicago, 20h35
Philadelphie à Vancouver, 22h35
Winnipeg à San Jose, 22h35
Vendredi, 19 février
Buffalo au New Jersey, 19h35
Tampa Bay à Toronto, 19h35
Calgary à Detroit, 19h35
Samedi, 20 février
Los Angeles à Washington, 13h30
Edmonton à Hartford, 13h35
Pittsburgh à NY Islanders, 14h05
Philadelphie au Minnesota, 14h05
Québec vs Tampa Bay à Halifax
Winnipeg à Vancouver, 20h05
Boston à Toronto, 20h05
OTTAWA à **Montréal**, 20h05
NY Rangers à San Jose, 22h35
Dimanche, 21 février
St. Louis à Washington, 13h30
Pittsburgh à Hartford, 13h35
Detroit au Minnesota, 14h05
Calgary à Chicago, 14h35
Edmonton à **Montréal**, 19h05
Québec au New Jersey, 19h35
Lundi, 22 février
Detroit vs Philadelphie à Cleveland
Los Angeles à Tampa Bay, 19h35
OTTAWA à Winnipeg, 20h35
Toronto à Vancouver, 22h35
NY Rangers vs San Jose à Sacramento,
Mardi, 23 février
Edmonton à **Québec**, 19h35
Washington à NY Islanders, 19h35
New Jersey à Pittsburgh, 19h35
Winnipeg vs **OTTAWA** à Saskatoon
Montréal à St. Louis, 20h35
Calgary à San Jose, 22h35
Mercredi, 24 février
Philadelphie à Hartford, 19h35
Detroit à Buffalo, 19h35
NY Rangers à Vancouver, 22h35
Jeudi, 25 février
Minnesota à Boston, 19h35
Pittsburgh à **OTTAWA**, 19h35
NY Islanders à **Québec**, 19h35
New Jersey à Philadelphie, 19h35
Chicago à Tampa Bay, 19h35
Los Angeles à St. Louis, 20h35
Toronto à San Jose, 22h35
Vendredi, 26 février
Montréal à Buffalo, 19h35
Vancouver à Winnipeg, 20h35
NY Rangers à Calgary, 21h35
Samedi, 27 février
NY Islanders à Philadelphie, 11h05
Chicago à Detroit, 13h05
Washington à Boston, 13h35
Tampa Bay à Pittsburgh, 13h35
OTTAWA au New Jersey, 14h05
Hartford à **Québec**, 19h35
Buffalo à **Montréal**, 20h05
NY Rangers à Edmonton, 20h05
San Jose à Calgary, 20h05
Minnesota à St. Louis, 20h35
Toronto à Los Angeles, 22h35

MENEURS

(Sans les parties d'hier)

	B	A	Pts
Lemieux, Pgh	39	65	104
LaFontaine, Buf	36	68	104
Oates, Bos	35	65	100
Yzerman, Det	45	48	93
Recchi, Phi	34	55	89
Gilmour, Tor	22	67	89
Mogilny, Buf	56	32	88
Turgeon, NYI	36	51	87
Selanne, Wpg	45	39	84
Bure, Vcr	47	36	83
Janney, StL	16	66	82
Robitaille, LA	39	42	81
Stevens, Pgh	43	37	80
Hull, StL	41	39	80
Roberts, Cal	37	40	77
Roenick, Chi	31	46	77
Sundin, Qué	29	47	76
Muller, Mtl	28	47	75
Damphousse, Mtl	29	45	74
Juneau, Bos	24	50	74
Sakic, Qué	37	36	73
Lebeau, Mtl	27	46	73
Fleury, Cal	23	49	72
Modano, Min	26	45	71
Kurri, LA	23	46	69
Messier, NYR	19	50	69

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	Mj	Pts
1. Pittsburgh	58	79
2. **Montréal**	60	76
3. Vancouver	57	72
4. Chicago	60	72
5. **Québec**	58	71
6. Detroit	60	71
7. Calgary	59	70
8. Boston	59	69
9. Buffalo	58	66
10. Minnesota	59	66
11. Washington	57	64
12. Toronto	58	64
13. New Jersey	56	60
14. St. Louis	61	60
15. Los Angeles	58	59
16. NY Rangers	58	59
17. NY Islanders	58	58
18. Winnipeg	57	56
19. Edmonton	60	52
20. Philadelphie	57	48
21. Tampa Bay	59	42
22. Hartford	57	34
23. **OTTAWA**	60	18
24. San Jose	58	16

STATISTIQUES DES SÉNATEURS

	Mj	B	A	Pts	Pem
22. Norm Maciver	56	11	30	41	66
61. Sylvain Turgeon	58	21	18	39	88
13. Jamie Baker	53	13	18	31	36
26. Bob Kudelski	40	17	9	26	22
04. Brad Shaw	57	3	23	26	20
44. Mike Peluso	59	12	8	20	254
17. Jody Hull	47	6	14	20	4
12. Neil Brady	47	6	14	20	46
11. Mark Freer	39	9	9	18	17
07. Mark Lamb	47	3	13	14	48
25. Tomas Jelinek	47	7	6	13	52
09. Doug Smail	41	4	8	12	49
20. Andrew McBain	35	5	8	13	33
15. David Archibald	30	5	4	9	24
34. Darren Rumble	48	2	7	9	41
16. Laurie Boschman	46	3	5	8	48
23. Chris Luongo	54	2	5	7	53
05. Ken Hammond	44	3	3	6	94
10. Darcy Loewen	56	3	3	6	99
24. Mark Osiecki	34	0	4	4	12
06. Gord Dineen	11	0	2	2	2
14. Brad Marsh	43	0	2	2	22

	Mj	Min	G-P-N	Ba	Bl	Moy
31. Peter Sidorkiewicz	47	2466	5-34-3	180	0	4.38
32. Daniel Berthiaume	15	810	2-8-1	57	0	4.22

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	56	33	21	2	261	221	68
Hull	**56**	**30**	**24**	**2**	**229**	**219**	**62**
St-Jean	57	29	25	3	229	218	61
Verdun	57	29	27	1	232	223	59
St-Hyacinthe	57	25	29	3	259	251	53
Granby	59	20	38	1	248	332	41

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	57	37	19	1	303	236	75
Sherbrooke	58	34	19	5	238	206	73
Drummondville	56	31	24	1	286	246	63
Chicoutimi	58	30	26	2	267	273	62
Shawinigan	59	18	36	5	236	289	41
É-Beauport	58	14	42	2	205	282	30

É—Éliminé des séries

Section Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Peterborough	55	37	13	5	287	206	79
Oshawa	51	30	17	4	229	200	64
Kingston	52	27	17	8	241	212	62
Sudbury	53	25	24	4	247	250	54
Newmarket	54	24	24	6	254	248	54
Belleville	55	16	29	10	232	271	42
North Bay	54	17	32	5	199	248	39
Ottawa	**52**	**13**	**31**	**8**	**178**	**234**	**34**

Section Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
London	52	29	19	4	268	229	62
Detroit	53	28	19	6	265	223	62
S.S. Marie	53	28	21	4	263	224	60
Owen Sound	53	24	24	5	270	268	53
Niagara Falls	53	22	26	5	242	219	49
Guelph	54	22	27	5	238	285	49
Kitchener	51	21	24	6	227	248	48
Windsor	53	17	33	3	189	261	37

CALENDRIER

Lundi, 15 février
Drummondville 2 Laval 3 (P)
Mardi, 16 février
HULL 0 Sherbrooke 4
Laval 7 Beauport 4
Chicoutimi 8 St-Hyacinthe 7
Drummondville 1 St-Jean 7
Granby 5 Shawinigan 4 (P)
Mercredi, 17 février
Victoriaville 3 Verdun 4
Vendredi, 19 février
Sherbrooke à Laval, 19h30
Shawinigan à Verdun, 19h30
St-Jean à Beauport, 20h
Granby à Chicoutimi, 20h
HULL à Drummondville, 20h
Victoriaville à St-Hyacinthe, 20h
Dimanche, 21 février
Beauport à St-Hyacinthe, 14h
Laval à St-Jean, 14h
Chicoutimi à Sherbrooke, 16h
Victoriaville à **HULL**, 19h
Drummondville à Verdun, 19h
Lundi, 22 février
Granby à Laval, 19h30
Mardi, 23 février
St-Jean à **HULL**, 19h30
Verdun à St-Hyacinthe, 19h30
Shawinigan à Victoriaville, 19h30

MENEURS

QUÉBEC

	B	P	Pts
Corbet René, Dru	66	58	124
Savoie Claude, Vic	61	52	113
Gendron Martin, StH	61	52	113
Daigle Alexandre, Vic	38	75	113
Laperrière Ian, Dru	37	71	108
Barnaby Matthew, Vic	38	59	97
Veilleux Eric, Lav	45	51	96
Tanguay Martin, StJ	45	49	94
St-Jacques Michel, Chi	43	49	92
Groleau Samuel, StJ	46	45	91
Grégoire J-François, StH	36	52	88
Beauregard Danny, Chi	38	49	87
Paradis Daniel, Chi	33	53	86
Imbeau Jean, StJ	34	50	84
Carignan Patrick, StJ	34	48	82
St-Amour Stéphane, Chi	33	49	82
Gosselin Steve, Chi	21	60	81
Allard Pierre, Chi	37	42	79
Nadeau Patrick, She	27	50	77

ONTARIO

	B	P	Pts
Andrew Brunette, OS	50	77	127
Bob Wren, Det	47	70	117
Kevin Brown, Det	34	73	107
Mike Harding, Pet	37	67	104
Pat Peake, Det	50	48	98
Brad Smyth, Lon	47	50	97
Jason Dawe, Pet	48	48	96
Jeff Bes, Gue	39	54	93
Jeff Shevalier, NB	47	45	92
Jim Brown, OS	41	51	92
Derek Armstrong, Sud	38	54	92

CALENDRIER

Mardi, 16 février
Sudbury 2 Newmarket 6
Windsor 2 S.S. Marie 6
Mercredi, 17 février
Peterborough 6 Belleville 6
Jeudi, 18 février
OTTAWA 2 Guelph 1
London à Detroit, 19h
Oshawa à North Bay, 19h30
Newmarket à Peterborough, 19h30
Kitchener à Windsor, 19h30
Vendredi, 19 février
Belleville à Kingston, 19h30
OTTAWA à Kitchener, 19h30
Guelph à London, 19h30
North Bay à Newmarket, 19h30
Niagara Falls à S.S. Marie, 19h30
Oshawa à Sudbury, 19h30
Samedi, 20 février
Kitchener à Guelph, 14h
Kingston à Belleville, 19h30
OTTAWA à Owen Sound, 19h30
Dimanche, 21 février
Newmarket à North Bay, 19h
OTTAWA à Oshawa, 19h
Detroit à S.S. Marie, 19h
Kingston à Sudbury, 19h
Niagara Falls à Windsor, 19h
Lundi, 22 février
Detroit à S.S. Marie, 19h30

CLASSEMENTS

LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
St.John's	56	29	16	11	253	214	69
Cap-Breton	56	30	20	6	262	225	66
Fredericton	58	28	23	8	237	213	64
Moncton	57	20	22	15	206	217	55
Halifax	56	17	30	9	195	249	43

Section Nord

Providence	57	30	25	2	274	261	62
Capital Dist.	56	25	21	10	204	201	60
Adirondack	56	25	25	6	218	211	56
Springfield	57	20	28	9	206	241	49
New Haven	**59**	**16**	**35**	**8**	**187**	**249**	**40**

Section sud

Binghamton	53	39	6	8	273	152	86
Rochester	56	28	23	5	255	240	61
Utica	56	23	24	9	226	240	55
Baltimore	56	20	27	9	232	256	49
Hershey	57	17	31	9	210	240	43
Hamilton	53	19	30	4	182	211	42

Mercredi, 17 février
Fredericton 2 Hershey 1
Binghamton 5 Rochester 5
Providence 9 Baltimore 4
Vendredi, 19 février
Cap-Breton à St. John's
Halifax à Moncton
Fredericton à Baltimore
Hamilton à Capital District
Springfield à **New Haven**
Adirondack à Providence
Binghamton à Rochester
Hershey à Utica

JUNIOR A du QUÉBEC

Section Yvon-Lafortune

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
St-Jérôme	49	35	9	5	280	197	75
St-Hubert	50	31	11	8	239	181	70
Joliette	48	29	16	3	248	185	61
Loretteville	47	24	19	4	226	217	52
Ste-Marie	49	20	20	9	219	225	49
Trois-Rivières	49	17	29	3	206	261	37
La Plaine	48	12	35	1	227	373	25

Section Jean-Hébert

Longueuil	49	36	9	4	243	162	76
Montréal	49	29	13	7	250	203	65
Châteauguay	49	29	17	3	261	215	61
Cowansville	49	26	22	1	229	210	53
Buckingham	**48**	**21**	**20**	**7**	**248**	**243**	**49**
LaSalle	50	22	26	2	253	280	46
Pierrefonds	48	10	36	2	196	378	22

Mercredi, 17 février
Châteauguay 8 Cowansville 3
Jeudi, 18 février
St-Jérôme à Trois-Rivières, 19h30
Vendredi, 19 février
Pierrefonds à Longueuil, 20h
Cowansville à **Buckingham**, 20h20
Loretteville à Joliette, 20h30
La Plaine à Ste-Marie, 20h30
Samedi, 20 février
Joliette à Loretteville, 14h30
Montréal à Pierrefonds, 20h

JUNIOR de l'OUEST

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-S. Current	57	40	15	2	313	214	82
Brandon	58	36	20	2	286	201	74
Saskatoon	58	35	20	3	254	189	73
Regina	61	31	29	1	276	256	63
Red Deer	58	27	29	2	238	265	56
Lethbridge	56	24	29	3	246	263	51
Medecine Hat	58	21	34	3	234	286	45
Moose Jaw	57	20	34	3	220	268	43
Prince Albert	55	19	31	5	190	242	43

Section Ouest

x-Tacoma	59	40	19	0	279	213	80
x-Portland	57	34	20	3	282	231	71
Kamloops	57	31	24	2	231	210	64
Seattle	61	27	31	3	207	245	57
Tri-Cities	57	21	34	2	187	245	44
Spokane	56	18	35	3	219	264	39
Victoria	59	18	38	3	186	265	39

x-assurés d'une place dans les séries.

LIGUE UNIVERSITAIRE

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Toronto	20	15	4	1	97	59	31
Ottawa	20	15	5	0	95	55	30
UQTR	20	10	6	4	101	69	24
McGill	21	10	8	3	99	81	23
Concordia	20	9	9	2	82	90	20
Queen's	20	7	10	3	67	87	17
York	20	6	12	2	89	93	14
Ryerson	20	1	18	1	56	148	3

Section Ouest

Guelph	21	16	4	1	128	68	33
Laurier	20	14	5	1	132	69	29
Waterloo	21	13	5	3	150	85	29
Western	21	12	7	2	107	79	26
Laurentian	21	7	10	4	97	117	18
Windsor	20	7	12	1	92	127	15
Brock	20	6	12	2	95	82	14
RMC	21	0	21	0	34	212	0

JUNIOR A CENTRALE

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	49	37	10	2	372	229	79
Cornwall	51	30	18	3	306	270	66
Gloucester	48	26	20	2	262	221	59
Hawkesbury	48	27	17	4	274	230	58
Cumberland	50	9	39	2	195	316	21

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Nepean	49	28	19	2	246	215	61
Kanata	47	27	17	3	289	238	59
Pembroke	48	24	21	3	237	225	55
Brockville	47	16	30	1	187	244	37
Smiths Falls	49	8	41	0	169	337	18

MIDGET AAA

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	39	32	6	1	241	136	65
Magog	37	29	8	0	177	105	58
Mtl-Bourassa	38	20	13	5	183	158	45
Régents LLL	38	19	17	2	159	154	41
Richelieu	38	7	19	2	168	198	36
Jonquière	37	14	20	3	132	182	31
Lac St-Louis	38	15	22	1	152	166	31
Abitibi-Témis.	37	5	29	3	129	243	13

Mardi, 16 février
Richelieu 5 Mtl-Bourassa 13
Vendredi, 19 février
Régents LLL à Lac St-Louis, 19h30
Magog à Mtl-Bourassa, 20h
Samedi, 20 février
Jonquière à Abitibi-Témis., 14h

COLLÉGIAL MAJEUR

	Mj	G	P	N	Pn	Pp	Pc	Pts
La Pocatière	25	21	2	2	0	178	86	44
Lévis-Lauz.	26	20	4	2	0	200	84	42
Montmor.	27	20	7	0	0	169	109	40
St-Laurent.	26	19	7	0	1	193	107	39
Français	26	18	8	0	0	209	104	36
John-Abbott	25	17	6	2	0	124	88	36
Lennoxville	24	12	12	0	1	130	129	25
Chicoutimi	26	11	13	2	0	134	126	24
Joliette	26	8	16	2	1	113	159	19
Dawson	26	8	18	0	0	112	177	16
Bréboeuf	27	3	22	2	2	98	191	10
Outaouais	25	3	21	1	0	68	202	7
Jonquière	26	0	23	3	1	73	215	4

JUNIOR C de l'EST ONTARIEN

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vankleek Hill	30	20	8	2	191	152	42
Embrun	30	19	9	2	191	149	40
St-Isidore	30	18	9	3	191	155	39
Casselman	30	16	13	1	208	179	33
Rockland	30	11	18	1	160	186	25
Finch	30	1	27	1	119	242	4

LES STATISTIQUES

SPORTS

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

EDMONTON 5 PITTSBURGH 4

Première période

1. Pittsburgh, Stevens 44 (Jagr, Stanton) 14:57

Pénalités — K.Samuelsson Pgh 5:50, U.Samuelsson Pgh 11:05, Werenka Edm 18:07.

Deuxième période

2. Pittsburgh, Mullen 18 (Francis, Stevens) 6:21
3. Edmonton, Simpson 23 (Tikkanen, Smith)..... 9:16
4. Edmonton, Klima 23 (Todd, Podein) .....19:16 (an)

Pénalités — Tocchet Pgh 8:13, Klima Edm 8:28, MacTavish Edm 11:05, Buchberger Edm, Tocchet Pgh 12:35, Tocchet Pgh 17:53.

Troisième période

5. Pittsburgh, Stevens 45 (McEachern)..... 5:25
6. Edmonton, Ciger 8 (Manson, Tikkanen) 6:26
7. Edmonton, Simpson 24 (Podein, Richardson) 16:18
8. Pittsburgh, Francis 17 (Murphy) 17:19
9. Edmonton, Tikkanen 10.....17:39

Pénalités — Werenka Edm 9:36, Glynn Edm 16:35, Stevens Pgh mineure, inconduite 16:35.

Tirs au but

Edmonton	8	8	12	—28
Pittsburgh	12	11	13	—36

Gardiens — Edmonton: Ranford (G,13-24-6); Pittsburgh: Barrasso (P,27-9-3).

Avantages numériques — Edmonton: 1-4; Pittsburgh: 0-4.

Arbitre — Mike McGeough. Juges de lignes — Jerry Pateman, Scott Driscoll.

Assistance — 16,075.

ST. LOUIS 4 ISLANDERS 2

Première période

1. St. Louis, Bassen 5 (Korolev, Giles)..... 15:56

Pénalités — Butcher StL, Loiselle NYI 0:37, Lachance NYI 6:24, Kurvers NYI 17:23.

Deuxième période

2. NY Islanders, King 29 (Turgeon, Thomas) ..... 9:02 (an)

Pénalités — Butcher StL 1:02, Malakhov NYI 3:11, Bassen StL 7:14, Crossman StL 10:23.

Troisième période

3. St. Louis, Hull 42 (Zombo)..... 1:03
4. NY Islanders, Mullen 12 (Hogue, Krupp) 9:23
5. St. Louis, Ro.Sutter 12 (Miller, Korolev) 18:04
6. St. Louis, Brown 16 (Janney, Shanahan) ..... 19:59 (fd)

Pénalités — Butcher StL, Dalgarno NYI 5:28.

Tirs au but

St. Louis	7	9	6	—22
NY Islanders	12	13	9	—34

Gardiens — St. Louis: Hebert (G,8-6-2); NY Islanders: Fitzpatrick: (P,12-10-5).

Avantages numériques — St. Louis: 1-3; NY Islanders: 0-3.

Arbitre — Ron Hoggarth. Juges de lignes — Pat Dapuzzo, Ray Scapinello.

Assistance — 10,174.

MERCREDI SOIR

CALGARY 2 TORONTO 4

Première période

1. Calgary, Nieuwendyk 25 (Ranheim, Fleury) 0:51
2. Toronto, Borschevsky 22 (Krushelnyski, Anderson)..... 11:44
3. Toronto, Borschevsky 23 (Andreychuk, Gilmour) 15:20
4. Calgary, Otto 13 (Suter, MacInnis) .....17:16 (an)
5. Toronto, Andreychuk 34 (Gilmour, Borschevsky)..... 18:18

Pénalités — Suter Cal 1:16, Berube Cal 9:10, Musil Cal 13:15, Fleury Cal, Gilmour Tor mineure, Lefebvre Tor, Ashton Cal majeures 15:20, Foligno Tor 16:21, Fleury Cal 20:00.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Rouse Tor 15:10, Fleury Cal 16:15, Zezel Tor 16:43.

Troisième période

6. Toronto, Andreychuk 35 (Anderson, Gilmour) 1:44

Pénalités — Cullen Tor 5:10, Dahl Cal 10:01, Lefebvre Tor 14:53, Gilmour Tor, Rouse Tor, Otto Cal inc. 19:42

Tirs au but

Calgary	8	11	11	—30
Toronto	18	4	9	—31

Gardiens — Calgary: Vernon (P,22-18-6); Toronto: Potvin (G,14-10-4).

Avantages numériques — Calgary: 1-5; Toronto: 0-5.

Arbitre — Don Koharski.

Assistance — 15,720

LOS ANGELES 10 MINNESOTA 5

Première période

1. Los Angeles, Robitaille 39.....2:03
2. Minnesota, Gagner 22 (Dahlen, Tinordi)..... 7:03 (an)
3. Los Angeles, Granato 25 (Donnelly, Gretzky) 7:33
4. Los Angeles, Gretzky 3 (Donnelly, Granato) 11:51
5. Minnesota, Duchesne 14 (Klatt) 19:55

Pénalités — Zhitnik LA 5:41, Wakaluk Min (purgée par Courtnall) 14:12.

Deuxième période

6. Los Angeles, Carson 28 (Robitaille, Loach) .....2:06 (an)
7. Los Angeles, Granato 26 (Gretzky, Kurri) .....8:57 (an)
8. Minnesota, Modano 26 (Courtnall, Sjodin) .....12:53 (an)
9. Minnesota, McPhee 11 (Klatt, Hatcher)..... 16:22
10. Minnesota, Elik 13 (Dahlen, Modano) 17:10

Pénalités — Elik Min 1:57, Zhitnik LA 4:10, Donnelly LA 5:27, Gagner Min 7:27, Churla Min 9:00, Huddy LA 11:38.

Troisième période

11. Los Angeles, Sydor 5 (Robitaille, Carson) 4:18
12. Los Angeles, Donnelly 20 (McSorley, Gretzky)..... 8:38 (an)
13. Los Angeles, Shuchuk 1 (Zhitnik, Huddy)..... 10:23
14. Los Angeles, Donnelly 21 (Gretzky, Granato) 11:10
15. Los Angeles, Zhitnik 6 (Loach, Granato) 17:20

Pénalités — Carson LA 6:32, Sjodin Min 8:00.

Tirs au but

Los Angeles	10	8	8	—26
Minnesota	8	12	9	—29

Gardiens — Los Angeles: Hrudey (G,15-17-5); Minnesota: Wakaluk (10-7), Casey (P,19-15-4) (0:00 2e, 16-9).

Avantages numériques — Los Angeles: 3-5; Minnesota: 2-5.

Arbitre — Mark Faucette. Juges de lignes — Shane Heyer, Swede Knox.

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE DE L'EST

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
New York	34	16	.680	–
New Jersey	30	1	.588	4 ½
Boston	26	23	.531	7 ½
Orlando	24	23	.511	8 ½
Philadelphie	18	30	.375	15
Miami	18	31	.367	15 ½
Washington	15	35	.300	18 ½

Section Centrale

Chicago	35	17	.673	–
Cleveland	34	19	.642	1 ½
Charlotte	26	23	.531	7 ½
Atlanta	24	26	.480	10
Indiana	23	28	.451	11 ½
Detroit	21	29	.420	13
Milwaukee	20	30	.400	14

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Section Midwest

San Antonio	33	15	.688	–
Utah	32	18	.640	2
Houston	29	21	.580	5
Denver	20	30	.400	14
Minnesota	11	35	.239	21
Dallas	4	45	.082	29 ½

Section Pacifique

Phoenix	37	10	.787	–
Seattle	32	17	.653	6
Portland	30	16	.652	6 ½
LA Lakers	26	22	.542	11 ½
LA Clippers	25	25	.500	13 ½
Golden St.	22	29	.442	16 ½
Sacramento	17	33	.340	21 ½

Mercredi, 17 février

Miami 111 Detroit 107
New York 124 Charlotte 116
Orlando 111 Denver 99
Indiana 125 Sacramento 99
Cleveland 124 Dallas 97
Chicago 114 Utah 96

Jeudi, 18 février

Sacramento au Minnesota, 20h
Utah à Milwaukee, 20h30
Boston à Houston, 20h30
Philadelphie à San Antonio, 20h30
Atlanta à Phoenix, 21h30
Seattle à Golden State, 22h30
Washington à LA Clippers, 22h30
LA Lakers à Portland, 22h30

Dimanche, 21 février

Match des Étoiles à Utah, 18h

LES PLUS HAUTS SALARIÉS DU BASEBALL

Joueurs, Eq.	Années	Sal. moyen
Bonds, SF	1993-98	$7,291,667
Fielder, Det	1993-97	$7,200,000
Sandberg, Cubs	1993-96	$7,100,000
Carter, Tor	1993-95	$6,500,000
Ripken, Bal	1993-97	$6,500,000
Cone, KC	1993-95	$6,000,000
Griffey Jr., Sea	1993-96	$6,000,000
Puckett, Min	1993-97	$6,000,000
Bonilla, NYM	1992-96	$5,800,000
Maddux, Atl	1993-97	$5,600,000
McGwire, Oak	1993-97	$5,600,000
Sierra, Oak	1993-97	$5,600,000
Morris, Tor	1992-93	$5,425,000
Clemens, Bos	1992-95	$5,380,250
Gooden, NYM	1992-94	$5,150,000
Glavine, Atl	1993-96	$5,125,000
Larkin, Cin	1992-96	$5,120,000
Tartabull, NYY	1992-96	$5,100,000

SKI ALPIN

CHAMPIONNATS MONDIAUX

FALUN, Suède (AP) — Résultats des championnats mondiaux de ski nordique combiné, disputés jeudi:

SAUTS À SKI

1. Kenji Ogiwara, Japon, 222.2 points (84 mètres, 93 mètres), 0; 2. Masasahi Abe, Japon, 218.2 (79.5-87), 26 secondes derrière; 3. Takanori Kono, Japon, 213.3 (80-88.5), 59 secondes; 4. Robert Stadelmann, Autriche, 206.0 (85-85), 1:48; 5. Hansjorg Zihlmann, Suisse, 205.6 (77.5-83), 1:50 et Jens Deimel, Allemagne, 205.6 (77-83.5), 1:50; 7. Hans-Peter Pohl, Allemagne, 201.9 (76-82.5), 2:15; 8. Markus Platzer, Autriche, 197.8 (78-79.5), 2:42; 9. Knut Tore Apeland, Norvège, 197.3 (77.5-88), 2:46; 10. Bjarte Engen Vik, Norvège, 192.3 (78-83), 3:19. 11. Jari Mantila, Finlande, 187.9 (76-85.5), 3:48; 12. Andrea Longo, Italie, 182.7 (73.5-81.5), 4:23; 13. Hansjorg Aschenwald, Autriche, 181.5 (72.5-77), 4:31; 14. Topi Sarparanta, Finlande, 180.4 (76.5-82.5), 4:38; 15. Trond Einar Elden, Norvège, 176.5 (71-82), 5:04.

28. Jeremy Baig, Thunder Bay, Ont., 155.3 (71.5-76.5), 7:26.

BASEBALL

LISTE des JOUEURS AUTONOMES

NEW YORK (AP) — Voici la liste des 25 joueurs autonomes du baseball majeur:

LIGUE AMÉRICAINE

BALTIMORE (2) — Pat Clements, lg; Mike Flanagan, lg.
BOSTON (2) — Steve Lyons, vol; Herm Winningham, vol.
CALIFORNIE (2) — Mike Fitzgerald, c (invité au camp d'entraînement de Seattle); Ken Oberkfell, 3b.
DETROIT (3) — Dave Bergman, 1b; Eric King, ld; Walt Terrell, ld.
MILWAUKEE (1) — Jim Gantner, 2b.
MINNESOTA (1) — Mike Pagliarulo, 3b.
NEW YORK (1) — Pascual Perez, ld.
OAKLAND (1) — Randy Ready, 2b.
SEATTLE (1) — Mark Grant, ld.
TEXAS (3) — Brian Downing, vol; Al Newman, 2b; Edwin Nunez, ld.
TORONTO (2) — Rance Mulliniks, 3b; Pat Tabler, vol.

LIGUE NATIONALE

CHICAGO (1) — Luis Salazar, 3b.
MONTREAL (1) — Gary Carter, r.
NEW YORK (2) — Barry Jones, ld; Willie Randolph, 2b.
ST. LOUIS (1) — Pedro Guerrero, vol.
SAN FRANCISCO (1) — Scott Garrelts, ld.

GOLF

TOURNOI BUICK INVITATIONAL

LA JOLLA, Calif. (AP) — Résultats de la première ronde du tournoi de golf Buick Invitational de Californie de la PGA, disputé jeudi:

Jay Haas	35-35—70
Kelly Gibson	35-37—72
Bobby Clampett	36-36—72
Payne Stewart	35-37—72
Greg Whisman	36-36—72
Greg Twiggs	38-35—73
Hal Sutton	35-38—73
Yoshinori Mizumaki	37-36—73
Joe Durant	37-36—73
Jay Don Blake	36-37—73
Duffy Waldorf	38-36—74
Jodie Mudd	37-37—74
Jaime Gomez	38-36—74
John Mahaffey	38-36—74
Mike Standly	38-36—74
Russell Beiersdorf	37-37—74
Patrick Burke	39-35—74
Phil Blackmar	38-37—75
Craig Stadler	39-36—75
Rick Fehr	39-36—75
Keith Clearwater	39-36—75
Phil Mickelson	39-36—75
Marty Schiene	38-37—75
Brad Sherfy	39-36—75
Loren Roberts	38-37—75
Ed Dougherty	39-36—75
Steve Lamontagne	38-37—75
Steve Pate	37-38—75
Andy Bean	38-38—76
Mark Wiebe	40-36—76
Ronnie Black	41-35—76
Dan Pohl	38-38—76
Joel Edwards	38-38—76
Jim Woodward	42-34—76
Brad Fabel	38-38—76
Dave Barr	41-35—76
Mark Lye	36-40—76
Morris Hatalsky	39-37—76
John Huston	39-37—76
Dan Forsman	39-37—76
Fred Funk	39-37—76
Greg Cesario	39-37—76
Michael Bradley	38-38—76
Neal Lancaster	39-37—76
Jim McGovern	39-37—76
Bob Estes	39-37—76
Tom Sieckmann	39-37—76
Kirk Triplett	39-37—76
Peter Persons	40-36—76
Dillard Pruitt	37-39—76
Brandel Chamblee	41-35—76
Bill Murchison	39-37—76
David Jackson	41-35—76
Len Mattiace	39-37—76

TENNIS

TOURNOI EUROCARD de STUTTGART

Simple

Deuxième tour

Boris Becker (1), Allemagne, bat Kenneth Carlsen, Danemark, 6-4, 7-6 (8-6).

Cédric Pioline, France, bat Guy Forget (3), France, 4-6, 6-3, 6-3.

Richard Krajicek (5), Pays-Bas, bat Jakob Hlasek, Suisse, 7-5, 5-7, 6-4.

Michael Stich (6), Allemagne, bat Marc Rosset, Suisse, 7-6 (7-2), 3-6, 7-5.

Wayne Ferreira (7), AFS, bat Omar Camporese, Italie, 5-7, 6-0, 6-3.

TOURNOI en SALLE de PHILADELPHIE

PHILADELPHIE (AP) — Résultats du tournoi de tennis en salle de Philadelphie, disputé jeudi (têtes de série entre parenthèses):

Simple

Deuxième tour

Ivan Lendl (4), E.-U., bat Jim Grabb, E.-U., 6-4, 7-6 (7-3).

Double

Deuxième tour

Marcos Ondruska, AFS, et Brad Pearce, E.-U., battent Ken Flach et David Randall, E.-U., 7-6 (7-5), 6-7 (7-9), 7-5.

TOURNOI en SALLE

PARIS (AP) — Résultats du tournoi de tennis de Paris, disputé jeudi (têtes de série entre parenthèses):

Simple

Deuxième tour

Martina Navratilova (2), E.-U., bat Natalia Medvedeva, Ukraine, 6-0, 6-2.

Coonchita Martinez (3), Espagne, bat Nancy Feber, Belgique,6-0, 6-0.

Jana Novotna (4), Rép. Tchèque, bat Noelle Van Lottum, France, 6-3, 6-0.

Julie Halard (7), France, bat Nathalie Herreman, France, 6-4, 6-1.

Karin Kschwendt, Allemagne, bat Pascale Paradis-Mangon, France, 6-4, 6-3.

SKI ALPIN

CHAMPIONNATS CANADIENS

MONT-TREMBLANT (PC) —Résultats des championnats canadiens de ski alpin, disputé jeudi (après deux manches):

MESSIEURS

1. Rob Crossan, Barrie, Ont. 1:35.76
2. Eric Villiard, Ste-Adèle.....1:36.10
3. S. Valentine, Rossland, C.-B., 1:36.24
4. S. Hayer, Kimberley, C.-B.,....1:36.62
5. Willy Raine, Whistler, C.-B. ...1:37.20
6. L.-F. Gagnon, Mont-Laurier ..1:38.38
7. Martin Tichy, Rép. Tchèque ..1:38.63
8. Sébastien Turgeon, Ste-Foy ..1:38.86
9. Patrick Lussier, Bromont 1:39.29
10. Jeff Cox, Guelph, Ont. 1:40.58
11. David Castonguay, Amqui ...1:40.77
12. Markus Payr, Autriche 1:40.87
13. M. Little, Brampton, Ont. 1:41.98
14. G. Couillard, Mont-Rolland .1:42.27
15. C. Chedel, St-Marguerite.....1:42.98
16. Michael Elvidge, Wakefield .1:44.08
17. G.Buckrell, Georgetown, Ont. .1:44.24
18. Justin Glick, E.-U. 1:44.57
19. Benjamin Webster, E.-U. 1:44.61
20. Joseph Bianchi, E.-U.....1:44.78

DAMES

1. Mélanie Turgeon, Québec 2:01.33
2. Stéphanie Hollahan, Mtréal ..2:01.99
3. Nancy Gee, N. Falls, Ont. 2:02.69
4. M. McKendry Ruthven, Van. .2:02.89
5. Kerrin Lee-Gartner, Calgary, 2:03.45
6. Katharina Tichy, Rép. Tch.....2:06.68
7. Lisa Rozon, Cowansville.....2:06.86
8. H. Munroe, Waterloo, Ont. 2:06.90
9. Alexandra Krebs, E.-U. 2:07.23
10. Sarah Carroll, Orillia, Ont. ..2:07.38
11. Jennifer Cropps, Ottawa 2:07.71
12. C. Challen, Smithers, C.-B. ..2:07.72
13. Dana Alpert, E.-U.....2:08.60
14. Joan Magee, Banff, Alta. 2:08.62
15. J.Desruissaux, Charlesbourg..2:08.73
16. Wendy Scipione, E.-U. 2:08.84
17. Kirsten Clark, E.-U.....2:09.77
18. Marie-Joelle Clément, Mtl ..2:10.47
19. K.Churchill, Richmond Hill, Ont., 2:10.55

CHAMPIONNATS AMÉRICAINS

WINTER PARK, Colo. (AP) —Résultats des championnats américains de ski alpin, disputés jeudi:

DESCENTES

MESSIEURS

1. Cary Mullen, Banff, Alta.....1:11.53
2. Tommy Moe.....1:11.60
3. A.J. Kitt 1:11.73
4. Chad Fleischer 1:12.38
5. M. Smith, Vernon, C.-B.....1:12.42
6. Jeff Olson 1:12.65
7. Roman Torn, Burnaby, C.-B. .1:12.71
8. Mike Makar 1:12.91
9. Chris Puckett.....1:12.93
10. Toni Standteiner 1:12.94
11. Nils Linneberg, Chili.....1:12.95
12. Clic Bloomfield 1:12.97
13. Todd Kelly 1:13.03
14. Keeth Badger 1:13.10
15. Kyle Rasmussen 1:13.18
16. L. Sauder, Cambridge, Ont., 1:13.19
17. Bill Hudson.....1:13.26
18. G. Oldfield, Orangeville, Ont. 1:13.48
19. Joe Levins 1:13.52
20. Jason Rosener.....1:13.61

DAMES

1. L. Roberts, Rossland, C.-B. ...1:15.98
2. Edith Thys.....1:16.10
3. Picabo Street.....1:16.11
4. Megan Gerety.....1:16.12
5. Krista Schmidinger 1:16.20
6. Kate Monahan.....1:16.33
7. Julie Parisien 1:16.73
8. Wendy Fisher 1:16.75
9. Lisl Hager.....1:16.92
10. Susan Larson 1:17.00
11. Monique Pelletier 1:17.32
12. Kjersti Bjorn-Roli 1:17.75
13. Andreja Rojs, Slovénie 1:18.06
14. Kristi Terzian 1:18.07
15. Fiona Wilde.....1:18.36
16. Cristl Hager.....1:18.49
17. Nicole Thompson 1:18.53
18. Karen Kendall, Heidi Voelker.....1:18.74
20. Asia Jenkins.....1:18.82

RENDEMENTS

Les NORDIQUES en CHIFFRES

	B	A	PTS	PÉM
13. Mats Sundin	29	47	76	53
19. Joe Sakic	37	36	73	30
11. Owen Nolan	29	34	63	155
28. Steve Duchesne	15	48	63	49
9. Mike Ricci	19	40	59	74
48. Scott Young	22	24	46	14
51. Andrei Kovalenko	17	26	43	38
25. Martin Rucinsky	14	21	35	38
44. Gino Cavallini	8	14	22	34
47. Claude Lapointe	6	13	19	64
2. Kerry Huffman	4	14	18	48
18. Mike Hough	4	14	18	57
5. Alexei Gusarov	6	11	17	45
7. Curtis Leschyshyn	3	12	15	47
20. Bill Lindsay	4	9	13	16
29. Steven Finn	3	7	10	128
65. Tim Hunter	5	3	8	94
22. Scott Pearson	6	1	7	39
52. Adam Foote	1	5	6	119
4. Mikhail Tatarinov	2	3	5	14
6. Craig Wolanin	1	3	4	33
31. Valeri Kamensky	1	3	4	2
15. Tony Twist	0	1	1	42
27. Ron Hextall	0	1	1	44
37. Niklas Andersson	0	1	1	2
31. Stéphane Fiset	0	1	1	0

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
27. Ron Hextall	25	12	5	2530	143	0	3.39
35. Stéphane Fiset	6	6	3	926	59	0	3.82
32. J. Cloutier	0	0	1	65	3	0	2.77
Totaux	**31**	**18**	**9**	**3521**	**205**	**0**	**3.49**

Le CANADIEN en CHIFFRES

	B	A	PTS	PÉM
11. Kirk Muller	28	47	75	65
25. Vincent Damphousse	29	45	74	58
47. Stephan Lebeau	27	46	73	20
23. Brian Bellows	24	35	59	26
12. Mike Keane	12	35	47	56
18. Denis Savard	13	32	45	80
8. Mathieu Schneider	13	28	41	81
28. Eric Desjardins	10	23	33	54
45. Gilbert Dionne	12	19	31	39
17. John LeClair	9	15	24	16
43. Patrice Brisebois	8	15	23	40
22. Benoit Brunet	9	12	21	19
14. Kevin Haller	10	12	22	95
26. Gary Leeman	11	5	16	12
48. J.-J. Daigneault	7	9	16	53
21. Guy Carbonneau	4	12	16	14
36. Todd Ewen	5	6	11	132
31. Ed Ronan	5	6	11	20
24. Lyle Odelein	1	7	8	141
32. Mario Roberge	4	2	6	76
15. Paul DiPietro	2	4	6	2
38. Sean Hill	1	1	2	21
34. Donald Dufresne	1	1	2	20
33. Patrick Roy	0	1	1	6
40. André Racicot	0	1	1	4

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
33. Patrick Roy	23	16	5	2583	134	2	3.11
37. André Racicot	12	3	1	1030	58	1	3.38
Totaux	**35**	**19**	**6**	**3613**	**192**	**3**	**3.19**

Les 67's en CHIFFRES

	B	A	Pts	Pem
27. Mike Peca	29	51	80	57
19. Steve Washburn	20	32	52	48
22. Shean Donovan	21	19	40	26
3. Greg Ryan	11	24	35	73
21. Brent Pope	14	20	34	50
20. Curtis Bowen	9	19	28	51
15. Mark Edmundson	14	13	27	28
24. Brent Watson	10	15	25	46
10. Mike Hartwick	9	15	24	57
25. Shawn Caplice	9	12	21	48
17. Mike Carr	3	13	16	32
9. Mike Johnson	5	10	15	107
2. Jason Meloche	5	8	13	125
26. Mark Yakabuski	7	5	12	38
11. Chris Coveny	4	6	10	53
77. Cory Murphy	3	5	8	10
5. Fredrik Oduya	2	6	8	72
12. Jonathan Hess	3	2	5	0
6. Rich Bonilla	2	3	5	25
23. Martin Hamrlik	1	4	5	12
8. Mike Gamble	0	2	2	2
1. Siajko, Jeff	0	2	2	0
30. Rob Dykeman	0	2	2	12

	Mj	Min	Bc	Moy
1. Salajko	19	993	77	4.65
30. Dykeman	14	859	48	3.35

OLYMPIQUES en CHIFFRES

	B	A	Pts	Pem
11. Joey Deliva	27	37	64	36
12. Pierre-F Lalonde	28	35	63	26
25. Jim Campbell	34	25	59	62
24. Éric Lecompte	29	28	57	122
14. Paul Brousseau	20	35	55	36
.François Bourdeau	20	33	53	92
26. Séb. Bordeleau	13	32	45	58
6. Shane Doiron	12	28	40	48
15. Yannick Fréchette	17	21	38	123
29. Claude Jutras Jr	16	20	36	277
. Jamie Byrd	6	30	36	83
5. Éric Lavigne	5	18	23	179
22. Sylvain Lapointe	4	16	20	49
2. Marty King	1	13	14	36
19. Carl Charland	6	7	13	104
30. Thierry Mayer	0	8	8	136
4. Paul McDonald	0	6	6	34
31. Richard Lacasse	2	3	5	36
7. Christan Gosselin	1	3	4	24
17. L.-P. Charbonneau	0	2	2	8

	Mj	Min	Bc	Moy
35. Labbé	40	2343	138	3.53
.Martin Brochu	21	974	106	6.53
27. D. Letendre	9	447	34	4.56

CALENDRIER PRÉ-SAISON

MARS

Samedi, 20: Albuquerque (Vero Beach)
Dimanche, 21: NORFOLK, Lantana
Lundi, 22: Norfolk, Port St. Lucie
Mardi, 23: HARRISBURGH, Lantana
Mercredi, 24: HARRISBURGH, Lantana
Jeudi, 25: RICHMOND, Lantana
Vendredi, 26: NORFOLK, Lantana
Samedi, 27: Richmond, West Palm Beach
Dimanche, 28: HARRISBURGH, Lantana
Lundi, 29: Norfolk, Port St. Lucie
Mardi, 30: RICHMOND, Lantana
Mercredi, 31: Richmond, West Palm Beach

AVRIL

Jeudi, 1er: HARRISBURGH, Lanatana
Vendredi, 2: Richmond, West Palm Beach
Samedi, 3: Albuquerque, Vero Beach
Dimanche, 4: HARRISBURGH, Lantana
Parties locales en lettres majuscules.

Stades et affiliations des équipes:

Ottawa: Santa Luces High, Lantana (Montréal)
Richmond: Municipal Stadium, West Palm Beach (Atlanta)
Albuquerque: Holman Stadium, Dodgertown, Vero Beach (Los Angeles)
Norfolk: St. Lucie Conty Stadium, Port Lucie (Mets de New York)

LeDroit présente

LA FIÈVRE DU HOCKEY Les PROMENADES

Tout ce qu'il faut

15 000$

250 000$ en prix boni !

ATTENTION! POUR RÉCLAMER VOTRE PRIX COMPOSEZ LE (613) 560-2500

Les gagnants dans toutes les catégories doivent communiquer avec LeDroit pour réclamer leur prix. Vous devez appeler d'ici jeudi prochain, 17 h, au numéro (613) 560-2500.

En cas d'égalité, le nombre de buts et la fiche des plus/moins seront déterminants. Les statistiques officielles de la Ligue nationale de hockey, telles que publiées dans l'édition de mardi, détermineront les classements.Toute demande de renseignements devra être acheminée par la poste (nous n'acceptons pas les demandes téléphoniques).

Pour obtenir une mise à jour personnalisée, incluant votre fiche et votre rang, formulez une demande écrite à:

"La fièvre du Hockey Les Promenades"
Demandes de renseignements
Case postale 8860, succ.T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

Assurez-vous d'inscrire votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone, et n'oubliez pas d'inclure 2 $ pour les frais de manutention. "La fièvre du hockey Les Promenades" fournit l'enveloppe de retour affranchie. Les chèques doivent être faits au nom de SportsMark Inc. **Les participants qui ont demandé un rapport personnalisé de leur inscription le recevront entre le 15 et le 22 novembre.**

Les égalités: Toute égalité durant la saison ou à la fin de la saison sera tranchée selon la formule suivante : 1) le plus de buts comptés 2) la meilleure fiche plus/moins. Si l'égalité persiste un tirage au sort supervisé sera effectué. S'il y a égalité pour les prix hebdomadaires (pour le plus de points, buts ou assistances), le prix sera accordé au participant ayant la meilleure fiche globale.

Veuillez noter : les statistiques des plus/moins (+/-) ne sont pas utilisées pour les points. Elles ne servent que pour briser des égalités.

LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PAR TÉLÉPHONE NE SERONT PAS ACCEPTÉES

« ☛ » CE SYMBOLE DÉSIGNE LE GAGNANT D'UN PRIX HEBDOMADAIRE.

NOS EXPERTS

Comparez la performance de votre équipe à celle de nos experts. Voici les 20 meilleures fiches parmi les personnalités qui ont accepté de se mesurer au grand public.

Position	Nom		Pts	B	A	+/-
01	ROBERT LABINE	MAIRE DE GATINEAU	1052	431	621	20
02	RICHARD PROULX	CJRC	1039	456	583	59
03	CHRISTIAN DOUCET	CJRC	1034	409	625	53
04	GUY COUSINEAU	MAIRE DE VANIER	1030	422	608	42
05	GORDIE HOWE	MR HOCKEY #9	1008	376	632	148
06	NEIL LAROCQUE	LES PROMENADES	989	414	575	45
07	JEAN CASAULT	CJRC	989	357	632	01-
08	MARK COURNOYER	CKTF	987	379	608	103
09	PIERRE TREMBLAY	CKTF	985	383	602	59
10	MICHEL LAPOINTE	CJRC	980	368	612	21
11	PETER CLARK	M.R.O.C.	979	408	571	11-
12	GHISLAINE CHENIER	CONSEILLÈRE	979	392	587	21
13	PIERRE DONAIS	CIMF	973	415	558	84
14	MARCEL FORTIN	**LE DROIT**	967	389	578	63
15	ALAIN DEXTER	CJRC	963	384	579	61
16	MARC BRASSARD	**LE DROIT**	952	386	566	26
17	DIANE SAUVE	CBOFT	951	356	595	33
18	MICHEL CHARRON	OLYMPIQUES DE HULL	948	392	556	16-
19	MARIO DUPUY JR	LES PROMENADES	919	350	569	09
20	ANDRE BLANCHETTE	CIMF	916	362	554	52

Meneur au classement général — 50$

Optimum 100$

☛ **IRÈNE LEBLOND**
CANTLEY

Gagnants Tirages au sort

☛ **Pelletier, Christian**	**Hull**
☛ **Lauzon, Éric**	**Granby**
☛ **Gaillard, Jean-Paul**	**Gatineau**
☛ **Guy, Michel**	**Hull**

gagnent un chandail et une casquette "La fièvre du hockey Les Promenades". Composez le (613) 560-2500 pour réclamer votre prix.

MISES À JOUR

Des mises à jour hebdomadaires sont publiées tous les vendredis dans LeDroit, d'ici à la fin de la saison régulière de la Ligue nationale de hockey en avril 1993.

Chaque semaine, le meneur au classement général mérite un prix de 100 $ en bons d'achat Les Promenades (50 $ s'il n'est pas membre du club Optimum LeDroit), une casquette et un chandail aux couleurs de "La fière du hockey Les promenades".

Les gagnants hebdomadaires dans les catégories "attaquant", "francs-tireurs" et fabricants de jeux"recoivent 50 $ en bons d'achat Les Promenades (25 $ pour le non-membres du Club Optimum, une casquette et un chandail aux couleurs de "La fièvre du hockey Les Promenades).

Chaque semaine quatre participants méritent un chandail et une casquette "La fièvre du hockey Les Promenades" par voie d'un tirage au sort.

Chaque participant ne peut mériter plus d'un prix hebdomadaire au cours de la saison dans une même catégorie (sauf catégorie tirages au sort) peu importe sa position au classement général et sa fiche hebdomadaire. Tous les gagnants de la semaine sont admissibles aux grands prix (3 000 $ comptant, 2 000 $ et 1 000 $ en bons d'achat Les Pronenades) décernés à la fin de la saison régulière.

Si un participant se classe premier deux semaines consécutives, le prix sera alors attribué au participant qui se classe deuxième.

Le participant qui présente la meilleure fiche hebdomadaire dans les 3 catégories ci-dessous gagne un bon d'achat de 25 $ des Promenades de l'Outaouais, une casquette et un chandail "La fièvre du hockey Les Promenades". Les membres du Club Optimum LeDroit gagnent 50$ en bons d'achat. Vous devez appeler au Droit (613) 560-2500 avant jeudi, 17 h, pour reclamer votre prix.

Les "Francs tireurs" — 25$

Optimum 50$

Le plus grand nombre de buts
(semaine du 8 fév. au 14 fév.)

Position	Nom	Buts	Rang
01	FOURNIER, DENIS	44	02
☛ 02	LEGAULT, JOCELYNE	44	27
03	BELAND, SERGE	44	171
04	BUREAU, ERIC	44	2752
05	LAMOUREUX, SUZANNE	44	3991
06	BRITT, SANDRA	43	854
07	GRAVELLE, ESTELLE	43	5814
08	DESJARDINS, PIERRETTE	42	1405
09	BIDAL, MARC	42	1440
10	RICHARD, THERESE	42	4041

Les "Fabricants de jeux" — 25$

Optimum 50$

Le plus grand nombre d'assistances
(semaine du 8 fév. au 14 fév.)

Position	Nom	A	Rang
☛ 01	LAPENSEE, MARC	63	4320
02	GUENARD, ERIC	62	73
03	CYR, GERARD	62	232
04	CARON, ANDRE	62	572
05	SIMONEAU, SYLVIE	62	2096
06	RIEL, PIERRE	62	3581
07	MARCELLO, BURRI	61	1035
08	BOYER, LINDA	61	3265
09	COUTURE, LINE	61	4603
10	FORTIN, DANIELLE	60	377

Les "Attaquants" — 25$

Optimum 50$

Le plus grand nombre de points
(semaine du 8 fév. au 14 fév.)

Position	Nom	Sem	Total	Rang	R.P.
☛ 01	CYR, GERARD	101	1080	232	832
02	CARON, ANDRE	100	1056	572	1640
03	GUENARD, ERIC	99	1107	73	297
04	STRASBOURG, MICHEL	96	1009	2082	3913
05	MARCELLO, BURRI	95	1036	1035	2361
06	DESJARDINS, PIERRETTE	95	1025	1405	2893
07	MONTPETIT, MARCO	95	966	4364	6210
08	VANIER, GILLES	94	1090	157	455
09	CLOUTIER, ODETTE	94	1057	537	1320
10	LAMOUREUX, SUZANNE	94	972	3991	5836

Voici les 300 meneurs au classement général

Mise à jour du 14 février (incluant les matches du 14 février)

Pos.	Nom	Pts	B	A	+/-
01	TANGUAY, JEAN J.	1170	490	680	67
02	FOURNIER, DENIS	1168	464	704	128
03	LEBLOND, IRENE	1164	458	706	162
04	OSBORNE, MONIQUE	1156	492	664	73
05	FORTIN, DANIEL	1150	446	704	134
06	BENOIT, ALAIN	1148	466	682	60
07	MOYNEUR, LYNE	1148	447	701	70
08	VACHON, ROMUALD	1147	478	669	84
09	PARENT, PIERRE	1144	442	702	59
10	CHENIER, RAOUL-CLAUDE	1143	475	668	11-
11	LALIBERTE, NICOLE	1141	472	669	5
12	BASTIEN, MICHEL	1140	494	646	27
13	DUPUIS, RAOUL	1140	458	682	118
14	GENDRON, LAURETTE	1135	483	652	65
15	NERON, NATHALIE	1134	475	659	101
16	ALARY, JEROME	1134	463	671	63
17	PINSONNAULT, GUY	1133	461	672	7
18	CHAURET, FRANCOIS	1132	481	651	52
19	DUPRAS, ROBERT	1129	464	665	121
20	GUINDON, SYLVAIN	1128	477	651	41
21	CHOUINARD, RACHEL B	1127	447	680	127
22	PINSONNAULT, JOELLE	1127	447	680	6
23	LAIONDE, MARIO	1127	446	681	151
24	LEBLOND, MARC	1126	457	669	154
25	DESFOSSES, NICOLAS	1124	466	658	106
26	MCAULIFF, WILBROD	1124	423	701	97
27	LEGAULT, JOCELYNE	1123	524	599	12
28	HUBERT, HELENE	1123	459	664	170
29	GAGNON, MARTIN	1123	458	665	45
30	DES, FORGES RENE	1121	442	679	53
31	DAVID, RICHARD	1120	472	648	30
32	NORMAND, MARC	1120	466	654	97
33	GUENETTE, GARRY	1120	464	656	189
34	MAHEUX, LOUISE	1120	449	671	48
35	PATENAUDE, MARC	1120	447	673	113
36	BELLEHUMEUR, DENISE	1120	434	686	65
37	BEAUDOIN, YVES	1120	405	715	91
38	LAFORTUNE, GERARD	1119	466	653	94
39	SAUMURE, LYNE	1118	451	667	93
40	CHAMPAGNE, RAYMONDE	1118	423	695	97
41	GRENIER, SERGE	1118	419	699	81
42	MAYRAND, MICHEL	1116	449	667	7
43	PERRIER, ROGER	1115	454	661	16
44	PAYER, MAURICE	1113	480	633	120
45	NATHALIE, FORGET	1113	460	653	35
46	WEATHERTON, TERRY	1113	443	670	3
47	BOYER, DENIS	1113	430	683	88
48	DAVID, MATHIEU	1112	472	640	6
49	LECUYER, RICHARD	1112	469	643	52
50	CLEROUX, SYLVIE	1112	452	660	118
51	BIGRAS, EMILE	1112	440	672	116
52	RICHER, JOCELYN	1112	412	700	68
53	COUTURIER, DENIS	1111	466	645	71
54	MONCION, MARTIN	1111	464	647	87
55	DAVID, JEAN MARC	1111	462	649	39
56	GERVAIS, CHRISTIAN	1111	450	661	92
57	ROY, GUILLAUME	1111	436	675	134
58	AUBRY, APRIL-LYNN	1111	432	679	80
59	VILLENEUVE, MICHEL	1110	455	655	87
60	LEVESQUE, DENIS	1110	450	660	4
61	FORTIER, ERIC	1109	427	682	85
62	CHAMPAGNE, CECILE	1109	382	727	68
63	TREMBLAY, ERIC	1108	511	597	21
64	CECYRE, MARTIN	1108	452	656	185
65	CHARRON, FRANCINE	1108	443	665	120
66	SEGUIN, JIM	1108	437	671	91
67	BOISVENNE, SYLVIE	1108	405	703	112
68	DESJARDINS, GERARD	1108	385	723	21
69	BOIVIN, PIERRE	1107	453	654	56
70	PAQUETTE, GISELE	1107	453	654	19
71	CARRIERE, LISETTE	1107	417	690	24
72	LEMELIN, CARL	1107	416	691	100
73	GUENARD, ERIC	1107	399	708	162
74	GUINDON, MARIO	1106	477	629	89
75	ROZON, GABRIELLE	1106	448	658	104
76	CHAMPAGNE, GABRIELLE	1106	438	668	71
77	OUIMET, NATHALIE	1104	453	651	43
78	BRAZEAU, RICHARD	1104	443	661	48
79	SIGOUIN, GAETAN	1104	436	668	66
80	DANIS, PIERRE	1104	397	707	9
81	PEZOULAS, DINO	1103	486	617	124
82	MAISONNEUVE, PATRICK	1103	474	629	83
83	CLOUTIER, RENE	1103	450	653	60
84	GAUDREAU, GAETANE	1103	415	688	86
85	MCKINNON, RICHARD	1103	414	689	105
86	PARADIS, RITA	1103	388	715	151
87	BEGIN, GINETTE	1102	470	632	130
88	VOYER, BENOIT	1102	467	635	81
89	WATANABE, DONALD	1102	452	650	67
90	MINEAULT, LUCIEN	1102	450	652	32
91	TOUCHET, DANIEL	1102	416	686	39
92	CHARETTE, MICHEL	1101	484	617	114
93	CASAVANT, MARIO	1101	449	652	48
94	BRUNET, CLAUDE	1101	444	657	123
95	GRAVELLE, PAUL	1101	417	684	15
96	MARCHAND, CELINE	1100	461	639	45
97	DESROCHERS, SOPHIE	1100	460	640	34
98	LECOMPTE, LISE	1100	427	673	193
99	BEAUCHAMP, JACQUES	1100	426	674	45
100	PLANTE, HENRI	1100	412	688	110
101	MARCEL, DESCHENES	1100	407	693	154
102	COLLIN, RICHARD	1100	390	710	25-
103	LEMERY, FRANCOIS	1099	486	613	51
104	MONETTE, SIMONE	1099	448	651	118
105	CLOUTIER, MARTIN	1099	438	661	131
106	DALLAIRE, MICHEL	1099	431	668	104
107	MARTINEAU, PIERRE	1099	412	687	21
108	GAGNE, SERGE	1098	471	627	44
109	BEAUDOIN, JULIE	1098	467	631	82
110	PETERSON, DENIS	1098	454	644	45-
111	RICHER, SYLVAIN	1098	446	652	62
112	ST-AMOUR, CHANTAL	1098	439	659	83
113	ANDRE, CHOLETTE	1098	433	665	17
114	ROUSSEL, RUBBY	1098	415	683	83
115	LEPINE, DOMINIC	1097	428	669	132
116	LAGACE, SYLVIE	1097	415	682	71
117	GROULX, THERESE	1097	412	685	153
118	CYR, GIGI	1096	468	628	35
119	TESSIER, JULIE	1096	462	634	67
120	TASSE, GILLES	1096	457	639	53
121	MEILLEUR, JEAN MARIE	1096	448	648	41
122	PLOUFFE, SUZANNE	1095	437	658	100
123	HARVEY, FRANCOIS F.	1095	437	658	12-
124	COTE, MICHEL	1095	431	664	162
125	MORIN, MARCELIN	1095	425	670	90
126	DIOTTE, LUC	1094	469	625	20
127	CYR, SUZANNE	1094	447	647	70
128	SEGUIN, NICOLE	1094	444	650	80
129	ST-LOUIS, ROSELINE	1094	441	653	99
130	MARTEL, JACQUES	1094	424	670	29
131	BRADY, BRIAN	1094	397	697	47
132	KEMP, THERESE	1093	481	612	77
133	BRAZEAU, ANDRE	1093	480	613	132
134	GOSSELIN, DOMINIQUE	1093	467	626	39
135	LALONDE, RENEE	1093	451	642	59
136	DE ROCHIE ANDREA	1093	450	643	140
137	ROY, DANIELLE	1093	446	647	115
138	GAUTHIER, CHANTAL	1093	431	662	95
139	LAUZON, ERIC	1093	431	662	27
140	COUSINEAU, DENIS R	1093	420	673	76
141	DAGENAIS, LUC	1092	476	616	151
142	RANGER, MARC ANDRE	1092	471	621	124
143	GAGNON, ERIC	1092	449	643	97
144	DUGUAY, LOUIS	1092	424	668	120
145	CHARETTE, JEAN-JACQUES	1092	396	696	24
146	DIONNE, RICHARD	1092	387	705	122
147	THEORET, DANIEL	1091	465	626	152
148	MASSON, ALFRED JA	1091	437	654	61
149	LEPAGE, RICHARD	1091	436	655	94
150	SABOURIN, ALAIN	1091	430	661	10
151	LEGAULT, MICHEL	1091	344	747	100
152	BEGIN, PASCAL	1090	467	623	136
153	DUPONT, ANDRE	1090	447	643	90
154	LESAGE, CHRISTINE	1090	446	644	6-
155	MORIN, IDELE	1090	440	650	98
156	TREMBLAY, LABELLE ELAINE	1090	438	652	118
157	VANIER, GILLES	1090	429	661	123
158	SICARD, MARTIN	1089	449	640	36
159	SARAULT, EMILE	1089	448	641	139
160	DORION, CELINE	1089	432	657	31
161	SICARD, ANNE-MARIE	1089	427	662	85
162	ROUSSELLE, PIERRE	1089	425	664	106
163	RICHER, PATRICK	1088	492	596	76
164	AUBIN, MAURICE	1088	460	628	136
165	FOURNIER, SUZANNE	1088	442	646	89
166	ROY, FRANCE	1088	434	654	106
167	PRICE, ERIC	1088	428	660	107
168	JACQUES, RICHARD	1088	404	684	123
169	FILLION, NICOLE	1087	507	580	87
170	THOMPSON, JOHN	1087	448	639	31
171	BELAND, SERGE	1087	445	642	163
172	COTÉ, LISE	1087	412	675	12
173	DEEVEY, DEBBIE	1087	405	682	83
174	DORION, JEAN MARCEL	1087	396	691	64
175	PROULX, DANIEL	1086	482	604	107
176	BOURGET, CLAUDE	1086	466	620	79
177	PEARLE, KRISTEN	1085	452	634	163
178	MARENGER, MANON	1086	452	634	35
179	LACASSE, LUC LHL	1086	448	638	44
180	LAPLANTE, PAUL R.	1086	446	640	145
181	ROBINSONS, DANIEL	1086	445	641	41
182	ALARY, DANIEL	1086	439	647	26
183	LEVESQUE, STEPHANE	1086	420	666	45
184	GARIEPY, GINETTE	1085	467	618	104
185	RANCOURT, ANDRE	1085	465	620	80
186	RACINE, ROLAND	1085	459	626	117
187	JOLY, GUY	1085	459	626	36-
188	JODOUIN, MICHELE	1085	453	632	77
189	LARIVIERRE, BENOIT	1085	450	635	49
190	FILLION, MONIQUE	1085	447	638	103
191	RIEL, CLAUDE	1085	440	645	35
192	BEAUDIN, JACQUES	1085	409	676	50
193	ANKA, DENIS	1084	457	627	56
194	LABRECHE, SYLVIE	1084	454	630	92
195	LEGAULT, JULIE	1084	453	631	21
196	MARTINEAU, MARC	1084	439	645	17
197	BEAUDOIN, DOMINIQUE	1084	437	647	127
198	TESSIER, DANIEL	1084	435	649	106
199	BLAIS, JACQUES	1084	435	649	21
200	NADEAU, NICOLE	1084	433	651	23-
201	BOUDREAU, GISELE	1084	425	659	69
202	STEPHANE, ANDRE MERLEAU	1084	392	692	100
203	DUFORT, MARINA	1083	457	626	103
204	LACROIX, JEAN-ERIC	1083	446	637	71
205	DESORMEAUX, REJEAN	1083	434	649	81
206	CLARRON, ERIC	1083	424	659	59
207	FRANCOEUR, GERALD	1083	418	665	79
208	JOBIN, MARIO	1083	407	676	57
209	KEN, ALIE	1083	405	678	65
210	DOUCET, ANDRE	1082	470	612	113
211	MORRISSETTE, RUBY	1082	457	625	40
212	POULIOT, LYNE	1082	438	644	134
213	MARCOTTE, ELLANE	1082	436	646	85
214	LAVERGNE, KIM	1082	420	662	158
215	DROLET, JACQUES	1082	411	671	104
216	LABROSSE, FRANCOIS	1081	483	598	96
217	BAZIWET, MARIE	1081	449	632	91
218	BERARD, PIERRE	1081	435	646	37
219	BESSETTE, STEPHANE E	1081	434	647	33
220	LARAMEE, GAETAN	1081	432	649	91
221	FRASER, ROBERT	1081	428	653	37
222	GRAVELLE, BENJAMIN	1081	417	664	88
223	GIROUX, THEPHANE	1080	503	577	84
224	THIBAULT, DANIELLE	1080	491	589	53
225	BOND, STEVEN	1080	460	620	90
226	PARTY, RENAUD	1080	444	636	59
227	BENOIT, CHARLES	1080	444	636	28
228	D'AOUST-COLLIN, MARTINE	1080	440	640	94
229	PAPILLOW, MICHEL	1080	434	646	94
230	FORGUES, ROLLAND	1080	434	646	68
231	FAUBERT, ROBERT	1080	430	650	81
232	CYR, GERARD	1080	421	659	94
233	LEPINE, GILLES	1080	420	660	102
234	DE BELLEFEVILLE LOUIS	1080	413	667	18-
235	ROCHON, STEPHANE	1080	412	668	62
236	ST ARNAUD LUC	1080	412	668	59
237	PRUD'HOMME, DANIEL	1080	408	672	53
238	SIGOUIN, CAROLE	1080	390	690	15
239	ST AMOUR, LINDA	1079	479	600	129
240	MARION, BENOIT	1079	467	612	128
241	DEMERS, CHARLES	1079	460	619	28-
242	LABELLE, YVON	1079	427	652	60
243	CHARTRAND, ROBERT E	1079	426	653	15
244	VIENS, MARIO	1079	421	658	71
245	MICHON, MICHEL	1079	405	674	140
246	BLAIS, LINDA	1078	507	571	9-
247	PROULX, GUY	1078	476	602	46
248	SARRAZIN, LISE	1078	468	610	98
249	LEROUX, JULIE	1078	452	626	27
250	LEBLANC, LUCILLE	1078	448	630	178
251	LAURIN, DIANE	1078	444	634	131
252	TALBOT, GUY	1078	443	635	134
253	TREMBLAY, ROBIN	1078	440	638	9-
254	BRAZEAU, MARC	1078	437	641	64
255	TAILLEFER, ERICK	1078	422	656	98
256	LEMYRE, HUGO	1078	419	659	122
257	MAHON, MYLES	1078	415	663	88
258	LAFLECHE, BENOLT	1078	406	672	46
259	GUAY, DONALD	1078	405	673	61
260	CHARLEBOIS, JOANNE	1078	357	721	74
261	DANIEL, PYE	1077	469	608	75
262	BLAIS, LOUIS	1077	453	624	101
263	MAISONNEUVE, ALAIN	1077	449	628	146
264	AUBIN, LISETTE	1077	438	639	92
265	DIOTTE, RAYNALD	1077	436	641	98
266	FAUTEUX, DANIEL	1077	429	648	84
267	PICHÉ, LISE	1077	410	667	130
268	OSBORNE, SYLVAIN	1076	492	584	89
269	CHRETIEN, RONALD	1076	449	627	101
270	BASTIEN, MICHEL	1076	449	627	30
271	ALBERT, DANIEL	1076	441	635	100
272	LAVICTOIRE, DENIS	1076	422	654	35
273	BONNEAU, ALAIN	1076	419	657	29
274	GOYETTE, MICHEL	1076	418	658	106
275	LE MAY, JEAN-PAUL	1076	415	661	36
276	REMI, GODIN CLAUDE	1076	377	699	21-
277	R, LEGROS DANIEL O.	1075	476	599	56
278	TURGEON, PASCAL	1075	472	603	110
279	GAUDREAU, CAROLE	1075	459	616	154
280	THIVIERGE, LUC	1075	446	629	74
281	MONAST, MICHEL	1075	441	634	86
282	ARDIS, DEREK	1075	438	637	152
283	LABELLE, GERALD	1075	422	653	72
284	DESJARDINS, SUZIE	1075	410	665	172
285	FARLEY, FRANCE	1075	404	671	87
286	SAVARD, ANIK	1075	398	677	84
287	ROY, ANNE MARIE	1074	463	611	121
288	AUGER, DANIEL	1074	462	612	45
289	BLAIS, LISE	1074	460	614	82
290	BEAUREGARD, JOEL	1074	454	620	121
291	TREMBLAY, LEO E.	1074	450	624	86
292	DOWLASZEWICZ, LEO	1074	446	628	26
293	BEAUVAIS, BENOIT	1074	426	648	122
294	MORRISSETTE, MARCEL	1074	424	650	114
295	NORMAND, MARCEL C	1074	419	655	2
296	PHANEUF, ISABELLE	1074	414	660	117
297	GRAY, MONIQUE	1074	403	671	56
298	LEBLOND, JULIE	1074	397	677	77
299	PINSONNAULT, CLAIRE	1073	468	605	48
300	MORIN, ANDRE	1073	458	615	97

Statistiques complètes des joueurs par groupes

GROUPE 1	B	A	+/-Pts
BRETT HULL	STL 39	38	22- 77
PAT LAFONTAINE	BUF 36	68	17104
MARK MESSIER	NYR 19	48	15- 67
JEREMY ROENICK	CHI 31	46	19 77
KEVIN STEVENS	PIT 43	37	6 80

GROUPE 2	B	A	+/-Pts
ADAM OATES	BOS 35	65	2 100
MARK RECCHI	PHI 34	52	10- 86
LUC ROBITAILLE	LA 38	39	5 77
JOE SAKIC	QUE 35	35	12- 70
STEVE YZERMAN	DET 44	47	20 91

GROUPE 3	B	A	+/-Pts
V. DAMPHOUSSE	MTL 29	44	10 73
D. HAWERCHUK	BUF 10	57	8- 67
BRIAN LEETCH	NYR 6	28	1- 34
ERIC LINDROS	PHI 23	19	10 42
PIERRE TURGEON	NYI 35	49	5- 84

GROUPE 4	B	A	+/-Pts
SERGEI FEDOROV	DET 24	29	15 53
CRAIG JANNEY	STL 16	64	1 80
JAROMIR JAGR	PIT 22	42	22 64
MIKE MODANO	MIN 25	44	7 69
A. MOGILNY	BUF 56	32	12 88

GROUPE 5	B	A	+/-Pts
D. ANDREYCHUK	TOR 33	34	5- 67
JOHN CULLEN	TOR 15	27	31- 42
DOUG GILMOUR	TOR 22	65	17 87
GARY ROBERTS	CGY 36	40	30 76
RICK TOCCHET	PIT 30	37	12 67

GROUPE 6	B	A	+/-Pts
RAY BOURQUE	BOS 10	37	17 47
PAUL COFFEY	DET 10	57	13 67
PHIL HOUSLEY	WPG 13	49	22- 62
AL MACINNIS	CGY 4	21	16 25
LARRY MURPHY	PIT 14	43	22 57

GROUPE 7	B	A	+/-Pts

Bureau du commissaire du baseball

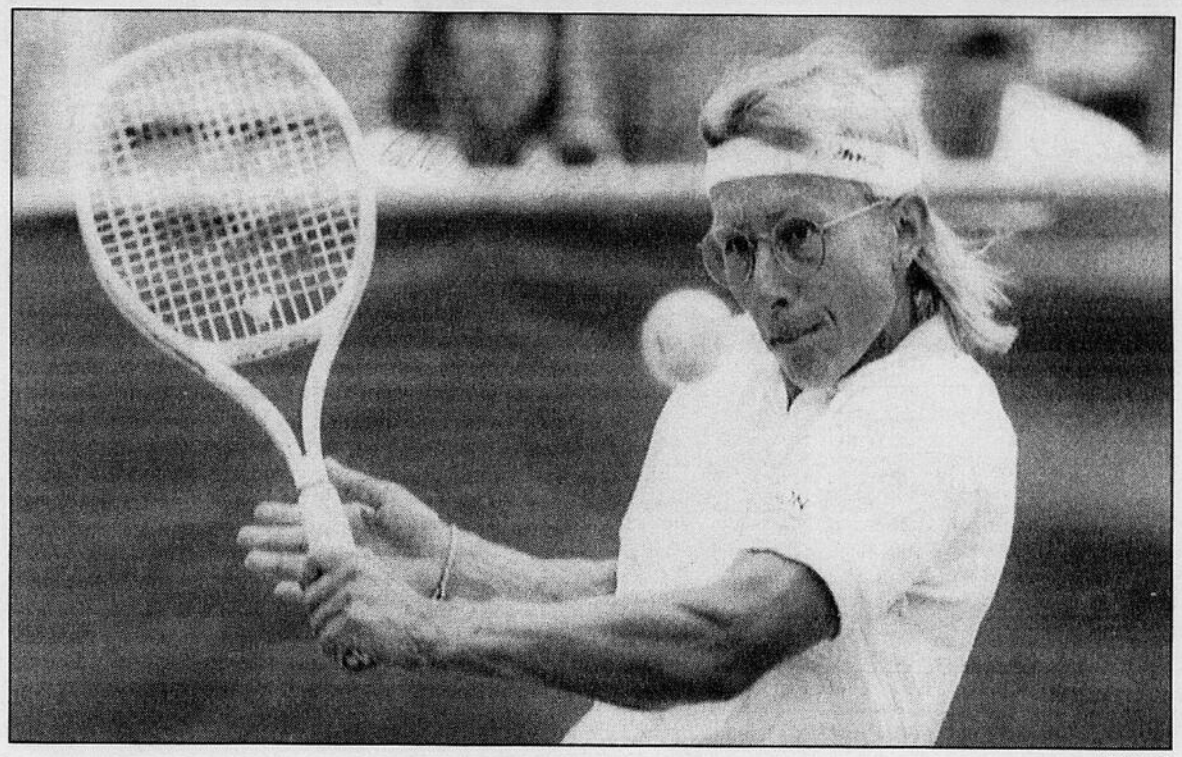
Widdrington donnera un coup de pouce

Presse Canadienne

PHOENIX Peter Widdrington, le président du conseil d'administration des Blue Jays de Toronto, aidera au fonctionnement du bureau du commissaire des ligues majeures jusqu'à ce qu'un commissaire à temps plein soit finalement nommé.

Âgé de 62 ans, est un membre du conseil d'administration des Blue Jays depuis 1980. Bud Selig, le président des Brewers de Milwaukee et président du conseil exécutif des ligues majeures qui a pris la direction le 7 septembre à la suite de la démission du commissaire Fay Vincent, a annoncé hier que Widdrington et Dick Wagner, un consultant rattaché au bureau du commissaire, mèneront la barque après le départ du commissaire adjoint Steve Greenberg, en avril. Greenberg quitte parce que les propriétaires refusent de le consulter sur le choix du successeur de Vincent.

Les proprios des équipes du baseball majeur se sont réunis durant deux jouers à Phoenix à la veille du camp d'entraînement. Les lanceurs et les receveurs de plusieurs équipes sont attendus en Arizona et en Floride aujourd'hui.



ARCHIVES

Martina Navratilova

L'Open de tennis de Paris

Navratilova en quart-de-finale

Reuter

PARIS Martina Navratilova s'est qualifiée hier pour les quarts-de-finale de l'Open de Paris en battant en deux manches (6-0, 6-2), l'Ukrainienne Natalia Medvedeva, 55e mondiale.

«Je me sentais beaucoup mieux aujourd'hui. Tout allait mieux, mes coups, le court, et surtout, je suis moins fatiguée, jai mieux dormi.»

Martina Navratilova retrouvera maintenant la Française Julie Halard, tête de série no 7 du tournoi. Les deux joueuses se sont rencontrées à deux reprises. La dernière fois, sur surface rapide, il y a deux ans.

L'Américaine l'avait emporté mais avait été malmenée dans le deuxième set (7-5) par la Française alors classée au delà de la 30e place.

Aucune difficulté

Précédemment, Conchita Martinez, tête de série no 3, n'avait connu aucune difficulté pour se qualifier elle aussi pour les quarts. Opposée à la Belge Nancy Feber, 16 ans et demi et 173e mondiale, l'Espagnole s'est aisément imposée, infligeant une défaite en deux sets, 6-0, 6-0, à sa jeune adversaire.

Feber avait pourtant créé une petite sensation lundi, en éliminant en trois sets la Britanique Jo Durie, joueuse chevronnée. Au prochain tour, l'Espagnole sera confrontée à la 57e joueuse mondiale, l'Allemande Karin Kschwendt, seule joueuse non tete de série encore en lice le tournoi.

Le Super Bowl repris à Wembley

Associated Press

NEW YORK Les amateurs de football en Angleterre auront droit à une reprise du Super Bowl, le 8 août.

Les Cowboys de Dallas affronteront alors les Bills de Buffalo au Stade Wembley de Londres.

Quatre *American Bowls* seront présentés à l'extérieur des États-Unis avant le début de la prochaine saison.

Les autres auront lieu à Barcelone, Berlin et Tokyo. Les équipes seront connues la semaine prochaine.

LES CONDITIONS DE SKI

Région	Total cette semaine	Dernière accumulation	Quantité de neige	% pistes ouvertes
OUTAOUAIS / EST ONTARIO	10-13 cm	17/02/93	10-13 cm	94 %
QUÉBEC / CHARLEVOIX	10-15 cm	17/02/93	10-15 cm	96 %
ESTRIE	20-30 cm	18/02/93	6-10 cm	100 %
LAURENTIDES	13 cm	17/02/93	13 cm	90 %
NOUVELLE ANGLETERRE	30-40 cm	18/02/93	10 cm	109 %

SKI ALPIN

Station	Pistes ouvertes	(%) total	Neige cette semaine	% neige artific.	Conditions
OUTAOUAIS					
CAMP FORTUNE	16	89 %	13 cm	100 %	RE PD
EDELWEISS VALLEY	18	100 %	13 cm	100 %	RE PD
LAC L'ARGILE	6	100 %	13 cm	75 %	RE PD
MONT CASCADES	13	81 %	13 cm	75 %	RE PD
MONT STE-MARIE	17	100 %	10 cm	100 %	RE PD
VORLAGE	15	100 %	13 cm	82 %	RE PD
EST DE L'ONTARIO					
DACRE HEIGHTS	9	75 %	15 cm	20 %	RE PD
MT MADAWASKA	8	89 %	12 cm	40 %	RE PD
MT PAKENHAM	8	100 %	15 cm	80 %	RE PD
LAURENTIDES					
CHANTECLER	22	100 %	13 cm	70 %	RE PD
GRAY ROCKS	20	100 %	5 cm	95 %	RE PD
MONT BLANC	24	69 %	5 cm	80 %	RE PD
MONT GABRIEL	16	100 %	13 cm	80 %	RE PD
MONT ST-SAUVEUR	16	100 %	13 cm	100 %	RE PD
MONT TREMBLANT	33	85 %	5 cm	60 %	RE PD
MORIN HEIGHTS	22	100 %	13 cm	100 %	RE PD
ESTRIE					
BROMONT	21	100 %	18 cm	82 %	RE PD
MONT ORFORD	39	100 %	25 cm	85 %	RE PD
MONT SUTTON	53	100 %	26 cm	60 %	RE PD
OWL'S HEAD	27	100 %	30 cm	85 %	RE PD
QUÉBEC / CHARLEVOIX					
LE MASSIF	14	100 %	30 cm	0 %	RE PD
MONT STE-ANNE	45	92 %	15 cm	85 %	RE PD
STONEHAM	25	100 %	15 cm	92 %	RE PD
NOUVELLE-ANGLETERRE					
JAY PEAK	43	100 %	40 cm	80 %	RE PD
KILLINGTON	153	143 %	40 cm	74 %	ND
SMUGGLER'S POTCH	56	100 %	40 cm	57 %	RE PD
SUGARBUSH	105	100 %	40 cm	50 %	RE PD
SUGARLOAF USA	73	91 %	37 cm	85 %	RE PD
WHITEFACE	65	100 %	17 cm	95 %	RE PD

SKI de FOND

Station	Kilomètres ouverts	(%) total	Neige cette semaine	Km patin	Conditions
BUCKINGHAM	30	100 %	13 cm	0	RE PD
CHATEAU MONTEBELLO	25	93 %	13 cm	21	TR PD
MONTEVILLA	21	100 %	13 cm	20	RE PD
PARC DE LA GATINEAU	180	100 %	13 cm	70	TR PD

Abréviations: CP (conditions printanières), DD (damée durcie), GD (granulée durcie), GL (glacée), GM (granulée mouillée), GR (granulée), LI (limité), NA (neige artificielle), ND (non disponible), NF (neige fraiche), NM (neige mouillée), FA (fermé aujourd'hui), PO (poudreuse), TM (travaillée mécaniquement), TR (tracé), VA (variable).

Tous droits réservés - MRG - Le réseau du ski

3 200 POINTS OFFERTS CETTE SEMAINE, DANS LeDroit
Membre du CLUB, entrez le code suivant:
42798471
Sinon, composez le 1 800 563-8688
Résidents du Québec ou résidents de l'Ontario
0 514 251-8688
CLUB Multi-points

CHAINES À ROULEAUX ET PIGNONS
GBS®
GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

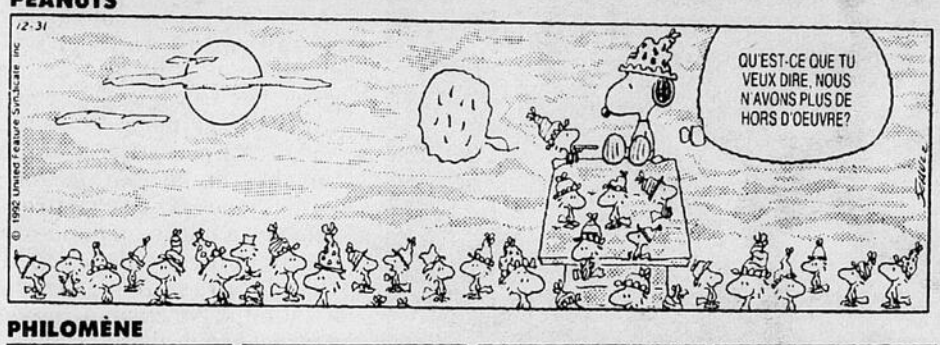
Vous avez entendu dire que les Lada 93 n'étaient pas encore arrivées ?
C'est faux !
Niva 1992 à partir de 7 345 $*
Chez Frank's, nous avons une belle collection de Samara 93, offertes à partir de moins de 6 000 $. Venez rencontrer nos aimables représentants des plus compétents !
(Niva Cossack)
Peut différer de l'illustration
Soyez dans la course avec Lada, chez
Frank's Auto Centre
439, rue Preston Ottawa
234-5925
25e ANNIVERSAIRE
*Prép., transp. et taxes en sus.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



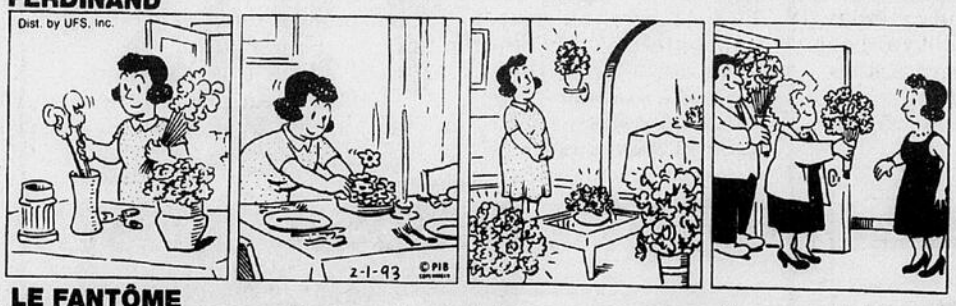
GARFIELD



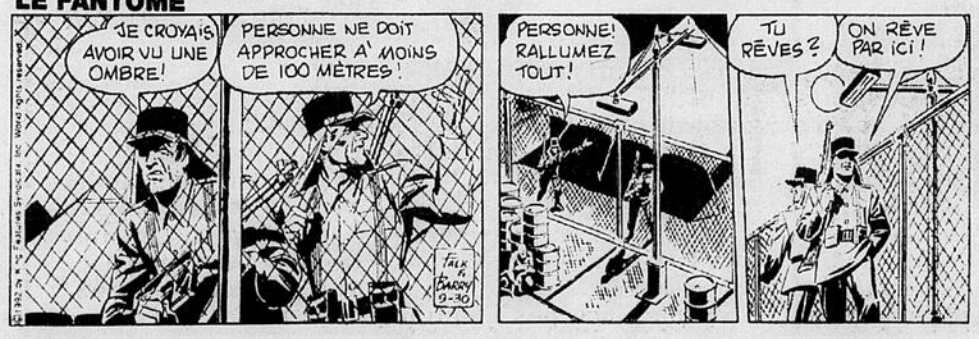
SAVATE



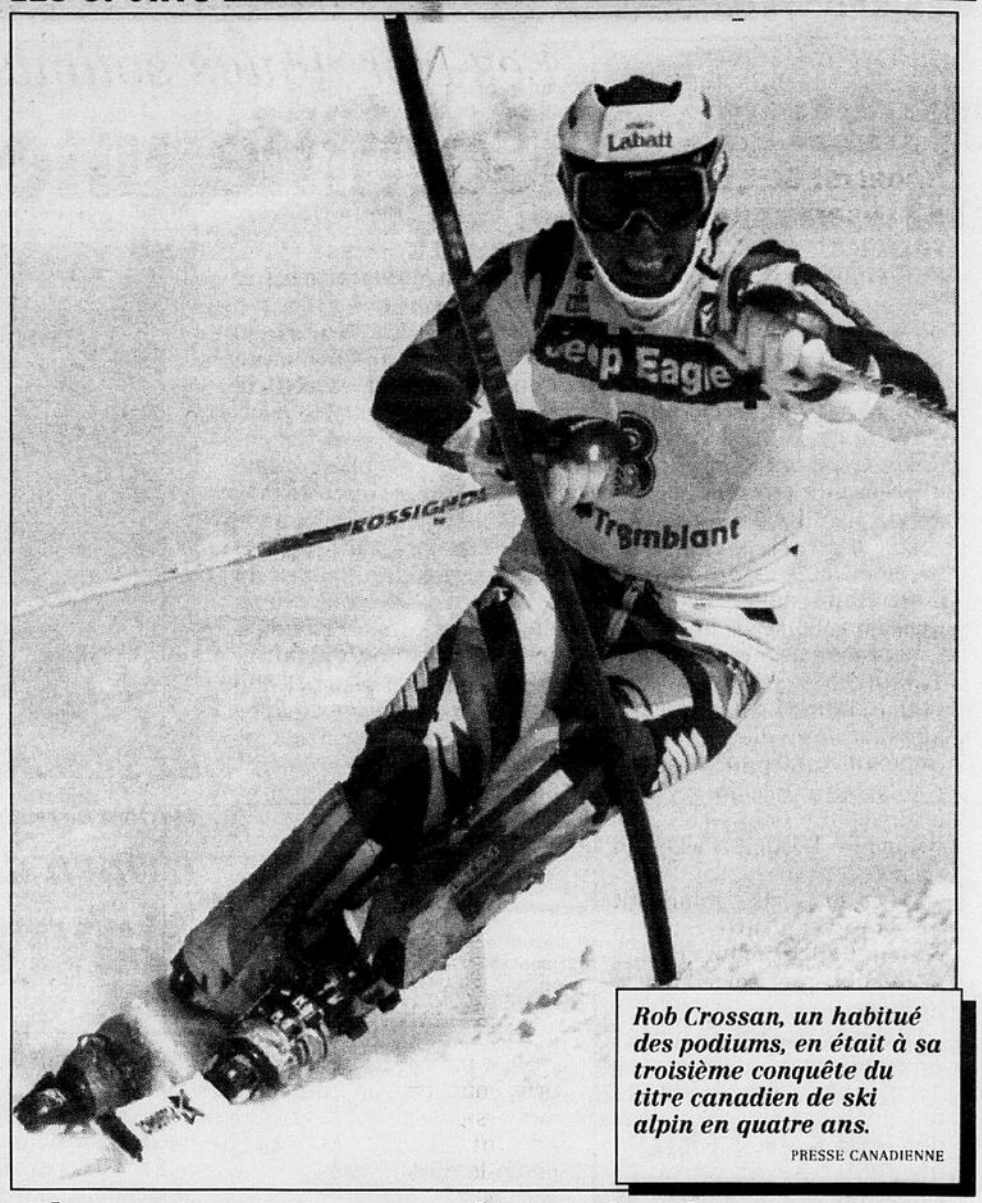
FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS



Rob Crossan, un habitué des podiums, en était à sa troisième conquête du titre canadien de ski alpin en quatre ans.

PRESSE CANADIENNE

Championnats canadiens de ski alpin: Villiard retourne sur le podium

Crossan mérite l'or

Presse Canadienne

MONT-TREMBLANT Éric Villiard, de Ste-Adèle, est monté sur le podium hier pour la deuxième fois des championnats canadiens de ski alpin quand il a mérité la médaille d'argent en slalom.

C'est Rob Crossan, un habitué lui aussi des podiums, qui a mérité l'or. Le skieur de Barrie en Ontario en était à sa troisième conquête du titre en quatre ans.

Sur les pentes de Mont-Tremblant, Crossan a présenté des chronos de une minute, 35.76 secondes pour devancer Villiard de 34 centièmes de secondes. Mardi, Villiard avait emporté l'or en super-G.

Sean Valentine, de Rossland, en Colombie-Britannique, a terminé troisième en 1:36.24.

«Ce parcours ressemble beaucoup à celui où j'ai skié lors des récents championnats du monde, a dit Crossan, qui avait terminé 13e au Japon la semaine dernière. Il y a beaucoup de virages sur ce parcours et j'avais décidé de les attaquer un à un. Quand j'ai pu trouver mon rythme, tout s'est bien déroulé.»

Crossan, 24 ans, qui est le meneur en slalom de la série Nor-Am, après trois victoires depuis le début de la saison, avait terminé septième dans le super-G.

«De la façon dont Éric skie depuis quelque temps, je savais dès le départ qu'il était l'homme à battre», a dit Crossan.

Les championnats canadiens se poursuivent aujourd'hui avec la présentation du slalom chez les dames. On disputera le slalom géant chez les hommes samedi, lors de la dernière journée des compétitions.

À l'entraînement depuis une semaine

Lemieux veut revenir au plus tôt

Associated Press

PITTSBURGH Mario Lemieux, qui a repris l'entraînement avec les Penguins de Pittsburgh depuis une semaine, souhaite jouer au plus tôt, même si les traitements qu'il subit pour contrer la maladie de Hodgkin ne prendront fin que le 2 mars.

Le directeur-gérant Craig Patrick ne veut pas qu'il revienne avant cette date, de crainte qu'une blessure, comme une coupure au cou, ne retarde la thérapie à base de radiation.

«Il y a des risques», soutient le directeur-gérant des Penguins.

Pour le moment, Lemieux affirme ne ressentir aucun effet secondaire et ajoute qu'il se sent bien.

«De la façon dont il patine et de la façon dont il parle, il semble qu'il va revenir au jeu vraiment bientôt», a déclaré son coéquipier Kevin Stevens.

Mais les Penguins ne veulent prendre aucun risque à deux mois des séries éliminatoires, d'autant plus qu'ils conservent leur avance en tête de leur division et du classement général de la Ligue nationale.

Lemieux doit penser au championnat des compteurs, mais Stevens croit qu'il pourra rattraper Pat LaFontaine, qui l'a rejoint à 104 points, et éventuellement Adam Oates, même en retardant encore son retour.

HOCKEY EN BREF

Roberts: de quatre à six semaines

TORONTO Les Flames de Calgary devront se passer des services de leur meilleur pointeur, Gary Roberts, pour une période de quatre à six semaines.

Roberts a appris la mauvaise nouvelle mercredi soir après avoir subi une intervention chirurgicale à la cuisse droite. Il s'est blessé contre les Flyers de Philadelphie quand le défenseur Gary Galley lui a servi une mise en échec avec le genou.

Roberts est demeuré à Toronto pendant que les Flames poursuivent leur voyage sur la route. On craint qu'il ait subi une blessure semblable à celle qui a réduit à l'inactivité Cam Neely, des Bruins de Boston, durant un an.

«Les médecins m'ont dit qu'ils devront attendre un certain temps pour faire une évaluation précise», a révélé Roberts.

Roberts totalise 37 buts et 77 points en 57 matchs.

«C'est un joueur formidable, a dit l'entraîneur des Flames, Dave King. On ne peut trouver un autre Gary Roberts à Salt Lake City (la filiale des Flames).»

Turcotte ratera trois semaines

NEW YORK Le joueur de centre Darren Turcotte des Rangers de New York sera au rancart pour une période de trois semaines en raison d'une fracture au pied gauche.

Turcotte, le troisième meilleur pointeur des Rangers, a déjà manqué trois matchs en raison de cette blessure. Des radio graphies ont révélé hier qu'il avait subi une fracture.

Il totalise 22 buts et 24 passes en 53 matchs.

La LNH abolit le système de comités

TORONTO La Ligue nationale de hockey a aboli son système de comités, qui a déjà inclus 30 groupes différents, pour constituer un comité exécutif tout-puissant dirigé par le commissaire Gary Bettman.

Chacun des propriétaires d'équipe aura l'occasion d'y siéger sur une période de trois ans.

C'est Bettman lui-même qui a fait la proposition et il a vanté la réponse positive des gouverneurs.

Par le passé, les différents comités qui mêlaient propriétaires et directeurs-gérants créaient parfois de la confusion. Il semble aussi que les propriétaires veulent reprendre le pouvoir.

Les Nordiques soumis à des tests d'évaluation physique

Comme une journée de rentrée...

QUÉBEC Il régnait une atmosphère semblable à une journée de rentrée hier chez les Nordiques. Les joueurs ont été soumis à des tests d'évaluation physique au Peps de l'Université Laval.



ROBERT LAFLAMME

Presse Canadienne

Il s'agit de la seconde évaluation du genre cette saison. Les joueurs ont passé les mêmes tests en septembre à l'occasion de l'ouverture du camp d'entraînement.

«Le moment est fort approprié pour évaluer la forme des joueurs», a déclaré l'entraîneur-adjoint, Jacques Martin, qui pilote le dossier chez les Fleurdelisés.

«C'est important parce que ça permet d'identifier les joueurs qui ont progressé ou qui ont régressé par rapport au début de la saison.

«Nous pourrons ainsi apporter des ajustements à environ deux mois du début des séries éliminatoires. Ça nous donne amplement le temps.»

L'évaluation de la condition physique permet également aux entraîneurs de constater si des joueurs ressentent de la fatigue.



Jacques Martin: «Le moment est fort approprié pour évaluer la forme des joueurs.»

«Les données que nous recueillons influenceront la préparation des séances d'entraînement au cours des prochaines semaines», a ajouté Martin.

«Ce qui est le plus bénéfique, c'est de tenir une séance d'entraînement intensive et d'accorder une journée de congé par semaine. Mais c'est difficile compte tenu du long calendrier de la Ligue nationale.»

Il aurait été difficilement imaginable, voire impensable, il y a une quinzaine d'années, de tenir de telles évaluations physiques durant la saison régulière.

«Les joueurs sont sensibilisés à l'importance d'être en excellente forme, a noté Martin. Ils sont plus soucieux de l'aspect compétitif de leur profession. Ils travaillent fort pendant la saison morte.

«Le camp d'entraînement était davantage une occasion pour les joueurs de se mettre en forme il y a plusieurs années.»

Les équipes, qui paient de plus de plus des salaires faramineux, accordent également beaucoup d'importance à la forme des athlètes.

De précieux outils

«Les résultats peuvent s'avérer de précieux outils», a reconnu Martin qui a fourni le cas de Mats Sundin à titre d'exemple.

«Mats accusait un retard sur le plan cardio-vasculaire (Vo2 max) quand il est arrivé au camp d'entraînement.

«Il a rattrapé le temps perdu en prenant part à plusieurs matchs hors-concours et en faisant de la bicyclette stationnaire.

«Ça ne signifie pas que Mats n'a rien fait l'été dernier. Mais le travail additionnel qu'on lui a imposé a été grandement profitable. Mats a connu un excellent début de saison.»

Le Vo2 max est un facteur fort important, d'après Martin. Il permet d'identifier les athlètes qui récupèrent plus rapidement entre chacune de leurs présences sur la glace et qui sont aussi efficaces en première qu'en troisième périodes.

Testé positif pour usage d'une subtances prétendue illégale en 1987

La pire journée de ma vie... – Scott Young

Robert Laflamme
Presse Canadienne

QUÉBEC Scott Young relate l'incident en souriant aujourd'hui. Mais l'attaquant des Nordiques n'en menait pas large quand la controverse a éclaté en 1987.

Peu de gens se rappellent que Young a été testé positif pour usage d'une substance illégale lors des championnats mondiaux à Vienne, en Autriche.

Âgé de 19 ans, le jeune Américain venait d'être repêché en première ronde par les Whalers de Hartford.

La nouvelle avait fait la manchette aux États-Unis.

«Scott Young a échoué à un test anti-drogue», titrait-on.

Pire journée

«Ce fut la pire journée de ma vie. Il n'y a aucun doute, a rappelé Young près de six ans plus tard. J'étais en état de choc. Je me répétais qu'il s'agissait sans doute d'une mauvaise blague, que je faisais un cauchemar.

«Drogue, le mot m'a fait frémir parce que je savais que les gens feraient aussitôt un lien avec la cocaïne, l'héroïne ou quoi encore.

«J'ai également pensé à la réaction des membres de ma famille et de mes amis quand ils allaient entendre ça.»

Young tremblait comme une feuille quand il a rencontré les journalistes couvrant le championnat du monde.

«Je craignais de perdre la bourse d'étude qu'on m'avait accordée ou d'être exclu des Jeux olympiques de 1988.»

Young a été vite rassuré. La substance illégale décelée dans son organisme provenait d'un médicament qu'il avait consommé pour combattre la grippe.

Le problème

Le problème, c'est que ladite substance figurait sur la «trop longue» liste noire de la Fédération internationale de hockey sur glace.

«Je ne pouvais pas croire qu'un remède que des millions de personnes utilisent de façon courante puisse contenir une substance illégale», a noté Young.

«C'est un membre de la famille qui m'avait donné les pilules advenant que je sois grippé pendant le championnat du monde.

«Ce n'est pas comme si j'avais mangé des champignons magiques pour me transformer en superman.»

L'affaire s'est bien réglée pour Young qui a vu un autre hockeyeur vivre une situation semblable à la sienne au championnat du monde en 1990.

Le défenseur Uwe Krupp, à l'époque avec les Sabres de Buffalo, avait pris un médicament que lui avait remis le médecin des Sabres.

Passer incognito réussit à Esau

Robert Laflamme
Presse Canadienne

QUÉBEC Len Esau est tellement discret autant sur la glace qu'à l'extérieur que plusieurs amateurs le confondent avec Mats Sundin.

Le défenseur des Nordiques ne ressemble pourtant pas physiquement au Suédois, à l'exception qu'il est grand et blond comme lui, mais on l'arrête pour autographier des cartes de hockey... de Sundin.

Peu importe, Esau sait que tant qu'il passera incognito dans l'entourage de l'équipe, cela signifie qu'il accomplit son travail de façon efficace.

Il se tire bien d'affaires depuis qu'on l'a rappelé de l'équipe-école.

L'entraîneur-chef des Nordiques Pierre Pagé apprécie son style effacé.

«Il ne place pas l'équipe dans le pétrin. Nous sommes satisfaits en général», a commenté Pagé après la victoire de mercredi face aux Sénateurs d'Ottawa.

«Don Jackson (entraîneur-adjoint) m'a demandé de minimiser les erreurs en défensive en préconisant un style robuste. C'est ce que je m'efforce de réaliser», a affirmé, hier, Esau qui a participé aux trois derniers matchs des Nordiques.

LES SPORTS

Une journée dans l'entourage des Sénateurs

Petite journée sans histoire, hier au Centre récréatif de Kanata. Les lendemains de match, le rythme est toujours un peu au ralenti.



PIERRE JURY

LeDroit

Alors on en profite pour vous raconter un peu comment les choses se passent, en coulisse.

Les paupières à peine ouvertes, les joueurs des Sénateurs digèrent lentement leur défaite de la veille, 6-4 à Québec. Le vol est revenu de la Vieille capitale un peu après une heure du matin, personne n'est donc à la maison avant deux heures.

La plupart des joueurs, encore tendus, ne trouveront le sommeil qu'une, deux, ou trois heures plus tard.

Rick Bowness le sait fort bien, c'est la routine de la Ligue nationale depuis plusieurs années. Ainsi, il retarde d'une heure, de 11 h à midi, l'entraînement quotidien. Pour donner à ses gars quelques douceureux moments au lit de plus.

Pas de découragement

Malgré ce 49e revers, le coup de patin ne trahit aucun signe de découragement. À un moment donné, Bowness divise l'escouade en trois groupes, qui, chacun dans sa zone, pratique arrêts et virages brusques, départs et déplacements. Les plus habiles les feront avec rondelle.

Ça patine ferme, le mollet bien dur.

Le tempo ne tolère pas de répit cependant durant les 52 minutes que durent la séance. E.J. McGuire, toujours méticuleux, a mesuré.

Difficile à dire aussi quand ça se termine: le baromètre habituel, Norm Maciver, est absent. D'ordinaire, le 22 est toujours le premier à sortir de la glace, signalant la fin de l'entraînement...

Le dos d'Archibald

La partie formelle terminée, Dave Archibald embarque pour mettre son dos blessé à l'épreuve une fois de plus. Quelques-uns, dont Mike Peluso, font du temps supplémentaire à affiner leurs lancers. Peter Sidorkiewicz, qui n'a pas gardé les buts la veille, est aussi du groupe.

La poignée de journalistes se dirige lentement vers le vestiaire, une centaine de pieds à parcourir à peine.

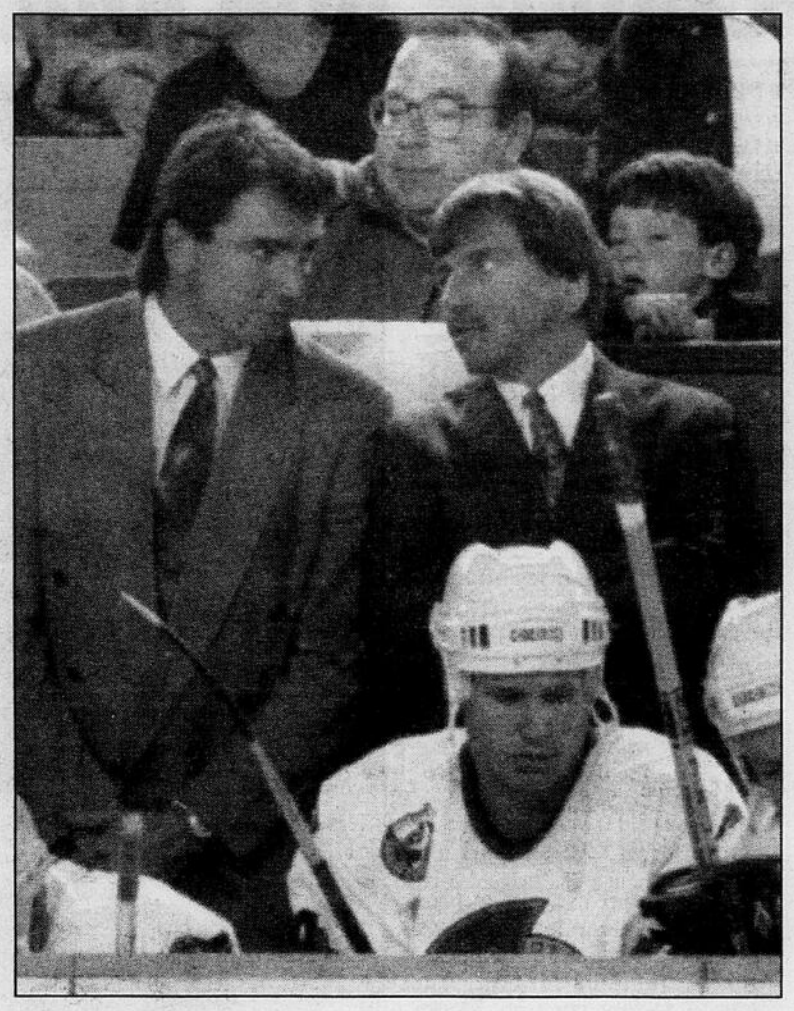
C'est tout le temps dont a besoin Daniel Berthiaume pour enlever son barda, se doucher et se rhabiller, ce qui redonne la vigueur à la rumeur voulant que son équipement soit muni d'une fermeture-éclair.

Impossible de tout faire si vite sans en manquer des coins, comme disait ma mère après un bain trop rapide.

Dans le petit couloir où les joueurs revêtent leurs vêtements, Jeff Lazaro se dissimule derrière des verres fumés. Lui aussi quitte précipitamment. C'est qu'il a cette aura coutumière qui entoure ceux qui sont renvoyés dans les mineures.

— «Pourquoi n'étais-tu pas à l'entraînement ce matin, Jeff? Il y a quelque chose qui ne va pas?», se fait-il demander. Sans se retourner, il passe son chemin. New Haven, voilà bel et bien sa destination.

Dans un coin, Mark Lamb a la gueule d'un gars qui ne demande pas mieux que de jaser. Ça donne l'autre texte de cette page.



ARCHIVES

Rick Bowness et E.J. McGuire (à droite) discutent stratégie.

Ça tourne et ça vire...

Ça tourne et ça vire dans le vestiaire. Laurie Boschman a fait entrer un copain dont les enfants sont ébahis. Un jus d'orange des pros dans les mains et ils sont sages comme des images. Peluso, Andrew McBain et Jamie Baker traînassent comme à l'habitude.

— «Hé, le comte (c'est mon surnom), les Nordiques jouent contre qui, maintenant?», demande Peluso.

Sais pas. Comme si on connaissait le calendrier par coeur. Tout ce que tout le monde sait, ici, joueurs comme journalistes, c'est le prochain match et le prochain voyage, la prochaine évasion.

Une demi-heure plus tard, les trois scribes se retrouvent avec McGuire, dans le bureau des coachs, au rez-de-chaussée. «Tu leur parles, E.J., ok?», suggère Bowness, pendant qu'il s'affaire à de la paperasse. Pas de problème de notre côté, après six mois à l'entendre, il commence à sonner comme un disque usé. E.J. a vécu d'autres expériences, ça change le mal de place.

La discussion dure un bon 45 minutes. Une vraie bonne jasette de taverne comme vous en rêvez probablement depuis des années. Avec le boni qu'E.J. connaît des histoires sur tout le monde. Pas étonnant, il a tellement bourlingué depuis 15 ans. Les sujets voguent des qualités de Steve Weeks comme entraîneur des gardiens à celle d'homme de Nick Fotiu, en passant par le secret des victoires sur la route (il ne le connaît évidemment pas encore).

Malheureusement pour vous, le gros de l'entretien ne se rapporte pas dans le journal. Soit qu'il y ait un punch grossier à une histoire pendable, soit que ce soit du genre qu'on raconte mais n'écrit pas.

La grande question, conclut-on, c'est de savoir si le match contre Winnipeg à Saskatoon, mardi prochain, comptera comme une partie à domicile ou sur la route. À domicile, tranche-t-on, puisqu'Ottawa est inscrit dans la colonne des clubs receveurs, dans le calendrier officiel de la LNH.

«Nous n'aurons donc pas le choix, lance McGuire. Si nous voulons en gagner une sur la route, il faudra que ce soit le match de lundi!»

EN BREF

Turgeon et Lamb au jeu

Bien qu'ils aient raté l'entraînement d'hier, Sylvain Turgeon (aine) et Mark Lamb (cou) doivent effectuer un retour au jeu, demain. Ils ont forcé le renvoi de Jeff Lazaro au club-école de New Haven.

Les Sénateurs amorceront à Montréal une périple de trois rencontres en quatre jours, qui les mènera par la suite dans les Prairies, pour un programme double contre les Jets. À Winnipeg, lundi, à Saskatoon, mardi.

Norm Maciver a par ailleurs bénéficié d'un congé.

Çà et là

Maintenant que les Sénateurs possèdent leur club-école à New Haven, il y a de bonnes chances qu'ils l'aident davantage. C'est qu'il y aura une piasse à y faire, ou à ne pas perdre... Pendant le blues de février, c'est le temps idéal pour surprendre un adversaire insouciant, a avancé E.J. McGuire. Le match des étoiles est passé et la fin du calendrier paraît encore bien loin... Los Angeles vient de retourner aux mineures l'ailier droit Jim Thomson, acquis d'Ottawa juste avant Noël...

Lamb regrette l'élimination des siens

Pierre Jury
LeDroit

Les Sénateurs d'Ottawa ont été officiellement écartés des séries éliminatoires, mercredi soir. Sous les feux de la rampe, après la défaite contre Québec, avant-hier, la chose est passée quelque peu inaperçue.

Comme les Nordiques infligeaient aux Sénateurs leur 49e revers de l'année, les Sabres de Buffalo maîtrisaient Hartford 5-3.

Il reste encore 24 parties à jouer au calendrier d'Ottawa, soit 48 points possibles. C'est la confortable avance dont profite la bande de John Muckler.

Même si son club devait perdre toutes ses rencontres d'ici la mi-avril et Ottawa remporter toutes les siennes, les Sabres l'emporteraient quand même parce qu'ils les ont dominés avec une fiche de cinq victoires et une nulle jusqu'à maintenant.

Cette élimination survient au moment où Mark Lamb, par les années passées, avait l'habitude de surveiller le classement à la loupe avec ses coéquipiers des Oilers d'Edmonton. Pas cette fois, évidemment.

«Ça fait mal, c'est sûr, a-t-il admis sans ambages. C'est la raison pour laquelle on joue, non, gagner la Coupe? Alors au lieu de toiser nos éventuels adversaires, d'évaluer nos chances de rattraper ceux-ci ou ceux-là, nous serons en vacances le 14 avril.»

Comme si cela ne suffisait pas, il voit son nom virevolter au milieu de multiples rumeurs de transaction.

«Quoi, as-tu entendu quelque chose de nouveau?», a-t-il questionné. Désolé, non. Après, il a dit «ne pas trop y porter attention.

«Si ça doit arriver, ça arrivera. Mon agent m'en parle mais ce n'est pas le genre de sujet sur lequel je veux trop en apprendre. Quel club pourrait être intéressé, par exemple?»

Lamb, dans un autre ordre d'idées, est le seul détenteur d'une bague de la coupe Stanley à Ottawa, une de 1989-1990. Il a une idée de la route à suivre pour bâtir une équipe gagnante.

> **«Ça fait mal, c'est sûr. C'est la raison pour laquelle on joue, non, gagner la Coupe?»**
>
> ***Mark Lamb***

«Ici, il y a quelques postes comblés adéquatement. Puis, il faudra que ce club fasse de bons choix au repêchage, s'adjoigne quelques bons agents libres.»

Objectif réalisable

Oui, d'accord, mais est-ce utopique de rêver à la Coupe d'ici sept à 12 ans? «C'est un objectif réalisable. Il y a bien des choses qui arrivent en sept ans! Mais il faut un Alexeï Yashine, il faut d'autres bonnes sélections, comme celles qu'a faites Québec. Puis, il faut des gens de caractère à tous les échelons de l'organisation, du grand patron jusqu'aux préposés à l'équipement.

Le vrai leader

«Regardez Toronto. Ils se sont donné un leader en Cliff Fletcher comme président et directeur-gérant, un autre en Pat Burns. Sur la glace, il ne faut pas se méprendre, Wendel Clark est peut-être capitaine mais Doug Gilmour est le vrai leader.

«Il faut que tout ce monde-là s'entende. Que chacun d'entre eux veuille gagner la Coupe autant pour celui qui est assis à côté que pour soi. C'est ce que nous avons fait à Edmonton.»

Lamb s'est relevé avec le sourire. Comme si de parler de la coupe Stanley avait eu en lui un effet thérapeutique.

LES SPORTS

Bellows se souvient des exercices à la Herb Brooks

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Un entraînement sans rondelle, sans filet et sans eau. C'est ce qui attendait les joueurs du Canadien à leur retour au Forum après s'être entraînés en gymnase pendant près de deux heures.

Dans un silence quasi monacal, ils ont fait une grosse demi-heure de patin et surtout du 'bande à bande', un exercice que chérissaient particulièrement Bob Berry et Claude Ruel à l'époque où ils dirigeaient la 'flanelle'.

Un mauvais match

Dans l'ensemble, les joueurs ont bien accepté la chose puisqu'ils reconnaissaient avoir livré un très mauvais match face aux Bruins de Boston.

«Après la rencontre, on aurait dû patiner devant les 17 000 spectateurs», a déclaré Brian Bellows, qui paraissait d'accord avec la décision de son patron.

«Jacques Demers est un très bon entraîneur. Il n'a pas cherché à nous punir en imposant un entraînement supplémentaire. Il a seulement voulu nous secouer et nous rappeler le prix à payer pour la victoire», a dit le vétéran tout en reconnaissant que certains joueurs n'étaient pas prêts à affronter les Bruins.

Herb Brooks

Au cours de sa carrière, Bellows dit avoir connu des entraînements beaucoup plus difficiles. C'était au Minnesota à l'époque où les North Stars étaient dirigés par Herb Brooks.

«Brooks est un maniaque du conditionnement physique, dit-il. Il lui arrivait de prévoir un entraînement de de trois heures le lundi, soit après nos deux matchs du week-end. Le dimanche, les joueurs pensaient moins au match qu'ils devaient livrer en soirée qu'au 'blow-up' qui nous attendait le lundi.

«On détestait. C'était l'enfer, relate Bellows. L'entraînement était tellement long et exigeant que la Zamboni devait ressurfacer la glace à deux reprises. On avait l'impression de disputer un match de trois périodes. Et la dernière était la plus pénible. Pendait 30 minutes, on devait faire 12 séries de trois tours chacun à raison de 45 secondes le tour.

«C'était trop. On n'avait plus de jambes pour le match suivant. Cette année-là, les North Stars ont terminé au dernier rang.»

Selon Bellows, Brooks aurait mis la pédale douce au New Jersey où il dirige les Devils.

«J'ai quand même entendu dire que les joueurs ont fait beaucoup de patin en début de saison», a dit Bellows, qui ne semble nullement s'ennuyer de Brooks.

Et l'entraînement commandé par Demers à six heures du matin plus tôt cette saison?

«Ce fut un bon réveille-matin», de dire Bellows que rien ne semble déranger.



ARCHIVES

Brian Bellows

Les joueurs du Canadien écopent à l'entraînement

On ne peut se permettre de recevoir une leçon des Bruins

– Jacques Demers

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL La défaite que le Canadien a subie mercredi face aux Bruins de Boston a rappelé à Jacques Demers que les séries approchent à grands pas. C'est pourquoi l'entraîneur du Tricolore a sévi hier en imposant à ses joueurs près d'une heure de patin après un entraînement hors glace qui était déjà prévu à l'horaire.

Demers n'a pas apprécié la façon dont ses joueurs ont réagi contre Boston et il craint déjà une répétition de ce qui s'est passé lors des trois derniers printemps.

«Ça fait trois ans que le Canadien se fait battre et humilier par les Bruins en séries éliminatoires», a rappelé l'entraîneur. «Toute la province en souffre, les entraîneurs et les joueurs aussi. C'est pourquoi on ne peut se permettre de recevoir une leçon de hockey des Bruins», a-t-il ajouté au lendemain de la victoire de 5-2 des hommes de Brian Sutter.

«Même si l'équipe compte quelques blessés, je n'ai pas aimé la façon dont on a perdu», a insisté le successeur de Pat Burns. «On a livré une performance inacceptable. C'est pourquoi j'ai rappelé à mes joueurs l'importance du travail, peu importe l'adversaire.

«Toute la province en souffre, les entraîneurs et les joueurs aussi.»

Jacques Demers

«Mercredi, 16 000 personnes ont payé $40 pour assister au match. J'ai une responsabilité envers nos partisans. Le patinage supplémentaire, c'est pour la demi-heure qu'on n'a pas jouée», a tranché Demers, qui s'est défendu de faire une crise.

Brian Bellows s'est fait l'écho de son entraîneur.«Les Bruins étaient prêts à livrer ce match, pas nous», a dit Bellows. «On a réussi à neutraliser leur trio numéro un mais pas les autres. C'est une leçon qu'on ne devra pas oublier.»

Une obsession

Demers semble déjà obsédé par les séries, lui qui a connu du succès en éliminatoires à l'époque où il dirigeait les Red Wings de Detroit. Pour l'instant, les Bruins représentent son principal cauchemar avant que Québec et Buffalo ne viennent à leur tour hanter ses nuits.

«Le prix à payer est trop élevé si on ne va pas loin en séries», a-t-il dit en pensant aux trois éliminations éclairs du Canadien face aux Bruins en finale de division. «Les Bruins, eux, pensent déjà au mois de mai même si nous sommes seulement à la mi-février.»

Demers laisse entendre que la situation sera invivable au Québec si jamais le Tricolore ne va pas au-delà des deux premiers tours.

«À Montréal, c'est la guerre lorsque l'équipe perd', a-t-il conclu en prenant congé des journalistes, qu'il devait rencontrer aujourd'hui seulement selon les directives du Forum.

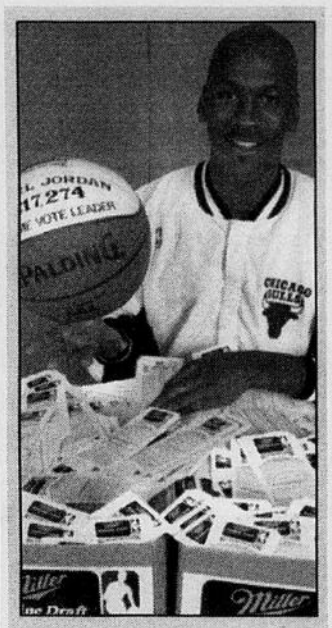
Aujourd'hui à la télé

HOCKEY:

LHJMQ: Victoriaville vs Saint-Hyacinthe, 19h RDS

Universitaire: Ottawa vs Toronto, 19h30 TSN

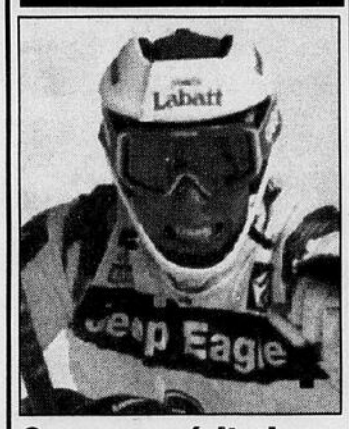
LeDroit SPORTS



Jordan, le plus populaire

Michael Jordan, des Bulls de Chicago, de l'Association nationale de basketball, est le choix par excellence des amateurs. Il a reçu pas moins de 1 035 824 votes pour le match des étoiles de la ligue. Il a établi un record de ligue en devenant le joueur à recevoir le plus grand nombre de votes au cours de sept saisons consécutives. Il améliore la marque établie par le célèbre Magic Johnson.

hockey



Crossan mérite la médaille d'or

Page 64

hockey

Gretzky sort enfin de sa léthargie

Page 59

QUIZ SPORTS

Quel est le meilleur espoir québécois, après Alexandre Daigle, en vue du prochain repêchage de la LNH?

LIRE LA RÉPONSE DANS LE JOURNAL DE DEMAIN

JEUDI: Jocelyn Thibault, des Faucons de Sherbrooke, est le gardien le plus considéré au pays.

68

SAMEDI, NOUS OUVRIRONS À 8 H 30!

ON PEUT PAS DEMANDER MIEUX!

SOLDE D'UN JOUR

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS
COLLANTS FINS BAYCREST
Exclusivité la Baie!
Diaphanes toute occasion.
N° 13 et n° 17. Ord. 1.79 $.
Solde d'un jour 89 ¢ ch.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS
BATTERIE DE CUISINE T.G., 7 PIÈCES
Casseroles couvertes, 0,95 l et 1,9 l; poêle, 25 cm; et faitout couvert, 5,5 l. Ord. 149,99 $.
Solde d'un jour 74,99 $ l'ens.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS
CHOIX DE SHORTS FAIRSET POUR FEMME
En exclusivité à la Baie!
Ord. 12,99 $ à 14,99 $.
Solde d'un jour 6,49 $ ch.

DE 8 H 30 À 10 H!

WOW! 89 ¢
PAQUETS DE 4 AMPOULES
60 ou 100 watts.
Limite de 4 par personne.
Ord. 1,49 $.
Solde d'un jour 89 ¢ ch.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS
BLOUSES POUR FEMME
Exclusivité la Baie! Jolis corsages à manches longues, signés FairSet. Ord. 24,99 $.
Solde d'un jour 12,49 $ ch.

DE 8 H 30 À 10 H!

130 $ DE RABAIS
DUO ASPIRATEUR ET ASPIRATEUR À MAIN DE REGINA!
N° H06307D. Tant qu'il y en aura! Ord. 299,98 $.
Solde d'un jour 169,98 $ l'ens.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS
CHOIX DE TEE-SHIRTS POUR FEMME
En exclusivité à la Baie!
Étiquettes FairSet et Hunt Club. Ord. 9,99 $.
Solde d'un jour 4,99 $ ch.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS
PORTEFEUILLES BUXTON
Pour femme. Le choix varie selon le magasin.
Quantités limitées.
Ord. 9,99 $.
Solde d'un jour 4,99 $ ch.

LE SAMEDI 20 FÉVRIER SEULEMENT!

ON PEUT PAS DEMANDER MIEUX!

LA BAIE

la Baie

Compagnie de la Baie d'Hudson